華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九七二二號 每份零售港幣八毫

今日出紙九大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

福島事件英政府受猛烈抨擊
英外相卡靈頓引咎宣告辭職
議員同聲指責卡靈頓誤觀局勢 忽視阿採取軍事攻佔行動陰謀

（路透社倫敦五日電）倫敦商業電台報導，由於阿根廷軍隊入侵南大西洋福克蘭羣島，而致經受猛烈抨擊，英國外交大臣卡靈頓勳爵今日宣告辭職。但英國政府並無立即證實或否認此項消息。卡靈頓勳爵現年六十二歲，在一九七九年五月英國保守黨黨魁戴卓爾夫人入主唐寧街十號時，他獲任命為外交大臣。在上週末英國國會為福克蘭羣島事件而舉行緊急辯論會議時，卡靈頓勳爵遭受到議員們猛烈「砲轟」，指他處理福克蘭羣島危機事件無方。該次國會週末會議，乃是自從一九五六年蘇彝士運河危機以來的第一次。在英國國會下議院，卡靈頓勳爵遭受到各方抨擊，在野工黨、自由黨、社民黨的議員，固然抨擊他，甚至其本身所在的保守黨人，亦都將他抨擊得體無完膚。該等議員異口同聲指責，卡靈頓勳爵不夠眼光，誤觀局勢，而且並無預料到阿根廷先發制人，採取迅雷不及掩耳的軍事行動，攻入福克蘭羣島，將之接管。卡靈頓勳爵宣告辭職之日，就是英國艦隊昂然啓碇開赴福克蘭羣島之時。倫敦「每日電訊報」說，為着議員們要求卡靈頓勳爵和國防大臣諾特辭職事，首相戴卓爾夫人已出盡九牛二虎之力，以抗拒壓力。

福島危機人事更易
女揆委任皮姆接替外相職位

（路透社倫敦五日電）英首相戴卓爾夫人今日委任前國防部長皮姆接替引咎辭去外相職位的卡靈頓勳爵。卡靈頓勳爵因福克蘭羣島危機已向政府辭職。皮姆職位則由貿易部長接替。

（法新社倫敦五日電）英國工黨表示，不會支持保守黨政府向阿根廷採取軍事行動，除非把國防大臣諾特和外相卡靈頓開除。工黨發言人在接受一次電視訪問時指責國家在官員失去信心。

北京外交部發表聲明
盼英阿以和為貴 解決福克蘭紛爭
英前首相希斯會晤黃華趙紫陽

（路透社北京五日電）北京今天對福克蘭羣島危機表示關注，同時呼籲英國和阿根廷雙方克制，通過和平手段來解決兩國間的爭執。北京外交部發表的一項聲明提到，兩國已把他們的事件提交聯合國安全理事會。聲明說，「北京政府對爭端表示關心，希望雙方克制，避免使局勢惡化，透過外交途徑，用和平方法解決紛爭。」在安理會的周末投票表決時，北京棄權。官方報刊對英阿紛爭沒有直接評論，但報刊却使用了阿根廷對這列羣島的稱號馬爾維納斯。

（法新社北京五日電）中共政府今日表示對福克蘭羣島問題「關心」，及要求阿根廷與英國「避免使這情勢惡化」。一名官方發言人續稱，中共「希望雙方將實行抑制，及透過外交途徑以和平方法解決這糾紛」。不過，中共駐聯合國的代表凌青（譯音）明顯地支持阿根廷，在上週六的聯合國安理會關於由英國提出的決議案表決時，中共棄權。這項以十票對一票及四票棄權通過的決議案，要求倫敦與布宜諾斯艾里斯之間停止敵對行動，及阿根廷軍隊由福克蘭羣島撤退。凌青宣稱，「關於福克蘭羣島的問題，依照不結盟國家的立場，北京不能支持英國提出的這決議案」。

英國外相卡靈頓勳爵

（特訊）新華社北京四月五日電：黃華今天上午會見了英國前首相希斯一行。黃華同希斯討論了當前總的國際形勢和共同關心的國際問題，在許多問題上，雙方有共同的觀點。他們都認為，當前國際形勢變得更加緊張、更加動蕩、更加多變。黃華在向英國客人介紹中美關係近況時說，中美兩國目前正在就兩國關係進行會談。在會談中，北京要求美國遵守兩國建交公報所確立的原則，這些原則也就是處理主權國家之間關係的基本原則。因此，中國決不會從原則立場上後退。

（特訊）新華社北京四月五日電：趙紫陽今天下午在中南海紫光閣會見了英國前首相希斯一行。趙紫陽對希斯先生第五次來中國大陸訪問表示歡迎。他對希斯先生說，十年前，你担任英國首相時，中英兩國建立了大使級外交關係，從那時以來，中英兩國的關係取得了迅速發展。希斯先生也對十年來兩國關係的發展表示十分滿意。趙紫陽向希斯先生介紹了他在上次來訪後的三年時間裏中國大陸所發生的變化。

中共大量輸出勞工 爭取外匯

（法新社北京五日電）中共現準備「輸出」工人，但不會像上一世紀的「苦力」買賣那樣。當年有數百萬華人前往海外當契約的勞工，在橡膠園及茶園中工作。此舉的目的，是使工人把他們賺來的中共亟需的外匯，寄回國內。「中國建設工程公司」創立於一九五七年，是「可供出口」的技術工人的主要來源，在接到的一萬三千名的「訂用」名單中，已有六千人到了國外。

福克蘭羣島局勢緊張
倫敦金價上揚 英鎊輕微下跌

（路透社英國倫敦五日電）福克蘭羣島危機事件，今日刺激金價上揚，同時英鎊在世界金融市場受到敏感性的衝擊。由於英國與阿根廷之間的糾紛受到關注，造成了英鎊在早市交投中下跌了差不多兩美仙，而金價則升至每安士為三百三十八點三五美元，急升了大約九美元。經紀們稱，蘇黎世市場存金不足之情況，亦有助於金價上揚。稍後金價回軟，同時倫敦金價定為每安士三百三十六美元。金價於三月十五日曾跌至兩年半以來的新低價，每安士僅三百一十一點五美元。經紀們稱，今日的金價反彈超越每安士三百三十美元，可能會刺激起更多的買盤。與此同時，英鎊兌美元下跌至一點七七美元，紐約上週五收市價報一點七八九五美元，不過，稍後由於有東歐買盤到來，英鎊回升至一點七七五五美元。經紀們稱，外匯市場方面極為關注倫敦凍結阿根廷資產的決定，甚至英國政府對福克蘭羣島局勢的可能政治暗示。銀行界消息人士稱，凍結資產的數目估計約為十五億美元，同時停止官方的出口保證，將會損毀貿易，并破壞了倫敦成為一個中立性世界金融中心的聲譽。

新聞周刊引述美中情局文件
老布職位勢難保 五月將辭主席職
兩週前中風之說不死也難執政

（合眾國際社紐約五日電）今天發行的最新一期的「新聞周刊」說：兩星期前中風病況「極嚴重」的蘇聯國家主席布里茲涅夫，將於五月間辭職，該刊引用美中情局一份長達十頁的文件如此說，上述文件並且說：縱然布氏不死，其地位，也將被取代，蘇共黨內各領袖已訂於五月間，舉行中委全體大會，這個會議表面上以對「病君」的未來承繼人作出決定為理由。這份情報說：因布氏中風病況「極嚴重」，兩星期之前，已將他抬上飛機，送入塔什干一醫院。情報還說：有跡象顯示：他將辭去蘇共黨總書記及國家主席兩職位。但另有消息說，布氏的病情，並不如是嚴重，上開消息並且說，醫生們不能確定布氏是否患輕度中風，抑或僅陷入過渡性的中風前的病況，蘇維埃幕內某人說：「事情並未嚴重到關乎生死。」無論布氏是否中風，莫斯科則已有未經證實的種種消息說：布氏的健康實在無法應付他自負的種種繁劇職責，據說他經常打針醫治影响口顎神經的病痛，他又因患有輕度白血球症而經常換血，心臟也有病，須戴心臟起搏器。

（法新社貝爾格萊德五日電）蘇外長葛羅米柯昨日抵達此間，準備展開他在一九六九年以來，第一次正式訪問南斯拉夫的工作。他在南國外長伏賀維克為他而設的宴會上祝酒時，對美國政策大加抨擊。他說：「世界上最強大國家之一的首都，現正患核子熱症，我們雖不知醫學上對此症的看法。但從政治上來說，那是冒險主義及瘋狂症。他接着說：日內瓦戰略武備受制談判會議上，此刻未見與會對方有達成協議的意向，他顯係指美國而言。」

英國人大多數支持採取軍事行動奪回福克蘭島

各報評論分兩派一主和一主戰 少數人認爲政府措施有辱國家

（法新社倫敦五日電）本日首都電台報導說，在一項民意測驗投票中，有百份七十九的英國人民，支持使用武力，以重建英國對福克蘭羣島的統治權力。該設於倫敦而負責舉辦此次測驗投票的商業電台同時並說，被徵詢的六五六名人仕，其中的百份九十二的人，均認爲對保障福克蘭島民的隸屬英國權利，是英國在精神上應負的責任，但有半數投票的人則說，他們認爲在未採取軍事行動之前，應和阿根廷重開談判進行討論問題，而其中有百份卅九的人士，則說這次政府對此次事件的處理過程，實有「辱及體面」之嫌。

解決福島問題需要歐洲合作 金融時報警告

（法新社倫敦五日電）英國報章，今天對於英國應否動用武力對付阿根廷，以收回福克蘭羣島及控制權，……

英艦隊大軍啓行 萬千人江干送別

高呼天佑無敵號一帆風順 士氣激昂爲大戰以來僅見

英艦將封鎖福島迫使阿根廷談判

女皇召開樞密院會議

（……電）封鎖福克蘭羣島的可能性，今日成爲此間軍方人士的揣測目標。……

三名男子騎刧美機終於被捕

廣東省委下定決心清除經濟犯罪活動

指出資本主義思想腐蝕人民

……同個人一律不准留存傳抄傳播淫穢書畫物品。應在本通告公佈之日起，一個月內全部上繳當地公安機關集中指定的單位。四、非國家指定的單位，一律不得現行經營者一律停止經營。香港、澳門、同外國的文藝唱片、錄音帶、錄像帶一律不得作爲商品進口並在市場上出售。五、有錄像機錄像帶的單位和個人在本通告公佈之日起，一個月內將錄像機牌號以及錄像帶列册上報當地縣市人民……

當年獲戴卓爾夫人信任 解決南非事件

卡靈頓是超卓外交家

（法新社倫敦五日電）經辜負英國外交部歷時將近三年後，英國外交事務大臣卡靈頓勳爵今日爲福克蘭羣島危機事件而引咎辭職。卡靈頓勳爵在經歷過各種外交和政治生涯後，到一九七九年五月戴卓爾夫人出任首相時，他獲委任爲外交事務大臣。他之所以能夠扶搖直上，成爲外交事務大臣，也許是因爲他負責起草「蘭卡斯特宮協議」，使到南非津巴布韋能夠在一九七九年十一月脫離英國而獨立。卡靈頓勳爵在一九一九年六月六日出生於英國一個富有的地主家庭，幼年接受傳統教育，在當時的名校「易通公立學校」畢業後，曾入英國高級軍官訓練學校的「辛德赫斯特陸軍軍官學校」深造。

一九三八年，由於其父親逝世，得父蔭而在英國國會上議院獲一席位，正如其他年青貴……

……時他獲委任爲國會的……時常在……總理到辦公室。他娶澳洲……五六年獲委任爲英國駐澳……專員。一九六……他獲任命爲英國海軍……部吉爾爵士獲得。一九六……出任英國外交部不管部長……長。在保守黨在野期間……國防部長。他亦曾出任能……一九七零年，保守黨……至七四年，更出任保守……

……談判高手和人道主義者……兩女。

社論

福島事件與英國政潮

……南端海外七百餘公里處的屬地福克蘭羣島理由是此一羣島從前原爲阿根廷領土，英以武力奪取，阿根廷現在是將其收復。惟國認爲侵略，要求聯合國安全理事會召開急會議，促使阿根廷軍隊撤退。安理會本四日會議結果，通過一項決議案，呼籲阿廷立即從福克蘭羣島撤軍，但問題並不簡。

英國方面，除開凍結阿根廷相當於十五美元的在英資產以示報復之外，戴卓爾首三日在國會一次緊急會議上宣佈，一支由敵號航空母艦率領的特遣艦隊，將於五日從南大西洋的福克蘭羣島。儘管英首相沒提到這支艦隊是否準備與阿根廷軍隊作戰但英阿之間的戰爭危機，非常令人關切。爲英國特遣艦隊由四十艘艦艇組成，並且有海軍陸戰隊，實力頗大。

阿根廷總兵力十三萬九千五百人（另有家警備隊二十萬人，鄉土防衛隊五萬人）其中，陸軍兵力八萬五千人，編爲四個軍兩個裝甲旅（轄有六個裝甲車團），一個械化步兵旅，四個摩托化步兵旅，一個叢林戰爭旅，三個山岳旅，一個空中機動旅，一個獨立裝甲團，六個防空營，一個航空營，配備一百輛M四沙曼型中坦克，一百輛TAM型中坦克，一百二十輛AMXT三型輕坦克，六百八十五輛裝甲運兵車，四百三十門大炮，五十門反坦克炮，七十九架飛機，五十架直升機。海軍三萬五千人（海軍陸戰隊及海軍航空隊包括在內），擁有一艘英國製造的航空母艦（配備二十架飛機），四艘潛水艇，一艘美國製造的巡洋艦，八艘驅逐艦，兩艘小型護衛艦，十一艘巡邏艇，兩艘炮艇，兩艘魚雷艇，六艘掃雷艇，三十艘登陸艦艇。海軍陸戰隊一萬人，編爲五個海軍陸戰營，一個突擊營，一個野戰炮兵營，一個防空營，兩個治安營，一個通訊營，六個獨立步兵連，配備四十三輛裝甲運兵車，十個地對空導彈。海軍航空隊三千人，擁有二十三架作戰飛機，包括十一架A四型機，九架S二A/E型機，三架SP二H型機，編爲一個戰鬥轟炸飛行隊，一個海上偵察飛行隊。另有七架運輸機，十五架其他飛機，十九架直升機。空軍一萬九千五百人，擁有二百三十六架作戰飛機，包括九架堪培拉B六二型機，兩架T六四型機，六十架A四P天鷹型機，十八架F八六F型機，四十一架幻像型機，四十八架MS七六〇A型機，三十七架IA五八布卡拉型機，十二架拉馬型機，兩架S五八T型機，兩架S六一NR型機，編爲一個轟炸飛行隊，五個戰鬥轟炸飛行隊，六個對地攻擊戰鬥飛行隊，一個搜索拯救飛行隊，五個運輸飛行隊，一個通訊飛行隊，一個南極飛行隊。阿根廷的軍力彷彿不小，但是，如與英國比較，顯然相差甚遠。那麼，阿根廷爲何竟敢出兵侵佔英屬的福克蘭羣島呢？

主要原因，似乎有下列幾點：一、阿根廷經濟情形惡化，通貨膨脹的年率達百分之一百五十，極端嚴重，各業的發展大受影響，人民生活艱苦，接連有銀行破產，對外債務激增，一般人都不滿軍政府。上月三十日，會經發生示威運動，要求「工作及麵包」，約有二千人被捕。軍政府企圖把人民的視綫，轉移到對外方面；二、福克蘭羣島週圍海域的海底石油，傳說比北海海底的石油蘊藏量大幾倍。軍政府希望藉此使人民對前途發生憧憬。

然而，英國面對阿根廷這樣做法，怎麼樣下台？英國艦隊開到福克蘭羣島附近，據說約需兩個星期的時間。有關各方在今後十多天，如果不能想出和平解決的辦法，則局勢未免可慮！

據美聯社聯合國四日電稱，阿根廷外交部長卡諾斯、科斯塔、門德斯是日說，他的國家將尊重聯合國安理會關於停止武裝衝突的決議，去同英國就福克蘭羣島問題進行談判云。有關諸國似應迅速趁此機會，設法協助英阿兩國解決糾紛。

谷牧讚揚珠海深圳辦得不錯

（北京電台五日廣播）據新華社報導：谷牧副總理三月廿七日到四月三日，在珠海、深圳兩個經濟特區檢查工作時說：設置經濟特區是中央的重要決策，一定要把經濟特區辦好。他希望特區建設者們按照中央的要求，堅持實行對外開放政策，並且認真總結經驗，以便更好地前進。谷牧先後參觀了珠海與深圳兩個特區引進外資興辦的一些工業、商業、畜牧業和旅遊服務等設施。目前兩個特區大規模的基本建設已經開始。谷牧對蛇口工業區，通往道、通水、通電、通下水管基礎工程，成片開發土地的經驗表示讚賞。他認爲用外資成片開發土地，創造投資條件，從單項引進發展爲綜合性一攬子引進的做法是可行的。谷牧說深圳、珠海兩特區在短短兩年多時間內，就打開了局面，取得顯著成績，充分說明中央關於試辦特區的決策是完全正確的。他說中央對外開放政策不會變，辦特區的決策不會變。一定要決心把經濟特區辦好。他要求既要看到成績，又要正視特區發展中出現的問題，認真總結經驗。他還說有關外匯使用和管理進口商品流通，以及打擊經濟領域的違法犯罪活動，精神文明建設等問題，提出了意見。

中共黨員總人數三千九百多萬

（特訊）中國新聞社北京五日電：據「人民日報」今天透露，中共黨員目前已達三千九百多萬名。其中，「四人幫」粉碎以來的四年間，全國共發展新黨員四百六十多萬名，佔現有黨員的百分之十二。中共中央組織部不久前在北京分兩次召開發展黨員工作座談會，分析了目前中共黨員隊伍和發展黨員工作的基本狀況，提出在新的歷史時期要堅持黨員標準，適當發展新黨員……

參加全英大賽 大陸羽毛球隊發現不少弱點

（特訊）中國新聞社北京四月五日電：中國羽毛球隊教練陳福壽在談到中國羽毛球隊在剛結束的全英大賽中的表現時說，我們取得可喜的成績，但也暴露出了不少弱點，尚需繼續努力。陳福壽教練說，這次全英錦標賽由於集中了世界第一流強手，使每個比賽爭奪格外激烈，不少場次勝負僅差一、二分。他說，這種激烈爭奪對中國羽球隊員是一個很好的考驗，有助于我們鍛鍊隊伍。在回顧了中國隊在全英賽中取得的成績之外，陳教練着重談了中國隊員在比賽中暴露的弱點。陳教練說，在各國選手同樣消耗體力的情況下，顯然中國隊體力不如人家，體力下降，速度就下降，技術即難發揮。男單決賽時，韓健第一局遠網滴殺重扣十分精彩，但第二、三局體力不濟，動作慢，跳不起來，無法應付弗羅斯特的快攻而敗北。其次，中國隊控制與反控制技術還欠熟練。陳昌杰有速度有力量，但控球能力不佳，被林水鏡淘汰。韓健則因缺乏進攻能力而陷入被動。其三，中國球員擊球的準確性也有待提高，成功率不高勢必影響比賽成績。談到女隊表現，陳教練說，在本屆比賽中，中國女隊署佔優勢。

……特別是一些小將表現突出，這說明中國羽球運動人材輩出，後繼有人。陳教練指出，後起來者，中國選手快攻的技術和頑強的作風已爲歐洲選手掌握，而歐洲選手的熟練手法中國選手尚未掌握。我們將進一步作出努力，尤其要抓緊男子項目，以迎接一個月之后的「湯姆斯杯」一賽。

網球隊來港參加邀請賽

（特訊）新華社北京四月五日電：中國網球協會今天宣布，中國將派出由八名優秀選手組成的中國青少年網球隊去香港參加于四月十二日到十八日舉行的國際分齡網球邀請賽。網球隊的四名男選手是：去年全國青少年網球賽青年組單打冠軍李德鵬、亞軍莊健，少年組單打冠軍陳杰、亞軍方少飛。四名女選手是：去年全國青少年網球賽青年組單打冠軍翁勤勤、亞軍樊秀芬、第三名韓裔和孫潔。這是中國選手第三次參加在香港舉行的國際分齡網球邀請賽。

供台武器問題牽累中美關係勢將降級

北京外交人士認爲 北京政府仍然希望與華府談判

（美聯社北京五日電）北京中央政府現正準備實行中美兩國外交關係降級，除非美國將武器賣給台灣問題獲得解決。在目前，尚未見到問題可獲解決的跡象。在北京的外國外交家和中國消息人士說，中美兩國關係降級會經被視爲不可思議的事，然而目前的情形顯示，此種事情乃是越發可能發生。不願透露姓名的中國消息人士說，北京中央政府已經向各級政府官員及幹部發出一項通告，知會他們要在思想上作好中美兩國關係降級的工作者，……滿到美國深造和研究的工作者，北京中共政府仍希望通過談判來定出一個時限，此後美國不得同台灣進行軍火交易。

（美聯社北京五日電）在北京的中國消息人士今日宣稱，儘管中美兩國關係陷於緊張狀態，而主管中美兩國外交政策事務的北京外交部長風雨不動安如山。

葡萄牙外交次長宣稱 如果英國提出要求 葡答應爲英艦補給

新華社記者專文評述

逆轉潮流違反民心 越共五大會議失敗

黎筍報告繼續投蘇反華政策

（特訊）新華社北京四月五日電述評：越南共產黨第五次代表大會是在越南內外交困、人心不穩的情況下召開的。會前，越共黨內就大政方針問題進行了長時間的爭論。這場爭論反映出，人民羣眾期望黎筍一伙改變現行的路綫和政策，以免把越南引向絕境。但是，五大的結果恰恰同這種願望背道而馳。黎筍在大會上所作的政治報告表明，越南當局將繼續其投蘇、反華，推行地區霸權主義的既定政策。爲了繼續推行這種已經給越南人民帶來了深重的災難的政策，黎筍一伙對中央領導機構進行了大改組，以加強自己的勢力和地位。泰國「民族評論報」指出：「東埔寨受國游擊隊競能拖住越軍達四個旱季之久，這是令許多人驚異的。」外國輿論不曾這樣認爲。但是，越共五大却不曾遍地注意到，侵柬軍司令黎德英擔任政治局委員，說明河內還要加緊進行侵柬戰爭。

全盤失敗 發展經濟

河內是硬着頭皮去逆時代潮流而動的。與六年前越共四大顯著的不同之點是：這次大會的調門大大地降低了。黎筍不得不在政治報告中表示，越共中央要對經濟領域中的缺點、錯誤向大會作「嚴格的自我批評」。這確實是黎筍等人掌權以來罕見的事情。然而，他們以爲這樣輕描淡寫地說幾句就能平息人民的憤怒，只不過是一廂情願。越南經濟搞得如此一團糟，越共在經濟政策的錯誤當然也是原因之一，但是河內還要了一個最根本的原因，那就是：他們把本已有限的人力、物力、財力投入到戰爭機器中去。對越南第二個五年（一九七六一一九八零）計劃的執行情況稍作分析就可以看出，越南剛剛實現和平統一以后，盡管困難很多，但人心振奮，國際援助也較多，前三年經濟還是向上發展的。一九七九年越南發動侵柬戰爭以後，生產便猛烈下跌，一九八零年跌回到一九七六年的水平。比如：越南的工業總產值一九七六年爲八十二億零八百萬元（越幣——下同），到一九七八年會上升到九十五億二千萬元，到一九八零年跌回到八十二億三千五百萬元。在主要的工業產品中，煤的產量一九七六年爲五百六十萬噸，一九七八年達到六百萬噸，一九八零年却下降到約五百三十萬噸，低于一九七六年；棉布產量一九七八年會從一九七六年的二億四千萬米增加到三億二千八百萬米，到一九八零年又下降到二億三千五百萬米；此外，水泥，化肥，食鹽一九七九和一九八零年的產量也都急劇下跌，大大低于一九七六年的水平。按人口平均計算的糧食產量，一九七八年和一九八零年分別比一九七六年下降了廿公斤和十五公斤。

侵柬埔寨 引來禍患

由此可見，發動侵柬戰爭是越南經濟的一個轉折點。從此，越南經濟每況愈下。一九七九年和一九八〇年的軍費都超過了五十億元，佔國家總支出的百分之六十左右。試問，本來就是千瘡百孔的越南經濟，怎能承受如此巨大的負擔呢？

「雨巷」詩人戴望舒逝世卅二週年 學生故舊掃墓

（特訊）中國新聞社北京四月五日電：中國作家協會副主席、七十二歲的著名詩人艾青，今日下午與生北京香山腳下的萬安公墓，在已故著名詩人戴望舒墓前獻上鮮花，祭奠亡靈。戴望舒先生的生前友好、學生馮亦代、呂劍、周良沛、鄒荻帆、邵燕祥等及艾青夫人高瑛同前往。戴望舒（一九零五至一九五零）從二十年代開始詩歌創作，生平共發表九十二首詩。他的詩風別樹一格，自創一派，在三十年代的中國被稱爲「現代派詩人」。戴望舒生前留下的著名詩集有（「望舒詩稿」）、（「望舒草」）、（「災難的歲月」）等。他還是一位著名的外國文學翻譯家。艾青同戴望舒在香港會聯合主辦過詩集（「頂點」）。在今天掃墓時，艾青在墓地，上一束鮮花并俯在墓碑前攝影留念。戴望舒墓在一九八零年重修時，已故中國作家協會主席茅盾親題碑文。艾青指着戴望舒墓對著名翻譯家馮亦代說：「他死的太早了。他是一位很有才氣的詩人啊！」戴望舒于一九五零年因病逝世，迄今已三十二周年。

老布的「凍結」建議

．周簡．

其次，力謀改變其在國際輿論上的不利地位。去年十一月，列根總統提出解決歐洲核對峙的「零點方案」，即蘇聯拆除以西歐爲目標的中程核武器，美國則停止於一九八三年底開始的在西歐中程核武器部署計劃，即雙方都不在西歐部署中程核武器。列根的建議一提出，即受到世界輿論的歡迎，而蘇聯却拒絕該方案，陷於非常被動地位。蘇聯一直希望改變這種處境。去年十一月下旬，在列根總統建議提出之後，布列茲涅夫訪問波恩，提出蘇聯減少一部份在歐洲的中程導彈，而西方則停止部署同類導彈的反建議。但由於該建議毫無實際意義而不爲西方國家所接受，蘇聯也沒有在輿論上撈到什麽好處。這樣，蘇聯在宣傳上就一直處於下風。老布此次建議，目的之一，就是想擺出一副真誠的姿態，以騙輿論，撈得宣傳上的好處。

再次，影響列根擴展軍備計劃的通過。列根當選總統後，大力發展國防力量。他建議今年的國防支出爲二千一百多億美元。這個建議正由國會審議中。如果通過，美國的龐重經武的車輪會更加急速的轉動起來，蘇聯就會面臨新的，可怕的軍備競賽。而蘇聯目前經濟上四面楚歌，江河日下，要再進行耗費巨大的軍備競賽，必然會招致經濟上進一步傷筋折骨的後果，這是蘇聯目前極力想避免的。老布建議的用心，就是想在美國國會通過龐大軍事預算之前，拋出誘餌，引誘盡可能多的美國議員來反對列根的計劃。

最後，老布的另一個心計，就是以新的建議來爲自己塗脂抹粉，打扮成反對歐洲核武裝的和平大使，而以此來鼓動西歐的「和平主義者」進一步反對美國的部署計劃，同時也在西歐與美國之間打進楔子，離間它們之間的關係。

老布這些陰謀詭計肯定不能實現，因爲他的建議既不公平，又缺乏實際意義。由於蘇聯在中立核武器上佔了絕對優勢，是東西方核競賽的暫時優勝者，老布這時提出如此的建議，就正如美國總統顧問米斯所說：是「一場球賽未到法定時間，勝方要求以目前比數結束球賽。」老布建議另一點不能爲西方接受的地方，還在於只停止烏拉爾山脈以西的核部署，而對山脈以東不作任何限制。須知蘇聯的SS廿型導彈是活動的，隨時都可以從山脈以東轉移到以西。

目前，蘇聯經濟增長率和工業生產率不斷下降，農業連續三年歉收，國內正出現嚴重糧食供應危機；爲了購買糧食，蘇聯用去大量外匯，手拋售以百噸計的黃金來加以支持；在國外，對阿富汗、越南、古巴和波蘭等國家承担的軍事義務，更令蘇聯虛弱的經濟百上加斤。在這樣的經濟背景下，布列茲涅夫的建議如果有什麽誠意的話，那就是在美國和西歐國家上當受騙，被捆住手脚之後，減輕自己的軍費負担，爲這過嚴重困難的經濟暫時解除一部份壓力。

就在提出「凍結」建議的同時，老布便已經成脅說，如果建議不被接受，就「要使對方，包括美國及其領土在內，處於同樣的局勢下。」也就是說，蘇聯要在美國的大門口設置中程核武器。現在很清楚，西方不可能接受老布的建議，如果老布要將其威脅付諸實施，導致另一次「古巴導彈危機」，除了令世界緊張局勢更爲加劇外，蘇聯的經濟也會更加狼狽不堪。（續完）

阿根廷尊重安理會決議 與英談判福島問題

紐西蘭斷絕與阿根廷外交關係

（美聯社聯合國五日電）阿根廷外長科斯塔星期日宣稱，阿根廷會尊重聯合國安理會的議決案，停止敵對行動，并且與英國談判福克蘭羣島問題。但科斯塔并無提及安全理事會要阿根廷從該南大西洋羣島撤走其軍隊一要求。科斯塔對報界記者說：「阿根廷將充份尊重安理會關於福克蘭羣島爭執立刻停止敵對及與英國進行談判以尋求外交解決的要求。」

（路透社惠靈頓五日電）紐西蘭總理馬爾登今日宣稱，紐西蘭於阿根廷軍事佔據福克蘭羣島之後，已經斷絕與阿根廷的外交關係。他宣佈與阿根廷大使雅登會談後數分鐘，於今日的內閣例常會議中作出此項決定。他說，雅登已被通知須於七天之內離開紐西蘭。總理馬爾登并且說，阿根廷全國航空公司將被通知停止奧克蘭與布宜諾斯艾利斯之間每週一次的班機飛行。阿大使雅登與總理馬爾登會談之後並無任何評論，只稱在福克蘭羣島的任何紐西蘭公民均獲得安全的保證。馬爾登告記者謂，決定斷絕紐阿外交關係的理由是福克蘭羣島是英國的一個殖民地。他說：「該羣島的人民是英國人民。他們的女皇是我們的女皇。在此情形下，這是一種無所遁形的侵略行爲，非今日世界所能容忍。我們相信我們已無所選擇，唯有斷絕外交關係的一途。」

英國防部長諾特親臨航空母艦「赫爾姆斯」號向官兵慰問及鼓舞士氣。該艦已啓程前往南大西洋福克蘭羣島。（合衆國際社）



英國佔福克蘭羣島……由樸次茅斯港馳援福克蘭

北韓七屆人民代表大會選舉

金日成再連任主席 鞏固獨裁統治基礎

三個副主席及總理李鐘玉連任 謠傳金鐘一繼承父位並非事實

（美聯社日本東京五日電）日本共同社報導稱，北韓的第七屆最高人民代表大會，星期一再度選舉金日成為國家主席，不過，金日成之子——金鐘一沒有獲選為較早時預測的副主席職位。共同社稱，人民代表大會是繼選出六百一十五名人民代表之後舉行的，預料大會將舉行三日。自從二次世界大戰於一九四五年結束以來，金日成一直統治着朝鮮半島北半部。共同社稱，人民代表大會沒有更改，現時由金一、鍊、姜亮玉及朴成哲所担任的三個副主席職位。共同社又稱，總理李鐘玉亦獲選連任。較早前會有廣泛預測，金鐘一將獲任命副主席職，金鐘一目前已是政治局常務委員會成員，以及工人黨中央委員會書記。日本的北韓問題專家們稱，人民代表大會全體會員參加會議是少有的。政府事務通常是由十九人常務委員會所處理的。

越共內部清黨

被踢出局政委 據稱沒有才幹

（法新社河內五日電）根據河內委員會書記黎文良說，在最近的越南共產黨全體大會下台的，政治局及中央委員會成員們，理由是他們的才幹或健康有問題。在大會離開政治局職位者之一的黎文良說，越共黨需要一個新的中央委員會之「能夠在一個新的局面中指導達成新的困難任務，要由有經驗的幹部，具有科學知識，經濟能力，及社會管理和健康良好者組成的」。黎文良的評論是四月三日在一個委員會會議時作出，而於今日在河內報導的。

台民衆紀念蔣公 各界到慈湖謁陵

岸信介一行向蔣公陵寢獻花

（中央社台中五日電）台灣全省同胞緬懷先總統 蔣公德澤，今天在各地分別集會，紀念 蔣公逝世七週年。台灣省各界紀念先總統 蔣公逝世七週年大會，今天上午九時三十分在省立台中圖書館中興堂舉行，由省府主席李登輝主持，各界首長和機關學校團體代表二千多人參加。李登輝在會中勉勵全省同胞恪遵 蔣公遺訓，團結一致，以正義力量粉碎中共偽政權，並以實際行動實現 蔣公遺訓，以慰 蔣公在天之靈。會中，邀請正中書局總經理蔣廉儒，以「蔣公行誼」為題，發表演講。全省各地今天上午也分別舉行紀念大會，各地廣場分別搭建精神堡壘，追思 蔣公的德業恩澤，省立台中圖書館並舉辦先總統 蔣公勳業照片展覽。全省各地民衆，在今、昨兩天，分別組團前往桃園慈湖，恭謁 蔣公陵寢，表達懷念的赤忱。

（中央社桃園五日電）今天是先總統 蔣公逝世七週年紀念日，全國各地的民衆紛紛前往桃園縣大溪慈湖，恭謁先總統 蔣公陵寢致敬。從上午九時起至下午五時止，在通往慈湖的路上，謁陵的民衆絡繹不絕，他們都排着整齊的隊伍，懷着無比虔敬的心情，步入陵園，分批到蔣公靈前行禮，表達了最崇高的敬意和永恒的懷念。今天慈湖下着細雨，陵園裏的桂花、梅樹枝幅一片新綠，細雨朦朧中的慈湖湖面，雪白的天鵝悠游，綠波盪漾，增添了許多陵園美景，虔敬謁陵的民衆，更帶來莊嚴肅穆的氣氛。

（中央社桃園五日電）日本前首相岸信介一行，今天下午前往桃園縣大溪慈湖，恭謁先總統 蔣公陵寢致敬。他們於下午三時到達慈湖靈堂，由岸信介獻花，全體行最敬禮，懷着虔敬的心情步入，表達對世界一代偉人最崇高的敬意。謁陵後，岸信介一行乘車返回台北。

日本政府最近發現 防腐劑BHA 含有致癌性質

（中央社東京五日電）此間厚生省最近發現，一種廣泛用於速食麵，奶油，人造奶油，冷凍鹹魚干與牡蠣的防腐劑，有致癌性質。這種防腐劑名為BHA（BUTYL HYDROXY ANISOLE），過去十年曾在全世界使用。尚在等待名古屋大學醫學院完成兩年實驗室試驗正式報告的厚生省，據說準備全面禁止使用這項防腐劑。這項報告預定在這個月底交給指定名古屋大學作這項實驗的厚生省。不過在名古屋大學領導這個研究團體的伊東信行教授一月間已向厚生省作口頭報告說，BHA有「高度可疑」的致癌性。

結果，有些日本食品加工廠，預料會遭禁止，已經停止使用這種防腐劑。不過，由於這種防腐劑在過去十年中曾廣泛使用，可能有不少經常食用含BHA加工食品的消費者，體內已有這類致癌的因素。而且，BHA這種防腐劑在國外使用如此普遍，日本政府完全將它禁止，可能會在其它國家導致巨大的連環反應。譬如，蘇俄與印度均為進口椰子油製作人造奶油的國家，他們規定馬來西亞的出口商在交運之前，必須在其中放置BHA。

蔣總統接見岸信介一行

（中央社台北五日電）今天是 蔣公逝世七週年，[illegible] 後，和黨政軍首長，齊嚴家淦先生謁陵。蔣總統和謝副總統，並 [illegible] 五院院長等，見面，並致謝他們。[illegible] 總統又在下午十三點十分，接見了由日本前首相岸信介所率領來我國參加先總統 蔣公逝世七週年紀念大會的代表團一行等四人，對他們謁陵致敬表示衷的謝意。總統並和岸信介、藤尾正行、佐藤信二、椎名素夫等親切晤談。

如國旗國歌問題解決

波特樂見女壘賽 能夠在台灣舉行

波特與何明璋李炎等交換意見

（中央社台北五日電）國際壘總會長波特 [illegible] 第五屆世界女壘賽 [illegible] 國旗國歌 [illegible]

[illegible] 不能答美國作參不參加的決定。他說，由於有些球隊正填表準備報名參加比賽，報名截止時間將訂在下週，預估有廿五隊參加或者更多。何明璋說：他再度與波特談到技術問題，[illegible] 晚在圓山飯店舉行的酒 [illegible] 女壘賽的意見。波特今 [illegible] 否已確定不參加時，波特避而不答，只表示他 [illegible] 賽經驗。何明璋表示：中華民國舉辦女壘賽的立場是堅定的，黎昌意說：國際奧會主席薩馬朗契，國際壘總協會會長波特及中華民國壘協人士，將于明天共同研商，交換意見，在維護中華民國壘協應有的主權下，產生最佳的解決方式。

他表示：波特將延至後天離華，並於離華前宣布是否由中華民國舉辦女壘賽的決議。



紀念先總統 蔣公逝世七週年，表達藝文界人士崇敬追思的情懷，國立歷史博物館三日下午邀請國畫大師張大千（左）、黃君璧（左二）、在國家畫廊合作當衆揮毫示範繪寫「慈湖長春圖」。（中央社記者陳漢中攝）

徐復觀先生舉殯 在台大醫院大殮隨即火化

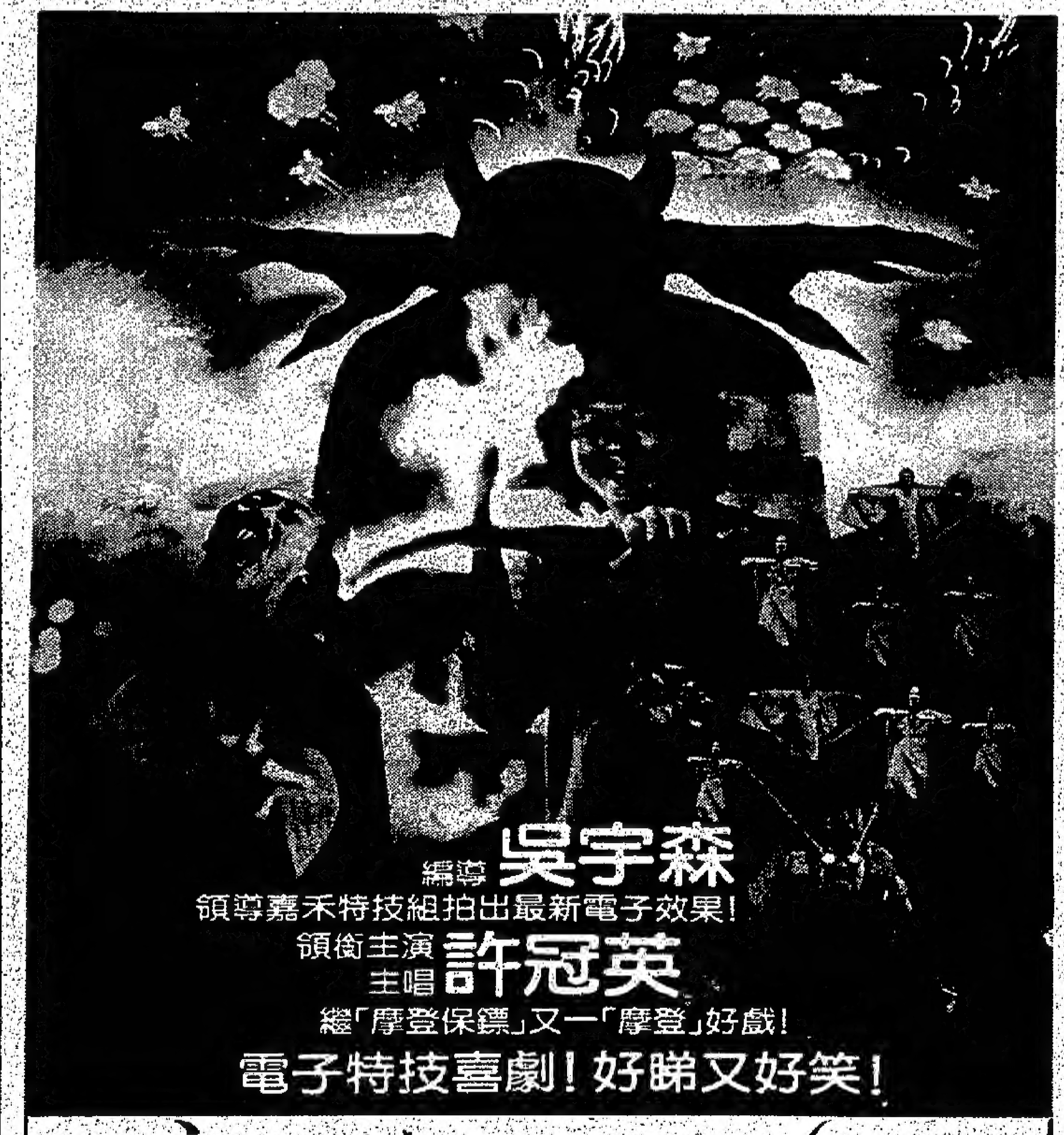
（中央社台北五日電）新儒學家徐復觀之喪，今天下午二時在台大醫院太平間舉行大殮，隨即發引至火葬場火化。大殮及啓靈前，文化學術界代表及徐復觀生前的學生都趕來行禮，他的夫人王世高和二子二女在場答禮。徐復觀是于一日在台大醫院病逝。

聖海倫斯火山爆發

（路透社溫哥華五日電）有關政府官員說，聖海倫斯火山於昨夜和今晨間，事前並無跡象前進續發生兩次爆發，但目前尚未獲得有關傷亡的報告，一名警察當局發言人說，在第二次比較劇烈的爆發時，噴出的蒸氣和灰塵，上昇達三萬呎（相等於九、七〇〇公尺）的雲霄。據國家緊急救援部門發表的公報說，目前對有關地震的偵測行動，正在位於該有關山脈的中部及高層部位繼續進行。聖海倫斯火山在上次於三月廿日爆發時，曾噴出巨量的沸騰水份，而在兩年前發生的爆發時，曾造成六十一人死亡的紀錄。

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！





本港新聞

港客澳門自殺引起災禍
酒店客房爆炸
三名侍應重傷危殆港客亦受傷
以石油氣輕生開燈掣導致爆炸

（特訊）本港駐澳門記者長途電話報導：昨日下午一時許，澳門一間酒店客房發生石油氣爆炸事件，有一名住客及三名侍應受傷，後由警方將之送往山頂醫院救治。

爆炸地點係鏡湖馬路假期酒店五〇四號房，住客爲香港人，名徐禮泉，廿九歲，於上週五來澳，在旅客登記冊上報住香港九龍大坑東邨四座二樓六十號，連日來並無異狀，迄至昨午一時，酒店侍應不見他走動，且租房時間已到，乃前往拍門，看他是否繼續租住，但全無反應，同時在房間內有石油氣味傳出，於是，約同另外兩名伙伴帶着總匙往開門，但房內扣上了防盜鍊無法開門，三名侍應乃合力將門撞開，因房內未有光線，只看見該住客蓋着棉被臥床上，房內充滿石油氣味，其中一名侍應乃不以爲意，伸手按下電燈開關，擬開亮燈光調查，詎料當他按動電掣時，遂隨然一聲巨響，發生爆炸，發出火光，三名侍應首當其衝，全身衣服及頭髮均着火焚燒，傷勢非常嚴重，而該名住客因身上蓋有棉被只灼傷頭面，傷勢較輕，爆炸聲過後，酒店其他員工發覺，立即報案，警察及消防人員迅即抵場調查，將四名傷者送往醫院救治，由於爆炸力巨大，房間浴室玻璃均被震爛。

事後，司警在現場調查，發覺房間枱上留有一封信，至於該信是否該名港客遺下者抑或另有其他原因，則未能獲悉，後由警方檢回警廳存案。

警方會同消防人員調查時，發覺房內浴室石油氣開關掣已被打開，因此石油氣溢出充滿房間，侍應按動開關時電掣發出火花燃及石油氣乃發生爆炸，遂引致四人被嚴重燒傷。並懷疑住客利用石油氣自殺。

傷者四人，除港客徐禮泉廿九歲頭面灼傷昏迷，另三名重傷侍應名黃君鐸四十歲全身被燒傷百份之四十情況危殆；譚道威三十六歲，被燒傷百份之廿五情況危殆，吳任強三十歲，頭、臉、手被嚴重燒傷。（合）

澳門酒店客房發生爆炸，被燒至重傷的酒店職工黃君鐸。（本報記者攝）

李鄭屋邨第四座
神經漢跳樓
送院已不治

（特訊）一名神經有問題男子，昨晚從李鄭屋邨第四座高處跳下，送院後證實不治。

跳樓男子五十三歲，名鄭球，住李鄭屋邨第四座七樓五八一室，與數名男子共居。

昨晚八時許，死者晚膳，對同屋人稱出外散步，未幾，即被人發現其由第四座高處墮下，例臥血泊中奄奄一息，警方人員接報到場調查，在其身上尋獲精神病院之複診咭，傷者經救護車送院放已證實不治。據同居男子稱，死者於昨晨亦曾到精神病院複診。（合）

山海之友
港陸四水塘

山海之友本星期日即十一號旅行兩線皆中間道公園，九時開車（一）雙層富豪貴賓車港九新界通遊，第三度新紀錄連穿海隧及跑馬地隧道直達黃竹坑首遊港南名勝區，遊者罕至烏語花香壽臣山。連步高球場深水灣粟空海礦綫步跑道通淺水灣東園別墅淺水灣酒店花園（即將拆建）留影紀念。沿途明媚春光，人人可遊。午整焗飯。地鐵即通下車，此區酒樓林立。下午車途井背水塘，新路線，水務林務奇級新徑入遊大王口，園墩模範營，捷徑通大欖涌水塘主壩花園。認識全新全日車十七元。（二）環新界首遊大帽山黃嶺坳茂林區，主組漫步下行甲龍、雷公田、春景極美。強組續行，落遊背潭水塘。午元朗飯。下午選遊十八鄉連村鄉徑，普通組漫步此區之新紀錄。強力組黃泥墩楊家祠接走黃泥墩水塘至掃管笏。全日制遠征自携糧水，通步大帽山植林徑全程，曲折至大欖走廊再跨走黃茅四排石、井坑山。以上全日車十三元。山東街環華樓對面超羣沖印、士丹利街五八超羣大道中一七六光學，灣仔克街正光書局。注意：下期再遊塔門。

警隊街頭截查檢獲三號海洛英
可疑男子拒捕逃走
遭隊巴撞倒終被捕

（特訊）警方一隊機動隊，昨晚在九龍彌敦道與登打士街截查一名可疑男子時，無意中檢獲四五十克三號海洛英，並將一名男子拘捕帶署調查。

一隊警察機動隊，於昨晚九時十五分在彌敦道與登打士街巡邏時，發現一名男子挽着一個膠手抽，行動閃縮，於是將之截停搜查，詎料該男子在警員接過手抽後，即發足沿着彌敦道向深水埗方向逃遁，警員則隨後追捕，當男子逃至鼓油街附近時，看見警員行將追至，遂急不擇路，即跨越路中鐵欄跳過對面馬路時竟跌倒地上，當時適有一輛一〇二號綫編號CA六〇〇×隧道巴士駛至，司機一時收制不及，乃將之撞倒地上輕傷，巴士司機於發生意外後即停車調查，詎該男子又起身逃走，但從後面追捕之警員亦相繼抵達乃將之拘捕，由於他被巴士撞倒，於是召救傷車抵場將之送往醫院救治，送入羈留病房看管。

受傷之男子名黃×强廿六歲，稍後將會落案，將會以非法藏毒及作販賣用途起訴。（合）

長風旅行隊
大小赤沙游

長風旅行隊四月十一日（星期日）舉辦郊遊活動「將軍澳畔覽古今」，上午八時半，九龍渡船街文華樓搶打銀行側乘專車至清水灣路步，經大、小赤沙幽林翠谷，暢步環山小徑近賞將軍澳風光，考漁家留傳「東路程」所述之「將軍山住鯉魚頭、斧頭嶺落是柴灣」今古地貌，於山綠泉滸，四野皆「滓」之坑尾水源野炊，末段探少女峰訪鯇魚鴨仔二灣，登嶼崗山覽未來市區——將軍澳，堅屋接回。步程四小時，沿途山徑迂迴上下，最高點四三二米。參加劵十元，糧水自備。服務處：中環德輔道中萬宜里口拖鞋店；旺角砵蘭街二六九號同德書報社；窩打老道六十八號C培正眼鏡（火車橋側）。聯絡電話：三一一六五七八二八郭志恆。

屯門公路私家車越線導致意外
三車連環相撞
五名男女浴血
窩打老道私家車撞巴士有驚無險

（特訊）新界屯門及九龍窩打老道昨日下午先後發生兩宗交通意外，共五人受傷，其中一人須留醫。

較嚴重一宗意外，發生新界屯門公路，一輛私家車疑因扒頭，導致與前面一輛客貨車及迎面而來一輛私家車發生相撞，三車擠毀嚴重，車散輪飛，三車共三男一女及一女童受傷。

交通意外發生於昨午四時，一輛私家車CH×五一九由姓鄭男子三十四歲駕駛，沿屯門公路駛向元朗，前面有一輛客貨車B×六×四二，車上印有高斯電器製品廠，由姓伍男子五十三歲駕駛。

當駛至屯門掃管笏橋面時，在客貨車後面私家車疑因越綫超越客貨車，越綫與客貨車並駛，此時另一輛私家車BR七×二車上駕駛者姓陳男子姓張二十八歲，載着妻子二十六歲及女兒八歲駛向荃灣，私家車迎面而來，越綫私家車急忙扭閃避，首先撞向客貨車尾部，客貨車受碰撞後，車頭擺向迎面私家車，兩車先發生相撞，而尾隨客貨車私家車亦收掣不及，撞向車堆，結果三車猛烈互撼，發生隆然巨響，BR私家車車頭翹起，險變成一堆廢鐵，而CH私家車右輪飛脫，彈離車身，客貨車損毀較輕。現場滿地玻璃碎片及車蓋鐵皮，三車內五人分別受傷。

警員聞訊到場將傷者救出送院救治，兩男兩女於敷藥後出院，客貨車司機須留院，情況尙佳。

交通意外發生後，該處交通一度受阻，待肇事車輛拖走後，交通始復正常，車禍原因警方仍在調查中。

次宗車禍發生於何文田窩打老道，昨日下午五時二十分，一輛私家車CC×一八九由一名女子駕駛，沿窩打老道快綫駛向觀塘，當駛至六十五號附近時，私家車突失去控制，撞倒行駛中綫一輛大巴C A×五六×六尾部，私家車然後反彈撞向路邊鐵欄，橫掃三米多始停下，女司機在車內險象橫生，被嚇致花容失色，幸而只虛驚一場，並無受傷。

現場路邊鐵欄東歪西倒，稍後有關人員將肇事私家車拖走及清理路面。

圖示：新界屯門公路掃管笏昨午發生三車相撞，共五人受傷，圖爲肇事車輛車頭盡毀。（本報記者攝）

高新電器製品廠
TEL:12-824018
GRACE ELECTRICAL PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY

收留偷渡客居住
小販認罪囚三月

（新亞社訊）一名小販，由於收容其由大陸非法來港之兄弟在家居住，爲警方揭發拘控後，判其入獄三個月。

去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官於審閱感化官之報告書後，判其入獄三個月。

被告何文安，卅歲，小販，被控一項罪名，指其於今年三月十八日，在九龍順利安置區第卅四座十五室，協助及教唆一名非法由大陸偷渡抵港之男子何文全在港居留，而未經移民局長之批准。

案情透露：三月十八日下午五時許，三名警員接獲綫報，去到上址調查，在上址屋內發現被告，被告之女友及男子黃文全，於盤問之下，知悉黃文全是一名非法移民，而被告則准予其在上址居留，故便將被告等拘捕，帶返警署落案控以上述罪名。

本港新聞

主要經濟行業就業情況統計
財經地產商業就業人數激增
製造業建築業就業人數減少
主要經濟各業職位空缺均增

（港訊）政府統計處公佈，本港服務行業僱員人數仍在增加，尤以財經、地產及商業服務行業增長率最爲急劇。

至於製造業在相比下，僱用的體力勞動工人卻繼續下降。

根據統計處就本港主要經濟行業在一九八一年十二月份的每季就業數字調查指出：以一九八一年十二月的數字與一九八〇年同期比較，僱員人數有增加的行業爲批發零售、出入口、餐廳及酒店業；以及財經、保險、地產及商業服務行業。

財經、地產及商業服務行業就業人數的增長率仍然急劇；一九八一年十二月該行業僱員共十五萬四千八百人，比一九八〇年十二月增加百分之十七點六。

批發零售、出入口、餐廳和酒店業的僱員人數亦有增加，於一九八一年十二月人數爲四十八萬三千八百名，比八〇年十二月增加百分之六點三。

另一方面，製造業和建築地盤僱用的體力勞動工人人數與去年同期比較，則分別減少百分之零點二和百分之一點八。

以一九八一年十二月與同年九月的數字比較，上述四個行業的就業人數增長情況均有差別。建築地盤的增長率最高，爲百分之七點四，這是由於工務司署和房屋署地盤所僱用的人數增加所致。其次，財經、保險、地產和商業服務行業增加百分之三點九；批發零售、出入口、餐廳和酒店行業增加百分之二點一。製造業則無顯著變化。

除發表就業統計數字外，統計處亦發表有關製造業；批發零售、出入口及餐廳酒店業；財經、保險、地產和商業服務行業在一九八一年十二月的職位空缺統計數字。這些資料係根據作爲就業、職位空缺和薪金調查對象的機構所呈報的職位空缺數字而編製。

以一九八一年十二月的數字與一九八〇年同期數字比較，製造業的職位空缺增加百分之四點九。批發零售、出入口、餐廳和酒店等行業的職位空缺增加百分之十二。財經、保險、地產及商業服務行業的職位空缺則較去年同期減少百分之二十二點八。

以一九八一年十二月的數字，跟同年九月的數字比較，製造業呈報的職位空缺減少百分之七點九；批發零售、出入口、餐廳和酒店行業所呈報的職位空缺則減少百分之零點五。

各業人手不足，出現大量空缺

四個主要行業薪金均有增加
財經地產業增幅二至四成最高
製造業平均實質增加百分十一

另一方面，財經、保險、地產和商業服務行業的職位空缺數目則有輕微增加，爲百分之一點二。

根據就業、職位空缺和薪金調整所得資料，統計處亦發表製造業；批發零售、出入口暨餐廳酒店業；和財經、地產暨商業服務的每月薪金開支統計數字。

與前一季和對上一年同期比較，以上每一行業在八一年第四季新金開支皆有增加，而財經、保險、地產和商業服務行業的增加尤其迅速；與上一季和八〇年同期比較，分別增加百分之二十三點七和百分之三十八。

爲了調整因就業人數水平變動而引致的總薪金開支差異，因而製訂就業者每人平均薪金指數。

與一九八〇年十二月時的就業者每人平均薪金指數比較，一九八一年十二月時製造業的指數增加百分之二十點六。批發零售、出入口和酒樓酒店業者增百分之二十二點一。財經、保險、地產和商業服務行業者增百分之十三點六。

同一期間，製造業；批發零售、出入口和酒樓酒店業就業者每人平均薪金實質指數顯示增加，增幅分別是百分之五點八和百分之七點三。財經、保險、地產和商業服務行業則微減，減幅爲百分之零點三。在財經、保險、地產和商業服務行業中，就業者每人平均薪金指數的較和緩變化顯示出這行業的總薪金開支迅速增加，主因爲就業人數大幅增加。

與八一年九月時的就業者每人平均薪金指數比較，八一年十二月時製造業的每人平均薪金指數增加百分之十三。批發零售、出入口和酒樓酒店業者增加百分之二十四點七。財經、保險、地產和商業服務行業者增加百分之四十三點八。迅速增幅的主因，是八一年十二月派發年尾花紅。

同一期間，製造業就業者每人平均薪金實質指數增加百分之十一點四。批發零售、出入口和酒樓酒店業者增加百分之廿三。財經、保險、地產和商業服務行業者增加百分之四十二。

有關這四個行業的若干類別的就業情況詳列於附表。有關就業和職位空缺數字的進一步詳細資料可向統計處的就業及酬薪統計組查詢。

助商界高層人士瞭解
收購與合併辦研討會

（港訊）隨着經濟的變動及調整，本港一些主要企業目前正紛紛利用收購及合併的手法，向其他行業作多元化發展。

爲使與收購及合併行動有關的人士，如公司高層負責人、銀行家、律師及其他專業人士對收購及合併的問題有全面的了解，香港管理專業協會將於四月十四日主辦一項「收購與合併」研討會。

該研討會將在富麗華酒店舉行。主講人包括證券監理專員霍禮義先生、收購合併委員會委員、怡富有限公司副董事經理史密夫先生；FIDELITY國際投資管理（香港）有限公司董事經理潘百德先生，及羅富齊父子（香港）有限公司董事吳明華先生。

會上討論的主題包括：「收購合併守則的基本原則」；「收購合併守則最近的修訂及其對投資者的影響」；「從投資者的觀點來看，收購與合併的工作應怎樣改進」及「收購與合併的自律在本港是否可行」。

鐵路電氣化聘技工
高級技工月薪三千

（港訊）勞工處本港就業輔導組現正爲九廣鐵路局招聘大量電器及機械高級技工及技工，以配合該局之鐵路電氣化計劃。

高級技工月薪由二千八百四十五元至三千一百六十元；技工則由二千三百五十元至二千七百七十元。申請高級技工職位者須完成有關電器及機械方面之學徒訓練或同等訓練，並且要具有三年或以上有關之工作經驗；申請技工職位者則須具有四年有關之工作經驗，或完成有關電器及機械之學徒訓練或同等訓練。

此外，申請者須體格强健，及能操流利粵語及能閱讀及書寫簡單中文。獲錄用者將負責電動組合式列車之檢查及維修工作，並須輪班當值。欲申請該等職位者，可前往就近之勞工處本港就業輔導組分區辦事處登記。

同時，該輔導組亦分別爲市政總署及工務司署招聘電器、機械及汽車保養與維修之技工。查詢詳情，可致電三——六六六六一五，三——六九五五二五，或五——二七〇二七六。

警隊本年開支十六億八千萬
新金開支佔十二億餘元

（新聞社）警隊今年的預算開支總數爲十六億八千二百萬元，其中大部份用於支付薪酬，共計十二億九千萬元，較上一財政年度的薪酬預算開支增加二億三千四百萬元。

上述預算薪酬將支付給警隊二萬七千三百六十八位當職人員的。在本年內，皇家香港輔助警察隊在薪酬津貼及獎金方面的開支，預算達六千一百萬元。

財政預算案兼附的備忘錄對警隊的計劃和成就有一概述。它指出：「警民關係主任計劃繼續有效地增進市民與警隊的了解，該項計劃已在各分局推行，祇餘港口及水域分局尚未實行。

「一九七四年七月成立的少年警訊會，現今已有會員二十九萬六千一百九十四人，比去年增加二萬二千五百人。少年警訊會是教育性的組織，會員除協助警方的工作外，還參加廣泛的社區服務和體育活動。

「重要的通訊計劃則將包括改進水警雷達裝置，裝設用以巡邏地下鐵路的通訊設備，完成新的交通部與政治部的無線電網路的裝設工程，發展一個綜合超高頻無線電系統和建造聯合海上通訊設施。另一項開支是用於更換車輛。

今年的工程包括（一）闢地安置東九龍衝鋒隊，交通部和地下鐵路警局，長沙灣警署加建，設立啓德指揮及控制中心，興建九廣鐵路羅湖第一階段改建工程的職員宿舍，警署和軍警聯合中心的設施。（二）興建尖沙咀分局，秀茂坪分局，在奧卑利街的一百四十四個已婚員佐宿舍單位，新機場分局，警察訓練學校（第五階段），銅鑼灣警官俱樂部的康樂設施。

圖示：港澳碼頭一片購票的人潮。（本報攝）

復活節假期起高潮
六千人長龍購澳門船票
藍帽子出動秩序良好
爲防炒票每人限兩張

（特訊）爲方便市民前往澳門或中山一帶作清明節掃墓及復活節旅遊，港澳綫三艘客輪昨日開始預售復活節來回船票。

昨晨六時許，一些心急的市民已開始冒着寒冷在港澳碼頭外輪候，到九時售票時，已有近千人排長龍，而警方亦派出四十多名藍帽子前往維持秩序，因此秩序良好，並無不愉快事件發生。

警方估計，昨日在港澳碼頭預購票的人士約六千多人之多。

是次的船票預售到十二日，而十三號的船票則於明日開始預售，每次每人可購來回票四張。

港澳碼頭售票時間由每日上午九時開始，至下午七時。

信德船務發言人稱，目前最搶手的爲八號及九號兩日的船票，至於七號，十號，十一號及十二號船票則較充沛。

發言人稱，爲迎合假日期間前往澳門人士的增加，該公司已每日增加三班大船及四班噴射船，將可增加三至四千人的載客量，預計大船及噴射水翼船每日最高載客量可達一萬五六千人之譜。

至於港澳飛翔船方面，亦增加了六班次，共開六十八班，每日可載四千六百人前往澳門。該公司發言人稱，復活節船票，該公司已於三號開始預售，由於清明復活假相連，去澳門人客將較往年爲多，不過日期較分散，因此相信不會很擠迫。

多纖協定並非平衡合理安排
港與共市雙邊談判
姬達促英議員支持
英國工業主要難題在於生產力並無改善
削減本港配額只令歐洲經濟同盟國受惠

（港訊）香港政府倫敦辦事處昨日發表一項在第二期多種纖維協定（多纖協定Ⅱ——一九七八至八一年）整個期間內英國紡織品及成衣貿易之調查顯示：

——多纖協定Ⅱ並非是一項平衡之安排，這是由於發展程度較低國家之供應商所佔之英國入口市場已降至百分之三十，而已發展國家供應商所佔之英國入口市場，則增加百分之六十七。

——一九七七年起實施加諸香港各項削減額，對英國之工業及其他發展程度較低國家之供應商都未有帶來好處；主要受益者爲歐洲經濟同盟之供應商。他們所佔之英國入口市場由百分之三十八增至百分之四十二。

——英國在紡織品及成衣業之有形貿易差額大幅度衰退，主要是由於其與已發展國家之貿易出現赤字，而與多纖協定（Ⅰ）之前期間比較，當時則有出現盈餘。

英國工業的主要問題似乎是缺乏能力跟已發展國家競爭，雖然許多已發展國家的工資都比英國高出許多，而英國工業的生產力，沒有顯示出任何可觀的改善情形。

這項調查的發表時間，跟香港工商署署長杜華訪問倫敦、布魯塞爾及日內瓦的時間互相配合。

杜華指出，發展程度較低國家供應商在入口數量方面減低，不成爲根據最近談判的「多種纖維協定」（Ⅲ）而採取更多種管制措施的充份理由。但似乎歐洲經濟同盟已採取一種援權措施，使經濟同盟內提出的保護主義者要求，例如英國工業所提出的要求，得以生效。

杜華說：「如果過去廿多年來的經驗可資參考的話，那就是，替英國紡織業和製衣業說話的人，於任何時間永不滿足，不論政府提供的保護水平何等高。」

他說：「進一步照顧英國的全面國民利益的辦法，是對英國紡織和製衣工業的問題，這些問題的成因，和爲減輕問題而採取的任何措施所需的費用和好處，進行一次公平的正式檢討。」

香港駐倫敦專員姬達爵士已將這項調查送給那些關注香港和紡織業的英國國會議員，並且請求他們在即將跟歐洲經濟同盟舉行的雙邊談判中支持香港。

姬達爵士回溯英國國會各方面人士曾於承認香港公開市場（香港市場估計爲亞洲方面的英國最佳出口市場）時給予香港的支持，姬達爵士說，如香港不同意，怕恐歐洲經濟同盟會使用要採取更激烈行動作爲恐嚇手段，來要求香港進一步削減。

姬達爵士說：「於同意多種纖維協定（Ⅲ）時，香港承諾對歐洲經濟同盟之類的主要入口國家可能面對的貿易問題，尋求能獲共同接納的辦法。」

姬氏說：「但是，歐洲經濟同盟仍須對削減的要求，提出充份理由。」

小評

經濟行業就業統計

港府統計處發表去年本港四個主要經濟行業——製造業、建築業、服務業及財經地產保險業——的就業人數統計，據資料顯示：財經地產保險及零售批發服務性行業就業人數增長急劇，前者增長百分之十七點六，後者增長百分之六點三。

另一方面，製造業及建築地盤僱用體力勞動工人人數則告下降，分別爲百分之零點二及百分之一點八。

統計資料又顯示：上述四個主要經濟行業都呈現人手不足現象，出現職位空缺。製造業職位空缺增加百分之四點九，服務業增加百分之十二。

經濟結構改變全面就業

從上述的統計資料所示，我們對本港主要經濟行業的就業情況得到兩個概念：一、財經地產保險業在本港經濟行業地位所佔比重日趨重要，反映經濟結構漸趨改變；二、四個主要經濟行業，都出現大量職位空缺，反映本港目前的失業問題實際並不存在。

值得我們重視者，各經濟行業出現職位空缺，失業問題實際並不存在。以全面就業應付無法壓抑的通貨膨脹，符合了財政司彭勵治所致力的目標。

本港新聞

孝子賢孫正清前已祭祖

掃墓人士減少

紅磡火車站「墟冚」場面不復再
小巴生意清淡較去年減少三成
警方加強檢查防人蛇乘機潛入

（特訊）絡繹不絕的孝子賢孫，在昨日的清明節紛紛前往港九及新界各大墳場拜祭先人，但在紅磡火車站的人潮，則已較前日「墟冚」的情況遜色，早上六、七時亦祗有少許掃墓市民排隊輪候火車。

不過，在佐敦道巴士站，統一碼頭則出現大批手携冥鏹的掃墓人士，排隊等候乘搭巴士或小巴前往墳場拜祭先人，而平日冷清清的墳場，也一年一度的出現熱鬧情況。

由於鐵路局、巴士公司等公共交通早已安排特別班次火車及巴士疏導掃墓市民，故市面交通並未因人潮而出現混亂情況。

在各大墳場中，前往掃墓人士最多者，乃和合石墳場，其餘港九各墳場也有不少市民前往掃墓，場面相當熱鬧；至於，在離島方面，以長洲最爲擠擁，西灣墳場，由早到晚，均有絡繹不絕的孝子賢孫，扶男帶女前往拜祭先人墳墓。

由於有大批人士，前往郊區及離島掃墓，警方爲防止偸渡客乘機混水摸魚偸渡入境，特別派出大批人員，分至各區及主要交通路口，嚴密檢查及維持秩序。

當拜祭先人後，不少孝子賢孫更趁機野餐大吃一番，而適值昨日天氣清爽，更是一個野餐的良好時機。

逾十萬回鄉掃墓客
兩日內將返回香港
預料羅湖將再出現熱鬧場面

在公共交通均「增援」疏導排山倒海的掃墓市民下，小巴的生意則較去年遜色，尤以前往和合石者爲然，在每位乘客收費十二元的情況下，好不容易才「上滿」乘客，據一些小巴司機指稱，今年生意較爲清淡，平均約較去年下降三成左右。

至於，今年特多市民回鄉掃墓，估計數目約逾十萬人，他們亦將會在這兩天內返回香港，屆時羅湖又將出現一次「墟冚」的場面呢！（敬、佳）

港九新界各大墳場在昨日清明節出現絡繹不絕的孝子賢孫前往掃墓。（本報記者攝）

小童初級田徑訓練班
本月十五日截止報名

（港訊）由市政局贊助、香港業餘田徑總會主辦之小童初級田徑訓練班，將由五月一日至六月廿六日，逢星期六上午假灣仔運動場舉行，歡迎六歲至十三歲的兒童參加。

該訓練班將由香港業餘田徑總會的教練用英語及粵語教授。課程計有短跑、跳高、跳遠、擲球及推鉛球。

報名表格可向下列地點索取：禮頓道九至十一號合城汽車大厦十五樓文化署體育推廣組、灣仔伊利沙伯體育館九一三室香港業餘田徑總會及旺角登打士街五十六號柏裕商業中心一一一四室香港學界體育協會。報名費每位廿五元，截止報名日期爲四月十五日。查詢詳情請電五—八九一九五三七。

本港新聞

刦劉鎮國別墅 三男子被拘控

各被告不准保釋還押警方看管

（新亞社訊）三名男子，涉嫌潛入油蔴地小輪公司董事局主席劉鎮國在元朗的別墅，行刦及勒索別墅中之女傭及其家人，被警拘控，昨解荃灣裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押後至四月八日再審，等候控方進一步調查及進行認人手續，三名被告均暫時無須答辯，一律不准保釋，還押警方看管。

三名被告分別爲：（一）張錦棠，廿五歲，工人，（二）鄧偉釗，廿四歲，無業，（三）楊錦明，廿七歲，工人，同被控兩項罪名，（一）今年四月一日，與兩名在逃人士，在八鄉錦上路譜文別墅，刦去四名男女的八百一十元現欵和小量金飾。（二）同時同地與兩名在逃人士，向上述四名男女勒索一萬元。

香港中華總商會 今開會員特別大會

討論修改會章提案

（港訊）香港中華總商會，今（六）日下午四時在會召開會員特別會議，討論及通過修會章特別提案。

該會第十七次會董會議於今日下午四時半繼會員特別會議之後舉行。會董會邀請美國銀行亞洲區助理經濟學家梁志雄先生在會上講話，講題爲「一九八二年美國經濟展望及其對亞洲區經濟的影響」，歡迎會員參加聽講。

意圖駕走他人車輛

神經青年被拘捕 判入精神病中心

當年今日

羅太原堂宗會

安祥貿易公司 總代理君能拔蘭地

港東獅子會改選 鄭道賢膺任會長

（特訊）港東獅子會於日前舉行會議，選舉八二至八三年度職員，結果鄭道賢衆望所歸獲選爲會長，其他職員亦順利選出，並已進行籌備每年一度之女衰夕慈善餐舞會及新職員就職事宜。該會一九八二至八三年度職員名單如下：

會長鄭道賢、第一副會長蘇景年、第二副會長林銘森、第三副會長會榮貴，義務秘書羅斌、義務司庫徐嘉鈞、總務胡志超、糾察蘇桐昌、黃寧徐中吉、劉生、李琳明、區潔名、鄭成業、周聰、鄒悅棠、鍾易安、趙耀祖、李世奕、甘栗、呂焌光、羅景雲、陳漢榮、羅景雲、黃邊材、楊麟振。小組主席：會籍陳家君、財務余健倫、漢貼彬、計劃石賢德、會章蘇浩明、阮北耀、龔慕陳漢榮、陳家榮、節目周聰、國際溫嘉旋、公關湯稻榮、眼庫趙洪奎、年會林靜生、歐按陳就、李瑞偉、康榮利樹源、黃邊勝、少獅伍錦成、出版區潔名、義務核數葉次文。創會董事：李琳明、利樹源、劉驃生、區潔名、葉次文。名譽顧問：岑才生、鄒振猷。

創業商場隆重開幕 舖位出租率逾九成

亞洲盃象棋大賽 九日在杭州舉行

港澤聯隊出發參賽

托兒式補習成績好 施行長

現循正式辦學手續擴大舉辦

（特訊）一種「托兒式」的補習新制度，某等教育人士刻已予以創設，並且就其施行結果，認爲成績良好，循正式辦學手續，擴大收容補習生數字。

消息指稱：側重替求學中之兒童作學餘補習，以「托兒式」去作較長時間去集體輔導之理念，乃創始於柏克萊，補習生於集中輔導設有專人負責之……

圖爲西區創業商場剪綵開幕。

太平山青年商會 慶祝建會四周年

餐舞會籌慈善基金

（特訊）太平山青年商會慶祝「四屆週年餐舞會」，四月四日晚，七時假尖沙咀麗晶酒店舉行。

大會請李福樹醫生爲餐舞會主禮嘉賓，市政局主席張有興爲特別嘉賓，出席之青商會領袖有：香港青年商會會長黃清爵、副會長何淑賢、香港青年商會各分會會長暨青商會員數百人。

會長林國華致詞指出：太平山青年商會，過去四年間，舉辦過多項有意義的活動，計有：「青年關懷兒童計劃」，招待三百名水上兒童參觀「海洋公園」，舉辦「水上兒童夏令營」，完成多項具有意義之社區計劃：「捐贈寒衣運動」、「捐血運動」、「香英體育同樂日」、「海報設計比賽」、「一九八〇年慈善小姐選舉」、「探訪安老院」、「兒童節約能源運動」、「探訪兒童院」、「亞洲遙控模型車邀請賽」、「新年流行音樂會」及「傷殘天才表演音樂會」。

餐舞會表演項目計有：奚秀蘭歌唱，慈善歌后表演歌舞，香港青年合唱團演唱民歌，因鑑啓風暗學校同學舞蹈及太平山青年商會會員表演菲律賓竹舞和古典舞。

是晚請鄧肇堅爵士、李福樹、何善衡、夏理暉、李東海爲贊助人。慈善餐舞會籌得之欵項，成立「太平山青年商會慈善基金會」，對「老弱傷殘」人士給與資助。（突）

太平山青年商會慶祝四週年慈善餐舞會，市政局主席張有興代表大會致送紀念品與主禮人李福樹，左爲會長林國華。（本報記者攝）

偷走店舖千餘元 遊戲機中心職員 認罪判入戒毒所

（新亞社訊）一名青年遊戲中心職員，被控自取去中心千餘元後離去，後爲警員在酒店香房時揭發拘捕，控以一項偷竊罪名，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官於審閱感化官及戒毒所之報告書後，知悉被告染有毒癖，遂判其入戒毒所。

被告鄧海祥，廿二歲，電子遊戲機中心職員，被控於八二年二月廿五日，在九龍官塘道二五一號地下電子遊戲機中心偷竊一千二百五十元，屬於一名姓張女子之財物。

案情透露：二月廿五日凌晨零時十五分許，事主返家，只剩下被告一人在店內，約十五分鐘後回來，發覺被告不在店內，後又發覺放於一抽屜內之一千二百五十元不翼而飛，即往報警，同日中午十二時許，一隊警員在彩虹道一酒店其中一房內找到被告，及另一男子，並在房內搜出證物，盤問之下，被告稱是老板給予的，警員不信，將被告帶返警署調查，後查出事主已報案失去上述欵項，而不是給予被告的，遂將被告落案控以上述罪名。

社區活動彙報

香港仔明愛中心 青少年心理認識

香港仔明愛服務中心的小組社區工作單位，爲了提高青少年對心理學的認識，將於四月十九日開始，每逢星期一晚八時至十時舉辦「心理學淺談」，內容將會以淺易理論，顯明的實例，心理實驗，和遊戲方式等來引導學員對心理學認識。該課程共六講，有興趣的青年朋友請電：五——五二四二二二內線九或十三查詢。

葛光文化中心辦 復活節青年營樂

葛光文化服務中心繼連串青年節活動後，現正積極籌辦復活節青年營樂營，爲青年朋友提供假日正當而意義的活動。青年營樂營定於四月十、十一日，一連兩天，假粉嶺浸會園舉行，通過團體生活，體認團隊精神的要義，育樂營安排有歌曲演唱，天才表演，團體遊戲，競技大賽及燒烤晚會等豐富活動，讓青年朋友歡渡愉快假期。有意參加者可電三——七八七九七二（晚上七時半後服務）查詢。

修頓中心竹協社 蒲台遠足一日遊

香港遊樂場協會修頓青年中心義工服務團竹協社主辦「蒲台一日遊」，定於四月十八日到蒲台島遠足旅行，歡迎十五歲至廿五歲青年朋友參加，請於修頓青年中心開放時間，逢星期一至六，下午二時至五時半，晚上七時至九時半，到灣仔洛克道一八六至一九二號銀城商業大廈五樓（按四字）修頓青年中心辦事處報名，查詢電話：五——七二三五四五。

梨木樹群風會社 青年土風舞同樂

社會福利署梨木樹社區會堂屬下之群風自務會社，將於復活節假期內，舉辦聯誼性青年活動「土風舞同樂日」，現定於四月十八日，下午二時至五時，假梨木樹社區會堂舉行。活動內容豐富，除切磋土風舞舞藝外，更加插幸運抽獎等聯歡節目，現已開始售票，歡迎有興趣之青少年參加。購票或查詢詳情，可電〇——二六三四〇二。

青協紅磡中心辦 青少年義工研習

香港青年協會紅磡青年中心定於四月十五日開始，逢星期四晚上七時半舉行一項義工精兵研習計劃，歡迎由十六至二十三歲之青少年參加。詳細情形請向本中心查詢，地址：馬頭圍道三十八A或電三——三三三一六五。

白田青少年中心 青年兒童多新班

路德白田青少年中心將於四月份推出多項新班。青年班計有社交舞、土風舞、素描、編織、結拳、空手道、絲網印刷、攝影、素描及藝術訓練。兒童班計有土風舞、東方舞、繪畫、自然角、兒童天地及小小服務團。歡迎六至廿四歲青少年朋友參加。報名可電三——七七九〇二四一至三查詢。

佛教聯會清明法會 善信皈依清明放生

（國際社）香港佛教聯合會清明思親法會昨進入第四天，適爲農曆清明節，孝子賢孫，善信人士前往禮佛祀祭者甚衆，法會於下午二時舉行放生，恭請會長覺光法師主持，並有金剛壇諸位法師參與儀式至爲隆重。

法會前午舉行善信集體皈依，參加之男女善信共二百多人，恭請佛聯會會長覺光法師主持在場協助者有佛聯會弘法主任元果法師及智鴻法師，果德法師，會果成居士，馮伊文居士，黃俠會居士，方慧淨居士，吳燕娣居士等，覺光法師拓說三皈依意義後弁勗勉各新皈依弟子盡力支持佛教工作及實踐佛教教義，禮成後各弟子所供養花菓金俱撥充佛教善業捐欵。

法華蓮淨土蓮兩蓮比丘尼法師於昨晚聯合施放大蒙山法事，請由泰慧法師主壇，德創法師，智鴻法師，協同法事，參與者計有法華蓮永常，瑞洪，圓慧，妙慧，法海，見華，知相，覺光等法師，淨土蓮慕生，誠明，知通，慈德，衍信，達見，佛緣，圓慧，佛明，星如，達彬等法師。

圖示：香港佛教聯合會會長覺光法師在清明法會主持集體皈依禮。

加拿大多倫多市 旦復學院在港招生

加拿大多倫多市旦復學院爲加拿大政府特准立案之不牟利私立學校。該院現設研究院先修班及高級中學（包括大學預科）二部。凡本港政府立案之大專院校畢業生，均可申請入學就讀研究院先修班（一年）畢業後由校方保送加拿大各大學研究院研讀高級學位。至本港各中學中四、中五及中六學生持有證件者可申請就讀第十一、十二及十三各級，畢業後亦由校方保送升讀大學。全年學費爲二千二百加元，有意入學者，可到敦道五〇六號光華文化事業有限公司（電話三——八八三三七七）報名。

花蓮大理石產品多

華僑讀者七海台灣九天豪華遊物超所值

價廉物美遊客爭購

花蓮是台灣大理石的產地，那裏有許多大理石產品工廠，遊客到花蓮遊覽，除了可以隨意往大理石山脈遊玩，欣賞石山的奇偉外，還可以搜購價廉物美的大理石產品，以爲紀念。

倘若你想到花蓮選購大理石產品的機會，那麼，華僑日報讀者七海旅行團舉辦的台灣九天環島豪華遊，將是不容錯過的旅遊機會。

台灣九天環島豪華遊，遍遊台地名勝，包括：台北、中正紀念堂、陽明山、故宮、忠烈祠、野柳、桃園、大籟村、石門水庫、台中、萬佛山、日月潭、高雄、澄清湖、佛光山、墾丁公園、鵝鑾鼻、春秋閣、台南、溪頭、梨山、天祥、花蓮、文化村夜總會、雙溪公園、中華陶瓷廠及國父紀念館等。

台灣九天環島豪華遊，逢星期六出發，收費每位僅一千九百九十元，目前生活程度高漲，此收費水平實屬低廉，物超所值。

報名可逕往中區德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五——四一三〇八一（四線）



聳萁灣遠東幼稚園 慶兒童節開遊藝會

本港新聞

九龍城老婦被殺案

一名青年被捕 疑與案情有關

（港訊）警方現正扣留一名男子，涉嫌與上星期五（四月二日）在九龍城發生之謀殺案有關，案中一名老婦被發現陳屍在其九龍城寓所內。九龍總部總區罪案調查組第四隊探員前晚在深水埗地區拘捕了該名十七歲男子，他們正被扣留調查。

該宗兇殺案發生在上星期五上午六時十五分左右，一名八十歲老婦被發現倒斃在亞皆老街二二四號十一樓寓所內。驗屍結果顯示該老婦是左膺受刀傷流血過多致死。

五名歹徒配備刀槍 打劫興隆街相機店

掠去攝影器材總值約近二萬元

（特訊）中區興隆街一間相機店，昨晚被五名劫匪持刀槍闖入行劫，將店內職員推入儲物室，大肆搜掠，劫去相機鏡頭約值一萬六千元及三千多元現欵。劫案中無人受傷。

劫案發生中環興隆街二十九號地下集成照相材料行，昨晚七時半，店內三名職員正擬準備收舖，突有五名匪徒闖入店內，分別拔出兩枝類似手槍物體及三把利刀，指嚇該三名職員，隨即將三人推入店後儲物室，加以綑綁。匪徒在店內搜掠，劫去六部單鏡反光機，六個鏡頭及收銀機內三千八百元現欵。全部損失近兩萬元。

匪徒得手後，逃去無踪，事後警方聞訊到場進行調查。（合）

圖示：中環興隆街一相機店昨晚遭持刀槍劫匪劫去一批攝影器材約值萬多元。警員到場調查。（本報記者攝）

分期付欵購二手車 虛報失牌簿再轉售

積犯承認控罪判入獄十八個月

（新亞社訊）一名積犯，以分期付欵向一間車行買入一部二手私家車後，向警方虛報失去牌簿，獲發一紙證明，便藉此將車轉賣給另一車行以圖利，終事發爲警方拘控，去週解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官審閱感化官之報告書後，判被告入獄十八個月。

主控曾當庭向法庭透露，被告是個積犯，前曾犯有四次案底，其中包括有偸竊、僞造文件及以欺詐手段獲取財物等罪名。

被告程康垣，卅歲，被控兩項罪名：（一）八一年三月卅一日，在九龍地區，偸竊一輛私家車8U二五六九號，屬於一名姓馬男子之物件；（二）八一年三月廿九日，在九龍牛頭角報案中心，向一名女警虛報失落私家車BU二五六九號之牌簿。

案情透露：姓馬事主是一間車行之老板，於八一年三月十九日將上述之私家車以二萬五千九百九十五元賣給被告，雙方以分期付欵方法成交，被告給予八千九百九十五元首期成，便將車取去，三月廿九日下午三時許，被告往牛頭角報案中心向一名女警虛報失落其私家車牌簿，因此獲該女警發給一張臨時牌簿紙，以資證明。四月二日，姓馬老板爲被告分期付欵之財務公司通知被告會向運輸署申請新牌簿，姓馬老板一查之下，立即報警，原來於三月廿一日一間車行之姓黃老板會與被告以一萬三千八百元達成交易，被告將上述之私家車連同該張臨時牌簿紙售給該車行，四月七日被告正式將車交予該車行，該車行隨即將車掛牌出售，次日警方與姓黃老板接觸，因知一切，將車扣留，後來姓馬老板賠償予姓黃老板損失後，將車收回，警方根據線索，至今年三月十六日晚六時半許，在油麻地將被告拘捕，帶返該署落案予以檢控。

超載乘客幾達一倍 蒲台島街渡被警方票控

（特訊）復活節假期間，水警人員將在離島海面加強檢控超載遊人之街渡，昨晨蒲台島有一艘街渡，超載了約四十人，船主立遭水警票控。

昨晨七時許，一艘用作街渡的木船，滿載乘客由蒲台島開出，水警輪趨前截查，發覺該船載有乘客八十四名，比原定可載的乘客人數，超出約四十人，即發出傳票控告船主。

鑑於清明與復活節假期，將有大批市民往離島旅遊渡假，水警輪將加強檢查船隻是否有超載，以免發生危險。（合）

港九市民聯誼總會聯歡，主禮人與首長等合照。（本報記者攝）

港九市民聯誼總會 春節會員聯歡叙餐

（特訊）港九市民聯誼總會，昨晚七時假百好酒樓春節聯歡。主席沈魯陽致詞指出：要配合政府施政，確立民主窗橱，必需踴躍登記爲選民，選出肯爲居民服務的議員，政府推行政令收到事半功倍之效。

市政局議員楊勵賢致詞，坊會首長黃禮泉致詞，贊揚該會之努力，協助政府推行選民登記。

區議員張禮炳，朱振東，黃勤方暨街坊會首長劉紫垣，陳秋帆頒贈紀念品。

主席沈魯陽，副主席：洪德明，洪德輝，區漢盈，洪德力，蔡文浩，凌築恢，高深向主禮人致送錦旗。副主席蔡文浩致酬詞，禮成聯歡，有歌唱及抽獎助興。

與會有：楊勵賢，張禮炳，黃勤方，朱振東，黃禮泉，劉紫垣，盧仲熙，劉漢棠，陸國忠，林進棠，李建中，陳秋帆，鄧啟榮，麥有偉，周輝長，陳振賢，鄺林，區育才，冼鏡程儀，湯紀龍，廖瑛，林家榮，黃斌權，謝達強，嚴家新，葉耀坤，朱均，曾倫，馬思帆，鄧魯，黃雲山，朱國華，潘有江及會員數百人。（奕）

台山陳氏家族聯會 新員就職春節聯歡

（特訊）旅港台山陳氏家族聯合會，新員就職典禮，暨壬戌年春節聯歡宴，假「彌敦大酒樓」舉行，到會者衆，濟濟一堂。場面熱鬧。

會長陳國平致開會詞：「先祖創業爲艱，然後有今日之台山陳氏家族聯合會，希各會員出錢出力，爲會務努力；今歲美洲「致篤公會」于秋季有盛會，希陳氏踴躍參加。隨後陳天機博士致詞，會務報告，伯強致謝詞，九時入席，筵開四十餘席。

該會壬戌年，職員芳名如下：會長：陳國平，副：伯強、伯昌。總務：大德、同文。交際：銳金、一鳴。僑務：錫榮、亮明。稽核：華堅。幹事：庭貴、嘉懿。司庫：耀賓。

嘉禾電影 四月號出版

娛樂雜誌「嘉禾電影」，第一六一期，四月號經已出版。本期以林青霞作爲封面，插頁有李賽鳳，成龍，林鳳嬌，鍾楚紅，元彪，閃電突擊隊，洪金寶，譚詠麟與彭雪芬，徐杰，黃造時介紹春裝，決戰，摩登天師，許冠英等特稿有「金」「龍」西遊記，于仁泰將與許冠文合作，許冠英心無二用，徐杰懂內如金，林青霞逼國突破自己，導演吳漢森攻破特技團，「摩登天師」是瘋狂電子大喜劇，鍾楚紅要做真正電影人，李賽鳳勤學功夫和舞蹈，張天愛依依不捨退影壇，程小東慶幸忘爸爲「決戰」，科班出身的林正英，光芒四射的關之琳，狄威暫之設館授徒，胡慧中歡多煩惱多，袁和平指揮鄧都開放日。「波牛」外景記趣等等。

旺角區同鄉宗親會 選出八二年度委員

（國際社）旺角區同鄉會宗親會，昨日假龍都酒樓開會，推選新年度職員，列席會議有旺角民政主任劉國材，李福驅，聯絡主任黃倩華，出席有各會代表六十多人。

會議由浙江東陽同鄉會主席金志堅主持，勞德，陳漢宗，劉志民報告會務及財務。

選出八二至八三年度執行委員會委員：勞德，陳漢宗，劉志民，蒙啟言，張覺凡，何錦泉，楊家傑。旺角民聲出版人：陳漢宗，督印人：梁子珍，主編：蒙啟言。財務：劉志民。編輯：張覺凡，勞德，陳培根，鄭雲露。

市民財務公司 遷址更改電話

原設於聯邦大廈十七樓之市民財務公司，本月已遷往干諾道中五十號鱷魚恤大廈九樓，辦公電話已改爲H五—四五五九七七，敬希客戶留意。該公司投資企業多元化，除經營股票、黃金、商品期貨買賣外，并有製衣出口業務，董事長陳祖漢、行政董事林嘉智，爲本港廠商撮合出口業務，經常僕僕於東南亞與歐美間。

國際獅子會開年會 六月底在美國舉行

（特訊）三〇三區獅子會國際年會主席陳振超昨日在尖沙咀獅子會，呼籲各友會會員參加六月卅日至七月三日在美國喬治亞州之阿蘭特城舉行之世界獅子大會。

陳振超稱：此次由林海涵率領香港各會會員參加，前總監吳彥男安排遊覽節目，四月十五日截止報名。亞蘭特城爲美國南北交通要衝，博物館藏有南北戰爭文獻十萬件，值得前往一遊。

陳錦青授旗與會長林炳森組團前往曼谷訪問曼谷京都獅子會姊妹會。（宇）

大丸浦島壽司店 定本月八日開幕

近年往日本旅遊之香港人士日多，人們對於日本之各種傳統食品深感興趣。本港大丸百貨公司有見及此，特於本月八日開始爲廣大市民提供一項嶄新貢獻。

設於大丸百貨公司食品部內之浦島壽司店將全日供應正統日本壽司，由數名來自日本的大廚師主理，以宣揚日本傳統食品。此舉採大衆化路線爲宗旨，除堂吃外，並有精美盒裝，方便顧客攜帶。浦島壽司店議定於本月八日（星期四）開幕，該公司董事總經理莊競雄特恭請立法局非官守議員楊少初O·B·E太平紳士，日本駐港文化領事飯野和子，香港大丸百貨公司董事總經理小野木坤主持剪綵，並備酒會，歡迎各界光臨指導。

國際聯青社港地區 宴賀社友聯歡晚宴

（港訊）國際聯青社香港地區七個聯青社（包括香港、九龍、維多利亞、荃灣、半島、紫荊及尖沙咀社）昨（二日）晚假座九龍彌敦酒樓舉行聯歡晚會，同時慶賀羅桂祥社友榮獲英女皇頒授名譽法學博士銜，何多青社友榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，及陳冠成、鄧良兩位社友獲選爲荃灣區議會議員。

晚會中梁國富担任司儀，江寶靈領唱社歌，西青會總幹事NORMAN BRAIDWOOD及中青會總幹事蔡利恒致賀詞，地區總監麥賽輝致歡迎詞及致送紀念品與上述四位榮譽社友，繼由何多青社友代表致答詞，候任總監陳冠成致謝詞。席前設有燈謎遊戲，席後續有歌唱，比賽節目、幸運抽獎等餘興，至深夜始盡歡而散。

永隆銀行有限公司

依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定，公佈如下：

綜合資產負債表

一九八一年十二月三十一日

負債	港幣 一九八一年	一九八零年
股本（註釋四）	$ 120,000,000	$ 100,000,000
公積金（註釋五）	215,080,000	190,080,000
未分配盈利	42,126,786	19,325,074
	$ 377,206,786	$ 309,405,074
流動負債		
各項存款及其他帳項，包括內部及其他準備	$3,581,263,306	$2,756,217,233
擬派末期股息	33,600,000	24,000,000
	$3,614,863,306	$2,780,217,233
代客保證款項	$ 543,499,799	$ 502,814,218
	$4,535,569,891	$3,592,436,525

資產	港幣 一九八一年	一九八零年
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 297,640,258	$ 272,607,019
短期存放同業及同業存款證	810,334,850	481,009,262
應收票據	428,691,373	406,301,650
放款及其他帳項（已除準備金）	2,275,402,115	1,759,745,690
	$3,812,068,596	$2,919,663,621
投資（註釋六）	45,095,457	51,879,498
固定資產		
行址及設備（註釋八）	134,906,039	118,079,188
應收保證款項	543,499,799	502,814,218
	$4,535,569,891	$3,592,436,525

綜合損益表

截至一九八一年十二月三十一日止之年度

	港幣 一九八一年	一九八零年
本年盈利（註釋二）	$115,801,712	$78,122,658
未分配盈餘滾存	$ 19,325,074	$42,202,416
減：		
派發紅股	—	40,000,000
	$ 19,325,074	$ 2,202,416
	$135,126,786	$80,325,074
純利分配：		
撥入公積金	$ 45,000,000	$25,000,000
已派中期股息每股港幣六角（一九八〇年派六角）	14,400,000	12,000,000
擬派末期股息每股港幣一元四角（一九八〇年派一元二角）	33,600,000	24,000,000
	$ 93,000,000	$61,000,000
盈餘滾存	$ 42,126,786	$19,325,074

資產負債表

一九八一年十二月三十一日

負債	港幣 一九八一年	一九八零年
股本（註釋四）	$ 120,000,000	$ 100,000,000
公積金（註釋五）	215,080,000	190,080,000
未分配盈利	21,652,724	11,329,576
	$ 356,732,724	$ 301,409,576
流動負債		
各項存款及其他帳項，包括內部及其他準備	$1,962,596,867	$1,698,089,137
附屬公司存款	1,506,976,860	943,843,867
擬派末期股息	33,600,000	24,000,000
	$3,503,173,727	$2,665,933,004
代客保證款項	$ 543,499,799	$ 502,814,218
	$4,403,406,250	$3,470,156,798

資產	港幣 一九八一年	一九八零年
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 296,740,258	$ 272,107,019
短期存放同業及同業存款證	805,334,850	481,009,262
應收票據	428,691,373	406,301,650
放款及其他帳項（已除準備金）	2,132,708,565	1,642,913,549
	$3,663,475,046	$2,802,331,480
投資（註釋六）	$ 42,840,366	$ 43,246,912
固定資產		
投資附屬公司（註釋七）	$ 18,685,000	$ 3,685,000
行址及設備（註釋八）	134,906,039	118,079,188
	$ 153,591,039	$ 121,764,188
應收保證款項	$ 543,499,799	$ 502,814,218
	$4,403,406,250	$3,470,156,798

損益表

截至一九八一年十二月三十一日止之年度

	港幣 一九八一年	一九八零年
本年盈利（註釋二）	$103,323,148	$72,080,906
未分配盈餘滾存	$ 11,329,576	$40,248,670
減：		
派發紅股	—	40,000,000
	$ 11,329,576	$ 248,670
	$114,652,724	$72,329,576
純利分配：		
撥入公積金	$ 45,000,000	$25,000,000
已派中期股息每股港幣六角（一九八〇年派六角）	14,400,000	12,000,000
擬派末期股息每股港幣一元四角（一九八〇年派一元二角）	33,600,000	24,000,000
	$ 93,000,000	$61,000,000
盈餘滾存	$ 21,652,724	$11,329,576

帳項註釋

截至一九八一年十二月三十一日止之年度

(一)會計原則

甲、帳項綜合基準
綜合帳係依據永隆銀行及其附屬公司截至一九八一年十二月三十一日之帳項編製。

乙、外幣
外幣結存之資產及負債均約依照結算日之匯率伸算。是年度內之外幣交易均約按交易日匯率折算，而有關匯兌損益已包括在損益帳內。

丙、呆帳
凡經本行董事認為呆帳之客戶欠款，均已撥存準備，並已從放款帳項扣除。此外另有撥出一筆款項作為呆帳之一般準備，該項準備金已包括在流動負債項內。

丁、折舊
(i) 行址均按原值減除折舊，依照預算可使用之年期內攤除。以下為攤除行址之折舊原則：
年期超過五十年之官地不予攤銷。
官地如其所餘租約年期不超過五十年者則按照所餘年期平均攤銷。
樓宇乃按年率百分之二點五（直線折舊法）或在估計可供使用年期內（兩者以大者為準則）攤銷。
(ii) 傢俬及設備均按原值減除折舊，以在預算可使用之期間內用餘額遞減法攤除。

戊、證券投資
有價證券之投資乃按原值或市值（兩者以低者為準則）計算。
其他無報價證券投資則按原值計算。

(二)本年溢利

列帳之本行及集團溢利已計算下列各項目：

稅項準備

行址及設備折舊

撥入內部準備

	本銀行 一九八一年	本銀行 一九八零年	綜合 一九八一年	綜合 一九八零年
	港幣			
核數師費	$ 220,000	$ 150,000	$ 230,000	$ 155,000
董事酬金				
董事袍金	$ 125,000	$ 105,000	$ 125,000	$ 105,000
其他酬金	2,025,844	1,556,144	2,025,844	1,556,144
退休長俸	88,968	88,968	88,968	88,968
	$ 2,239,812	$ 1,750,112	$ 2,239,812	$ 1,750,112
純租金收益	$28,319,026	$19,530,541	$28,319,026	$19,530,541

(三)稅項

撥出之盈利稅準備係以一九八一年全年之估計應課稅盈利按稅率百分之十六點五計算。（一九八〇年為百分之十六點五）

(四)股本

	股數每股港幣五元	金額港幣
註冊股本：		
一九八〇年及一九八一年結算日	40,000,000	$200,000,000
實收股本：		
一九八〇年結算日	20,000,000	$100,000,000
本年度內派發紅股	4,000,000	20,000,000
一九八一年結算日	24,000,000	$120,000,000

所發出作為股本之二千萬面值紅股係由股本溢價帳項撥出。

(五)公積金

	本銀行 一九八一年	本銀行 一九八零年	綜合 一九八一年	綜合 一九八零年
	港幣			
普通公積金	$150,000,000	$105,000,000	$150,000,000	$105,000,000
股本溢價帳	65,080,000	85,080,000	65,080,000	85,080,000
	$215,080,000	$190,080,000	$215,080,000	$190,080,000

(六)投資

	本銀行 一九八一年	本銀行 一九八零年	綜合 一九八一年	綜合 一九八零年
	港幣			
香港有價證券	$26,195,643	$24,077,188	$28,450,734	$32,709,774
外國有價債券	6,694,723	9,219,724	6,694,723	9,219,724
其他無報價證券投資：				
香港政府保證債券	9,950,000	9,950,000	9,950,000	9,950,000
	$42,840,366	$43,246,912	$45,095,457	$51,879,498

(七)附屬公司

	港幣 一九八一年	一九八零年
非上市證券（原值）	$18,685,000	$ 3,685,000

下列附屬公司全部在香港註冊，為本銀行之全資附屬公司：
永隆財務有限公司
永隆銀行受託代管有限公司
永隆銀行信託有限公司
永隆保險有限公司
永隆授信有限公司

(八)行址及設備

	本銀行 一九八一年	本銀行 一九八零年	綜合 一九八一年	綜合 一九八零年
	港幣			
行址（原值減除折舊）	$122,755,089	$108,674,147	$122,755,089	$108,674,147
設備（原值減除折舊）	12,150,950	9,405,041	12,150,950	9,405,041
	$134,906,039	$118,079,188	$134,906,039	$118,079,188

(九)承擔

(i) 在帳項內未有提撥準備金之資本承担如下：

	本銀行 一九八一年	本銀行 一九八零年	綜合 一九八一年	綜合 一九八零年
	港幣			
已簽訂合約者	$ 1,410,000	$ 7,943,000	$ 1,410,000	$ 7,943,000
經已核准但尚未簽訂合約者	900,000	6,120,000	900,000	6,120,000
	$ 2,310,000	$ 14,063,000	$ 2,310,000	$ 14,063,000

(ii) 除帳目所列代客保證款項外，尚有遠期外匯買賣合約。

(十)或有債務

附屬公司之未催繳股本為港幣三百三十二萬五千元（一九八〇年為港幣三百三十二萬五千元）。

(十一)比較數字

帳項中去年同期若干數字已重新分類，以符合本年度之帳項編排。

核數師報告

致永隆銀行有限公司股東：

依照本會計師意見，上列銀行及其集團之帳項，均遵照公司條例內有關銀行方面之條款編製，足以真實公平地顯示在一九八一年十二月三十一日之財務狀況，及其結至該日止之全年度盈利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八二年二月二十二日

創 辦 人：伍宜孫

董 事 會：*伍絜宜（董事長） *伍步高（副董事長） *伍宜孫 *伍繼宜 何善衡 *伍步剛 *黃永年 伍步昌 白朗 陳曾熙 陳偉夫 *常務董事

總 經 理：伍步剛

副總經理：伍步謙

助理總經理：伍步謙 姚昌照

經 理：劉啟文 伍晃端 張慶昌 蕭敬和 黃永如 羅汝剛 吳炎堃 鄭漢邦 羅汝發 曾崇光 鍾子森

附屬公司：永隆財務有限公司
永隆銀行受託代管有限公司
永隆銀行信託有限公司
永隆保險有限公司
永隆授信有限公司

本港新聞

打刧青山道超級市場掠五千元
鳴槍一响阻嚇追兵
兩匪挾贜逃去無踪
警方懷疑歹徒利用是一枝假槍

（特訊）兩名手持一枝類似手槍物體及一柄利刀匪徒，昨晚闖入深水埗青山道一間超級市場打刧，掠去現金五千多元逃去，職員在追捕刧匪時，被匪徒轉身鳴槍一響嚇，事件中幸沒有人受傷。

案發現場是深水埗青山道七號地下一間名叫明泰隆超級市場，當時在超級市場內只有數名職員及幾名顧客，並有一名女職員在門口櫃位收銀。昨晚八時二十五分左右，有兩名年約三十多歲男子進入超級市場內，行近櫃位收銀機旁邊，並在身上掏出一枝類似手槍物體及一把利刀指嚇該名女職員，女職員被嚇至花容失色，匪徒於是立即伸手掠去櫃位收銀機現金約五千多元逃去。當發生打刧時，超級市場內職員及顧客並未察覺發生刧案。待兩名匪徒剛離開超級市場門口，女職員才驚魂稍定於是立即大呼打刧求救。超級市場各人聞呼救聲才得知刧案，兩名男職員於是立即追出門口並見兩名匪徒沿着青山道向桂林街方面逃走。兩名男職員立即奮勇追趕上前，欲將兩名匪徒拘捕，但兩匪異常狡猾，即從青山道轉入桂林街逃走，職員見狀，即尾隨匪徒趕至青山道與桂林街交界一快餐店附近，兩匪見並未能擺脫兩人追捕，於是轉身向後大聲呼喝兩人止步，其中一匪並高舉一枝類似手槍物體向天空鳴槍一响。兩職員見匪徒身懷手槍，於是不敢再追趕，匪徒便能夠從容逃去。後超級場職員致電報警，警方聞訊趕抵現場，派出大批警員將現場一帶封鎖及進行調查，後警員在四週附近找尋彈頭，但並沒有所獲，兩名職員幸沒有受傷。據現場消息透露，當匪徒在開槍時，手槍並沒子彈射出，只是冒出一陣紅烟，現時警方懷疑匪徒所使用手槍是一枝假槍。（合）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題，來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆書寫，務請合作爲感。

香港仔漁暉苑停車位因何收費最貴
溫女士

提防火車梯級或月台上有扒手活動
蘇慧

政府助理文員無受訓機會是何道理
一助理文員



深水埗青山道一超級市場被四名手持類似手槍物體及利刀匪徒打刧，警員正在現場進行調查。（本報記者攝）

配合爲居民服務
彩園舖位招標
望能及早啓業

爲配合居民入伙，彩園邨若干商業單位業已招標，希望盡快能爲居民服務。

已經招標的，是彩珠樓地下的十個舖位，經營行業包括辦館士多、中西藥房、白米雜貨……招標。另外，彩玉樓三樓平台，有五間店舖，彩屏樓三樓平台亦有十個商業單位，其中五個會用作診所。

商場一樓的街市，共有九十七個攤檔，部份將於短期內招標。建於商場平台的三個涼亭式建築物，內設十二個食檔，其中一個涼亭的熟食檔，將在短期內推出，供有興趣經營的人士標投。（柏）

「普通話通訊」創刊
可附回郵信封索閱

……該電影片爲「諾瑪蕾」。查詢電話：三一三八五五三二。

音樂節優勝者

石澳天后廟重建完竣
居民會定期舉行揭幕

公教職工電影欣賞

加拿大禮賢會中學
文理商科適應升大

據加拿大多倫多禮賢會中學校長徐佩豪牧師稱，該校設文、理、商科，具中三資格即可申請，由中四至中六符合英國及港大中大之三年制中學分科後，可依照學生之志願，保送於完十三班後，升入加美各大學。

香港本校區會，主辦中華基督教宗教育會與港重品德學治之，學生由注說是一一陶冶管教，務其於德育、智育、群育、美育……讀學生須誠實守紀律……

八月入學，請於四月廿五日前……報名地址：九龍彌敦道……三樓……會禮賢會……電話：一二一四八一七……

辦公時間：星期一至星期五上午十時至下午五時，星期六上午十時至十二時。

閱尚有港消息刊在第二張第二頁

官地招標承租
下列之官地將予招標承租

租約期限：二年（期滿後每季計算）
地點：香港干諾道對開西環填海區
地段：H/SWA2/2TA
面積：約壹點叁公頃
用途：限作繳費貨車停車場
截標日期：一九八二年四月十六日中午十二時正
如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大厦六樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處
電話：五—二六七零二三一三

官地招標承租
下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每季計算）
地點：九龍灣填海區
地段：KX八六零
面積：六千五百平方米
用途：限作承建商之工場及貯放承租人之貨物，汽車，建築材料及器材。（三合土或瀝青攪拌工場除外）
截標日期：一九八二年四月十六日中午十二時正
如欲查閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大厦二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處
電話：五—二六七〇二一八四

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應三十五秒水球計時器。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八二年四月三十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　李美意

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印香港太空館入場券。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八二年四月三十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　李美意

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲荔枝角室內運動場供應健身及體育設備。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八二年四月三十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　李美意

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應貯存設備。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八二年四月三十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　李美意

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲市政局康樂活動之參加者／表演者提供公衆責任保險。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八二年四月三十日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　李美意

聞

先夫李想字發琼府君於公曆一九八二年四月三日壽終正寢積閏享壽八十有五遺體奉移香港殯儀館治喪謹定公曆四月八日（星期四）下午十二時卅分在該館大禮堂辭靈出殯擇吉安葬哀此訃
妻　許玉蘭
子　琳盛　媳　江氏
　　松超　媳　何倩婷
女　惠蓮　婿　曾兆邦
　　愛明　婿　李永年
　　愛女
孫男　英健　英安　孫女　潁儀
外孫男　曾嘉初　外孫女　曾美娟　曾美嫻
家屬繁衍　恕未備載
泣告
治喪處：香港殯儀館　香港英皇道六七九號　電話：五—六一五二二六

本港新聞

港府正草擬法例規定
新建樓宇須留洞位安裝密封式熱水爐
已發備忘錄予工程師配合措施

（港訊）氣體燃料業已採取重要決定，確保將來氣體燃料熱水爐裝置之安全。該業人士已同意不再安裝有關管形烟道通出浴室牆外之烟道式熱水爐。此舉是由於要絕對安全地安裝此種爐具經常會遇到困難，除非是使用爐具時浴室內有大量空氣流通。

供沐浴用之新熱水爐屬室內密封式，僅需要一段很短烟道穿透牆壁，毋需特別的室內通風系統，因此在使用時亦不用打開窗戶。

政府發言人勸告市民查驗確定購置的浴室熱水爐是室內密封式（亦稱對衡式）熱水爐。

該業人士亦同意不再在浴室安裝原供洗滌盆用的小型無烟道式熱水爐。以後此種爐具僅會供應熱水予洗滌盆用。即是說，此種熱水爐只會供短時間使用，當然不得超過五分鐘。

若干剛落成或快將建好的樓宇可能沒有安裝室內密封式熱水爐之設計，則作為一種臨時措施，要使用無烟道式熱水爐供應熱水作淋浴用。但此種無烟道式熱水爐僅會安裝在經過選擇而通風良好的地方，至於已有淋浴或沐浴設備的房間則絕不會安裝。

氣體燃料業且正盡努力以對衡式或風扇烟道式熱水爐更換現有之烟道式及無烟道式熱火爐。

政府曾委任氣體燃料顧問全面研究本港煤氣及石油氣業務之安全及法律問題，並設立一個聯絡小組考慮顧問人員所提出建議所牽連問題及施行辦法。經該小組之政府及氣體燃料業代表商討後，終於決定實施該項安裝氣體燃料熱水爐的新政策。

政府發言人說，草擬法例工作正在進行，以規定每間新建樓宇內都要有適當設備可以裝置室內密封式熱水爐供沐浴或淋浴用。

他透露，房屋署署長已決定將來所有政府興建的屋宇都會符合這規定，而正在興建之屋宇亦會儘可能這樣做。

建築事務監督已發出一分執業備忘予各認可人士或註冊結構工程師，促請他們應先於法例訂立之前，現在就採取適當之行動。

該份備忘建議稱，為安裝室內密封式熱水爐起見，有需要在設計樓宇時在外牆適當位置預留洞位，以便安裝熱水爐的烟道。

發言人說，政府正尋求發展商合作，支持此等安全措施。

設計有效報告方法
找出意外事發原因
大廈使用石油氣罐安全研究中
磋商增加供應煤氣石油氣方法

方面，除在電視上經常播放的氣體燃料安全短片外，教育署已製作一個正確使用氣體燃料熱水爐的特備節目，在教育電視播映，估計有五十萬名學童收看。當局亦向各學校發出通告，提議教師要確保學生完全明白使用氣體燃料所可能引起的危險及所應採取的安全措施。

他又說，招聘氣體燃料顧問及兩個總工程師職位面試已完畢，當局希望獲選人可以在七月上任。

他又談及實行顧問報告書在十個星期之前公佈以來，若干政府部門及布政司署有關各科之人員經常舉行會議，並諮詢私營界意見。各項建議的詳細研究目前仍處於初步階段，而由於該報告書處理到氣體燃料業整系列事宜，相當專門而複雜，故仍有甚多工作需要去做。

他說，自從顧問報告書在十個星期之前公佈以來，若干政府部門及布政司署有關各科之人員所提建議之進展，他表示在多方面都已有所進展。

政府人員及兩位由英國借調來港就實施顧問建議提供意見之氣體燃料工程師，曾經進行多次實地視察，檢查在公共屋邨及私人住所的裝置及器具，大量儲藏氣體燃料地方，製造廠，分配系統及訓練設施等。

當局經已完成一項本港現行氣體燃料熱水爐的數目及種類調查，辦法是在統計處最近做的一次綜合住戶統計調查中加入有關問題。目前正將調查結果整理，而房屋委員會亦在公共屋邨進行另一項調查，搜集資料。

當局並着手設計一種有效地報告與氣體燃料有關意外事件的方法，目的是在不妨碍救援行動及緊急善後工作下，對事發原因提供準確及充份的資料。

有關方面亦在全面研究多處大量貯存石油氣的裝置，藉以製訂所需行動，將此等裝置提高至危險品條例所規定的標準。

此外，政府並與建築事務當局及石油公司研究在多層住宅大廈內使用石油氣罐的安全問題。政府又正研究，並與有關團體磋商，增加供應煤氣及中央石油氣供應的最佳辦法。

同時政府亦要求工業訓練委員會考慮舉辦正式課程，以輔助氣體燃料行業目前提供的訓練。當局亦會透過石油公司的承辦商進行一項人力調查，以便對訓練需要作一個評估。搜集技工及業內不同階層人士的資料，將可以為每一行業訂立統一工作規格，以便實行更佳的標準控制。

發言人說，在宣傳[illegible]

工務司署兩位顧問工程師之一史密夫，正檢視一個用作淋浴用之無烟[illegible]

今日天氣預測：

多雲 陽光

華南中國海北部吹強烈北至東北季候風之反氣旋繼續引致本港地區今日吹和緩東北風，多雲，部份時間有陽光，最高氣溫約為廿二度。

羅便臣道猶太會館
置地公司合作改建
除建同會所外並有高尚住宅

（新亞社訊）港島半山區羅便臣道七十號有一所猶太會館，該館面積有七萬九千一百二十五方尺，祇有一層高，對於土地十分浪費，應加以利用，因此該會館負責人與香港置地有限公司商量合作將該會所改建盡量利用所有土地，經過研商後彼此已達成協議，目前祇等候港府撤銷半山區建屋限制即可以馬上開工。

置地有限公司會與香港會館合作改建會址，然後由置地公司收租若干年便將新改建完成之建築物歸還香港會館，此外又會與英海軍俱樂部合作改建灣仔口之俱樂部，此次置地公司與猶太會館合作改建，實為置地公司第三宗此類合作改建。

據悉該會館改建圖則，經已雙方同意進行，將來新會館方外，並有一座與新會館所不相連之高尚住宅樓，有充分地[illegible]築物完成後，二十五年則將全部交還猶太會館。辦法與香港會館及英海軍俱樂部相同。

圖示：沙田一個大型公共房屋計劃地盤正進行打樁工程。

清除違例停泊車輛後
實施道路管制
屋邨環境改善

（港訊）七十一個公共屋邨在實施一項道路管制計劃後，清除了違例停泊的車輛，居住環境已有極大改善。

自從一九七年通過房屋（交通）附例，授權房屋署職員將在屋邨地方內違例停泊的車輛拖走及扣留，這計劃便循序地在各屋邨施行。

房屋署發言人前日說：「在過去十二個月，在該七十一個屋邨內，共有二千八百一十輛違例汽車被拖走，另有一萬一千八百輛被扣留。」

他說在這計劃下，祇有貼上許可證或事先獲屋邨們事處准許的車輛，才可駛進邨內。這樣可確保邨內行人路及泊車位不受雜亂的違例停泊車輛所阻塞，方便汽車出入，尤其是在發生緊急事故時。」

發言人說：在實施道路管制後，屋邨變得更為整潔。最近的例子是彩虹邨。同時，該邨亦利用這機會，實施一項管制小販計劃，以消除因非法小販擺賣而引致的環境污染及噪音問題。

房委會去年批建築合約
總值三十五億
近二億元用於打樁工程

（港訊）龐大的打樁工程正在十個公共房屋計劃地盤上進行，所動用的石屎樁及鋼樁，達一萬三千一百條之多，當這些公共房屋計劃全部完成時，可為大約六萬五千一百人提供住所。

這些打樁工程將為興建共有一萬三千四百三十個單位的公共出租及居者有其屋新屋，一座商場及三間學校的上蓋工程作好準備。

房屋委員會發言人昨日說：「這些打樁工程價值逾一億元，是在一九八一至八二年度所批出的十六份打樁合約其中部份。」

他說打樁工程是繼地盤整理及探土工作之後展開，這些工程會於數月內完成。

房屋委員會去年共批出五十二份主要建築合約，總值三十五億一千四百萬元，其中一億八千九百萬元是用於打樁工程上。

發言人說：「在一九八二至八三年度，房屋委員會預料會批出五十四份房屋合約，總值達五十億元，其中十六份是打樁合約。

「這是為確保我們維持每年提供三萬五千個單位的目標——那是三萬個出租單位和五千個居屋單位。」

他說要達到這目標，房屋委員會必須在任何時間下，最少有八萬至十萬個單位在各種建築階段，打樁及好像是地盤整理，實際的建築工程。

國際帆船大賽橫渡南中國海
發生故障退出比賽
三船先後折返本港

（特訊）參加國際帆船大賽之六十二艘風帆，由港開航兩日，已知有三艘風帆分別因機件故障或無線電失靈，而退出此次參賽，回航返回本港。

其中一艘，退出賽事之風帆，名AVOCET，全長卅五呎，船上有八人，該風帆已於昨午一時許返抵本港。

該風帆之船主，乃本港金門香港有限公司董事長戴維，摩利士。據戴氏指出，其風帆於上週日離港開始比賽航程，開航不久，便發現船舵有問題，直至前日當駛至距離本港以西六十哩海面時，船舵毀壞更呈嚴重，於是立即決定放棄此次比賽，回航返港直至昨午安然返回本港。

戴維、摩利士稱此次參加南中國海比賽乃第二次，今次船舵損壞而被迫退出比賽，深感遺憾，他本人將改乘飛機，前赴菲律賓，希望第一時間，獲知是次其他參賽者之賽果。

第二艘參賽而因機件發生故障退出此之風帆，名GAIL FORCE，船長四十二尺，亦已回航返港途中，預料將於今午返抵本港。

第三艘因無線電通訊失靈而退出比賽之風帆，名CHINA MOLF，船長七十尺，乃美籍人士控制，船上兩名小童，該船亦準備回航返港。

直至目前寫止，仍有五十九艘風帆，其中有四十六艘，安設有無線電者，彼等仍繼續比賽航程。（合）

粉錦公路交通意外
男童遭的士撞傷
警方欲晤其家人

（港訊）警方急欲會晤一名五歲男童之家人，該名男童昨晨在元朗八鄉一宗交通意外中受傷。

昨晨十一時半左右，一輛沿粉錦公路向上水行駛之的士，在上水附近撞倒一名男童，該男童受傷送往瑪嘉烈醫院診治，情況欠佳。

該名男童在意外發生時，身穿黃色外套，紅色長褲及赤足。

警方現在呼籲該名男童之家人或任何知悉其身份之人士，立刻與元朗交通意外調查組聯絡，電話〇——七八八四四七或致電警察熱綫，五——二七七一七七。

市政署人員將分區進行
新界明日清潔地點編定

（港訊）新界市政署工作人員將於星期三（四月七日）前赴下列地點進行大清掃，以響應現正推行之清潔香港運動：

離島區：南丫島洪聖爺灣。

葵涌區：貨櫃碼頭道、葵秦道、永立街、永基街、永昌街、永健街。

沙田區：大水坑。

西貢區：相思灣、大坑口、小坑口、蒡甫、鹽屋仔。

大埔區：新屋仔、屯門區：老鼠洲、

大興邨、坭圍、洪水橋、河。

元朗區：大江埔、長江、彭家村。

北區：龍躍頭、坑頭。

本月偷渡人數劇增
平均每日捕三十人
清明恐蛇客混入警方加強檢查

（特訊）昨天清明，警方除了作出特別交通安排疏導交通外，並加強邊境巡邏及檢查來往可疑人等，以免中國非法入境者乘機混入。

近期非法入境者有增加趨勢。據政府新聞處紀錄，本月一日至四日，軍警在各區一共拘捕了一百一十六人，被遣回的，有一百八十人。上月共截捕了八百七十二人，遣返一千三百六十八人。二月份有三百二十六人被捕，被遣回者六百五十九人，一月份有三百三十九人被捕，遣回了八百四十六人。

引起政府注意的，是本月四天內，竟抓到了一百一十六人。平均每天達三十人。其中三人，乘一列中國車卡抵達紅磡火車站被捕。清明節期間，位於邊境的三個開放墓地有羅湖，沙嶺及和合石，尤其是羅湖及沙嶺最接近華界，最易被偷渡者混入掃墓人叢中，警方在這幾個地方特別加強檢查。（合）

西班牙著名豎琴家
十二晚大會堂演奏

（特訊）西班牙豎琴家嘉芙奧·曼珊娜定於本月十二日晚上八時假大會堂音樂廳舉行由市政局主辦，西班牙領事館協辦的豎琴演奏會。曼珊娜為國際豎琴家協會的西班牙代表，又於美國二百週年紀念期間，在西班牙國內所籌備的音樂會中演出。

曼女士除了演奏豎琴外，亦從事寫作，更為豎琴初學者編寫樂曲[illegible]

圖示：西班牙女豎琴家[illegible]

本港新聞

持刀槍闖入娛樂戲院商場珠寶行
四悍匪三分鐘行動
掠走價值十萬金飾

（特訊）四名匪徒，昨午分持一槍兩刀，闖入中區一間珠寶店，指嚇職員，掠去一批金飾玉石，約值十萬元，迅速逃去無蹤。劫案中，無人受傷。

劫案發生於中環皇后大道中娛樂戲院地下商場三十號M，恆利珠寶公司，昨日下午二時四十分，四名穿著斯文男子闖進店內，一人從懷中拔出一枝類似手槍物體，另兩人亮出利刀，分從店內飾櫃左右指嚇四名男職員，揚稱打劫，威嚇各人不得妄動，一名手持膠手袋匪徒，跳進飾櫃內，動手打開飾櫃門，先後將四盤金飾，翡翠玉石倒入膠袋內，匪徒在店內逗留約三分鐘，得手後，四匪迅速奪門而逃，徒步沿德忌笠街混入人叢中，逃去無蹤。

警方聞訊到場進行調查，劫案中，損失金飾，玉石約值十萬多元。（合）

清明車站墳場人擠製造機會
防止扒手混水摸魚
警方加派人手監視

（特訊）昨天的清明節假期，港九新界各處地方，包括粉嶺和合石，羅湖，沙嶺，跑馬地，荃灣，柴灣等墳場，由朝早八、九點鐘開始，直至黃昏時份，盡見人山人海，萬頭鑽動，連到紅磡火車站和羅湖火車站，都出現人潮。

很多「扒手集團」，喜歡在這個時間活動，他們在墳場和火車站的人潮中「混水摸魚」。這些「扒手集團」，通常都是兩個或四五個一群，穿梭於人叢中，碰着疏忽的人，他們便施展妙手，將對方的銀包，從衣袋偷竊過來，亦有些「荷包」黨徒，在乘客上車落車時，乘機在他們身邊一擠，暗中施展看家本領，就在神不知鬼不覺，乘客衣袋裏的財物，便自自然然地落在扒手集團的手裏。

據接近警方人士指出：新界邊防區警署偵探部人員爲防止「扒手集團」在墳場和火車站進行犯罪活動，昨日加派三組探隊，每組七人，分駐羅湖、沙嶺及和合石墳場一帶巡視。同時抽調來一隊警方機動部隊，人數一百二十五人。此外，上水警署、新界邊防區警署和沙頭角警署軍裝警員全部總動員，出動到上述墳場、火車站巡邏，維持治安的任務。

據警察公共關係處所提供資料：今年一月份，向警方投訴被打荷包的數字共二百四十二宗，二月份一百四十二宗，三月一日至十五日共八十宗。

接近警方人士說，那些「扒手集團」，他們多數在紅磡火車卡找尋獵物，如果沒有機會的話，他們便到和合石或沙嶺、羅湖等地碰運氣。

連日來，警方都派人到這些地方當更，差不多每日拘捕兩名至三名的扒手。

消息說，以前在本港活躍的「扒手集團」，以上海幫最著名，尤其是以「扒手皇后」爲首的那個家族，她和她的丈夫、兒女和女婿，自從六十年代開始直至七十年代，都是他們的黃金時代，近年來，他們雖然仍有活動，但運氣已經較差。去年「扒手皇后」一度失手，鋃鐺入獄。她的女兒、女婿去年底在尖沙咀一間百貨公司行竊時，亦失手被擒，可見幸運之神已遠離他們而去。

取代上海幫「扒手集團」的，是「綠印客」的「扒手集團」。

據接近警方人士指出，自從去年底迄今，他曾經拘捕十多名的扒手，他們都是「綠印客」。其中有若干名，從前在廣州的也是做扒手，他們來到香港，重操故業。

這些由「綠印客」組成的「扒手集團」，遠遠不及「扒手皇后」他們的鬼魅技倆，但他們幹勁十足，佈署詭妙，使人防不勝防。因此，近來在羅湖、沙嶺、和合石墳場及火車站活躍的很多都是這些「綠印者扒手集團」。（合）

戚吉地舞蹈教師課程
四月中旬舉行等級試

（港訊）香港芭蕾舞學院與英國文化協會將於四月中旬聯合主辦戚吉地舞蹈學會試及開設一項舞蹈教師課程，由戚吉地舞蹈學會高級考試官李察嘉士棟負責監考及主講。現時嘉士棟在白屋皇家芭蕾舞學院擔任高級男舞蹈員教師及舞蹈編排課程總監。

嘉士棟曾在南非、比利時、荷蘭、瑞士及美國各地擔任舞蹈員、舞蹈編排及指導，經驗豐富。在一九六五年至六九年，他曾在土耳其芭蕾舞蹈團擔任舞蹈編排及首席舞蹈指導，直至目前，他已爲皇家芭蕾舞學院，英國及其他外國機構編排不少精彩舞蹈，並且參與兩套芭蕾舞電影的拍攝及著作兩本權威性的芭蕾舞教學書籍。

戚吉地學會試將於四月十一日至十七日期間在九龍及元朗舉行，包括等級試及主要課程的考試。

顏氏宗親總會掃墓
敬老聯歡招待耆英

（特訊）顏氏宗親總會理監事，昨日上午十時在會集合，乘旅遊車往和合石及沙嶺拜祭祖墓。

是晚七時，假雙喜月酒樓舉行敬老暨會員聯歡。

理事長顏輪仁致詞稱：歷年對會員福利及推動康樂活動喚起社會人士關懷老人，發揚敬老傳統美德。今晚敬老，藉此喚起社會對老人的關懷與愛護。

會長顏嫣青、志安、錦河、經樑、守愚、顏輝，理事長：顏輪仁、杞添、德源，監事長：顏世光、光輝、文科，分向各耆英致送金壽桃。

禮成後聯歡，有歌唱遊藝節目，以娛老人。與會有社團首長及會員，耆英數百人（奕）

顏氏宗親會敬老，首長與最高齡耆英合照。

清明·社會



—圖·文·郭立—

昨日清明，惠及「社公」。

雖然目下已進入中子彈與穿梭機的年代，但，新界各處，甚至行車通衢之旁，仍尊奉這歷古色古香的「社公」。

「城狐社鼠」是方來忠良之士痛罵那種懂得依附某些庇蔭的人物。生長在都市新一代的青年，認識這是「社公」，分辨誰是「社鼠」，相信爲數已不多。

仍然是開頭那一句：「昨日清明，社公也受惠」。

港玩具輸荷蘭已建立良好形象
適應歐洲兒童口味
款式設計宜加改進
貿易局出版荷蘭市場報告書

（港訊）雖然德國玩具大量滲入荷蘭市場，但是，在過去的數年內，香港在荷蘭玩具入口商及消費者的心目中，已建立了良好的形象。他們認爲香港是一個提供低價及中價玩具的最佳來源，而且質素及包裝方面不斷地在改善中。

香港貿易發展局最近出版的一份報告「香港玩具的工業與荷蘭的玩具市場」內，强調了這一點。

這份報告指出，香港最近取代了意大利，重新成爲荷蘭市場第三大的外國玩具供應者，僅居於西德與英國之後。在一九八一年一至九月期間，香港玩具銷往荷蘭的價值爲三千三百萬荷蘭盾，等於荷蘭入口玩具總值的百分之九。

兒童在荷蘭玩具市場是重要的一個目標，但是成人也對玩具很着迷，例如組合玩具、模型玩具及其他許多遊戲等。

由於近來的荷蘭經濟不景，消費者對玩具的選擇比較挑剔，他們總是要尋找超值的產品。但是，貿易局這份報告說，他們在可支配的收入方面，將會撥出與以前相同的一部份金額來購買玩具。

在一九八〇年內，荷蘭玩具的零售市場增長百分之十五，價值達五億二千五百萬荷蘭盾。

目前在荷蘭市場銷售的玩具，估計百分之九十左右是入口貨。

此外，許多荷蘭廠商在國內並不製造整件玩具，他們的玩具通常有一部份配件是在其他國家製成的。

至於電子遊戲方面，有些入口商認爲，當未來的價錢下降之時，此類產品就有很大的潛力打入荷蘭市場。

講到香港玩具需要改善的地方，這份報告書建議香港廠商應該對玩具的款式設計及顏色更加注意，以適應歐洲兒童的口味——他們的口味與美國及香港的兒童相反。

此外，當荷蘭真正的入口商與本港廠商及出口商接洽生意時，後者必須考慮以產品交給荷蘭入口商獨家售賣，否則入口商會不願意落單購貨！因爲他們深恐其他入口商也會購貨而使市場很容易充斥同類貨品。

這份報告又推薦學齡前兒童玩具、體育及消遣遊戲均是香港廠商應發展的品種，因爲他們有很大的潛力。

上述報告會以中英文刊印。英文版已出版。中文譯本即將出版。各界可向康樂大廈三樓貿易發展局研究部索取。

荃錦公路黑夜車禍
私家車衝落斜坡
司機與三乘客傷

（特訊）一輛私家車，昨日凌晨在荃錦公路行駛時，突然衝下五十呎斜坡，車上四人全告受傷，送院救治後，除一人敷藥無礙出院，其餘三人則需留院醫治，情況尚好。

失事的私家車編號爲CP六X四一，昨日凌晨二時四十五分左右，該輛私家車由一名廿三歲王姓男子駕駛，當時沿荃錦公路向新界方面行駛，可能天黑視野受阻關係，私家車在八鄉附近，突然衝下五十呎山坡，司機及三名男乘客全告受傷，送院醫治。（合）

積犯梯間行刧
轉解地院審訊

（新亞社訊）一名積犯，於上月中，在馬頭圍邨一單位梯間，行刧一女子一個銀包，事發爲警方拘控，去週再解新蒲崗裁判署提訊，法官以控方對案情查經告一段落，循控方請求，諭將案押候至四月十九日，轉解九龍地方法院審訊，被告暫時無須答辯，不准保釋，還押監房看管。

主控官當庭向法官透露，被告是個積犯，以前曾犯有十四次案底，其中包括有遊蕩、拒捕、向當舖提供假消息，藏毒及相同等罪名。

被告鄭文豪，四十一歲，工廠工人；被控於八二年三月廿三日，在九龍馬頭圍邨，行刧一名姓高女子一個銀包，內有一百七十元四角，及一張恒生銀行咭。

先總統蔣公逝世七週年
中國文化協會舉行儀式
黃麟書主持向先總統遺像鞠躬

（特訊）中華民國先總統蔣公逝世七週年紀念，中國文化協會昨晨在該會舉行紀念儀式，由該會主任委員黃麟書主持向總統遺像行三鞠躬禮，並宣讀蔣公遺囑。

三鞠躬禮完成後，徐公遂教授應邀演講，從立德、立言及立功三方面，闡述蔣公的偉大生平事蹟及其在中國近代史中的崇高地位，儀式在莊嚴的蔣公紀念歌曲後結束。

昨日赴會參加紀念儀式的文教、新聞、影劇各界人士，包括董月娟、周慶鏘、宋郁文、黃也白、陳錫餘、黎嘉湖、胡家健、馮鎬、劉琪、朱盛基、陳定海、周鯨海、伍光、李序東、馮從民、徐良安、鄧儷殷、蘇平、馮彥、葉向榮、龔衍華、蔡昭忠、陳志輝、張國平、徐惠儀、朱杰民、陳子安、馬佐、李子南、胡漢波、朱沛、黎民輝、程炎、黃培才、邵福勳、邵黃君容、劉天培、曹月海、蘇焜鈸、盧耀堃、朱民緊、湯仲鑿、馮行文、林華、謝俊成、黃興華、張叢松、張安平等數百位。（姿）



中國文化協會昨日舉行蔣公逝世七週年紀念，數百文教界人士出席。（本報記者攝）

南海商會
清明拜祭義山

（新華社）南海商會理事及會員，昨日清明往香港仔華人永遠墳場拜祭先友義墓，參加者二百多人，上午十一時乘專車出發。

正午十二時公祭，理事長李樹基，副理事長何文穗主祭，理事陪祭，會員及嘉人與祭，全體行三鞠躬禮，禮畢分派胙肉。

悼徐復觀老先生

徐老先生走了，是一去不復返的走了，是真正的走了，是抛開我們這一羣失落了的人走了，抛開了我們這一羣還有點民族良知，古老文化認識的人走了。是何其匆匆，是何其的忍心哩！

我不認識徐老先生，從未謀面。只因愛讀專論，發覺徐老先生寫的文章，見解非常深邃，語語中肯，精闢而不深奧，嚴肅而不浮薄，是學者風範。尤其在談到「平常即偉大」一篇，不禁撫髀長嘆，實有斯人，實有斯論。因此不禁不能不執筆給徐老先生一信。想不到，稍後即見徐老先生在報上的復文，詳加詮釋。徐老先生是何其高人雅士哉。

初，更不知徐老先生爲教授，以爲只是報社的專欄作者之一，更不知已患惡疾。因此去信時，曾不作一關切之慰問語，而徐老先生實在是力疾而作，徐老先生，何其偉大哉！

一個文化戰士，一個民族戰士，雖曾丹心照萬里，熱血沸中華，還是需要人們的反照。一盞照海明燈，有時還需要航行中船隻的反光，才不致覺得孤獨的。因此，我曾屢欲再次執筆致候，致意，但都不果。如今，斯人已逝，教我內心良知，能不帶幾分責備與自疚。徐老先生給我們的實在太多，我們給徐老先生的實在太少。

當我讀到「中國時報記者」的追念文章，對徐老先生的爲人細節，更加體會甚深，熱淚盈眶，不能自已。我將以該文給子女們細讀，勉其爲人，要如徐老先生之剛正不阿，對民族大義之追尋呼喊，鍥而不捨。

徐老先生走了，他不是一聲不響地走的，他已經替我們做了很多前無古人的工作，給我們許多精神上知識上的指導。中國文化遺產是極豐富的，但能如徐老先生之加以精闢妙釋，爲後人用則不多見。鄙人盼望，徐老先生之儒者之風，能得幾許傳人，則中華幸甚！徐老先生也會走得安心！

徐老先生忠實讀者　不具名稽首

麥理浩基金

麥理浩基金，是爲紀念麥理浩爵士於一九七一年至八二年出任香港總督期內之輝煌政績而設。

本基金將由在任總督全權運用，造福香港。麥督本人已同意以其名字爲基金命名。有關管理細則，當局將立例制訂。

基金籌募委員會本身已籌得款項共港幣一千九百七十萬元，並希望獲得更多人士熱烈支持，共襄善擧。

捐款數目，多多益善，少少無拘。該基金屬慈善信託基金，因此凡超過一百元之捐款，得免課稅。

捐款支票應劃綫，以「民政司立案法團——麥理浩基金」名義抬頭，寄交香港德輔道中國際大厦十九樓民政科，麥理浩基金司庫收。

市民亦可直接將支票或現金捐款，交往港九各民政處及其分處、新界各理民府、香港上海滙豐銀行、渣打銀行、恒生銀行或東亞銀行任何分行，並取回收條。

麥理浩基金籌募委員會

名譽主席團

太古集團
何善衡慈善基金
李東海先生
李嘉誠先生
林百欣先生
怡和有限公司
明報有限公司
邱德根先生
恒生銀行有限公司
英皇御准香港賽馬會
香港置地有限公司
唯一製衣廠
陳廷驊基金會
陳瑞球先生
渣打銀行
馮景禧先生
萬泰製衣有限公司
新馬聯合製衣有限公司
滙豐銀行慈善基金
環球及九龍倉集團

名譽副主席

大昌貿易行
田家炳先生
永隆銀行有限公司
何添先生
岑維休先生
東亞銀行
佳寧置業有限公司
南海紡織股份有限公司
海外信託銀行
偉倫基金會有限公司
梁紹榮先生
湛兆霖先生
黃源章先生
劉皇發先生
蕭漢森先生夫人
謝啓鑄先生
寶源工業有限公司

名譽委員

中華汽車有限公司
王統元先生
江永安先生
有成建築有限公司
安培世界有限公司
李震之先生
英之傑(香港)有限公司
香港大東電報局
香港美孚石油有限公司
香港美羅針織廠有限公司
香港荳品有限公司
香港蜆殼有限公司
香港電話有限公司
信德船務有限公司
南聯實業有限公司
美麗華酒店企業有限公司
張人龍先生
許世勳先生
捷和鄭氏基金
崇佳實業有限公司
梁省德女士
華光船務有限公司
黃松泉先生
黃保欣先生
菱電工程有限公司
馮錦聰先生
道亨銀行有限公司
新昌集團
嘉里貿易有限公司
鄭植之先生
羅康瑞先生
鶴記營造有限公司

(姓名以筆劃爲序)

本版刊登費用由華僑日報慷慨捐出

香港政府新聞處設計

新界版

發展新市鎮收地打擊沉重
農民醞釀求情
亟望當局闢農牧區使能安定增農產
盼增補償猪欄鷄舍免令遷建損失慘
收用農場等於失業四年減縮三分一

（本報專訊）新界各區農牧業農民現正醞釀要求政府當局開闢較多農牧區，讓養猪、養鷄及種植業農民有安定地方，從事發展農牧業。同時，對收用現有農地附帶的猪欄、鷄舍，皆應調改十年不變的補償額，萬勿祇顧發展地方為新城市而扼殺農牧業的發展，造成輕視農業，重視工商業的偏差。蓋香港的農業向來也是負起供應本港居民副糧食品的一個重要角色。

事實上，新界所產的蔬菜，近年而言，每年產量有三百餘萬担，入金三億餘萬港元；猪隻生產達七十萬頭，鷄凡一千五百萬隻。而農地由七八年的九千餘畝按年縮減，今年僅餘下六千畝左右。在此消彼長的原則下，農業將面臨沉重的打擊，有關當局若不及時振興，農民固然瀕臨絕境，而本港農業經濟亦難免蕩然。

一般農業領袖們，均認為政府當局實應開闢農業新地盤。比如新城市藍圖偏外，或較偏遠鄉村甚至山區，由政府漁農處專家或那些拓展顧問們，去從詳計劃研究，把本港農業振興，發展，應該不是難事。

農業團體領袖們又透露：由於港府發展新界各地區為新城市，收用農地為建設公共用途，收用面積越來越多，以至菜田、猪欄、鷄舍固然越來越少，而收用農屋的補償額則十年來未加調整，實不公平。

新界蔬菜鷄猪增供副食
農業經濟不能輕視
需詳研究扶助振興
估值偏差無地再批慨嘆欲哭無淚

領袖們又舉例說：收用補償固然低，就以猪欄方面，比如一間母猪生產小猪的欄舍，每呎祇補回十五元，育猪舍且低至每呎十二元五角。這個補償額，七年沒有改變過，至今依然。

相反的，被收用的猪農們，因須另找地盤繼續經營養猪，那麼必須蓋搭猪欄，以時值工料計算，每呎建費約為四十至五十元之間。以政府收用補償每呎十餘元計算，則猪農所付出的搬遷及重建的損失，至為慘重。因此，他們現正醞釀集體向政府要求，從速調整收地補償及欄舍的補償，用時值衡量，提高補償額。

鷄舍方面，政府所採補償方式與猪欄大致相同，而收用菜田辦法更差，因丈量者依例僅量度種菜的田畝，菜田週邊的灌溉坑道不計在內，補償價格既少，丈量更有偏差，七除八拆，農民真是欲哭無淚。

更有甚者，當局祇顧收用農地農屋，却從來不談安頓，農民向當局要求撥批別處作農地時，百分之百的答覆是「沒有土地」。倘如此，那麼祇顧發展新城市，殊不為農民設想。

不但如此，農民們要求撥回臨時屋或申建農舍，亦多不獲准，因此，大部份的農地，農屋一經收用，除得回少得可憐的補償金外，從此即等於失業，因為大部份農民們一輩子皆以務農為業，除少部份年青的農家子弟可謀轉業外，中年以上的農人皆感前路茫茫，無疑坐以待斃，農業領袖們要問：有關當局，時常關懷青少年康樂活動，敬老運動等，則對收用追遷而遭受停業的貧農處境，又作如何感想？（君）

工作興趣與生活理想
——談談本人的服務新意向
新界鄉議局首副主席　廖潤琛

中國人的傳統習慣，對於「一年之計在於春」這句話，現在仍然重視。每當年頭春首，多有一些新計劃，作為進行工作的目標。習俗難免，本人自然也不例外。

本人已逾耳順之年。自一九八〇年六月，出任新界鄉議局首副主席以來，至今年五月已屆二週年。在服務期間，與局內同寅和睦，與局外人士友善，平淡中渡過了兩年的歲月。

鄉議局第二十五屆新局即將於本年五月選舉。在此時候，表明本人今後的服務意向，可使各界友好得到明確的了解，對於新人事的動向，減少許多不必要的揣測。

人生以服務為目的，此係至理名言。惟工作興趣與生活理想，乃服務意向的指導。工作興趣與生活理想相符合，人生才有意義。服務工作與社會需求相適應，對公衆才有貢獻。本人有宗教信仰，有自己的人生理想境界。而且對鄉事會與鄉議局的服務工作，已達二十餘年之多，所謂「恭敬桑梓」，自問已盡本身的責任。

在人生的道路上，本人還要行走一段里程。因此，在服務鄉政告一段落的時候，轉移另一工作方向，係一件覺得愉快的事情。

本人喜愛清美的生活境界，和樂的社會氣氛，善良的地方習俗，高雅的文娛活動。因此，過去的服務意向都注重於文化，藝術（包括書法，繪畫，戲劇，舞蹈，音樂，花卉，攝影），康樂，體育等方面。數十年來，興趣並無改變。本人認為，文化，藝術，康樂，體育等活動係代表文明社會進步的一面。為社會做些有實際效果的工作，對自己係一種責任，對公衆係一項貢獻。不參加鄉議局下屆的競選，並非放棄對社會服務，只係轉移工作的方向。希望各界友好鑒之，諒之。

青山灣招投專營租小艇
去年十多萬人遊玩

（港訊）新界屯門青山灣供應小艇出租的專營權，現正公開招商承辦，歡迎競投。該海灘去年曾有十多萬人前往遊玩。

新界市政署發言人說，投得專營權的人，可於本年五月十六日開始經營，合約期限至一九八三年五月十五日止。

投標表格可在尖沙咀柯士甸道十九至廿三號康定商業大廈四樓，新界市政署總部索取，填妥後須於五月七日（星期五）前放入新界市政署總部四樓的投標箱中。有關投標詳情，亦可向該署總部康樂市容組查詢，電話：三—六七八七一五。

西貢坑口調景嶺區組成青年康樂活動聯會
主題鼓勵青年參與社區

（港訊）為推廣及統籌西貢、坑口、調景嶺三區青少年暑期活動，社會福利署西貢社區及青年事務處與西貢理民府聯同區內社團，志願機構及學校等近廿個單位之首長及代表，經已假西貢鄉事委員會舉行籌備大會，即席組織一九八二年度西貢、坑口、調景嶺區青少年康樂活動聯會，並通過以「青年積極參與社區」為今屆暑期活動主題，交由節目工作小組及宣傳工作小組負責設計及編排各項聯會工作之詳情。

西貢社區及青年事務主任何建中及西貢副理民府劉吳惠蘭在大會上致詞時分別指出：今年度有更多地方社團及機構加入，其中調景嶺區各機構更為第一年加入為會員機構，聯會實力因此增強不少，希望三區各機構能團結一致，努力達到聯會成立之目標。

該聯會今年之組織，乃由西貢理民府陳瑞璋及東九龍福利專員馮家正任會長，西貢鄉事委員會主席鍾盤，坑口鄉事委員會主席邱基，調景嶺服務處主任王國議為副會長。西貢社區及青年事務主任何建中將大會顧問，並選出執行委員如下：主席陸之樂神父，副主席劉運喜，黃子強，梁富禮，秘書謝子沛，聯絡霍謝雪瑜，司庫朱國成，節目組主委陳福志，宣傳組主任何觀順，節目組委員鄭志成，陳順欽，陳志明，陳佩瑜，李燕邦，陳文昌，黎亮鏐，陸瓊歡，宣傳組委員鄭頌一，駱光明，馬進興，石滿穩，曾天生，陳家谷。至於名譽會長及名譽顧問，將邀請區內熱心人士及政府部門代表出任。

至於該聯會之會員機構方面，計有社會福利署西貢社區及青年事務處，西貢鄉村流動服務隊，西貢理民府，西貢康樂及體育事務處，西貢鄉事委員會，調景嶺服務處，西貢崇真中學，新界學界體育協進會西貢及坑口分會，香港明愛西貢社區發展計劃，西貢社區中心，西貢體育會，香港童青會，將軍澳區醫援會，調景嶺錫安堂，調景嶺聖母升天堂，香港女童軍東九龍地域，香港童軍白沙灣海上活動中心，太平村互助委員會，伯多祿互助委員會，萬宜漁村互助委員會。

清明節假期兩天較分散
新界掃墓人潮稍遜
集體旅行渡假仍擠
舟車到處長龍・名勝墟市熱鬧

（特訊）昨日為清明節，當局列為公衆假期，前往新界離島掃墓之人士，極為擁擠，但比往年則稍遜。由於近日假期頗多，且前日又逢星期假日，因此使掃墓人士大為分散，惟大多仍選正節日前往。加以昨日天氣清涼，陰晴無雨，正宜於郊遊掃墓。

各區掃墓之人潮，當然首推粉嶺之禾合石，其次為羅湖，沙嶺，此外如荃灣墳場及其他各處墳場，均見萬頭攢動。至於離島，則以長洲之西灣為最擁擠，孝子賢孫絡繹於途，甚至平日人跡罕到之山頭，亦有不少掃墓人士，穿梭其間，殊不寂寞。由於大批人羣掃墓，警方亦增派人員，分在各墳場區及主要交通路口維持秩序，及防止歹徒混水摸魚，或偷渡客乘機混進本港。

一般孝子賢孫前往新界拜祭先人墳墓者固然擁擠，但亦有不少青年之輩，乘此假期前往郊區旅行，作踏青之舉。是以新界離島各處名勝及墟市皆顯熱鬧，酒家食肆坐無虛席。

由於各商行，學校，工廠等放假，因此不少約集三數知己或三數十人作集體旅行。以昨日離島而言，為數甚衆，彼等以年青人為最多，因人數衆多，乘車照應困難，加以新界之火車巴士經已擁擠異常，長龍處處，小巴亦乘機加價，為避免與掃墓者相爭，及在經濟原則下，故多選擇乘船以離島為目的地。一部份往離島之遊客以梅窩為最多，一部分於抵梅窩後，再乘車前往大嶼兩或昂平大澳，因此梅窩碼頭之巴士總站亦大排長龍。而往長洲之小輪，大部為移居港九之人士，返回掃祭先人。彼等拖男帶女，聯同前往，且携備寶燭祭品，至於携鮮花者亦大有人在。長洲碼頭附近之街口，亦有售賣鮮花，售價比港島為廉，實毋需在港携往。

清明時節雨紛紛，前日天陰，本甚應時，但昨天氣突然較涼，改吹東北風，故較乾燥。因此有關當局，呼籲掃墓及野火人士小心山火，注意掃墓燃點香燭及焚燒衣紙必須加倍小心，須使用聚寶盆或金屬器皿，點燃之香燭及衣紙一定要有人看守，離開墓地時要將火種完全弄熄，發覺火警應立即報警。至於到郊外燒烤及露營之人士，亦應注意必須使用指定之燒烤地點，及待火盤完全熄滅後，方可離去，同時並應保持郊外清潔，若在郊外引起山火發生或亂拋垃圾均會被重罰。（業）

屯門輕鐵細則
委託顧問研究
如九倉打消原意港府自行承辦
新市內天橋設計十五個月完成

（特訊）港府已委兩家顧問公司，就設計興建屯門輕鐵詳細之細則，進行研究，以便九倉一旦不承辦屯門鐵路時，當局亦可以負責興建工程。

據當局瞭解，若屯門輕鐵在八五年前未能完工，對屯門發展將造成嚴重影響，因此港府已預定，如果港府與九倉在承辦屯門輕鐵的條件未能達成協議，則港府將負責此項工程興建，而直至目前為止，港府與九倉的談判已逾三年，但仍未有結果。

同時，政府已委聘兩家顧問公司，其中一間公司負責屯門內部，諸如興建行人天橋的設計，預計十五個月完成，另外一家顧問公司則設計興建屯門至元朗的鐵路。支線工程細則，包括沿綫大型車站，元朗埗頭終站的設計等，估計于十四至十八個月內完成。

雖然九倉至港府就屯門輕鐵問題，一直未能達成協議，但港府在屯門的運輸設訂根本均以輕鐵為中心幹綫。（般）

南葵涌學體會
大會選出新員
林角樑讓賢鄭恒接任

（特訊）新界學界體育協進會南葵涌分會于日昨假葵芳邨林金殿學校舉行會員周年大會，由首屆主席林角樑主持並由財務主委杜裕謙，義務主委范世忠分別作出財務報告及義務報告，結果鄭恒以衆望所歸當選應屆主席，隨即依章進行改選。在林角樑監督下，副主席四人分別由文士彬，何群麟，范世忠，杜裕謙當選。其餘執委十人分別為梁紹川，鄭以珍，陳伯陶，梁國榮，馬樹逸，胡秀屏，張怡卿，郭諾，蘇煥昌，梁慧輝等。選舉過程異常順利，氣氛融洽。並由總會執行秘書蘇雲龍到場監票，出席會員校長數十人。鄭恒主席即席提議，凡卸任主席均聘任為名譽主席，衆一致贊成。受聘為名譽主席者計有文德成，包石元，林角樑三位。至此選舉完滿結束，新舊執委將擇日舉行交接儀式。（田）

屯門文藝協會
選出三屆新員
鄧棟朝膺選出任主席

（特訊）屯門文藝協進會昨在屯門鄉事委員會行政大廈改選第三屆（八二至八四年度）正副主席及各組正副主任。

在該會會長劉皇發太平紳士及葉文輝副理民府監選下，鄧棟朝衆望所歸，膺選為該會第三屆主席；副主席分別為柳子元，黃學儀，羅獻珊及馮賓禮。其他各職委員如下：

義務秘書：陳漢宗；財務：鄧容綱，各組主任為戲劇：潘文熾；伍國泮；舞蹈：馮志強；張中仁；音樂：鄺漢和；彭振華；文教：蘇福龍；郭照蘇；康樂：哈毅昌；李悅秀；宣傳：馮佑和；余金林；總務：黃香來；區廣智；籌募：張錦鴻；吳灼棣。

所有職位均於本年四月一日正式生效。

據鄧棟朝主席於獲選後透露，該會將於日內召開首次執行委員會議，商討有關來年大計，籌備各項文藝活動及工作分配，以期繼續推動區內文藝康樂活動。（君）

兒童天地

第六〇七〇期

小先生買汽球

一個美好的開始

小朋友：

國際兒童節本來在六月一日，而我國定四月四日爲兒童節，我認爲是一個更好、更適合的日子。因爲四月初春意正濃，大地充滿生機，萬物欣欣向榮，正代表孩子們在生命裏有一個好開始！一切多麼美好！一切充滿希望！

小朋友就像一株在春天抽新芽的樹苗，要父母親費盡心血去培育成長。子女在小時候，父母對他們都寄予很高的期望。父親希望兒子做個出人頭地的人，將來成爲社會棟樑，更創一番事業。母親希望女兒長大了也是女中豪傑，與男孩子一樣貢獻社會。

所以你們在成長過程中，無論健康，教育，衣食住行各方面，做父母的都很關心。大家都有生病的經驗吧，還記得母親怎樣日夜守在你床邊嗎？

你們有病父母固然担心，但如果你們學壞，父母就更加心傷了。有些小朋友不聽話，除了懶惰讀書外還不幸交上壞朋友，於是父母的心血白費了，他們是多麽失望！

春天是一年中最美好的時刻，童年是一生裏最保貴的時期。小朋友千萬要珍惜你們的童年時光，好好愛護自己，爲未來打好基礎，不要使父母失望。要做他日社會的主人翁，今天就先要做個好兒童，努力向上，好好做自己。

・唐姨姨・

・童話・ 寶盆

・小和子・

從前有兩兄弟，大哥很富有，弟弟很窮。這天，弟弟到大哥家去借點食物，大哥一向很討厭他，不願意借錢給他，只給他一袋米，但卻要弟弟永遠不再來借錢。弟弟也答應了。

他背着米向前走，到達一個陌生的地方，原來這是個飢餓國，人們都長年受着飢餓。他們要求他把米放下，弟弟見他們這樣可憐，也答應了。此時，一個陶器的老人叫他說：「你是個好心的人，我送你這寶盆，你要甚麼，只要說：『寶盆給我……』，甚麼便成」，如果足夠時就說：「寶盆，多謝你」，它就會停止供給了。

弟弟謝過老人回到家去，他吩咐寶盆要食物，和妻子一同吃着豐富的早餐。現在他成爲一個富翁。哥哥知道了，立刻到來，當他知道弟弟有個寶盆時，竟然偷了寶盆，不肯還給弟弟。

這天，貪心的哥哥在家試試寶盆，他說：「寶盆，請給我一碗湯」，果然碗內滿盛着湯。但寶盆流出的湯並沒有停止，一直流出來，哥哥並不懂得怎樣停止，一直流出到屋外，他的弟弟剛好到來，把寶盆停止，但哥哥仍然不肯把寶盆還給弟弟。

哥哥知道自己不懂得使用寶盆，決意高價把它出賣。剛巧有一個商人，他聽到寶盆可供給各種各樣的東西，因爲他住的地方最需要鹽，於是出高價買下寶盆，以便回家後可以出售食鹽。

在路上，他乘小艇過海，爲着要試試寶盆的功效，於是說：「寶盆，請給我鹽」，但他不懂得怎樣去制止鹽繼續流出，鹽多得把艇也弄沉，一直沉到海底也繼續流出來。所以，海水就變成這樣的鹹了。

小常識

△爲甚麼嬰兒哭時不流淚水？

眼睛中有淚囊，儲存着淚水，在感到悲傷時，淚水就會從淚囊流出來。嬰兒沒有淚囊，即是說流淚的構造尚未完備，所以嬰兒哭時沒有眼淚，嬰兒要出生半年之後才開始可以流淚。

△爲甚麼鼻子下面有條溝紋？

嬰兒在母親肚子裏的早期，上咀唇是裂開成兩片的，當逐漸成形長大時，左右兩片就連在一起，所以鼻子下的溝紋，就是連接的痕跡。

△爲甚麼吃了咖喱後，會覺得熱辣辣？

咖喱是一種刺激性很強的食物，由於它的刺激，使口中的血管擴大，血液的流動加速，所以吃了咖喱後，口腔變得很紅而感到又熱又辣。（小冰）

康樂家庭

清明節後又逢復活
兩個中西節日好像如影隨形
最快樂的還是帶來多天假期

有人把復活節稱爲西人清明節，驟聽起來似乎不論不類，但小心留意一下，則覺得未嘗沒有道理。許多人就覺得非常奇怪，中國的農曆節令與外國的宗教節日，本來風馬牛不相及，索無關連之可言。可是事實上，教徒每年十二月廿五日之聖誕節，總是在農曆冬至之後三日左右，而耶穌的受苦及復活節，也總是每年三、四月前後接踵而來，雖屬巧合，但年年如是，難怪人們就把復活節和聖誕節稱之爲「老番清明」和「老番冬」了。

今年農曆清明，昨天剛過去了，過兩天銜接復活節來臨，如往年一樣亞無例外。清明節與復活節對一般人的感受各有不同，作爲一個白領階級之人，對於每年一度的復活節最具好感，以其照例有一連四天的假期，是全年中假期最長的一個節日，非教徒的人，當他耶穌受苦與復活，但四天假期則可儘情行樂是毫無疑問者。

不過，在中國人的傳統習慣上，重視復活節與重視清明節相比，絕對不可以相提並論，慎宗追遠，那是中國傳統的美德，孝子賢孫們，此時此日，得要聯羣結隊，拖男帶女上山掃墓去。

掃墓一般稱爲拜山，就在清明之日拜山者謂之「行正清」，此清字兼具「踏青」之意，但拜山日期不限定於正清之日，清明節爲期一個月之久，稱之爲「閉墓」，閉墓之前拜山仍算是合時令，所以儘管正清之日拜山之孝子賢孫如何擠擁，清明之後掃墓者仍大不乏人嗄！

注意家中防盜措施 勿讓歹徒有機可乘

我們必須明白到沒有任何一種防盜措施是絕對百分之一百的安全，我們所能做到的，就是盡量防止不法之徒擅自闖入大廈或私人住宅範圍之內，以伺機進行不法活動。因此防盜的最重要目的是加強樓宇房屋出入口的保安，及採取適當的防盜措施，使匪徒無法或難以得逞，或將他們及時拘捕，繩之於法。

（一）除必需的火警通路之外，大廈的出入口應常時有看更或護衛人員看守或加以關閉。

（二）所有門戶必須穩固堅實，所有門鎖必需堅固及製造精密，門內上下必須加設門栓，以策安全。

（三）大門必須裝上防盜眼，以辨別訪客身份。屋內外可裝設鐵閘。

（四）如有可能的話，可考慮在大門外裝設對講機及閉路電視，或加設其他防盜系統，警鐘應與大廈的管理處連接。

（五）窗戶必須加設防盜鐵枝，凡窗戶可以開關部份，必須加設堅固的鎖。

（六）冷氣機及通風口，也是應該留意的地方，如使用窗口式冷氣機的，可以在外牆加裝金屬架，通風口應加裝堅固的防盜扣鎖。

（七）養成留意及小心門戶的良好習慣，有訪客時首先查明身份，始可開門。

（八）切勿讓小孩隨意開門。

（九）在離家前，應緊鎖門戶，如在傍晚時全家要外出，應將電燈或收音機開着。

（十）屋外及後門亦應有充足的照明設備，可裝有鐵絲罩的燈泡，防止匪徒破壞。

（十一）不要將大量現金或貴重首飾存放在家中，盡量使用銀行的保險箱存放貴重物品。

（十二）應將貴重物品的暗碼或出廠編號詳細記錄下來，如首飾、手表、唱機、相機、望遠鏡等，萬一物品被偷，警方也可憑有關資料，儘快起回失物。

（十三）將家中的貴重物品鎖起，妥爲收藏。

（十四）如有夾萬的話，則應採用配有細密碼鎖的，夾萬更應堅牢地裝嵌地板之內，配有防盜系統的夾萬，更能發揮高度安全效能。

（十五）教導家中每一位成員，認識小心防盜，提高警覺的重要。

（十六）家中的門鎖，保險箱及抽屜鎖匙，爲保安的重要關鍵，必須小心收藏。

（十七）遇有可疑人物，或發覺四週環境有可疑之處，立即撥九九九報警。

兒童及青年聲樂習唱班

女青總會青社部開辦

香港基督教女青總會所青社部於四月份分別開辦兒童歌唱班及青年中國民歌學習班，並邀請到中國名女歌唱家麥之頌出任導師。

麥小姐自幼熱愛民間音樂，專修聲樂及探討中國民族唱法，擅長演唱各地民歌，經常在中國各地演唱，並經常爲陝西民歌及新作品試唱錄音，製成唱片，在中央及陝西電台播送。

兒童歌唱班開課日期：四月十八日（星期日）上午十時至十二時。

青年中國民歌學習班：四月廿九日（星期二）晚上七時至九時。

有興趣歌唱者，可到麥當奴道一號女青總會所青社部報名或致電五一二二三一〇一內線二十一查詢云。

動物內臟營養豐富
肝含有維他命A和鐵質 肺則是很好的補品

自從白朗氏的臟器學說在世界流行後，中國醫學的「以形補形」學說，開始得到世界各學者的重視。與此同時，許多動物內臟，開始被人食用，有些還被作爲藥用。例如目前市面的內服劑，許多是由動物內臟提煉成的。所以，在研究進補食物時，各種動物內臟中，我們萬萬不能忽視這些補品。

豬肺是我們所熟識的補品，很好的補肺滋養劑，很早以前，中國已將它當爲食療補品，從營養分析觀察，它是一種十分有營養價值的食品；其中有百分之八三點三是水份，百分之一點九是蛋白質，百分之一四是脂肪，還有無機鹽及其他各種礦物質。除這些外，還有一些目前還不甚明瞭而功效十分顯著的作用，那就是能增強肺泡的收縮活動力。日本一位肺病學者，推薦豬肺燉蜜糖，對肺病人，甚有效效。

許多疾病後期，重現慢性咳嗽，可以早晨用豬肺煲西洋菜飲食，如果覺得太過之味，可改用杏仁，遂隔片同煮調味，非常可口。但吃豬肺有一點要注意，就是要洗得十分乾淨，將肺中淤血廢氣洗淨，一直到整個豬肺成潔白色爲止，否則很不衛生，容易中毒。

民間流傳豬心能增強記憶力，多吃豬心能聰明，這說法對嗎？其實生理解剖中的「心」，是血液循環的總樞紐，與一個人的思想沒有關係。民間流傳的豬心增強記憶的論調，因爲他們將心當爲「思想」、「精神」，因而豬心能補心，以爲能幫助人的精神，有利記憶，這是不很正確的。但談到豬心能強壯心臟，這倒是值得重視。

目前許多心臟病只能用姑息治療，抑制它不再惡化而已，尤其是許多神經性心臟病患，這些病者，往往因生活、環境、心情及食物的稍爲不適而再病復發，引起心悸、心跳甚至心區疼痛……。所以心病的發，是一件十分困難的事。這些病者，如果平時多吃些豬心，對心的補養有很大的幫助。因爲豬心是一種營養十分豐富的食品，對加強心肌的收縮有很大作用，心肌活動正常，則有利心臟病的痊癒。更年期心跳及脾氣急躁的婦女，鬱悶病者，常吃豬心，也有好處的作用。

從現代營養觀點分析，許多動物肝是營養十分豐富的，豬肝是最明顯的作用，是補血明目。先談補血：血液的製成，與身體對鐵質的吸收有很直接的關係。豬肝中所含的成份，除豐富的鐵質外，還有豐富的肝澱粉，這些澱粉能經消化而成血糖的基本原料。現在許多補血劑，大多數是從豬肝、牛肝中提煉出來。所以貧血的人，不一定要找西醫打補血針，也不一定要吃補血藥，只要飲食中，多食肝臟，便慢慢會改變身體的貧血狀態。

如果問，各種動物性食物中，什麼食物最補眼的話，那豬肝（牛肝也一樣）應列第一級。爲什麼豬肝能保目、明目呢？主要是因爲豬肝中含有豐富的維他命A。維他命A是身體皮膚、黏膜健康的主要營養之一，缺乏維他命A的人，不但皮膚變得乾燥易脫裂，而且口、眼黏膜也會現乾燥發炎狀態，模糊不清。有些甚至視力衰退，如果平日多吃豬肝，補充維他命A，可以對上述症狀有改變。除因增加維他命A外，豬肝的補血作用，對視力的改善也有很大的幫助。

夏日仍未到・冬裝已出籠

巴黎時裝設計家GUY LAROCHE并于上月底舉行成衣展。圖爲新裝兩款。（合衆國際社圖片）

點碳成鑽石

鑽石是珍貴罕有的礦石，可說是人盡皆知。但有一點並非每個人都知道的，就是鑽石原本也有很多不同的種類，每種鑽石的品質都有極大的分別。事實上全球每年採得鑽石約十萬噸，但絕大部份，約佔百份之八十五是用作工業上用途。

鑽石的成份是一種與天然的石墨十分相似的物質，大家的分子式都是「碳」。但因爲彼此所遭遇的環境有異，而令「碳」這種物質以不同的形態出現。

形成鑽石的條件需要溫度在攝氏一千四百度以上，而壓力要相當於六萬個大氣壓，經過長年累月的變化方能令「碳」變成鑽石的形態。

這種情況發生在數百萬年以前，那時因火山爆發，令一些含碳的物質被深埋在地殼下，長期受熱及重壓而慢慢形成一種晶體狀的物質。

此外也有些人在河岸或沙灘，甚至近海地方進行採掘，原來很多河流因爲流經火山岩層，因年月久遠，部份帶有鑽石的岩石被流水沖刷到河床，有些會沉積在沿河兩岸，有些則會被沖至河口的近海地區。

人類雖然早在兩三千年前便已發現鑽石，但如果將它與鑽石存在地球的歷史來比較，人類採鑽的歷史只不過好像剛是昨天才開始般吧。

硬度非常高而已，例如希臘及羅馬人只稱鑽石爲「最硬的」東西，視之與及鋼鐵或其他一些特別硬的物質一樣，未加以特別重視。

在整個寶石家族中，鑽石就好像是童話故事中的「灰姑娘」一般，由最初的籍籍無名，到後來一登龍門聲價萬倍，由於琢磨及割切技術的進步，由面技術的出現，令鑽石獨有的神奇折光特性得以表露出來。不過這已是十五世紀接近中期的時候，但由那時候開始，鑽石的切割面則根據科學的原則切割而成，自此之後，鑽石光芒萬丈，其他各種寶石相形見絀，立即黯然無光。

時至今日，比利時衛安特普已成了世界鑽石貿易的中心，更以擁有最多技術高明的鑽石技師而名著於世，目前世界所生產的鑽石有七成是經過安特衛普的鑽石交易所進行交易，更有五成則是在該市加工切割的。該市現有鑽石商人數共四千人之多，而靠此行業爲生的技師人數亦超逾一萬人。

小朋友慶祝兒童節（上）火車過山洞（下）唱兒童節歌。

新婚的居停

相信一般籌備結婚人士，都會聯想到第一件必須解決的問題，就是新婚的居停，至於婚儀的鋪排與擺喜酒的費用還是其次。

因爲距今十年前，一個普通住宅單位，小型者只不過萬餘元，中型者不過四五萬元而已。

可是近年來，在政府高地價政策下，再加上那爲富不仁的地產發展商與炒樓集團勾結，興風作浪，壟斷惟價，不斷以倍數急升，港府當局明知樣做會破壞本港經濟元氣，也使到本港久已存在的嚴重居住問題，更見嚴重，亦視而不見。儘管洗經立法局非官守議員及輿論教促加以控制，港督亦會指出物業市道活動過熱，仍然始終採取放任政策。

時至今日，除了早期租賃下來的住宅單位受到租金管制，不致受到租務狂漲的威脅外，現在想買一個袖珍單位動輒四五十萬元，固然無法問津，就算租來一個單位，在市區來說，三四百呎的也要三四千元。再退一步說，暫時屈就於一個小房間吧，稍爲「四正」的，月租也要千餘元。

從上述可見，現在一般受薪階級，就算你月入四五千元，兩夫婦合共八千至一萬元，也不容易以分期付款方式置一個單位作爲新婚居停的，租樓同樣吃力。如果說屈就於一個小房間吧，就算兩夫婦同意，女方的家長也會覺得不大理想吧。

目前，物業市道雖說呆滯，但新樓的樓花，一般的售價，仍高懸利的價位，好比在宣傳售價時，有若干的優待，七百餘元起，這「起」字實在殊不實際的，經探討所得，你加上百分之二十好了。而在按揭利息高達十七厘之今日，試問你能負担得起嗎？

四月假期多 市民消費大

・物價在今天・

四月份是一年中最多節令項目的一個月，中式包括有中西節日也，西者便是指清明節。此外，尚有兒童節，這個未來主人翁的節日，雖然傳統上不會有什麽特別的慶祝儀式，但爲人父母的，總不會忘記買份孩子們心愛的禮物給他們，或者帶他們去吃一個豐富的餐，所以，這個月是兒童玩具最暢銷的時候，至於清明節和復活節也是利於食的。總之，在這一連串的節令裏，市民是少不了會多飲食或找尋娛樂的，除非是出外旅行去，否則，一般留在本港的市民當然會盡情尋歡作樂大飲大食一番，因爲難得有那麽多假期也。

講到假日消遣，卄面上最有利的便是飲食業和娛樂業，其次便是百貨生意，相信大家都有見到，在過去的那幾天假日中，各大小酒家及餐廳時刻擠滿人堆，尤其是中式茶市，更要輪候多時才能找到一席位，此外，各大小戲院，不論所做的是甚麼戲，也一概早就掛出滿座的牌子，而各大百貨公司，最熱鬧的部（便是玩具部及提裝部，這幾天確是添增不少生意，而且大家預料還有幾天忙碌的，因爲尚有四天復活節假期隨之來臨也，不錯，在復活節裏，很多信徒要去守禮拜，但那些非教徒當然亦找尋娛樂，年青的一輩，除非是去露營或旅行，否則他們就一定是去看戲食野矣，在此情況之下，各種生意不多不少也會受到一點好處的，無形中將過去兩個多月來的頹氣一掃而去。

尤其是百貨商，更希望得到這個好節令，因爲目前天氣已逐漸回暖，大家正好去選購一些新款的夏季服裝。所以，近日夏天衣物紛紛上市，是最合銷路的。

不過，這個月也是市民消費最多的時候，自農曆年之後，相信這是第二大消費的日子，不是嗎？在百物騰貴的今天，樣樣都那麽貴，貨件較好的玩具都要三四十以至一百幾十元，看場電影每位要十三四元，如果看大戲或甚麽雜技表演每位要五十元至百元，此外，飲茶每位最低消費也要二三十元，如要吃豐富一點的便要百元，如果是闔府統請，那筆消費就無法估計矣。

美術

民間美術理論家王樹村

陳江寧 金明



王樹村近影

面提到雕塑佛像的口訣已是「人莫得知」，但王樹村並不死心，他深入到民間佛像較多的地方，打聽到豐潤縣一位老人會背口訣，他不辭勞苦地二十餘次去豐潤，並象兒女般地尊敬和服侍他，終於把五六萬字的口訣整理出來，千餘年來所傳的「當有口訣，人莫得知」變成了「人已得知」。

問起王樹村今後的打算，他說：「我五十八歲，精力正旺，要在近年內寫出「中國民間年畫史」、「民間年畫百圖說」、「中國各地繪畫史圖錄」。中國年畫的主流是宣傳真、善、美，它有着其深厚的群衆基礎。我將盡力研究它，使這項一度被人遺忘的民族精華永遠留傳下去！」（一九八二年三月）

戲齣年畫

劇作家馬少波

幾乎成了文化生活中的重要內容。按規矩，再窮的人家，門神、灶王是一定要「請」的；而畫一個大胖娃娃抱着一條大鯉魚的叫作「年年有餘」的年畫或者叫作「戲齣」的年畫，也總是要買，那怕買一兩幅，卻絕對不可缺少。在我的童年，買畫總是我的事，對我來說，買畫比放鞭炮的興趣還要大些。每年總要買，年年要換樣，因此這個冊子裏的「戲齣」，有不少是我曾經買過、終年欣賞過的。記得我第一次買的畫就是「消水河」，印象深刻極了！假如有人問我何以對京戲愛好？什麼時候第一次接觸京戲的？答是從「消水河」開始，那時我才四、五歲呢。現在，重溫這些幾十年前朝夕與共的藝術品，當然格外感到親切。

人們童年的回憶總是「美」的吧，我之所以印象深刻，還不是因爲迷戀過去。我想主要原因，還是由於這些作品本身就是精美動人的。

應該肯定這些版畫的作者們都是高手，他們的筆法雖然看來幾乎是速寫式的概括的勾勒；但是，如果沒有敏銳的觀察能力和高度的概括能力，沒有對人物表現下了一番提煉取捨的功夫，不可能達到如此準確和生動的地步。由於作者們善於掌握人物的精神狀態的不同特徵而又善於掌握人物的動態，因而對於人物的外形和神情作了相當精確的描寫。看作者筆下這些戲劇角色的一招一式、一顰一笑、揚刀捋髯、一舉手、一投足，無不符合戲曲表演規律，無不生動傳神——綫條清晰、秀勁、有力，從特有的樸素健康的風格，更容易看出民間藝術的光彩。至於刻工的精細，實在稱得起「相得益彰」。

感謝王樹村同志的收藏和編選，把它介紹給廣大讀者；陶君起同志作了劇情故事的介紹，并把今昔演出中角色和扮相的異同，加以比較，這都是很有意義的工作。我國傳統的戲曲木刻年畫藝術，在廣大群衆中是有深厚基礎的。我作爲「京劇版畫」的愛好者，多麼熱切希望這門藝術能夠正確地繼承和發展！假如這本畫冊，能夠對發展戲出木刻年畫藝術，也有些參考價值，那就是我們所希望的了。



「京劇版畫」中的「狀元譜」。（王樹村編）

「京劇版畫」中的「黃鶴樓」。（王樹村編）

「京劇版畫」中的「蓮花湖」。（王樹村編）

關於「京劇版畫」（上）

王樹村

本畫冊所收的京劇版畫，都是清代楊柳青、戴廉增、齊健隆、榮昌、盛興等著名年畫作坊刻印的。因此，也可以說它是「京劇畫圖譜」。

我國民間年畫歷史悠久，發展到清朝末年，一幅戲齣畫面常常只繪刻兩、三角色和簡單的杯盤桌椅等，使人一見便能辨認出圖中爲何戲、何人、何情節。就其藝術表現手法來說，能達到如此精湛的地步，顯然是需要經過一段發展過程的。這裏只略述其發展概況，僅供戲曲愛好者、版畫愛好者參考和欣賞。

清以前，我國的木刻戲齣年畫，至今還未發現，但從尚存的許多明代傳奇戲曲版木中的插圖裏，卻可得到借鑒。此類書中附圖與舞台場面較相近的是萬歷初年黃文華編撰、熊正河刊印的「八能奏錦」曲譜，和金陵富春堂、世德堂兩家精刻的「傳奇」。「八能奏錦」題頁上的宴飲場景，如吹簫擂鼓等樂使，與中坐賞曲的主人相距很近，同舞台上的角色位置沒多大差別。又如「木梳記」（宋江智激李逵）插圖，人物中的李逵，宋江手勢動作也很誇張，其他道具、布景等也都和舞台相類似。至於金陵富春堂和世德堂刻印的「傳奇」裏的插圖，布景雖似寫實，但人物所處的位置及身段、表情等，卻像戲中角色。又如，歸來行至途中的游子卻和那思念游人未歸的少婦，處在一個場景中，也是明證。

這類木刻插圖，雖然對後來民間戲齣年圖影響很大，甚至有的構圖和表現手法完全採用了這類插圖的形式，但插圖究竟是插圖，還不能算作獨幅年畫。

再談談民間木版刻印的戲齣年畫。大家都知道我國木刻年畫風格尚未定型之前，南宋蘇漢臣所畫的那幅「五花爨弄」（五瑞圖），已是一幅具備副末、副淨（綠袍）、持酮（戴假面具者）、引戲、末泥、裝孤等五種角色的戲齣性質的年畫，到後來又發現了一幅刊有萬歷二十五年字樣的（壽星圖）（這幅圖縱長三尺三寸餘，橫約一尺六寸），墨印黑綫後敷彩，流入日人岡田伊三次郎手中），可算是我國最早的一幅木板戲齣年畫了。圖中畫南極仙翁（壽星）和鍾離二仙童，下有韓湘等八仙作吹笛、拍板、獻桃、拱手祝頌，並作歡欣忭舞狀。此圖，疑即元曲中「八仙慶壽」裏的一場。明代遺留下來的這類作品不多，到了清初，楊柳青和桃花塢的年畫大量印製，其中才有不少是以戲曲故事爲題材的佳作。桃花塢年畫中較有代表性的如「蛩神洞」，上畫京娘騎於馬上，趙匡胤步行相送一幕，趙提袍提棍，扭項轉身之身段，以及眉目神情等，都與舞台角色相同。只是京娘坐騎不以馬鞭象徵，而畫真馬；同時又以鶴爲寒林作背景。又一幅「白蛇傳」，素貞與小青前後並立，素貞腰佩寶劍，一手叉腰，一手前指，作頓足含恨狀。兩人都戴御姬罩，背後無布景，和今日舞台演出仿彿，看去便知是「水斗」中的一幕。可惜，這些珍貴作品都很難找到。所幸，清代早期楊柳青所刻印的珍本年畫，大部分尚未散失，其中有許多戲齣形式的作品，是過去從未被人發現的，也可以說只有這部分材料保存得比較完整。這對我們研究清代京劇發展及我國民間木刻年畫藝術的發展，確是提供了較有系統而又可靠的資料。

楊柳青早期的木版戲齣年畫，多是昆曲劇目「畫法：人物較大、背景簡略，旦角形象嫵秀，淨、丑角色大半不勾臉、抹白，并且人物形象已定型化了。行頭與今日不同，看來，這些作品多是根據戲台演出創作的。乾隆以前，像這類以戲曲爲題材的年畫并不多見，現存的只有「眉山秀」、「西廂記」、「瑞草園」、「和我記」、「溫明園」、「賭劍」、「困龍床」、「升仙記」、「一同翔州」等九幅。尺幅除前兩種外，都是用整張粉紙印制，彩色有套印有手給，分外秀美。

至清嘉慶、道光年間，戲出內容的年畫增多，同時出現了扎靠起霸姿勢的長靠武出；畫中角色在舞台位置上開始已有主側之分，而且很少畫背景。文出戲目，有的已完全去掉背景，行頭和前一時期的式樣大致不多，但是畫中昆亂難分，常常是昆曲、梆子、皮黃等雜在一起。這個特點，也可引爲四大徽班入都後，南北各地方戲相繼來京，京劇劇種便逐漸形成的佐證。這一時期的戲出年畫，收到的計有、「一滿床笏」、「雁翎甲」、「錦鞭記」、「牡丹亭」、「洞賓渡其其」、「盂母」、「鳳凰樓」、「三選」、「收駿顏」、「戰北原」、「長坂坡」、「胭脂計」、「鐵龍山」、「義俠記」、「春秋配」、「祭屏山」、「黑水國」、「斬壽廷」、「打龍圖」、「背娃入府」、「宇宙鋒」、「鴻鸞禧」、「盜印」、「胭脂虎」、「拾玉鐲」、「雙搖會」、「白水灘」、「獨佔花魁」、「小花園」等二十八幅。劇目和服飾等基本上還是昆曲和梆子的路子。（待續）

建築與地產

官地拍賣反應平淡 工廈市道並未好轉

·趙翔·

較早時，港府分別推出位于新界及市區的工業用地進行公開拍賣，但地產商反應平淡，其中一些地皮無人承價被迫收回，至于售出的地皮，其成交價格亦較以往爲低，反映出目前本港工業樓宇市道並未得到好轉。

銀行利率高企，乃是導致市道不振的主要原因，因爲工業發展放緩，廠商購置廠房的需求便告下降；不過，年內工業樓宇大量落成，市場出現供過于求，亦是使工業用地地價大幅下降的因素。

根據一項統計資料顯示，本港去年共有一千二百二十二萬平方呎面積的工業樓宇落成，連同八〇年內的五百一十八萬平方呎空置面積，使去年工業樓宇的供應量達到一千七百四十萬平方呎；至于期內出售的廠廈面積則有八百七十一萬平方呎，約相等于總供應量的百分之五十，其餘百分之五十（約八百六十九萬平方呎）便成爲今年的「存貨」了。

雖然，本港工業樓宇有大量「存貨」，但地產商在過去市道蓬勃時購入了不少地盤，建築工程至今已屆完成階段，則今年繼續會有工業樓宇落成，估計達到一千零五萬平方呎，連同八一年的存貨，供應量便達到一千八百七十二萬平方呎，還較八一年度爲多。在銀行利率高企及工業發展放緩情形下，相信工業樓宇供過于求的情形在今年仍會持續。

目前，本港工業樓宇的供應來源主要是在新界區，包括屯門、葵涌、荃灣、青衣島，在新近落成的工業樓宇之中，這些地區佔了百分之六十至百分之七十；至于整個新界區的工業樓宇面積在全港工業樓宇中所佔的比例已上升至百分之四十五，相信在未來數年內，這一趨勢仍然會持續下去。

至于市區方面，各個主要工業中心的土地發展已近飽和，地產商只能夠將舊式廠房拆卸重建，所以，在供應量方面遠較新界爲少。事實上，市區工業樓宇的價格在去年仍有所上升，只是升幅較八〇年爲少而已；踏入八二年，這一升勢才出現明顯的放緩，目前，市區工業樓價企于平均每呎五百八十元水平。

位于市區工業樓宇需求仍多，主要是在交通及其它設施方面較新界區優勝，受廠商歡迎，港府有鑒于此，亦在九龍灣大量增闢工業用地，但需要一段較長的時間才可以有樓宇落成；故短期而言，新界工業樓宇的供應仍會佔得優勢。

電腦控制進出系統

一些要求高度保安的建築物和機構，現時已摒棄了傳統的保安措施，進而利用可靠性能高的電腦控制進出系統。

這類電腦控制進出系統，是利用一張如信用咭般大小的咭片，記上磁化密碼，插進檢讀器（READER）中，操縱門的開關，代替了傳統金屬鎖匙，而且更具有多方面的性能。

這種電腦控制進出系統，是利用咭上磁化密碼，控制開關，故是非常之安全方便。倘若遺失了開啓咭，祇要在電腦上洗掉此咭之紀錄，縱使匪徒拾獲，也不得其門而進，故是非常之安全方便。

假若要多一層重障，便可加一私人密碼（PERSONAL IDENTIFICATION CODE），它的操作如市面上的自動提款咭一般，即是插入了咭後，還要在鍵盤上按出私人密碼，若遺失了也不會有太大的麻煩。在一些保安嚴密的進出口，更可加上一警報密碼，使到公司職員被匪徒脅持進入時，可在匪徒毫無懷疑的情況下按此一警報密碼，雖則依舊可開啓門戶，但實則暗中地通知了保安人員，採取適當的行動。

另外，這些插咭更可以提供一些重要的管理資料，如持咭人的姓名、所屬部門、進出的時間、從那扇門出入等等。

更加複雜的系統，可以限制進出的時間及次數，例如訪客用咭祇可進出一次便作廢，不同身份職級的員工有不同的進出時間規限及安排，這樣，對於保安及內部管理都有顯著的效果。

最近新進的設計，是在職員證上加上磁帶，一物二用，更可保證外人不能盜用電腦咭混進室內。

插咭式電腦控制進出系統是利用小型或微型電腦處理及控制，有單綫系統（OFF LINE SYSTEM）及串連系統（ON LINE SYSTEM）兩種系統的設計。主要的分別，是前者祇控制一個出入口，而後者則是利用一個中央控制系統（CENTRAL PROCESSING UNIT簡稱CPU）來監察多個進出口之檢讀器，最大的系統可以控制接近三百個的進出口。

單綫系統是一個獨立的系統，但通常這類系統的記憶能量比較低，最多可儲藏三百個密碼系統，即是說，大概可以有其他三百個持咭人可以從這個進出口出入。雖然是一個獨立系統，但它可以有其他的用途如編印出有關之紀錄、時間限制、及次數限制等。

而串連系統的能力及用途較爲廣泛，最大的一種系統可以處理超過二萬張咭，每張咭可以從用於所有進出口，或者可以因實際需要而控制各張咭的應用範圍。此外，這種控制系統的性能比單綫系統更爲超越，如有時間控制、使用次數控制、編制各種紀錄、私人密碼系統、警報密碼記憶、警報、及有關的保安設施等等。

兩種系統分別適用於不同的環境及要求，故建築商應因不同的獨特情況而選擇。

除了閱讀磁咭的系統之外，還有一些系統的檢讀器是處理普通有孔電腦咭（OPTICAL CARD）的，這類檢讀器的原理，是利用咭上的孔，讓光綫透過，產生電流，然後將電流的訊息處理，若這訊息是與電腦記憶中的一樣的話，便控制開關。

這種孔咭的應用，較合用於酒店的客房，因爲它製造方便及廉宜，而且咭多是以硬紙製成，壽命不長。當某客房的客搬出後，酒店方面可以快捷地改變該房的密碼，製出另一張新密碼的咭。

到現時爲止，插咭電腦進出控制系統的性能不斷地改進，事實上一些樓宇自動管理系統，都有這個設備。在本港來說，它雖然未算是大行其道，但市場的潛力甚佳，相信這種系統可以在本港的大機構的保安工作中，扮當一個愈來愈重要的角式。



憑咭出入大廈門戶。

新式通風裝置 阻止火勢蔓延

英國一家公司推出的一種半透明通風裝置，可裝在牆壁上引進清新空氣，或者裝於屋頂抽出混濁空氣。它的百葉窗全部關上時可透過七成光綫。全部開啟時可產生充足自然空氣流通。

一旦發生火警時，百葉窗會自動打開，讓大量熱力和烟從一座焚燒中的大廈屋頂排出。製造商指出這機可降低溫度，拖慢火勢蔓延，讓自動灑水系統集中於最熱的地點操作，因爲這些地點最需要灑水。消除濃烟的另一優點，是屋裏的人和消防員都能夠看清楚周圍和不容易被烟燻倒。

這套名叫（OWLOSS FIRECRACKER）的系統因爲有雙層非塑料化PVC百葉窗，能減低因傳導而引致的熱力損耗，因此在寒冷天氣中節省不少能源。其浸漬聚丙烯綫熱力密封符合了最嚴格的英、美標準。基於通常是按用家的標準製造，保證裝得妥貼。百葉窗的尾端、基座和周圍都採用了抗蝕鋁材。

供百葉窗用的PVC是自動熄滅的，可在烟霧通過時縮小，另有一可熔的故障安全聯接，保證發生火警時通風裝置會自動打開。百葉窗都是蜂窩式結構，保證遇熱性偏低，其堅定表面可抗鹹性和酸性。百葉窗都裝在紫外光穩定化自身潤滑尼龍軸承上，以減低摩擦。

通風裝置的總面積爲寬五八〇毫米至一．五米，長一米至二．八七米；標準深度約爲二二〇毫米。它對風力壓力的抗裂能力因面積不同而有別，最高達到三千毫巴，也可抵受高達攝氏六十五度的溫度。

製造商供應多種氣動、電動或索纜操作的通風裝置任選，它可以作任何角度的安裝。

牆壁模殼系統可作自身定距

一家英國公司推出的一套自身定距牆壁模殼系統，據指出比舊式牆壁模殼定形方法更準確和快捷地安裝、監工與拆除。它也需要更少的基本元件，減少建築地點的損耗。

這套TRANS WALL 600不需要外置螺栓、螺帽和墊圈。反之，它倚賴一個簡單自身定距的保險螺栓，後者利用一張有槽的板定位，讓牆壁模殼板各有一定的距離。該保險螺栓據只出是市場上唯一可以自身定距的同類產品，因而提供一種簡易的方法建造厚度劃一的混凝土牆壁。其鎖合板的另一優點，是嵌合了的牆壁模殼結構內的模殼緊材很易檢視，可在注入混凝土於兩塊板之前作快速檢查，預防倒注混凝土板時板塊會爆裂。相反的，舊式系統需花費不少時間檢查，確保一切妥善。

緊固手續只需一名操作員就能完成，與舊方法比較監工和操作時間都縮減。每一緊材裝嵌只需五件元件，包裝兩枚保險螺栓，兩塊鎖合板和一支一般的捲曲9.5毫米直徑緊固桿，後者的長度爲50毫米至3米，每節增長25毫米。

牆壁成形板放好時都是在蹤座上對立着，把鎖合板插進每塊模殼板特定緊固位置上的緊合槽裏。完整的緊合是將每枚保險螺栓的螺紋端鎖進緊桿去，達到所需深度。接着整個緊合體系透過每一邊的鎖合板的中央孔洞穿過該兩塊板，使到保險螺栓的一節已穿過每塊板。隨後每塊板以人力推保向險螺栓。這樣板塊形成一條垂直的槽，而螺栓裏有一條小槽，把螺栓鎖定位置。一塊作推下位置的板也很清楚地顯示出緊材已穩當。

由於保險螺栓和緊桿在板與間的距離都能計算出來，所以牆壁成形結構的每一緊合都有相同的闊度，確保灌注混凝土之後牆壁厚度劃一。

混凝土凝固後拆除板塊也很簡易。工作是從底部開始的，操作員首先用扳手把每一螺栓扭鬆一半，以減輕鎖合板的壓力。板塊會被提升直至其中央孔洞的螺栓成一直綫，這時候才把它從緊合桿全面鬆脫下來，再從板塊拆下，讓緊合桿留在混凝土裏。跟舊式保險螺栓系統不同，螺栓是全套裝置裏唯一可以鬆脫出來的，而鎖合板可在一顆曲釘或一條金屬絲協助下固定在其套殼裏。當螺栓仍被套住的時候，保險螺栓的頂部可以鬆脫，而鎖合板處於向下位置。這樣便產生力量迫使整塊板組合脫離混凝土，不需要用楔子和鎚子。板塊最後以普通方法升起，以便把螺栓整個除去。

該系統採用的板塊採用加膜12毫米（九層）白樺木夾板製成，有十種尺寸，長度爲300毫米至2.4米不等和長度300毫米至600毫米不等，板的深度爲70毫米。每塊板供應時都固定在一個金屬框裏，每隔一定距離備有15毫米直徑孔一個，以便接受保險螺栓。板塊都能接受的工作負荷達到50千牛頓／平方米。全面負荷之下，板塊變2至4毫米下，夾位變位（飽和情況下）4至5毫米，緊力達到30百牛頓／平方米變位也不會明顯。製造商又指出如果謹慎使用，每塊板可重覆使用六十次。

爲了加速和簡化板塊安裝與拆除，製造商製成一種螺栓碟形螺母，都是簡單地穿進互貼的板塊金屬框預先鑽好的孔裏，扭動九十度便可以把它鎖合（或拆除），無需任何工具。這樣也避免了用不同的灰泥和楔子，也免除用一隻錘把楔子敲進每一栓合點。不過如有需要板框也能接受灰泥和楔子。

這套牆壁形成系統還可以用另外兩套系統配合。第一套TRANS FIX 600給各式攀登工作提供棚架設備。其突出之處是它的安全臥床、欄杆和基台都是以簡單的單螺栓併合，因而節省架搭時間，甚至非熟練工人也勝任有餘。長度固定的臥材在其長度上每相距600毫米便有較形設施，以便基台準確地安放在任何位置上。如有需要，用家現成的標準棚架管也可充作該台統的臥材與扶手。另一套TRANS FORM 600是一套鋪面系統，能供一台架構桿支持的格棚，上面可鋪設夾板或類似的材料。它的設計合乎工程特可標準。

美國大進口商抵港表示看淡
金屬日用品繼續緊縮訂購
部份港廠造存貨維持開工
金屬原料首季降價無法刺激外銷

（特訊）美國市場金屬日用品存貨大增，上週抵港的美國大入口商向本港有關金屬製品廠商表示，今年九月以前仍要緊縮訂購。現在本港金屬製品業生產應旺反淡，其中一部分金屬製品廠要造存貨維持開工。

昨（五日）據金屬製品廠商透露：本港金屬製品業目前應該是生產旺季，但應旺反淡，出口最大的美國市場，今年彼邦入口商不但訂購金屬日用品比去年更爲推遲，並且訂購量比去年更少，上週抵港的美國大入口商向本港有關金屬製品廠商表示，美國存貨大增，足夠供應今年百分之六十銷量，因此預算在九月以前，仍要緊縮訂購。至於出口次要市場如歐洲、非洲、中東等，今年首季訂單到港更是續有減少。現在本港金屬製品業平均開工率比去年同期更低，較具規模的金屬製品廠造一部分存貨，開工率亦只能維持正常的六成餘，無力造貨的小型廠只有減少開工工時，以及每星期開五天，開工率只及正常的四成而已。

金屬製品廠商指出：去年本港金屬製品業已經是嚴重不景，倒閉及結束的中、小型廠超過三百家，但今年首季業務更爲不振，預料生產低落的時間延續至八月，是否扭轉尚未可知。

儘管今年首季金屬原料價格下降，本港金屬製成品生產成本可以減輕，奈何海外市場貨銷繼續疲弱，致令訂單注入估計比去年同期減少三成，只及前年同期的半數。這種生產成本下降而無法刺激外銷的表現實在使人失望。

現在日本青銅片每担七百八十元，中國大陸及港製青銅片每担七百一十元，日本青銅枝每担五百九十元，港製青銅枝每担五百七十元，新加坡九九點七五力錫磚每担四千五百元，中國大陸九九點七五力錫磚每担四千三百元，澳洲鋅合金每担四百一十元，九九點九五力鋅磚每担三百三十元，美國及日本不銹鋼片每磅四元八角至五元，日本鋁片每磅五元至五元一角，歐洲鋁銷片每磅五元一角。

阿英奪島事件引起緊張
港阿間物資交流
近期更陷半停頓
貨款調返益退縮
港方新付貨將維持常態，部份廠家已作停產或延付打算，已付運其貨無款着使週轉發生困難。貿易商對事態是否擴及中美更廣地區表深關切。

（特訊）英國與阿根廷爲爭奪福克蘭島控制權而交惡，且有兵戎相見之危機，已影響到英、阿之間貿易交流中斷，港阿貿易亦陷半停頓狀態，所以廠商要慮貨款難收，因對阿根廷訂單已暫停生產或延遲付貨，以待事態的澄清。

綜合工商界消息稱：過去一年來，由於阿根廷經濟逆轉，已使港阿之間貿易糾紛增加，特別是「撻帳」事件更多。現時英國與阿根廷爲爭奪福克蘭島兩國交惡，且互相派兵前往該島，戰事會一觸即發，英阿貿易已然停頓，本港極可能受到牽連，因此與阿根廷有貿易往還的廠商目前正深受困擾，使港阿之間貿易及物資交流近期更陷半停頓，尤其是貨款調回益見退縮，因阿根廷政府已停止對英國貨款支付，當地入口商均呈觀望，以致欠款更感困難，如阿根廷政府亦停止對本港貨款支付，港商所受打擊會極爲嚴重的。因此手上仍有阿根廷買家訂單的港商，多已暫停生產，已完成貨品已作押後付運打算，所以短期內新付貨難維持常態，已付貨廠商正担心貨款無法收回，假若情況惡化，週轉便會出現困難了。

處理貿易署長曾蔭榮說：「我們仍未收到對阿根廷貿易措施的指示。正在等待。」這些指示會直接由港督麥理浩發出。英國目前已停止了對阿根廷的軍事武器貿易，並凍結了阿根廷在英國的資產。阿根廷方面也表示禁止阿根廷資金流入英國。如果英國實施禁制令，香港唯有跟從。情況一如一九六六年的羅德西亞。

估計英國的另一項行動是封閉阿根廷港口。這樣就禁止了該國的出入口貿易。

香港對外擴展貿易，八〇年時在阿根廷做了不少工夫，並被認爲很有潛力的港貨入口國。八〇年時香港對阿根廷最大的輸出是玩具。此外、手錶和鐘錶業也將受嚴重影響。

去年，香港和阿根廷的貿易額達四億五千八百萬元，較八〇年跌百分之二十五。貿易額減低是因爲該國經濟陷低潮。

香港對阿根廷貿易出超，出口達二億八千七百萬元，轉口四千三百六十八萬元。香港入口阿根廷貨物貿易額則爲一億二千七百六十萬元，較八〇年下跌百分之五。香港向阿購進的貨品主要爲肉類、皮革、羊毛、紡織纖維及棉花、機器和化學品。

廠商指出：目前英阿福克蘭島之爭對港阿貿易影響頗大，尤其是事件惡化會不會使中美更多地區被波及更受關注。因本港與中南美貿易正不斷擴張中，該區一旦被戰爭影響，勢必打擊港貨去銷，目前港商正注視事態發展才作其他貿易打算。

（特訊）本港商界人士指出，由於因福克蘭羣島事件，英阿兩國已斷絕外交關係，且亦互相凍結對方資產。情況發展下去，倘若英國政府實行對阿根廷進行貿易制裁，斷絕雙方的商業活動的話，本港亦大有可能追隨宗主國，中斷對阿根廷的商業往來。如此一來，本港對阿國的出口貿易亦因而大受影響，特別在玩具、鐘表等行業，所受打擊較大。

香港跟隨英國禁運措施，以前亦會發生過，那次是對羅德西亞，時間在一九六六年。

不過據署理工商署長曾蔭榮指出，該署尚未接獲有關的訓示，而在通常情形下，訓示是由港督發出的。雖然倫敦至今仍未對阿根廷作貿易禁制。但本港出口商並不排除英國採取禁運或類似禁運一類措施的可能性。

迄今英國已停止售賣軍火及軍用設備予阿根廷，同時亦凍結阿國在英資產。而阿根廷也採取報復措施，將英國資產凍結。英國除可能對阿根廷作貿易禁制外，另一行動亦可能會封鎖阿根廷港口。

在貿易商眼中，阿根廷對於香港貨物是個深具潛力的海外市場。在一九八〇年，本港玩具業增長率最高，就是因爲對阿國增加大幅度玩具出口。香港派往布宜諾斯艾利斯的代表團不絕於途。本港更有些代表團已訂定今年訪阿。一般認爲，除非福克蘭風波很快平息，不然的話，這些已訂好行程的本港代表團，將要取銷訪阿國計劃。

本港和阿根廷之間的貿易額，去年達四億五千八百萬元。在雙方貿易中，香港佔出超之利，其中僅出口產品就佔二億八千七百萬元，而轉口出口產品則佔四千三百多萬元。

迄今港貨在阿國最受歡迎的，是玩具及運動用品，估出品額達一億二千三百八十萬元。其次是攝影器材，光學儀器，鐘表產品，則佔六千四百萬元。

去年阿根廷對本港的出口額，則是一億二千七百六十萬元，阿根廷對本港主要輸出肉類、皮革、紡織纖維，棉花等物品。

港商並不排除
對阿實行禁運可能
英凍結阿資產銀行損失較大

（倫敦電）英國政府四月三日凍結阿根廷在英國的資產，報復福克蘭羣島被攻佔，但是銀行界消息人士說，這項凍結可能導致阿根廷拖欠外債，這會損害其經濟，但同時亦擾亂世界金融。

據國際清算銀行資料，阿根廷欠西方銀行的債款約二百十億美元。一名銀行界人員說：「我認爲這（項資產凍結）會給予他們一個好藉口，拖欠或不償付債款。」

政府又禁止輸出英國軍火及軍備給阿根廷，去年的貿易額達一千二百萬鎊（二千二百萬美元）。這項凍結可能會令此間銀行所受的損害較阿根廷更大。

（布宜諾斯艾利斯電）阿根廷三日也凍結英國在此間資產，以報復柴契爾夫人所作凍結阿根廷在英國資產的宣佈。外匯市場也同時停止，等待進一步通知。

阿根廷經濟部長阿勒曼說，在瞭解英國爲報復福克蘭島被佔領一事所宣佈的方案內容之前，阿根廷將停此對英國所有的付款。他沒有提到總數，但英國人士估計，大約金額在二億元左右。

大陸茶葉配額簽訂
數量不變洽談提早
港市茶葉大致保持穩好價格平穩

（特訊）本港茶葉市道近勢大致續穩好，價格亦屬穩定，本年度大陸茶葉配銷合約將會於本月底結束，全年之供應量與預期之配銷量尚屬接近，下年度新配銷額亦已告簽訂，數量亦沒有若何增減。

據茶葉商家消息，由於今年大陸之春季交易會情況已有所改變，部份土特產現在小型交易會商談新年度之配銷問題。有關茶葉方面，則提早於去月中在杭州之小型交易會進行，較之去年提早幾近一個月。在今年商談之配銷問題，並沒有特別情況，只是在日期及地點異於去年而已。新年度之配銷額與去年所銷訂接近，並沒有多大增減，有些茶葉之價格在新年度將會稍作提高，如白茶價格提高百分十至十五之間，一般的皆無變動。事實上，當銷之茶葉價格隨貨到而定。

又據稱：本年度之配合約，將於本（四）月底結束，新年度之配銷將會由五月一日起。截至現時爲止，本年度之大陸茶葉供應量與預期之配銷量尚屬接近，雖然，在本月底可能會續有供應，但以近期所到之情況而觀，到量將不會有顯著增加。

最近本港茶葉市道大致續呈穩好，白茶及花茶市道表現較俏，一則是本港貨銷增暢，另一方面是轉口吸貨活躍……

電器工業發展快速
家庭電器出口銳增
去年全年出口總值高達二十九億九千萬元，增幅百分之五十二，其中以吊扇、捲髮器及炊具佔量最多。

（特訊）本港出口工業經多年來的不斷發展，紡織、電子、和塑膠固仍然爲非常重要的支柱，但在其他雜項工業之中，家庭電器製造業的發展亦頗爲快速，出口貨值也愈形增升，各國對港製電器製品更多表示歡迎。

據統計，去年本港出口的家庭電器用品總值達到二十九億六千萬元，較上年的十九億七千一百萬元，增加達百分之五十二，這些家庭電器用品之中包括吸塵機、傳統吊扇、電捲髮器、電器炊具及其他有關零件等。

在這些電器用品之中，佔最多和增長最顯著的當以傳統式吊扇居首，年內的出口價值十二億七千七百萬，較上年增加達百分之九十五。傳統式吊扇出口……

除上列三項主要電器出口製品外，去年內吸塵機的出口值計爲五千六百萬元，增幅百分之廿四，絞拌機七千六百萬元，增幅百分之七十一。

地產淡風影響
物業按揭 普趨慎重
借貸年期更爲縮短　銀行家現僅按六成

物業市道持續了一年有多，處於調整狀態中，直到目前，樓宇銷售仍未出現轉活的跡象，所及，部份影響銀行對地產物業的按揭亦更見審慎。據悉，目前個別銀行對物業的按揭貸款，已下降至僅佔樓價的百分之六十，與較早前的百分之七十相比，又下跌了一成。

據銀行界表示：在最近一兩個月以來，銀行給物業按揭的貸款已普遍跌至佔樓價七成左右。過去一般是貸七成半至八成。比例的降低，顯示銀行看淡物業市場。同時，銀行在作物業按揭貸款之前，也十分謹慎地對物業詳細作的估值。據表示，由於目前的樓價仍與置業者的實際購買能力尚有一段距離，而且，近些時會有不少樓宇新盤推出，因此，銀行認爲地價及樓價很可能進一步調低。不過，地產貸款是銀行借貸的其中主力，放貸雖更審慎並不是表示完全不做，而是說稍有收縮而已。至於個別銀行把貸款比例調低至六成，亦僅是對某些地區而言，並不是泛指全部物業。

除減低按揭比例外，其中部分銀行且縮減貸款的年期。去年一般銀行還可以提供十二年期的物業貸款，但今年已多僅借十年了。估物業市場信貸幾達一半業務的恆生銀行，最近也僅貸十年期，銀行及新鴻基銀行也是大約爲十年期。十二年期的物業信貸已顯著減少，十五年期減勢更盛。

銀行業相信，今年地產市道仍會放緩，雖然希望到年底時可能扭轉局勢，但這仍有賴於市場的供求問題。

南澳總理抵本港
舉辦投資研討會

（港訊）澳洲南澳大利亞省總理，澳MR. TONKIN，昨日（四日）抵港，爲本地投資者提供若干投資發展機會。

TONKIN此行目的是介紹南澳，並於四月七日假香港希爾頓酒店舉行研討會，介紹資源豐富的南澳種種投資發展機會。此外，亦將與香港布政司夏鼎基爵士及本地商界人士會晤。

TONKIN指出，南澳蘊藏豐富而尚未開採的石油，天然氣和其他礦物，而這些都是八十年代飛躍經濟發展的基礎。

他說：「南澳已有豐厚的天然資源，基礎和政策，爲了大力發展當地，所以特別來此物色適當的投資人士。」

又說，南澳石油蘊藏豐富的地區，必將成爲澳洲的「德斯州」，目前，該省已計劃與蜆石油化工廠及煉油廠。南澳位處澳洲國家交通網的中心，密佈的油管將該省與其他工業地區相接連。

並說：「再者，工業和住宅用地價格低廉，也準備作地產方面的發展。」

TONKIN最後表示，南澳希望建立起和好的工業關係，政府十分鼓勵自由企業和海外投資。



圖：澳洲南澳省總理MR. TONIKN近照。

魏理仕測量師 委港合伙人

魏理仕測量師行宣佈，委任MICHAEL HOLLINGTON爲該公司之新本港合伙人，由一九八二年四月一日起生效。

一九七二至七五年間，HOLLINGTON先生曾任職於比利時若干國際地產顧問公司。此外，他亦曾在美加地產市場工作。

HOLLINGTON先生前任商務談判代表，其新職責範圍將包括寫字樓單位租賃及地盤購置等。他是皇家特許測量師協會之附屬會員。

圖：魏理仕測量師行新本港合伙人MICHAEL HOLLINGTON先生

廣州春交會 繼續舉行 範圍縮小
本月十五日開始，至五月五日止，大部分產品不在春交會內供應，預料赴會人數減少。

（特訊）中國大陸春季出口商品交易會雖然會繼續在廣州舉行，但舉行時間由以往的三十天縮短爲二十天，同時今回的春季交易會供應貨品，亦有很大變動。

昨（五日）據有關商家透露：中國大陸春季出口商品交易會雖然繼續在廣州舉行，但舉行時間由以往的三十天縮短爲二十天，即由本月十五日開始至五月五日爲止。同時將春季交易會的範圍縮小，今回供應的出口貨品，只限於機械，五金，礦產，化工原料，冶金，科學器材，儀器及特種工藝品等。至於紡織品，其他輕工業品，糧油，食品，畜產及土產等，今回春交易停止供應，須待十月中舉行的秋交會才恢復供應出口。

由於今次廣州春交會開始作重大改革，這是今年一月開始，每月在中國大陸各地舉行專業性小型交易會，從而代替了紡織品，其他輕工業產品，糧油，食品，畜產及土產等在廣州春季出口商品交易會的地位，例如昆明區的小交會由本月一日開始，天津區小交會，本月五日開始，安徽區小交會定於五月。這都是代替在廣州春季出口商品交易會的供應貨品。所以，本月中參加廣州春交會的外商和港澳商，人數將會比去年同期大爲減少。

財務公司貸款 供建築鋁模板 足助迅速完工

信誠建築有限公司去年接獲香港政府在屯門蝴蝶邨工程，總值港幣一億八千萬元。爲使工程儘早完成，該公司特別向高仕洋行購置最新組合式的鋁質模板作爲支撑倒石屎之用，全部費用爲港幣五百萬元；由萬國寶通工商財務（香港）有限公司以租賃貸款形式資助。

本港建築工程一向用木板作爲模板，雖然費用較廉，但卻需要頗多時間裝拆。此外，石屎凝固時又會因木板彎曲以致牆身凹凸不平，因木板又容易損耗。最新組合式的鋁質模板，因板質堅硬所以可不斷地再次使用。整個蝴蝶邨的工程可以節省百分之五十的建築時間。

玩具作業淡勢未能扭轉
英加澳表現較穩德市低沉不振
美節市訂單期縮短且漸趨減量

（特訊）雖然本港多個玩具市場在近年間的發展異常快速，但由於美國對港製電視遊戲機的需求也同樣有大幅度的增升，故該國仍爲港製玩具的首要市場，本港玩具廠商在今年的進展如何，亦主要視乎美國市場是否回旺而定。至於其他歐美市場之中，則以英國、加拿大和澳洲等的表現較爲穩定，西德市場則仍然低沉不振，預料年內難有特出表現。

據有關玩具業商表示該業在今年過去的首三月以來都一直處於疏淡景況之中，即以往常的復活節貨爲例，今年就沒有太明顯的增旺表現，至於現時所接獲的秋季訂單和聖誕節貨訂單等，亦甚感缺乏，以致現時的生產作業仍未能將淡勢扭轉過來。

一位玩具商指出，今年玩具訂單疏少，主要是因爲美國市場方面的仍然處於經濟不景氣之中所致，當地進口商對今季節貨市銷沒有把握之下，自不敢早作大量訂貨。

他說，由於對往後市銷沒有信心，加上利率壓力仍然強大，故美國市場方面的訂單，早在去年開始使已漸趨小宗（減量），而訂貨期限也較爲縮短，只在下半年市銷旺季開始後，纔視乎實際表現和存貨多少再作訂貨決定。

因此，他預料今年夏初（四月底五月初），較後時間，將可望有進一步的接單，而該業的生產旺季，無疑亦將會是較遲到來。

這位玩具商指出，儘管近年本港在多個玩具市場均有迅速的增長，但美國市場的增減仍然是影響港製玩具出口的關鍵因素。

他認爲，美國的經濟不景雖會導致港製玩具的去銷一度受抑，但由於該國在去年對電視遊戲機的需求卻大告增升，使去年本港對美國的玩具出口仍能取得較理想的增長，而美國仍爲本港玩具的出口首要市場。

除美國市場之外，其他主要市場如英國、加拿大、澳洲等在去年均有不俗的表現，對港製玩具的需求均有顯著的增升，但這位廠商認爲，由於它們佔港製玩具出口比例較小，故這些市場的來訂雖較穩定，但仍然不能平衡美國市場的起伏，至於西德市場方面，則仍然是甚爲淡弱，預料年內仍難有特出表現。

據統計，去年本港玩具出口總值爲七十三億一千萬元，較前年增升百分之廿三，而在各類玩具製品之中，電視遊戲機佔九億九千萬元，增幅達五點八倍。而佔三十一億一千萬元的塑膠玩具，增幅僅爲百分之八。

澳食品入罐機
使用簡效率高
食品保存更久

澳洲一家機械生產廠最近推出一架食品自動入罐機，並獲得印尼一間奶粉廠的訂購，以提高奶粉的包裝速率。

該間澳洲嘉安包裝有限公司（KAWIT PACKAGING）之食品自動入罐機，包括有一個真空灌罐器裝置，能把食品份量準確地裝入每罐罐頭，然後將其輸送到一個氮氣槽，加入防腐氮氣，使食品保存更久。

嘉安公司負責人表示，這類自動入罐機操作非常簡便，並由氣體控制，而非普通的摩打發動，加上性能準確，效率極高，故獲得印尼奶粉廠之訂單。

這種食品入罐機，特別適合軟質或流質食品例如奶粉的入罐包裝，尤其是近年來東南亞有不少地區親自生產製奶粉，預料有關機器的需求量亦會增高。

漢華實業公司 委二名要員

美國漢華實業公司在紐約宣佈委任二名要員。該公司資產高達五百九十億美元。

夏泰勳被委任爲該公司總裁。

杜約翰則委任爲漢華實業銀行總裁。他們兩位會訪問漢華實業銀行香港分行，在這期間亦會會晤本港銀行界及工商界人士。

麥志定繼續出任漢華實業公司及漢華實業銀行主席兼首席行政主任。

夏氏及杜氏還分別被委任爲漢華實業銀行行政副主席及漢華實業公司行政副主席。

澳洲顯像系統 設計新用途多

澳洲最近生產了一種新式的傳視系統，並正在東南亞、歐、美各地徵求生產合作商及代理商。

這種由澳洲市場促進有限公司（CONSOLIDATED MARKETING (AUSTRALASIA) PTY LTD）研究製造的傳視系統，機身全個採用玻璃纖維倒模而成，上面有一個二十吋的螢光幕，裏面裝置有精密的VHS錄影帶播放系統，與及控制選擇節目的微型電腦。

這種傳視系統，乃特別爲需要提供資料的部門包括旅遊，娛樂事業而設，最適合介紹酒店指南，風景名勝，餐廳食肆，精品店，汽車租賃或其他設備服務，是酒店，機場，旅遊勝地，甚至課室，圖書館的理想裝置。

每架傳視設備，均可有二十六個介紹項目，只要從指示按上選擇節目，依照指示按鈕後瞬即便能自動呈現螢光幕。這種被稱爲超時代的傳視系統，亦可當作唱片選播機，有三十六首名曲可供選擇，適合酒吧、咖啡店、俱樂部等安裝。

購置倫敦物業人仕
可享基本按揭利率

私人財務顧問有限公司宣佈，該公司可向在倫敦購置物業之人士提供以基本利率計算之按揭貸款。此外，更通過倫敦一間著名國際銀行安排較爲優惠之利率，提供予打算返回英國定居置業人士。

據私人財務顧問有限公司常務董事高利華稱：「英國的基本利率最近已下跌至十三點五至十三點七五厘，因此假如置業人士欲出租其物業的話，大部份財務機構，特別是建築學會及銀行，均不會提供有關按揭的諮詢服務。實際上，即使這些機構提供按揭服務，他們通常在基本利率以外還徵收附加利率，及縮減付款期限。」

高氏續稱：「私人財務顧問有限公司爲居於亞洲地區之英國人士而制定的倫敦樓宇購買計劃，提供較低之按揭利率，可進一步節省金錢並提供較大的方便。」

整項計劃均由私人財務顧問公司聯同倫敦建築學會，特許測量師及地產代理，律師樓等，以最低價錢，爲置業人士提供全面服務，所提供之服務包括處理文件、安排按揭、租供樓宇及裝修事宜。

一九八二年的香港經濟：
對僱員福利的影響
萬國寶通銀行高級副總裁兼行長白禮士三月十一日在香港管理專業協會所舉辦之「僱員利益研討會」上發表之講詞全文。（下）

（續上）我怎樣看福利和津貼？

福利

福利是薪水以外的一些補償形式，已普遍地適用於所有僱員。在香港，必主要的僱員福利包括住屋資助、退休計劃、假期、醫療福利、人壽保險和享受僱主在市場上推銷產品的折扣（例如銀行給予僱員們低於市場利率的私人貸款）。

住屋資助是支出最大及最重要的福利，「有瓦遮頭」已成爲香港工作及生活的人最關注的一個問題。一些大和完善的公司提供的住屋資助形式包括——供應公司屬下的住宅、租屋津貼，或提供買樓資助。

獲得公司樓宇爲住宅福利的人主要是政府公務員和一些公共機構僱員。小數公司會給予租屋津貼，趨勢顯示這會獲得更多支持。最近的一份調查樣本顯示，在一九八〇年，只有百分之十八的大公司有這種福利，一九八一年則增至百分之三十五。數字顯示出有更多公司會在今年加入這個行列，爲僱員提供更多的類似福利。在基本的現金分配形式來說，僱員最多只需付出百分之十的新金來繳稅。

買屋資助計劃是最受歡迎的，特別是銀行業更是這方面的表表者。在香港的大銀行給予僱員的買屋貸款利率大約爲百分之三至八不等。這種福利是不須付稅的，本港銀行數字的增加，意味有更多員工可以享受到這種補助。

但是，鑑於今年地產市場呆滯，相信買樓貸款總額不會增加。一九七八年至一九八一年間，住宅樓宇價格大幅度上升（超過一倍），令不少公司要把他們以前訂下的最高貸款額提高到從未想象的地步。

至於退休福利，則有助於保留僱員，但是對年輕職工的吸引力則不大。由於大量年輕人到達工作年齡而做成勞動力增加而非由移民所做成，使現行的平均工人歲數會由三十二歲再降低些。其中間歲數只爲二十八歲。因此，我認爲退休福利在未來這一年內也不會那麼普遍地受到關注。

在我們要談及人口統計的趨勢時，請容許我先講在香港的另一個重要趨勢。總的來說，男性與女性工人之比是一點八比一，且趨向有更多婦女加入工作行列。這不是「婦解」的結果，而實際上是不少家庭在經濟上的需要。在貿易服務行業方面，教育程度和專業技巧是晉升的主要條件，其男女人數之比只爲一點四比一。我們可以預料在稍後時間將會發展爲一比一。我們更可以預料今後會有更多婦女參與實際的管理工作，從而使以往不平等和以性別爲基礎的福利（例如住屋）將會被淘汰。（我很樂意地報告萬國寶通銀行對任何員工都是平等的）。此外，婦女分娩福利不用說將會更加受到重視而成爲僱主們一項較大的支出。

如果丈夫和妻子一起工作成爲趨勢，這對夫婦便有機會由慷慨的僱主方面得到給予夫婦們的福利——這也會加大了成本。

不少大型的公司正在檢討有關總的分配形式（例如現金及所有福利）使在面對整個市場仍能保持他們的競爭力。這樣做非常合理，特別是得到最貴福利諸如住屋的職員，其所得到的物值可能等於他們的現金報酬一半或以上。

津貼

「額外津貼」是只有最主要的職員才能享有的現金或非現金的酬報。在香港，這通常是指高級或主要管理人員及某些專業人仕。「額外津貼」範圍廣泛最普遍的有俱樂部會員、公司汽車及分紅股等。

許多正在發展的行業，特別是財經機構裏面主要僱員之流動性問題，日益受到重視，由於管理人材求過於供，不少中級經理人員將會獲得以往只有高級式頂尖職員才獲得的「額外津貼」。這些津貼不僅提高了職員的身份，同時也是留住他們的一個有效方法。

結語

我已講述了個人對經濟背景方面的看法及我們這些僱主將來的做法，現在我把地方讓出來給予其他幾位講者爲我們提出有關這方面的發展和管理上一些具有價值的辦法。（全文完）

廣東早稻播種結束
插秧工作陸續開始
種植面積二千八百萬畝

（廣州訊）廣東省農村已進入早稻插秧大忙季節。目前，各地早稻播種工作基本結束，先後開始插秧，到三月二十五日，全省已插秧二百九十多萬畝，季節較早的海南島，已完成插秧任務的八成以上。

根據今年的種稻計劃，全省早稻種植面積爲二千八百多萬畝，基本上穩定在去年的水平上。地少人多、耕作技術水平較高的汕頭地區，實行間作、套種提高復種指數，在經濟作物種植面積基本保持穩定的情況下，使水稻種植面積比去年擴大六萬多畝。

廣東省在今年的春耕生產中，把推廣科學種田、提高單產、增加總產作爲一項重要措施來抓。去冬以來，各地爲了提高作物的單位面積產量，大力改造低產田。同時，許多生產隊與縣、社的技術服務站簽訂了合同，扎扎實實地推行先進生產技術。湛江地區針對今年大面積積極推廣雜交水稻，栽培技術要求高的情況縣、社、大隊逐級舉辦農業技術培訓班。去冬以來，全地區共輪訓農民技術員二十九萬六千多人。

入春以來，廣東省持續一個多月低溫陰雨，給春播春種帶來了困難。目前，各地幹部和社員正抓緊天氣轉暖放晴的有利時機，加強秧苗管理，保證春耕生產的順利進行。許多地方還發動羣衆，對低窪積水的春種作物，進行排水、中耕、補苗，力爭今年的糧食和經濟作物全面增產。

天氣晴朗又適值糧頭
清明假期 消費生意 一般頗爲穩好
工商業多休息也有助生意落行，飲食、娛樂、交通生意較佳，百貨業生意較弱，反映市民購買力不振，掃墓用品與鮮花售價與去年相差不大。

（特訊）一連兩天半假期，適值糧頭，對市面消費行業頗有益助，飲食、娛樂、交通生意最旺，百貨業仍無大起色，反映市民消費力仍弱。由於一連兩天半假期，掃墓人士不必擠在一天掃墓，故此掃墓人士雖多，擠逼情況則大爲減輕。

綜合消費、飲食、娛樂及百貨業商消息：一連兩天半的假期，又適值糧頭，對市面消費行業裨益不少，尤其是清明爲公衆假期，工商業多告休息，故此市面也較爲熱鬧，飲食、娛樂生意表現最佳，戲院也趁假期推出號召力強之影片，故此大收旺場之效，飲食業生意亦甚佳，一方面是掃墓人士由於早出晚歸，又多經舟車勞頓，多一日數餐均光顧酒樓食肆，使飲食業生意較一般假日更佳。

百貨業商表示，雖然清明假期對生意落行也有所幫助，但亦較預期稍差，反映出市面消費力仍弱，市民購物興趣依然不振，加上天氣時冷時暖，對月下貨及夏季貨銷市均不利，除了一般衣著用品生意未旺外，一般裝飾用品、旅行用品及日用品生意只較平日略有增加而已。

交通業商說：由於連續有兩天半假期，今年掃墓人士不必擠在一兩天內前往拜祭先人，加上各公共交通機構均爲掃墓人士而作出加班或其他特別交通安排，所以疏導掃墓人士也較迅速，小巴生意因而受到影響，收費部份較去年略低，由佐敦道至和合石收費每位約爲十二元，而往年則收十五元左右，由此可見交通也有所改善，也是掃墓人士得更多時間往各墳場掃墓有關，令人感大爲減少及分散。至於鮮花售價今年亦略降，部份花販售與掃墓人士鮮花每束約由八元至十五元，枝頭鮮花每枝售價由一元五角至四元之間，售價一般較往年略低，也是花販早有準備與競爭較大所致，燒肉、餅餅、冥鏹、寶燭生意甚佳，售價較往年相距不大。

消費業商指出：過去兩天半假期中，一般消費行業生意均不俗，一來是糧頭有關，二方面則是天氣晴朗，所以市面較爲熱鬧，但以此兩大有利條件，生意亦無特殊旺態，加上一般應時物品售價多與去年相差不遠或略有調整情況來說，已意味到市民消費力已遜往年，預料復活節過後，淡靜時間可能會更長了。

清明節副食市場頗熱鬧
鷄隻燒肉市道最佳
各品種供量充足價格稍升，但銷路較去年同期則稍見遜色。清明過後將重入淡市，但復活節假期將有新的刺激。

（特訊）昨日爲清明節，副食市場生意較平時明顯好轉，但較去年同期則稍見遜色。各品種供應量充足，價格稍爲上升。

市場消息稱：由於清明節市民對副食品的需求增加，故昨日市場的生意較平時明顯的好轉，尤以鷄隻及燒肉的市道最佳，不過，這是與近期間的平淡市勢對比而言，實際上銷勢較去年同期尚有不及。在供量方面，各品種均見充足，並未有缺貨或因貨少而導致價格大升的現象。由於需求殷切，各品種售價較平時稍爲上升是在所難免的。

鷄隻及燒肉價格均稍提高。鷄項每斤十四元左右，綫鷄十二元，黑鷄九元，米鴨十元。燒肉價格則由廿二元至廿四元。在肉類方面，價格尚算穩定，豬肉每斤十元至十一元，肉排十三元左右，牛肉每斤十六元。淡水魚價格稍爲上升。鯇魚每斤十五至十六元，大魚十二至十四元。海產品近來之價格略見下跌，但昨日則稍升，肉蟹每斤廿餘元，紅衫、馬頭等爲十二至十四元。此外，蔬菜價格多較日前稍提升。

商人稱：清明節過後市道將重見淡靜，已可預卜。但晉入復活節假期後則可能會再度轉旺。

華僑經濟

農曆新年過後需求減少 貨幣供應上月均低降

在港使用之貸款增長進一步上升，反映繳付利得稅和薪俸稅之信貸需要不斷需求。

近廿七億元資金由港金融業流出

（特訊）政府昨（四月五日）發表一九八二年二月份貨幣供應及金融統計數字。各類貨幣總數，仍受季節性因素影響。在農曆新年後，由於對交易結餘（鈔票及硬幣、活期存款及儲蓄存款）需求減少，引致在二月份六個定義中五個定義之貨幣供應均告下降，但在該月份內，在香港使用之貸款增長進一步上升，部份可反映出，因需要繳付利得稅和薪俸稅而對信貸之不斷需求。

附表列明根據金融統計資料條例，而蒐集之一九八二年二月份及較早月份之詳細統計數字。

貨幣供應

最狹義之貨幣供應，在二月份M一——總計下降百分之八，而港元M一則下降百分之八點五，M一——總計及港元M一於一月份分別上升百分之八點九及百分之八點六。二月份轉變反映出，在農曆新年後，在市民手中的鈔票及硬幣減少百分之十三點五，而銀行的活期存款亦下降百分之三點七。

M二——總計繼一月份上升百分之三點一後，在二月下降百分之零點六。M三——總計亦繼上月增百分之二點三後，在二月份增百分之零點一。港元M三則在一月份上升百分之一點八後，二月份下降百分之一點二。

在過去三個月，港元M三上升百分之三點五，而在再對上三個月，則增加百分之一點八。

在香港使用之貸款

各銀行及接受存款公司在香港使用之貸款，繼本年一月份增加百分之二點五後，二月份上升百分之三點六。在過去三個月，在香港使用之貸款總額增長百分之十點五，而再前三個月則增加百分之七點五。

銀行在香港使用之貸款，在二月份上升百分之三點八，而接受存款公司之類似貸款，在二月份上升百分之三點一，而銀行及接受存款公司在本港使用之貸款，在對上一個月，分別增加百分之二點五及百分之二點六。

外地貨幣資產

所有銀行的外地貨幣資產淨額在二月份減少二十四億七千四百萬元，而所有接受存款公司的外地貨幣負債淨額則增加二億二千一百萬元，顯示該月份有淨額資金二十六億九千五百萬元從本港金融業流出，而對上一個月則有淨額資金五億三千七百萬元流出。在過去三個月，共有淨額資金二十五億八千萬元從本港金融業流出，而再前三個月則有淨額資金三億九千八百萬元流入。

資產負債表比率

本港所有銀行之平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條之定義）由一月份的百分之五十四點二，增至二月份的百分之五十四點五，而在本港使用之貸款對存款比率則由一月底的百分之一百增至二月底的百分之一〇三點一。

所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條之定義）由一月份的百分之四十六點五，增至二月份的百分之四十八點一。在本港使用之貸款對存款比率則由一月底的百分之六十九增至二月底的百分之七十點一。

呈報金融機構數目

二月份的持牌銀行數目維持不變，總數仍是一百二十一間，接受存款公司的數目則增加一間，使總數達三百五十二間，其中包括一間持牌接受存款公司及三百五十一間註冊接受存款公司。

一九八二年二月底——新系列貨幣統計數字

	一九八二年二月	前數月數字（變動百分率）一九八二年一月	一九八一年十一月	一九八一年二月
貨幣供應				
M1—總計	25,239	27,426 (-8.0%)	24,149 (+4.5%)	23,689 (+6.5%)
港元	23,606	25,785 (-8.5%)	22,893 (+3.1%)	22,429 (+5.2%)
M2—總計	119,747	120,452 (-0.6%)	110,972 (+7.9%)	100,114 (+19.6%)
港元	96,854	99,012 (-2.2%)	91,757 (+5.6%)	88,056 (+10.0%)
M3—總計	181,027	180,837 (+0.1%)	171,928 (+5.3%)	146,356 (+23.7%)
港元	146,715	148,493 (-1.2%)	141,719 (+3.5%)	126,105 (+14.5%)
銀行資產負債表				
存款	106,627	105,906 (+0.7%)	99,619 (+7.0%)	89,727 (+18.8%)
本行發行可轉讓存款證	5,258	4,801 (+9.5%)	4,417 (+19.0%)	2,464 (+113.4%)
貸款及墊款：				
在香港使用	109,959	105,935 (+3.8%)	99,358 (+10.7%)	80,292 (+36.9%)
在香港以外使用	32,782	32,749 (+0.1%)	32,737 (+0.1%)	30,122 (+8.8%)
在香港使用之貸款／存款比率	103.1%	100.0%	99.7%	89.5%
平均流動資產比率	54.5%	54.2%	54.3%	46.1%
接受存款公司資產負債表				
存款	60,586	59,532 (+1.4%)	60,101 (+0.5%)	45,797 (+31.9%)
本行發行之可轉讓存款證	1,463	1,432 (+2.2%)	1,356 (+7.9%)	766 (+91.0%)
貸款及墊款：				
在香港使用	42,330	41,062 (+3.1%)	38,402 (+10.2%)	25,933 (+63.2%)
在香港以外使用	46,275	45,767 (+1.1%)	40,989 (+12.9%)	32,036 ([illegible])
在香港使用之貸款／存款比率	70.1%	69.0%	6[illegible].9%	[illegible]
平均流動資產比率	48.1%	46.5%	[illegible]	[illegible]

在物價狂升之際 味精大幅跌價 市道一片平淡

由於呈現嚴重的供過於求，業內競爭激烈，各牌子味精價格的跌幅達百分十至十五。

（特訊）在最近物價全面上升之際，味精價格卻大幅調低，市道頗淡。

據業內商人表示：近日本港各牌子味精價格多告大幅調低百分十至十五，例如日本某名牌味精每磅由七元左右跌至六元至六元二角，南韓貨則跌至五元七角至五元九角，其他大陸、印尼、台灣及法國等地進口貨價均告下降，部份台灣貨更跌至四元多。今次的跌幅較去年的兩次升價幅度還要大，也就是說，現時的售價較前年尾時還要低。

商人稱：今次味精價格大跌的原因有二，一是近來本港消費及飲食業持續淡靜，對味精的需求減少，但各途味精供港量卻不斷增加，形成嚴重的供過於求，業內競爭十分激烈，於是首先引致非名牌貨的劏價競銷，而名牌價亦迫於跌價。二是年來石油價格下降，使生產味精的成本減輕。

商人說，農曆新年過後味精銷量大減，近來更是一蹶不振，這主要是由於市民消費力低落，飲食業及食品製造業生意平淡，對味精的需求減少。零售方面的銷量一向不多，近來市道雖差，但影響不大。

據統計數字顯示：去年由外地輸港的味精為八百二十餘萬公斤，價值九千四百餘萬元。撤除港轉口往其他國家的數量一百五十餘萬公斤，價值二千餘萬元外，留在本港耗用的味精量為六百六十餘萬公斤，價值七千三百餘萬元。但本港亦有工廠生產味精，本銷為七百萬公斤，故實際耗用量大約為七百萬公斤，以本港五百萬人口計算，每人每年平均耗用味精一點四公斤或三磅多。

日產車出口 第七月報低

（東京訊）日本車輛製造商協會說，日本二月份的車輛出口量下降至四十七萬三千輛，較去年同期的五十三萬五百輛少百分之十點八，車輛出口量以一年計算，已是連續第七個月下降。

但二月份的總量一百四十五萬三千輛，較一月份增加百分之四點一，而一月較去年十二月下降百分之六點一；二月份較去年水平降了百分之十四點八。

一週經濟大事

△美國及西歐商家補充訂購今年秋冬羊毛衫已近尾聲，本港毛針織廠接入訂單量比去年同期約減三成，一般針織廠，生產率只及正常六成，西德最差，今年以來出口高級貨為主貨值仍有增加，首季轉向大陸加工毛衫片料亦遜於去年。

△自本年四月份起，本港市民要面臨多項公眾服務加價的負擔，除水費加二成及煤氣費加百分八外，市政局屬下之長沙灣屠場亦提高各類屠宰收費，增幅約為百分三十，其他項目爲地下集體運輸，火車，郵費等亦將會於兩三個月內加價，此外，至於生活必需品及食品亦普遍相繼加價，一般之加幅由百分七以至百分十之間，使通貨膨脹進一步惡化。

△據本港建築物條例執行處本年二月批准建築圖則共六十四份，去年二月則為五十三份。批出的圖則中，港島佔廿三份，九龍十四份，而新界則有廿七份。在該月份落成的樓宇，報價總值為七億二千八百七十萬元，去年同期為五億二千三百一十萬元。該等樓宇的總實用面積為二十四萬八千四百二十九點四平方米，其中十八萬零二百三十五點二平方米為非住宅樓宇，六萬八千一百九十四點二平方米為住宅樓宇。此外，二月份共有四十幢新建築物獲發入伙紙。建築物條例執行處並於該月份批准拆卸六十八幢樓宇。

△據英國政府宣佈，英國的生活水平在去年經歷自從一九七七年以來的第一次下降。在前幾年，英國生活水平仍增加百份之十七，但在去年則下降了百份之二。究其原因是加薪速度緩慢使然。英國中央統計署在報告中指出，在去年，英國加薪速率既追不上物價和稅率，亦趕不上國家的保險率。該項報告顯示，在一九八一年，英國工資平均提高了百份之八，只其幅度為自一九六九年以來之最小者。然而，入口稅則增加百份之十二，保險費亦增加百份之十七。拿物價作對照，結果顯出英國在去年的生活水平下降了百份之二。

△兩大國際石油公司向尼日利亞政府提出通告，定期逐步停止提運原油。該通告訂定由四月一日開始，首三十日內照常提取全部合約規定之數量，[illegible]百分之二十，五[illegible]六月份減百分五十，第四個月開始完全停止。[illegible]石油出口[illegible]國[illegible]組織會[illegible]制裁消息[illegible]預期效果。

△英國失業人數繼續增加，為近來最高紀錄。據公佈三月份之失業人數達[illegible]萬，失業率達百分之九。

華僑經濟

市民積極參予各項康體活動 體育用品需求殷切 殘存店鋪苦撐待變

一窩蜂開設，結果導致去年底大規模結業，經過這次汰弱留強後，現存店鋪的競爭壓力已略為減輕。

（特訊）青少年對各類康體活動需求日增，及政府銳意加強這方面發展，使今夏體育用品生意有較樂觀的前景，商人積極購訂新貨，以便旺季到臨。

據業內商人表示，近年來，本港政府在康體活動方面花耗的公帑和精神，是相當不遺餘力的，八一年尾三季，香港康樂文化署屬下的康樂體育事務處便舉辦了六千零七十九項的活動，參加者共超過四十[illegible]

[illegible]至八〇年間，[illegible]店如雨後春筍般開設，[illegible]道和近年一般的運動熱潮及運動項目大增有密切關係。

事實上，戰後第二代青少年大量誕生，他們在較富裕的社會環境下長大，對金錢的價值觀和對名牌子的追求，遠較其上一代奢華，配合「的士哥」熱潮的興起，使運動服裝從實用方面轉向為時裝，稍後則由時裝慢慢地發展為大眾化的衣服，現時穿着運動服裝和運動鞋進出高級酒店的情況已相當普遍。

商人說，由於運動鞋及衣服的普及程度已到達老少咸宜的地步，故今年運動服裝的生意，估計會較去年為平穩。事實上，去年生意的疲慢，除受外國經濟衰退影響港人購買力下降的因素外，業內競爭劇烈，亦是一項致命打擊，其中一些不法商人引入次貨平價沽出，部份零售商在缺乏資金流轉及負担高息的惡劣環境下，亦紛紛削價推銷貨品，甚至用七折的特價來招徠買主，此舉雖然無利可圖，但商人已可套回現金，減經存貨積壓。

上述這些惡性競爭的現象，已有大部份在去年的淘汰賽中被淘汰出局，所以今年的經營環境將會較為平穩，倘若經濟情況有所改善，前景是會較為理想的。

在款式方面，廠家每年都推出不同顏色的運動服裝給買家選購，以配合時代潮流，如去年多季推出配色的服裝，有紅襯灰色、黃襯藍等組合，色調鮮艷清爽。今年夏季流行的運動衫仍會追隨着這路綫發展，一件衣服中可配有三至四種顏色，淨色已漸成落伍，至於質料方面，則集中全棉、麻質及絲質，人造纖維將被淘汰，售價因品質提高而增加，款式仍着重反領，前面開拉鍊。

商人認為，儘管經營環境會較去年底稍佳，但由於本港經濟未見復甦，銀行高息持續，市民購買力仍處低潮等因素困擾，經營還是相當吃力的。



渣打銀行與置地簽訂二十年租約

[illegible]層寫字樓之租約則為十年。

在一項簡短儀式中，置地公司常務董事鮑富達與渣打銀行地區總經理白朗簽署了上述租約。

白氏指出，這項租約是渣打銀行擴展計劃中一個重要里程碑。為配合該銀行之未來業務發展，在中區謀求額外高級寫字樓用地實屬必要。

他續稱，渣打銀行大量增加租用中區寫字樓，足以反映該銀行對香港持續發展成為一個重要國際金融中心，充滿信心。他稱：「在公爵大廈租用新寫字樓的用意，是要將本銀行所有國際及地區業務集中在一間大廈內。」而座落德輔道中號四號A大廈，則仍為渣打銀行之香港總行。

談及公爵大廈工程之進展，鮑氏證實包括廿八層第一期工程現正如期進行，其中百分八十的寫字樓單位及百分九十五的商場單位經已租出。

東京金期市 四十間獲准

（特訊）東京訊：東京新黃金期貨市場開門營業，這是日本的第一個，也是世界第八個黃金期貨市場。

期貨市場是按照國際文式組織：買賣的黃金純度必須達百分之九十九點九九，交易最遠期為六個月，每單位一公斤，價格以每克日圓計算。

在開幕日，共有一百四十四家公司，包括四十間經紀公司獲准入市。期貨市場擁有國際角色，管理局主席渡邊說，希望在市場上參予買賣的外國公司一視同仁。

近年來，黃金在日本特別受歡迎。一九八一年，該國是世界最大黃金進口國，共輸入一千六百七十三噸，比上一年增加四倍。

爭奪金融中心地位 港星進行白熱戰

第二市場結構有什麼改革？均是令人注目的問題。其結果對銀行業本身有何變化？

從近年的種種發展跡象顯示，新加坡確是志在與香港爭取一日之短長，以便緊隨着紐約與倫敦之後，這道地地成為一個世界金融中心。這種雄心可從不久前方才宣告成立的新加坡政府投資中心的目標見諸一般；這就是新加坡金融事務司重組後新設的機構，目的是為了迎頭趕上香港而設法爭取更多銀行團聯合貸款。

目前，被視為相當於新加坡中央銀行的新加坡金融事務司，仍然進行具有重要意義的重新改組。改組的主要目標是為了改善新加坡龐大的外匯資金，債券及其他資產等儲備之管理。據估計，新加坡的儲備總額約為二百億美元。於是，新加坡政府投資公司成為獅城的最新金融機構。它將獲得新加坡金融事務司的部份資產。當然，新加坡金融事務司仍將保持一個相當比重的資金，作為它的儲備，以便支持星元幣值。有了新的儲備管理系統後，新加坡金融事務司將會專心致志地作出種種措施，以爭取使新加坡成為世界金融中心。

據熟悉金融事務的人士分析，新加坡金融事務司的官員要促使該國的銀行團聯貸業務追上香港。這僅屬於第一步的開始。新加坡當局的構想是：要逐步促使該國變成一個重要的貨款市場、貨幣市場及外匯貿易中心。

香港情勢新加坡處心積慮地一步步發展使與它競爭的對手難以掉以輕心。

事實上，在近幾年來，新加坡確實在免除成為世界金融中心的理想而付出不少心血。當地的一些金融結構亦有了變化，並新添了一些設施。有如去年四月新加坡設立了世界銀行金融通訊中心，開始已能與二十六個國家或地區的七百五十家銀行聯繫。這個系統橫跨美國、歐洲和亞洲的金融企業。香港的銀行亦加進行業，它處理國際銀行一般性業務的結算、支付、信貸和賬目以及證實存款等業務，並使一些聯繫更形迅速和可靠。

新加坡亦加強外匯生意的迅速發展。被譽為美國最大的投資銀行之「美林國際公司」的亞洲貨幣部經理查德，儘管成熊遜會經表示，香港外匯市場每天成交量可能達六十億美元，但新加坡已發展成熟的金融業務會嚴重威脅香港。目前每天接近五十億美元成交量會逐步增加，預料在八十年代中期超過香港。

此外，新加坡還建立亞洲美元市場，當地銀行有意成立國際財團公司以開展他們在海外的業務；以及新加坡金融事務司欲把國際公司列入星洲股票交易所，鼓勵國際金融機構作基金管理等，都是不能小視的力量。

至於香港亦在今年實施了一些相應的措施。重新修訂香港銀行業及接受存款公司法則，准許外資銀行及本地資本的財務機構申請銀行牌照，是前任財政司夏鼎基所稱的「有助於香港進一步發展作為金融中心」的措施。

由於新加坡與香港激烈競爭的結果，到底金融銀行業本身有何種變化？第二市場的結構、存款、外匯市場有什麼改革？有無新的外匯、存款等方面的步驟，均是令人注目的問題。

新加坡與香港爭取世界金融中心的地位，如今正在進行的白熱戰已舉世矚目。（王國）

本港擴大土地供應 為對付通脹好辦法 希望政府貫徹勿中途改變

香港地產建設商會要求政府成立地產諮詢委員會，包括政府代表與地產商代表，藉以加強地產商與政府之間的聯繫並溝通，使政府可以透過地產發展商了解土地的供應實況，以使適應實際需求情勢而靈活推行賣地政策。該會認為在目前市道疲弱之際，政府應減少賣地數量。同時，該會又要求政府修改現時地盤工程逾期完成的罰款問題，不要以市價來計算罰款，恢復以往採用以地價來計算罰款，藉以減輕地產商所受的壓力。

上述建議證實了目前地產入於調整時期地產商所面對的困惱情況。他們懼怕土地推出愈多，地價下降，使他們手中的樓宇更難脫手。可是，政府有關方面表示，政府賣地政策決不會改變，罰款原則也不會改變，因為其目的在免地產商囤積土地，所以不能減低罰款數額。

站在地產商的立場，其建議具有苦衷。但站於消費者的立場，則另有一種看法。政府推出土地增加，使地價、樓價及租金下降，這是消費者夢寐以求的目標，可以藉此降低通貨膨脹，使消費者解除痛苦。

財政司彭勵治在其預算案演詞中指出：採用拍賣和投標方式的土地出售計劃繼續擴大，從八〇至八一年度的六十三公頃，達到八二至八三年度的八十六公頃，八一至八二年度的估計出售九十一公頃，以公平市價出售，即使地價下跌亦在所不計。這顯出政府並不想維持高地價水平，修正以前為眾所詬病的「高地價政策」。

高地價政策的痛苦與壓迫為時已久。樓價早已與實際購買力脫節。政府如能廣闢土地，擴大供應，使地價下跌，跟着令到樓價及租金下降，這是適合時宜的措施。我們惟恐政府把稀有土地囤積居奇，令到地價一路推高，使居民更加痛苦。現在彭勵治一意擴大土地供應，這是一個對付通貨膨脹及解除居民痛苦的良好措置，希望政府貫徹到底，不可中途改變計劃。（李宗文）

美國今年貿易赤字 料達四百五十億元

（特訊）據電報導：美國政府官員預測，去年總數為三百九十六億八千萬美元的美國商品貿易赤字，今年會擴增達四百五十億至四百六十億美元。

某些政府以外的國際貿易專家和經濟學家認為，美國今年貿易赤字會更高，總額可至五、六百億甚或更多。

前任美國貿易副代表伍爾夫即持此說，他認為最近數月以來，美元對日圓及某些歐洲通貨匯率過於高估。此舉致使美國公司更難拓展外銷。

但伍爾夫說，包括最近油價下降以及美國經濟慢速復蘇等其他因素，可能使他所估計的一九八二年赤字，須向下修正。

美國福特汽車公司董事長皮特森說，如果聯邦預算赤字有如列根政府所預測的巨額，美國汽車工業不會「有意義的復蘇」。

皮特森說，美國政府整體支出勢須置於控制下，他指摘持續居高的利率，導致美國一九八三會計年預算赤字至少達一千億美元。

他說，除非利率下降，美國汽車工業不會顯著復蘇。



濟經有消息尚刊在第五張第二頁

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
馬高王	MACOL KING	日本	六日	麥連初
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	六日	太平
安德魯士	ANDROS	澳洲	六日	麥連初
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	六日	東亞
乘風	SING WIND	曼谷	六日	順昌
新濤	CENTAUR	新加坡	六日	太古
延安武漢	YAN AN WUHAO	青島	六日	華夏
寶貝來	BRLA ROZO	日本	六日	協成
必勝	CONTENDER BEZANT	日本	六日	寶隆
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	六日	怡和
金鷹	GOLDEN FALCON	日本	六日	天祥
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	六日	日郵
庇士安	BISCAYNE.NAVCO	台灣	六日	東安
盛利馬士基	CFCILIE MAERSK	日本	六日	馬士基
	ACT 2	南非	六日	新興
日光島	SUNSHINE ISLAND	美國	六日	香島
巴山	BARZAN	台灣	六日	怡和
金華	KING HWA	高雄	六日	東海
蘇格勒布	ZAGREB	日本	六日	遠行
友城	KOTA SAHABAT	新加坡	七日	太平
福源	UNIQTE WINNER	台灣	七日	德德
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	七日	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	七日	海豐
聯合	UNITED BOUNTY	基隆	七日	海聯
卡巴斯	INCA HUAYNA CAPAC	基隆	七日	天祥
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	七日	總統
香港雅士	H.K. ACE	日本	七日	中央
拿加士灣	LARGS BAY	高雄	七日	太古
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	七日	華林
嘉林黃玉	GALLEON TOPAZ	馬尼拉	七日	海豐
銀湖	SILVER LAKE	日本	七日	大源
天翔	SKY HOVER	天津	七日	華夏
宜春	YI CHUN	基隆	七日	太古
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	七日	東亞
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	七日	東海
金威達	GOLD VARDA	基隆	七日	新興
大凱旋	TEY KAISER	日本	七日	日郵
寶美	BROMELIA	日本	七日	天祥
伊利沙伯馬士基	ELISSBETH MAERSK	日本	七日	馬士基
力恆	RIHENG	汕頭	七日	華夏
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	新加坡	七日	安快
新熊	NEW BEAR	波斯灣	七日	新僑
	PAKARTI TIGA	日本	七日	日郵
江力	BEIHAI CAREER	上海	七日	汎洋
賴洽	LARCH	基隆	七日	日郵
南進	HP NAMJIN	釜山	七日	東發
華航	FAR EAST PILOT	汕頭	七日	華夏
美捷耶斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	歐洲	八日	天祥
菲明高	FLAMINGO	日本	八日	新僑
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	八日	福來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	八日	馬士基
林布開發	LINDBLAD EXPLORER	上海	八日	太古
百保盟	BARBER PRIAM	新加坡	八日	百保利
大成功	SUCCESS	日本	八日	中央
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	八日	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	八日	馬士基
東方附員	ORT.MINISTER	高雄	八日	港郵
東海六號	TUNG HAI	高雄	八日	東海
基士多賓丸	CRISTOBAL MARU	日本	八日	大三
航行者	SL.VOYAGER	美國	八日	海陸
奧莉河	RIVER OLI	基隆	八日	太古
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	八日	汎洋
史其林灣	STREAMBANK	南非	八日	天祥
萬力	BARBER MENELAUS	美國	八日	百保利
海力	OCEAN STRENGTH	日本	八日	大阪
長巨	EVER LARGE	高雄	八日	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	八日	中央
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	八日	海陸
佳加士	GHIKAS	基隆	八日	日郵
渣華拿索	NL.NASSAU	新加坡	九日	渣華
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	九日	大三
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	九日	東源
天馬	SKY HORSE	日本	九日	東源
新海利	NEW HAILEE	上海	九日	華夏
史蘭迪亞	SELANDIA	日本	九日	寶隆
瑪利波音	MARI BOEING	基隆	九日	日源
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	九日	大三
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	九日	海豐
渣華馬德里	NL.MADRAS	西非	九日	渣華
堅寶島	SHARP ISLAND	台灣	九日	香島
寶利星	BONNY STAR	釜山	九日	新興
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	九日	百保利
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	九日	捷成
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	曼谷	九日	港恒
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	九日	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	九日	馬士基
愛芬娜	ELAEINA	台灣	九日	安快
長忠	EVER LOYOL	歐洲	九日	利達
壽山	SHOUSHAN	福州	九日	華夏
木星	JUPITER	釜山基隆	十日	港興
墨西哥	EL MEXICANO	基隆	十日	福來
路德森	RUDEDSHEIM	基隆	十日	日郵
庇新安	BISCAYNE SUN	馬尼拉	十日	東安
拉萬加	LA MANCHA	日本	十日	大三
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	美國	十日	寶隆
陶南一號	DONAM 1	釜山	十日	港興
阿爾珍尼	ALGENIB	基隆	十日	日郵
太平洋奧利安	PACIFIC ORION	日本	十日	東洋
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	十日	協成
新海順	NEW HYSAN	印尼	十日	聯航
燕達都士	INDUSTRIOUS	日本	十日	天祥
追風丸	OIKAZE MARU	日本	十日	海聯
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	台灣	十日	怡和
廣州	KWANGCHOW	大連	十日	華夏
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	十日	大三
大同	TA TUNG	高雄	十日	東海
榮進	GREEN FORWARD	高雄	十日	利達
革新者	SL:INNOVATOR	美國	十日	海陸
若重丸	WAKASHIGE MARU	釜山	十日	山下
海港橋	HARBOUR CRIDGE	美國	十日	川崎
先達康年	STRATHCONON	基隆	十日	太古
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	十日	新興
新依力	ZIMEILAT	新加坡	十日	新興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	十日	馬士基
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十日	日郵

今日空郵(星期二) 截郵時間

馬來亞、台灣 —— 上午十一時

瑙魯、菲律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印尼、沙勝越 —— 中午十二時

汶萊 —— 下午一時

刁拜、埃及、敘利亞、依索匹亞、卡塔爾、約旦 —— 下午四時

英國及北愛、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、北非、加拿利羣島、印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭、西澳洲、美國(紐約市) —— 下午五時

美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國、琉球羣島 —— 下午六時

今日平郵

紐西蘭、加拿大、日本、瑪利安娜羣島、美國、哥倫比亞、牙買加、千里達、委內瑞拉、尼加拉瓜、墨西哥、巴哈馬、尼日利亞、塞拉窩內、利比利亞、敘利亞、塞浦路斯、澳洲、法屬波利尼西亞、維納都、所羅門羣島、新加里當尼亞、巴布亞新畿內亞、瑙魯、海洋島、吉利比地、英國及北愛、愛爾蘭共和國、刁拜、科威特、巴林、伊拉克、菲律賓、台灣 —— 下午五時

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金非洲	GOLD AFRICA	南美	六日	新興
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	六日	海陸
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	六日	香島
卡巴斯	INCA HUAYNA CAPAC	南美	六日	天祥
萬力	BARBER MENELAUS	委內瑞拉	八日	百保利
百保盟	BARBER PRIAM	加勒比海拉美	八日	百保利
加里安鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	八日	海豐
飛航雅士	CLIPER ACE	美國西岸	八日	中央
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	八日	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	八日	總統
航行者	SL.VHYAGER	西南太平洋	九日	海陸
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比	九日	汎洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
東方附員	ORT.MINISTER	加州紐約	九日	港郵
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十日	川崎
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十日	捷成
愛瑪德絲	ELMA DOS	南美	十日	華古
渣華拿索	NL.NASSAU	南美	十日	渣華
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	十日	港恒
亞美力	AM.LARK	加州紐約	十一	美海
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	十一	海陸
森巴華	SUMBAWA	加州西北太平洋	十二	德德
橫濱丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十二	川崎
渣華波的摩	NL.BALTIMORE	南美	十二	渣華
墨西哥	EL.MEXICANO	墨西哥	十四	福來
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	十四	香島
長耀	EVER SHINE	洛杉磯三藩市	十四	利達
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	十四	海陸

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	六日	大三
必勝	CONTENDER BEZANT	地中海	六日	寶隆
鷹鹿	FALCON	歐洲	六日	仕嘉
海皇石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	六日	怡和
力克可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	六日	華林
柏剛武夫	KHUD. PAKHHOMOV	歐洲	七日	華林
賴洽	LARCH	地中海	七日	日郵
蘇格勒布	ZAGREB	地中海	七日	遠行
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	七日	東亞
長巨	EVER LARGE	歐洲	八日	利達
美捷耶斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	鹿特丹漢堡	八日	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	九日	寶隆
佳加士	GHIKAS	地中海	九日	日郵
福源	UNIQUE WINNER	地中海	九日	燃德
榮進	GREEN FORWARD	地中海	十日	利達
阿爾珍尼	ALGENIB	地中海	十一	日郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	十一	馬士基
希爾	HEL	歐洲	十一	天祥
麥加多	MERCATOR	歐洲	十二	沙渃
永明	EVERDAWN	地中海	十二	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十三	華林
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	十四	華林

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安德魯士	ANDROS	澳洲	六日	麥連初
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	七日	怡和
瑪莉琪瑩	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	九日	寶隆
賓嘉達拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	十日	麥連初
新華門	XINHUA MAN	澳洲新西蘭	十一	寒迪
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十一	新興

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
必勝	CONTENDER BEZANT	達打阿哈巴	六日	寶隆
吳江	WU JIANG	達曼杜拜	六日	新僑
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	七日	日郵
巴山	BARZAN	波斯灣	七日	怡和
友城	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	七日	太平
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	八日	香島
金威達	GOLD VARDA	科倫坡馬德拉斯	八日	新興
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	八日	東亞
長巨	EVER LARGE	達打	八日	利達
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	八日	馬士基
新熊	NEW BEAR	科倫坡卡拉奇	九日	新僑
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
基士多賓丸	CRISTOBAL MARU	吉大港仰光	九日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	九日	福來
堅寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	十日	香島
瑪利波音	MARI BOEING	達打鶴台達	十日	日郵
希爾	HEL	達打	十日	天祥
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	十日	新興
若重丸	WAKASHIGE MARU	科倫坡波斯灣	十日	山下
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡	十日	大阪
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	十日	太古

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	六日	馬士基
華納沙地	AND.WANSATYA	印尼	六日	亞利來
巴士拿	BASCA	新加坡	六日	大源
華納海馬	AND.WANADHRMA	印尼	七日	亞利來
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	七日	協成
金鷹	GOLDEN FALCON	新加坡巴生	七日	天祥
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	七日	中央
美加美	DINA	曼谷	七日	振盛行
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	七日	東安
大凱旋	TEY KAISER	印尼	七日	日郵
摩士	MUSE	新加坡	七日	海聯
	PAKARTI TIGA	印尼	七日	日郵
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	七日	港郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	七日	太平
新濤	CENTAUR	新加坡	八日	太古
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡巴生	八日	海聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	八日	馬士基
新海德	NEW HYDE	印尼	八日	聯航
寶美	BROMELIA	新加坡巴生	八日	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	亞庇納閩汶萊	八日	國光
乘風	SINGWIND	曼谷	九日	順昌
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	九日	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	九日	福來
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡曼谷	九日	海陸
菲明高	FLAMING	新加坡巴生	九日	新興
永安	FORTUNE RUNNER	山打根庇能古晉	九日	東安
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	九日	大源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	九日	天祥
大成功	SUCCESS	馬尼拉	九日	中央
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	新加坡曼谷	九日	港恒
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	九日	港恒

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
加達馬卡二號	CATAMARCA 2	日本	六日	太古
快樂星	HAPPY STAR	釜山	六日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	六日	東海
高山	GAO SAAN	上海	六日	招商局
陶南二號	DONAM 2	釜山	六日	港興
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	七日	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	七日	海豐
美捷耶斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	日本	八日	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	八日	華夏
宜春	YI CHUN	高雄	八日	太古
飛航雅士	CLIPPFR ACE	日本	八日	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	九日	海豐
福興	FOO HSNG	高雄	九日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	九日	東發

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	六日	大三
金威達	GOLD VARDA	西非	七日	新興
海力	OCEAN STRENGTH	西非	八日	大三
奧莉河	RIVER OLI	西非	九日	太古
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	九日	沙嗜
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	九日	馬士基
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	十日	大三
江力	BEIHAI CAREER	西非	十日	汎洋

航訊

孟買闢建新港 印邀各國投標

費用五十八億盧比87年完成

(特訊)印度將會在最近邀請世界各國參加投標,在孟買附近建一新港口,估計費用為五十八億盧比。

據印度船務部長於日前在國會中表示,這個新港名為NHAV SHEVA,將於明年初開始動工,預料在八六或八七年初完成。

他在回答上議院時說,這項工程的基本工作經已完成,政府將會以兩個月時間,去邀請世界各地投標建這新港。

他指出,建設新港是在八零至八五年間依國家發展計劃進行,其餘就是將現有港口現代化,來代替建新港。

他又希望在計劃期間,將國家港口貨物處理量,由八千萬噸增加至一億二千萬噸。(乃)

若重丸星期日開 大凱旋明天抵步 桃園延廿一航地中海

(本報訊)山下新日本汽輪(香港)有限公司代理之若重丸(WAKASHIGE MARU)號貨櫃輪,於本月十日(星期六)由釜山到來,碇泊在A號泡上落貨,翌日(十一日)開行,直放阿拉伯灣喀拉蚩,科威特、達文、都夏、阿布達比及刁拜。

日本郵船(香港)有限公司代理之大凱旋(TEY KAISER)號貨櫃輪,在本月七日(星期三)從日本抵達香江,停泊在A號泡起落貨,即日啓航,前往印尼耶加達、三寶瓏及泗水。

利達航運有限公司代理之桃園(TAO YUAN)號貨櫃輪,於本月十日(星期六)自地中海到達,碇泊在國際四號橋上落貨,本月廿一日離港,駛往地中海熱那瓦、海爾得港、華力加、利馬索、里窩內、熱那瓦、馬賽、巴薩倫那。

拖船員工要求加薪 澳洲水手罷工 多數港口癱瘓

(特訊)澳洲港口管理局於日前表示,由於碼頭的拖船水手採取全國的工業行動,澳洲大部份港口現正處於癱瘓及瓦解狀態。

而墨爾砵則由於拖船水手的行動有限,所以沒有受太大影響。

三個分裂的公會,現已介入及支持水手的廿四小時全日罷工行動,水手的目的在於提高薪金。

港口來的消息表示,他不知港口罷工是否會繼續,而公會認爲,解釋是無價值。

在過去三個月內,澳洲船務由於薪酬及公會問題,已經受到不同程度的影響。

港口管理局人員說,現時有很多船受到役有相當的影響,希望及早改善。(乃)

有利雅士訂中旬往美加 寶美八日駛星馬 能代丸本週末到

(本報訊)中央航業有限公司代理之有利雅士(ELECTRO ACE)號貨櫃輪,在本月十三日(星期二)由日本抵達,碇泊在現代橋起落貨,即日開行,直放美加長堤、洛杉磯、溫哥華及砵蘭、三藩市、西雅圖、台灣、日本及小呂宋。

天祥船務有限公司代理之寶美(BROMELIA)號貨輪,將在本月七日(星期三)從日本到來,停泊在B號泡上落貨,翌日(八日)離港,航赴新加坡及巴生港。

日本郵船(香港)有限公司代理之能代丸(NOSHIRO MARU)號貨櫃輪,於本月十日(星期六)自基隆抵達,碇泊在A號泡起卸貨物,翌日(十一)日啓碇前往孟加拉灣吉大港、哥納及加爾各答等港。

海港橋將駛美加 甲斐丸星期日到 香港貨櫃月中運台韓日

(本報訊)港恒海運有限公司代理之香港貨櫃(H.K. CONTAINER)號貨櫃輪,在本月十二日(星期一)自歐洲到來,停泊在國際二號橋上落貨,即日開行,直放台灣高雄、韓國釜山及日本。

日本郵船(香港)有限公司代理之甲斐丸(KAI MARU)號貨櫃輪,於本月十一日(星期日)由台灣抵達,碇泊在現代橋起卸貨物,翌日(十二日)啓碇,前赴紅海進行。

川崎(香港)有限公司代理之海港橋(HARBOUR BRIDGE)號貨櫃輪,在本月十日(星期六)從美洲到來,停泊在國際二號橋上落貨,即日離港,駛往美加西雅圖、溫哥華、砵蘭、洛杉磯、三藩市、紐約、多倫多、丹華、杜勒斯、肯薩斯市、聖安東尼奧。

渣華郵船新委任

(港訊)渣華郵船公司北角總辦事處委任P.J.M. FONTIJN爲航運部副經理,負責遠東/東非及遠東/南非之航綫。

遠東至南非之航綫取名SAFARI,乃由多間船運公司聯合經營,專爲該條航綫提供定期貨櫃及散裝貨運服務。

FONTIJN爲造船工程師,畢業於DELFT科技大學,一九七九年加入渣華鹿特丹總公司,一直任職於策劃及研究部,直至調任香港爲止。(乃)

中國體操健將參觀波音機廠

(特訊)中國體操代表團最近一行數十人前往美國進行訪問,並參觀美國波音商業飛機公司。

體操隊抵達華盛頓埃佛里特市波音七四七及七六七飛機生產廠,一睹這間世界最大的建築物。七名中國體操代表被邀請下在一架快將完成的波音七四七珍寶客機前擺出體操美姿。

今次該中國代表團乃聯同一批美國國家體操好手拜訪美國六大城市。

圖爲中國體操好手在波音七四七前之英姿。

寶樂航線名義更改 正名寶隆航綫

(港訊)經營加拿大——美國西岸及遠東之丹麥寶隆洋行,已決定將寶樂航綫以其寶隆航綫之名義經營,以鞏固其服務。該航綫將停止日本——韓國航綫服務,以改善從澳洲西部、新加坡及香港至北美之運輸服務,班次爲每月兩次。

寶隆航綫將行走溫哥華、西雅圖——塔科馬、朗奇——波特蘭、三藩市及洛杉磯,至於東南亞及澳洲西部,則包括弗里曼特、雅加達、新加坡、PORT KELANG、檳城、曼谷、馬尼拉、台灣及香港。

特別在香港,寶隆航綫將提供十五天直航加拿大溫哥華,及十七天直航往西雅圖——塔科馬之服務。

該行總裁賴信在宣佈上述決定時稱:「由於寶隆洋行在世界各地經營船運及貿易、工業,因此改變名義乃爲清楚說明確地確定寶隆集團此橫渡太平洋之航運服務」。寶隆洋行除經營本身之班船外,還與其他船公司如迅航、JOHNSON SCANSTAR、SCAN CARRIERS等合營,全部共採用超逾六十多艘,約三百萬噸之現代化輪船。

山杉丸經日本來 路德森旬內訪東非 永明月中航地中海

(本報訊)協成輪船(香港)有限公司代理之山杉丸(YAMASUGI MARU)號貨輪,將在本月十日(星期六)從日本抵達,停泊在B號泡上落貨,翌(十一)日開行,前往新加坡及巴生港。

日本郵船(香港)有限公司代理之路德森(RUEDESHEIM)號貨櫃輪,於本月十日(星期六)自基隆到來,碇泊在A號泡起卸貨物,直放東非蒙巴莎、達累斯薩拉姆。

大阪商船三井船舶(香港)有限公司代理之永明(EUERDAWN)號貨櫃輪,在本月十一日(星期日)由日本到來,停泊在十二號A泡上落貨,翌日(十二日)駛往地中海的波啓碇、阿爾及爾、里斯本、奧蘭、卡薩布蘭加、巴斯馬斯。

初中成績評核預習

雄風出版社

中文練習五

第一部分——多項選擇題

細閱下面一篇文字，然後根據內容回答所附問題。

文章的好壞，是與讀書的多少有關係的。書讀得多的人，寫起文章來時便得心應手，運用自如，辭彙源源而來，妙語不斷湧出；但也有讀一筆子的書，不會寫文章的，那就因為他讀的是死書，沒有把它消化，沒有把人家的精華吸收到腦子裏。寫文章的初步，最好先從記日記着手，其次是寫小品文，等到你的文字寫得很流利很美了，然後就你所喜歡的體裁再去寫小說、詩歌或者戲劇。有人說：「最容易寫，最好寫的是詩，文字通順與否沒有關係。」這對於詩，簡直是一個莫大的諷刺。世上絕對沒有文字寫不通，而能成為詩人的。詩是各種文學形式裏面最難寫的一種，沒有高深文學修養的人，僅僅憑着一股青春的熱情，固然也能夠寫出所謂詩來，不過這些詩，對於廣大的讀者，是不關痛癢的；但是如果是詩人經過千錘百鍊寫出來的有節奏，有生命，有優美的形式，有豐富的內容的詩，自然能感動萬萬千千的讀者，而能垂之久遠。

1. 有些人讀一單子書，也寫不出好文章，是因為
A不懂得書中的含義。
B不懂得活用。
C記憶力不好。
D文字不通順。

2. 寫文章的初步，應先寫
A日記。
B小品文。
C小說。
D詩歌。

3. 作者認為能感動千千萬萬讀者的好詩，一定是
(1)內容豐富。
(2)形式優美。
(3)有節奏。
(4)有生命。
A只有(2)
B只有(1)和(3)
C只有(2)、(3)和(4)
D(1)、(2)、(3)、(4)

4. 一個真正的詩人，一定有
A一股青春的熱情。
B快速的閱讀能力。
C高深的文學修養。
D豐富的生活經驗。

在第5至第7題每句的括弧內，應分別填入那一個字詞？

7. （ ）你提醒我，我險些兒忘記了明天是公眾假期。
A要不是　B切不可
C大不了　D禁不住

8. 他自恃聰明(1)不努力，(2)一事無成。
A(1)所以　(2)於是
B(1)仍　(2)才會
C(1)因此　(2)但是
D(1)而　(2)所以

9. 下列四句中，畫有底線的詞語，其中三項都有借喻的意思，只有一項例外，該項是：
A他對時弊的批評，一針見血。
B她待人處世，八面玲瓏。
C他的職位，穩如泰山。
D她為大眾服務，任勞任怨。

10. 溪旁長着的花，有時因為經不起一陣放恣無禮的狂風，有時因為燕子和鶯兒在牠們面前打仗，有時更因為無端地受了外來的侵擾，於是很容易便夭折了，變做疏疏落落地飛着的蝴蝶兒一樣。不過蝴蝶兒不會飛到水裏去的，而它們卻像有意似的飛到溪水裏。
上文所描寫的是什麼？
A蝴蝶。　B落花。
C狂風。　D春光。

第二部分——簡短寫作題

1. 試把下面的複句改寫為單句。
姊姊喜歡唱歌和彈琴；妹妹也喜歡唱歌和彈琴。

2. 試把下面句子中畫有底線的部分，改用括號寫出來；改寫部分在文意上必須能與原句配合。
余貞花卉：常憂日辟細花開。

3. 在學校舉行的週會上，你代表學生會對教會即將舉辦的書法比賽作一次簡介，說明參賽的資格、作品的體裁、選程和獎品等事項。試把這篇講詞寫出來（字數在100—150之右，標點符號包括在內）。

答案

第一部分：
①B　②A　③D　④C　⑤D
⑥B　⑦A　⑧D　⑨D　⑩B

第二部分：
①姊姊和妹妹都喜歡唱歌和彈琴。
②我對花和特殊的喜愛。
③無肯定答案。

流水篇

秦瓊戰關公

中國廣播說唱團，[illegible]

華僑教育

三項大型學術研討分在本月份內舉行

官小校長協會八日研討會討論品德教育　品德教育週及教育人員工會研討繼舉行

本月份內，由教育署、官立小學校長協會、教育專業人員協會、官立學校非學位教師職工會及葛量洪教育學院將辦有三項大型性質之學術性活動，各項活動均歡迎各校長及教師參加。

由香港官立小學校長協會舉辦之小學教學研討會，定四月八日（星期四）舉行，是次主題為「品德教育」，除專題演講外，並有分組討論，研討在小學實際推行品德教育之各項問題。

官小校長協會舉辦之研討會，將在銅鑼灣道理學校舉行。是日上午九時開始，至十二時卅分結束。由會長司徒明校長主持。上午九時十五分由副督學莫何婉穎作專題演講。十時三十分由各組主席主持各組討論，討論專題計有：（一）班主任在推行品德教育上之職責。（二）學科教學與品德教育之聯繫。（三）如何善用術科教學推行品德教育。（四）訓導組教師如何推動品德教育。（五）課外活動與品德教育。（六）學生輔導主任如何協助推行品德教育。（七）校長在推行品德教育上的職責。

第二個教育性質之活動，乃是由教育署、葛師、教協聯合舉辦之「品德教育週」。是項活動由教育署長許瑜出任贊助人。香港大學教育學院院長班邁教授及中文大學教育學院院長杜祖貽教授任顧問。

品德教育週定本月十三日（星期二）上午九時半至十時舉行開幕禮。繼由上午十時至下午四時舉行班主任工作研討會。十四日（星期三）上午十時至中午十二時舉行課室管理論壇。下午二時至四時，舉行課外活動論壇。十五日、十六日及十七日之三天內，分別舉行中學英語科、小學英語科研討會、及中學中文科、小學社會科、中學社會科、小學中文科四個論壇，及訓導工作研討會。

除上述外，品德教育週更舉辦德育海報設計比賽，中學生德育話劇匯演及品德教育週嘉年華會，歡迎全港中小學生參加。

另外一項活動，是由官立學校非學位教師職工會主辦，世界教師聯會贊助之第一屆全港教育工作人員工會研討。此項研討，定本月十五日至十七日期內，在九龍香格里拉大酒店舉行。四月十五日上午九時半舉行開幕禮，屆時教育司陶建將致開幕詞。

大會將有專題演講，分由世界教師聯會秘書長戴文恭，教育署長許瑜，中大教育學院院長杜祖貽教授，香港大學教育學院院長班邁教授及亞洲勞工兄弟會嘉賓等主講。此外，尚有分組研討等。（成）

教育一週

資助教育政策下的問題

吳秋霖

一、現行政策對政府有利

教育是社會上每一個人的權益，亦關係到整個社會的利益。教育事業範圍廣大，性質複雜，它需要很多人員的配合，絕非私人機構可以勝任，所以，由政府承担教育的責任是一種最合理的辦法。在香港的情況，政府是承担了主要教育的開支，但在制度上，由政府直接主辦的學校不多，大部份的中小學校都是由一些民間團體主辦，政府給予他們經濟上的支持。不過，除了這些開支，辦學團體仍然是要負担一些數目。由於在這些機構工作的員工，政府雖然支付薪酬，但是他們並不是政府的公務員。實際上這種制度為政府節省一筆龐大的開支，而且政府亦避開了壟斷教育之嫌。雖然也有不少純私辦的學校，但由於受到政府政策，及經濟問題的影響，實際上是起不了作用），可謂一舉數得。

二、不干預政策下加强競爭

過往，政府為着鼓勵民間團體辦學，故給予這些團體在處理校內事務時有頗大的自主權。例如聘請校長及教職員，以至提陞人員等，只要有關人選符合條例的規定，教署是很少作出干涉的。因此辦學團體便可以貫徹辦學的宗旨，保持學校的特色，在人事上發揮了最大的效能，一些學校就是在政府這種「不干預」政策下，逐漸變成「名校」，其他學校由於有了比較，在競爭之下，也須迎頭趕上，於是整個教育事業便充滿生機。

三、少數人的缺德引致政府加强管制

可是，其中有少數辦學人士，包括校長在內，利用了政府監管不嚴的漏洞，做出一些使人遺憾的事，引致政府受到社會人士强烈的批評，所以，近年來政府不但加强審查辦學人士的背景，也加强控制學校的行政，事實上，現在的辦學人士，包括校長在內，能夠做的事只是執行教署的訓令，做校董的除了在學校的節日裏亮亮相外，或學校需要錢用的時候掏掏腰包，還有什麼作為呢？做校長的自然更加體驗到個中情況。

四、教育事權的外在和內部管理

從大處來看，政府對教育採取全面干涉政策並不是一件好處，好多極權國家早就做到這一點。另一方面，採取完全放任政策也有很多的壞處。大體上來說，教育事權可分為外在管理（EXTERNAL CONTROL）和內部管理（INTERNAL CONTROL）二項。外在管理，例如校地分配、校舍建築、衛生設備、課程編制、師資檢定等，應由政府管理，以收統一聯貫之效；至於內部管理，例如班級組織、教材分配、教科書的選擇、教學方法的運用、學生成績考查，以及聘請及陞提教職員等，應屬於學校內部問題，自當聽由學校處理。近似政府目前對大學及理工的管理方法。從學理上來說，這種方法是值得普遍推行的。

五、班佐時議員的談話

根據班佐時議員在立法局的談話，她說：現在教署似乎有意對委任校長的程序作出更全面的管制，教署要求有權列出一份經過精選的候選人名單，學校管理委員會則只可加入其他候選人姓名，而教育署將挑選其中最適合者出任校長。這無疑是由教署直接委任。事實上，人材的挑選，總會帶些主觀的成份。不過，這並不一定是一種壞處。例如尼克遜做總統時，找基辛格做國務卿，現在列根上場則找海格做國務卿，這不是他們倆人的才幹有顯著的不同，而是尼克遜對基辛格更了解，而列根對海格更有信心。假如由管理委員會去挑選校長是有流弊，同樣，由教署去挑選也是一樣有流弊，可能流弊更不易為人察覺而已。其實教署只須定出做校長的人選是合乎資格，教師以至學級等資格便足夠。只要校方是透過校長方面去了解，給予學校一定的自主權。事實上，如果校長是由教署內「官委」的，聘請教師和陞提教師又是由教署所定，那麼政府為什麼不乾脆接管所有資助學校？

班佐時議員已通知教育署，該團體不擬接納當局的請求，以使人接受。她並提出警告，如果政府堅持這些新條件，顯示它恐怕主辦團體會挑選出一些人士其背景，基本態度，及優先程序等完全不適宜出任校長之職，她將會促使他們的主辦人士退出學校管理委員會。相信班佐時議員的談話是代表了很多辦學團體的心聲。

六、國際教育顧問團增添一課題

看情形，政府是不容易對此問題作出讓步，假如所有辦學團體聯合起來向政府施加壓力，不論結果如何，總是有傷教育元氣。[illegible]

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習十四

綜合練習

下列每題是一個句子，選出每題括弧內最適當的答案以完成該句；並在所選答案下面畫一橫線。

1. 枕頭　對　枕套　正如　棉被　對　（A棉花　B冬天　C寒冷　D被袋　E睡眠）。
2. 醫院　對　（A病人　B醫治　C醫生　D藥物　E儀器）　正如　學校　對　教師。
3. 生果　對　（A番茄　B椰菜　C果樹　D解渴　E香蕉）　正如　蔬菜　對　白菜。
4. 廚具　對　菜刀　正如　文具　對　（A鉛筆　B手帕　C校服　D書桌　E書本）。
5. 寒冷　對　冬天　正如　炎熱　對　（A春天　B雨天　C夏天　D秋天　E晴天）。
6. 照明　對　（P電爐　Q熨斗　R風扇　S電燈　T電線）　正如　取暖　對　暖爐。

選出下列每句括弧內最適當的答案，以完成句子的意義；並在所選答案下畫一橫線。

7. 經驗是靠（P搜集　Q摘取　R領會　S積累　T觀摩）而來，並非一朝一夕所能獲得。
8. 哥哥性情（P孤僻　Q外向　R好動　S和順　T溫婉），所以沒有朋友。
9. 洪水滾滾而來，釀成了可怕的（P火災　Q風災　R水災　S雨災　T旱災）。
10. 我們應對弟妹（P提議　Q供給　R增加　S給予　T灌輸）有關交通安全的知識。
11. 流水啊！你是最值得傾心（A結交　B組合　C爭取　D結合　E找尋）的朋友。
12. 火勢來着風威，轉瞬間已（A推廣　B發展　C伸長　D蔓延　E漲大）開來了。

細閱下面一段文字，然後選出每題最適當的答案；並在它的下面畫一橫線。

P、Q、R、S、T、U六人賽跑的情形如下：
P只比一人早到達終點；
S比R早到達終點而比Q遲少許到達；
有三人到達終點後，U才到達；
R到達終點後，還有三人未到達。

13. 誰最後到達終點？
AP　BQ　CS　DT　EU
14. U比那些人早到達終點？
AP和Q　BR和T　CR和S　DP和S　EP和T
15. R是第幾個到達終點的人？
A第二　B第三　C第四　D第五　E第六

答案
①D　②C　③E　④A　⑤C
⑥S　⑦S　⑧P　⑨R　⑩T
⑪A　⑫D　⑬D　⑭E　⑮B

專業人材吃香・專業教育不足

浸信商科專業學校培育商業電腦專材

電腦銀行秘書會計工商管理

由於本港已逐漸成為國際金融商業中心，工商各業更趨電腦化與專門化，專業人材需求甚殷。而有關之專材卻很不足夠，形成供不應求，一般機構於聘請電腦、會計、秘書、銀行及行政管理等專業人員時，雖以月薪高達六七千至萬餘元，仍感吸引之力，適當人選固然聘取艱難，而已任職者又因機構間互相挖角而常有流動現象。

專業人材之短缺，實由於本港並無足夠專業教育以培養人材，中學教育只在給予學生一般文化基礎，教授科目偏重理論，與社會實際需求脫節，而一般商科學校，亦只教授打字，速記，等普通簡單商業知識，不能符合專業工作要求，乃至大學及一些專上院校所舉辦之校外課程，則祇為涉獵入門，浮光掠影，未能就專業知識以深入之傳授，故除非能進入大學或理工學院接受專業訓練，否則便投學無門，難怪本港專業人材如此缺乏之。

近年本港有些關心專業教育之人仕，開辦專業學校，設立課程提供專業訓練，其中以「浸信商科專業學校」最具規模，而辦理亦較完善，最能配合社會需要。據了解，該校為一所專門提供現代商科專業知識及電腦專業訓練之學校，設全年制之電腦，銀行，會計，秘書，工商管理學等專業證書課程，內容根據英國各專業學會試考試範圍編訂，分有日間及夜間班別。設備之先進與完善，遠勝其他同類型學校。

浸信商科專業學校設有IBM電腦訓練中心，王安文字處理（電腦打字）實習室，微型電腦教學室，電動打字機室，普通打字機室，電訊機室，聽覺打字室，速記訓練專門室，語言實驗室，圖書室，印刷中心等，使學生不單有理論學習，更多實際操作訓練機會，以適應專業工作要求。各項專業課程，均由教學經驗豐富之資深電腦專業人士及工商管理學士碩士担任教席，協助學生考取專業學會會員資格。

該校開辦以來，畢業學生成績優異，工作表現良好，深得僱主讚賞，不少工商機構及電腦公司頻頻去函該校要求推薦學生，担任各部門之專業工作，據聞該校由於報讀學生眾多，原先分設於九龍何文田，旺角，油蔴地，太子道，深水埗，觀塘，荃灣及筲箕灣區之校舍已不敷應用，故於灣仔天樂里二號金豐商業大廈，灣仔軒尼詩道三七九號東區商業大廈及旺角窩打老道染布房街明威閣分別開設新校，使該校擁有之課室達二百間，同時間可容納學生近萬人。聞該校將於四月中開設各項日夜間之新課程，報名人數非常踴躍，凡具中學程度，有志晉身專業之人士，可到就近地區該校各校務處辦理註冊及申請入學，查詢可電：五—八九一九○六○，五—七三九七六○，三—三二○三四七，三—七一一○二二四或三—九二○八○一。



新邨消息

房屋署正忙於辦理批租手續
彩園邨新廈已落成 居民短期陸續入伙
康樂設備之多足以傲視其他屋邨

上水區內第一個公共屋邨——彩園邨，首期四座樓宇已經落成，房屋署正忙於辦理批租手續。

至目前為止，有百多戶居民已經簽了租約，短期內便可入伙。

彩園邨全邨共八座樓宇，第一期四座十九層高的長條型大廈，首先落成，計為彩玉樓、彩屏樓、彩珠樓及彩蝶樓，共有住宅單位約三千個，可容納一萬一千三百人居住。其中最先入伙的是有六百九十個單位的彩屏樓。

在登記冊上輪候公共房屋的符合資格申請人，假如選擇入住彩園邨，會有機會獲得更快編配房屋。房屋署已發出函件，寄給原來選擇沙田及大埔屋邨，申請號碼在G三十五萬及三十八萬之間的申請人，讓他們考慮入住上水將落成的屋邨，因為改變他們的選擇，會縮短輪候公屋的時間。

至於第二期的四座樓宇，其中有兩座未命名的大廈，將用作「居者有其屋」計劃樓宇，共有一千六百四十八個單位，預算在七月落成。另外兩座出租樓宇——彩湖樓及彩華樓，是廿六至廿八層高的三H型大廈，建築工程相當順利，彩湖樓有一一二五個單位，可住六〇三〇人，預期在六月落成，彩華樓則有一〇八二個單位，可住五八〇〇人，將於十二月建成。

這個房屋署轄下第一〇七個出租屋邨，全部落成之後，連同「居屋」兩座樓宇，共有六千三百三十個房住單位，可容納二萬八千七百多人居住。

彩園邨將會設備齊全，計有兩間幼稚園，一間小學，兩間中學，一間托兒所，一間老人中心，一間老人宿舍，一間青少年中心，以及宏大的商場。

商場頂層是面積廣大的酒樓，三樓則設有兩間銀行，一間金舖，一間兒童遊樂中心，一個超級市場及百貨公司；二樓是空置的地方，將種以各類花草樹木美化環境；一樓是街市所在，有九十七個大小攤檔；地下則用作停車場，有一百三十五個車位，商場平台上更建有三個涼亭式建築物，內有十二個熟食檔。

除此之外，彩珠樓、彩屏樓之間，尚有四十三間店舖，可以滿足居民日常購物所需。

該邨並設有警察派出所維持治安，且建有一個獨立停車場，有二三二個車位。邨內其他空地，亦備有百多個露天車位，供居民使用。

最令其他屋邨居民羨慕的，是該邨的康樂設施，邨內有籃球場七個、排球場五個，羽毛球場八個，乒乓波枱二十張，五人足球場一個。同時有一個上蓋遊樂場，可作慶典、展覽等及其他康樂活動。特別的是有一條環邨緩步跑徑，而且每隔一段路，附設有供人健身之設備，彩園邨居民可說「得天獨厚」。

[illegible]

上水彩園邨落成的新廈。

每方呎月租九角五分
上水新邨租金 比其他邨便宜

上水新落成的公共屋邨彩園邨的租金並不貴，每方呎平均約為九角五分，比其他屋邨的租金還要便宜。

該新屋邨首期落成的四座大廈，彩玉樓、彩屏樓、彩蝶樓，除了彩珠樓有八個面積四百零三方呎的大單位月租三百八十元之外，其他單位全部是二百四十九方呎中型房，租金每月二百四十元。

至於尚在建築中的兩座樓宇，彩湖樓及彩華樓，單位種類比較多，三一九方呎單位月租二九〇元，三七八方呎租三五〇元，三八九方呎租三五五元，四一四方呎租三七五元，六〇一方呎租五二五元，六二一方呎租五五〇元，六九六方呎租六一〇元。

彩園邨房屋經理升樹坤稱：彩園邨租金雖比其他屋邨便宜，但房屋質素並未降低，是一個達到現代水準的屋邨。（柏）

博康邨建築頗順利
首期明年二月竣工
保留園林景色並有環邨單車徑

位於沙角邨隔鄰的博康邨，第一期工程進行非常順利，預算明年二月左右便可完成。

據房屋署一位高級建築師表示，博康邨第一期共有三座樓宇，分別為兩座H型及一座L型，該兩座H型的樓宇同是樓高二十六至二十八層，每座均擁有單位七百七十六個，其餘一座L型的樓宇則有十九層高，擁有單位七百二十個，故第一期共有單位二千二百七十二個。

除三座樓宇外，第一期工程還會興建一個街市，一間小學，一個小型足球場，三個籃球場，房屋署辦事處及一些供居民休憩的場所等設施。

至於第二期工程亦將會於八五年中全部完成，預算第二期將會有三座三叉式的住宅樓宇及一座H型的樓宇，該三座三叉式住宅約有三十六層高，而每幢建築物約有單位八百一十六個，餘下一座H型的樓宇有單位七百七十六個，預算第二期工程有單位約三千二百二十四個。

此外，第二期工程還會有二間中學，一個社區會堂，一間酒樓，一間商場連多層停車場的建築物，商場約高三層，停車場約高五層，同時商場內將會有超級市場、銀行、咖啡室等，商場的天台將會用作休憩花園。

第二期的康樂設施將有籃球場，兒童遊樂場，羽毛球場，排球場，休憩花園及人工池等設備。

同時，在博康邨的設計上與其他屋邨有所不同，因博康邨前身是一條叫與坑村的村落，位於密如下山下，區內有很多美麗的樹林景色，故在設計時便盡量保留那點美麗的自然景物。同時為了配合環境而計劃興建一個人工池，相信整座屋邨完成後邨內環境定會相當優美。

而另一特色是在邨內設有一條圍邨的單車徑，當工程完成後居民可踏單車走遍邨內各樓宇。此外該條單車徑還會與邨外公路的單車路會合。（偉）



博康邨首期工程建設的樓宇。

石排灣邨重整小販
街市攤檔秩序井然
部份小販已投得漁光道街市攤檔

石排灣邨進行的一項小販重整計劃，現已大功告成，第五座街市的攤檔，秩序井然。

第五座街市，以前是由市政署管理，設立之初，是方便居民買餸，因此，雖然有無牌小販亦於其間擺賣，也採取容忍的態度，直至三月初，漁光道街市啟用，當局乃施行重整小販行動，將有牌小販安排入新街市經營。

在第五座經營的小販，獲市政局發牌者，共有三十檔，但其中有幾檔是有牌而沒有營業的。

根據石排灣邨辦事處的統計，在該街市擺賣的小販，不論有牌或無牌者，共有四十多檔，另外，違例經營者，亦有二十多檔。所謂違例經營，包括有熟食，魚，雞鴨，肉類，豆腐花，涼粉等，由於不合衛生，是不獲當局批准者。

石排灣邨副房屋事務經理陸國璋稱：在三月八日，房屋署與市政署已安排三十檔有牌小販，投標漁光道街市的檔位，其中十二檔已投得檔位，至於未投標者，則保留權利，將來可以投標香港仔新街市的檔位，現時新街市尚未落成。另外，有五檔不願他遷者，獲准逗留在第五座街市營業。

至於廿四檔無牌而獲認可營業者，有四檔已經轉業，二十檔則仍准在第五座街市營業，此包括有十六檔漁貨，一檔乾貨及三檔水果。房屋署於上月廿四日，聯同市政署進行消毒行動，重新劃位，以前每一攤檔佔地三乘四呎，現將擴濶為四乘六呎。

小販遷入新建的街市營業，距離第五座並不遠，該新街市位於漁光道與香港仔水塘道交界處，耗資一千萬元興建。

街市分兩層，樓面總面積約為三千平方米。上面一層設有標準街市檔位，以及一個熟食中心，下面一層沒有一個垃圾收集站，一個貨物裝卸處，兩個報紙攤檔。

街市隔鄰有一個室內運動場，沒有一個多項用途的球場，可供藍球，排球和羽毛球等活動之用。此外，由該地面係以木糠磚鋪砌，故亦可用作球類運動和健身操的練習場地。（稻）

屋邨通訊

沙田康體處
開訓練班 教社交舞

沙田區居民若想學習普通的社交舞蹈，現在有一理想的地點，由沙田區康樂體育事務處主辦之初級社交舞訓練班，定期本年四月十六開課，逢星期五上堂，至六月十八日止整個訓練課程為期二個月，而上課時間則由晚上七時至九時，費用則只收十五元正。

參加者年齡必需十六歲或以上，男女均可參加，但參加者須攜同舞伴，名額只限三十名，額滿即止，上課地點為沙田禾輋邨基華小學。報名可到瀝源邨貴和樓二三三至二三四號沙田康樂體育事務處，或撥電（〇一一六二〇一七〇）查詢。（偉）











今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「短篇趣劇」，卅分，「旋轉空間」。十一時，新聞簡報，繼續「旋轉空間」。十二時，新聞簡報，猜午價猜錢獎，金庸武俠天地：「射鵰英雄傳」第四十九回，卅分，「從心所欲」。一時，新聞報告，「從心所欲」。天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，十五分，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，「下午旋律」。三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「水天一色」第二回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「歌選唱」。七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，「生活與人生」第五講，四十五分，「咬文嚼字」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂樂篇」，四十分，「童話世界」，五十五分，「音樂及AP一」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，舊曲重溫，難為了傻哥（廖夢覺、黃佩英），一對好夫妻（譚伯葉、羅艷卿）。十時，新聞簡報，天氣及華南海域天氣報告，繼續「舊曲重溫」：武家坡（半日安、上海妹），杜鵑紅（女薛覺仙、呂紅），卅分，名著劇場「曲終人散」第十八。十一時，新聞報告，十分，（與第三台合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。七時，新聞報告，四分，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。十時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。十一時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。一時，新聞報告，天氣及華南海域天氣報告，「一點輕鬆一點鐘」。二時，新聞簡報，「穿梭留聲機」。三時，新聞簡報，繼續「穿梭留聲機」。四時，新聞簡報，繼續「穿梭留聲機」。五時，新聞簡報，「青春交響曲」。交通報告，警察通訊，卅分，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中文歌集」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣及華南海域天氣報告，「音樂人音樂廳」。十一時，新聞簡報，十分，海員職位空缺報導，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金曲動態」。七時，「清晨妙韻」。九時，新聞簡報，三分，「基礎普通話」第四十四講，卅分，空中舞台：三審玉堂春（鍾雲山、崔妙芝），思凡（紅線女），（文千歲、陳好逑）。十二時，卅分，「新興戲曲」。二時，新聞簡報，廣播劇選播：「黃色鬱金香」第五回，卅分，「婦女天地」。三時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。四時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。由五時至凌晨二時，台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

五時卅分，新聞簡報，清晨音樂。六時，新聞簡報，笑口早，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續笑口早）。七時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。八時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，日日好時光劇場。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，音樂城，卅分，新聞簡報，（繼續音樂城）。二時，新聞簡報，繼續音樂城，卅分，新聞簡報，大富演家。三時，新聞簡報，賽馬貼士，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，體壇雷達網，卅五分，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，小小音樂盒。七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，自由港自由講。八時，新聞簡報，（繼續自由港自由講），卅分，新聞簡報，華燈晚趣。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續華燈晚趣），卅分，（繼續華燈晚趣）。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，怪談。十一時，新聞簡報，夜心曲，卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。十二時，新聞簡報，（繼續夜心曲），卅分，新聞簡報，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，重播十八樓C座。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

商業第二台

六時，新聞簡報及天氣報告，早晨，你好，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早有靈犀）。十一時，新聞簡報，POP SCENE日日鮮，卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。十二時，新聞專輯，廿分，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮）。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，黃昏樂與怒，卅分，新聞簡報，（繼續黃昏樂與怒）。七時，新聞簡報，黃昏樂與怒，卅分，新聞簡報，（繼續黃昏樂與怒）。八時，新聞簡報，音樂多元化，卅分，新聞簡報，音樂多元化。九時，新聞簡報，第一POP FOLK歌唱大賽，卅分，新聞簡報，（繼續第一POP FOLK歌唱大賽）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，音樂窩，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，早晨呀！朋友！天氣報告，交通消息，社團訪問，的士三雄。九時，金曲歌韻。十時卅分，衛國音樂。十一時，賽馬東世界，卅分，天南地北一家親。十二時，心曲寄情，卅分，妙韻寄心聲。一時卅分，梁送風趣劇，四十五分，曲中情。二時，港澳「八二」。三時，婦女天地。四時，電話點唱。五時，藍領萬花筒。六時卅分，談天說地，十分，賽狗消息。七時卅分，回力球賽果。九時卅分，閃閃星辰。十時卅分，LAM時間，直至廣播完畢。

麗的第一台

七時，早晨節目，四十五分，經濟快訊。九時，麗的早場：五獅風雲。十一時卅五分，鴛情。十二時，節目簡報，二分，午間新聞，廿分，經濟快訊，卅分，小小心願。一時，變色龍。二時五分，六合彩，十分，婦女精選：宋狼寨。四時，下午茶，卅分，巨靈神。五時，醒目仔時間，十五分，萬古奇遇記，四十五分，醒目仔時間。六時，機靈小和尚，卅分，新聞及天氣報告，五十分，經濟快訊，五十五分，奉告。七時，大內羣英。八時，聲燈開飯喇。九時卅分，天梯。九時卅五分，新聞簡報，四十分，經濟行情。猛片九點半：翻生猛龍。十一時卅分，賽馬結果。凌晨零時，最後新聞，十五分，粵語電影回顧精選：夜深沉。二時，全日播映完畢。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。三時卅分，生活的旋律。四時，醒目仔時間，TOM AND JERRY COMEDY SHOW，巨人克米里斯，THE NEW ADVENTURES OF THE LONE RANGER，卡通新樂園。五時卅五分，HEIDI。六時，世界名人錄，卅分，商界活之光。七時，新聞及天氣報告，卅分，將長手下無弱兵。八時卅分，一九八二年度國泰麗嬰國際七人欖球錦標賽。九時卅分，新聞報導，卅五分，麗的影院：美國風情畫（中文字幕）。十一時卅五分，新聞報導，四十五分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「四三〇穿梭機」。十時廿分，粵語長片：「信陵君竊符救趙」。十二時，「廣東好漢」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」，廿分，「仁者無敵」。二時十五分，「婦女劇場之大亨」。四時，「四三〇穿梭機」。六時，「磁力鐵甲人」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，「飛越十八層」。八時，「香港八二」，卅分，「天龍八部之六脈神劍」。九時卅分，「九點半新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅五分，「今日財經」。凌晨十二時卅分，「豪門恩怨」。一時卅分，國語長片：「步步驚心」。三時，粵語長片：「金鳳凰」。四時卅分，全日播映完畢。

無綫明珠台

十二時，「機械小情人」。四時，「芝麻街」。五時，「寶貝熊」，十分，「帽子城卡通」，卅分，「布公仔家庭」，四十分，「同力棒」。六時十分，「原野獵奇」，卅四分，「新聞提要」，卅五分，「經濟半小時之龍精虎猛西塞軍」。七時，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，卅分，「世界盃外圍賽進軍西班牙」。八時卅分，「PEARL SPORTS WORLD」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「WORLD FIGURE SKATING GOLDEN WARATHON DING'S CUP THAI BOXINGS」。十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「樂聲處處聞」。凌晨十二時卅五分，全日播映完畢。

救童助學 福有攸歸
各界善長 大解善囊













華僑經濟

杭茶小交會 洽談很順利

貨源穩定滿足要求

港證交所部份會員 反對九龍會會員 遷入香港會營業

沙地減產支持油價 現貨市場不表看好

南非預料金價年底上升

油國組織會議過後 歐洲現貨油價持穩

美國利率料趨下降

高息與赤字巨大 勢將威脅美國經濟復甦

去年全球貿易值竟下降

廿三年來首次 各國貿易爭持愈烈

美國運通專家稱 美國聯邦統計數字 未能提供精確資料

美消費物價正穩定下來

消費價上月升千分二

杜邦超級韌性尼龍 擴大出口關鍵原料

東京銀行 開展黃金買賣服務

明晚六場賽事 各駒狀態操練綜合報導

沙田晨操

軍心走勢頗輕鬆 蝙蝠俠走勢仍佳

明晚場外孖Q提供

方兆・思

明晚六場賽馬排位配搭表

場外孖Q

1982 中學會考試題預習專欄

中國歷史（廿三）

立基出版社 梁爾文提供資料

五十一、試述元代政制的概況。

答：（一）元代的中央政制：

①中書省——統攝全國政務，以中書令爲最高長官，左右丞相爲副，下有平章政事、左右丞，參知政事等官。中書省之下，設有六部，即吏、戶、禮、兵、刑、工。

②樞密院——總掌全國軍事，以樞密使爲最高長官。

③御史台——掌理監察，以御史大夫爲最高長官。

④宣政院——元代崇信喇嘛教，宣政院除掌理宗教大權外，并掌理政務，世祖曾拜蕃僧八思巴爲國師。

（二）元代的地方政制：

①元代的地方制度爲「行省制」，全國共有十一個「行省」，是全國最高的行政單位。

②「行省」乃「行中書省」之簡稱，其下設路、州（府）、縣，採四級制。

③河北、山東、山西等地區，地位特殊，直轄於中書省，稱爲「腹裏區」。

④「行省」設丞相一人，掌理省務。

⑤路設達魯花赤及總管各一人，官理一路之軍政及民政。

⑥州（府）及縣分別設達魯花赤及尹各一人，分掌軍政及民政。

（三）元代政制的特色：

①重蒙輕漢——元制，百官皆以蒙古人爲長官，漢人、南人爲副。

②重宗教官——元代信奉喇嘛教，故宣政院權力頗大，除掌握宗教大權外，又掌理國政，國師之命，與詔敕並行。

③設工藝官——元代重視工藝，於大都及各路均設有諸色人匠總管府；此外又隨處設局，各置專官。

④重理財官——元代重視徵斂賦稅，故戶部屬官特多，組織亦較前詳密。

⑤行省制度——爲近代行省之起源，影響近至現代。

五十二、試述元代的郵驛制度。

答：元代的郵驛制度，十分完備，茲分述如下：

（一）設置的目的——蒙古人建立了一個橫跨歐亞的大元帝國後，爲求中央與地方政令傳遞之迅速，並便利軍事行動，乃大闢官道，廣設驛站。

（二）驛站的組織：

①站赤與急遞鋪——驛站網始建於元太宗窩闊台時，稱爲「站赤」，以傳遞政令，加强蒙古大帝國的控制權；至元世祖滅南宋後，通盤籌劃，除站赤外，又設「急遞鋪」，以傳遞中央及地方政府之重要文件。

②驛站行政——站赤分爲兩類：設於蒙古及四大汗國之地的站赤稱爲「達達站赤」，其長官稱驛令；設於中國本土的稱爲「漢地驛站」，其長官稱提領，協助傳遞政令，管理官商行驛，使臣往來等事務。急遞鋪則每鋪設鋪卒五人，每十鋪設一郵長，接應驛傳使臣，使信息能快傳至目的地。中央設有通政院，管理全國驛政。

（三）郵驛的貢獻：

①控制屬國——由於驛站能快速傳遞政令，使蒙古帝國保持强大的控制權，易於控制屬國。

②促進貿易——驛站設備豪華，爲來往之商賈提供路上的服務，促進中外貿易。

③促進文化交流——由於驛站方便各國使臣的來往，教士及旅行者相繼於道，間接促使東西文化交流。

五十三、試述明太祖朱元璋建國的經過及其成功之因素，並列舉明太祖初年的善政。

答：（甲）明太祖建國之經過：

①明太祖朱元璋，濠州鍾離人（今安徽鳳陽），幼孤苦，投皇覺寺爲僧。

②元末，羣雄競起，郭子興起義於濠州，元璋投其部下，屢立戰功，甚得子興器重。

③子興死，朱元璋統率其部衆，勢力日盛。

④其時，朱元璋佔據金陵，並以之爲根據地，隨即吞滅雄據湖北、江西一帶的陳友諒，降服江浙一帶的張士誠及方國珍，江南羣雄先後被平定。

⑤江南即平，元璋遣徐達、常遇春揮軍北上攻元，直逼大都，元順帝北遁，中原光復。元璋定都應天（南京），國號明，建元洪武，是爲明太祖，時爲公元一三六八年。

（乙）朱元璋建國的原因：

①目標正確——朱元璋起義之後，即以「驅逐胡虜，恢復中華」爲口號，以民族大義爲號召，故登高一呼，四方响應；反觀其他羣雄，只知攻城掠地，不理民族之興亡，故兩相比較，朱元璋自然佔優。

②輔弼得人——元璋知人善任，禮待儒生，文臣如劉基、李善長、宋濂；武將如徐達、常遇春、湯和等均樂爲所用。由於文武俊彥，皆投麾下，故能戰無不勝，攻無不克。

③深得民心——朱元璋起於布衣，深知民間疾苦，以安天下爲己任，軍紀嚴明，行軍之處，秋毫無犯，民心歸附，相反，其他羣雄，眼光短淺，不知修明法紀以爭取人心。

④策畧周詳——元璋作戰，採取穩打穩紮之策，首先攻取金陵，鞏固長江下游之防務，再西滅陳友諒，東殲張士誠，南平方國珍，蕩平蘇、浙、閩、粵的勢力，消除後顧之憂，然後集中兵力，北取中原，陷大都，驅逐胡元。由於元璋用兵次第，適當無誤，故卒能完成復興大業。

⑤基礎穩固——朱元璋起兵後，所到之處，必先廢苛政，網羅人才，勸課農桑及救濟貧苦，開墾荒地；對災旱區域則免除租稅，使江、淮人民，生活安定。此外，又用朱升之言，廣積糧食，命諸將屯田，凡駐軍之地，均開墾農田，以收地利。元璋就以此法，築穩根基，然後才稱帝金陵。

（丙）明太祖初年之善政：

①整飭吏治——太祖爲了整飭吏治，遂嚴貪污官吏，凡受贓銀六十兩以上者，梟首示衆，並將其屍體剝皮，以草塡塞人皮內，伸張成人形，懸之官府，以爲貪墨者戒。

②抑壓宦戚——太祖鑑於歷代外戚宦官之禍國，乃下令母后不得臨朝；又禁止宦官識字讀書，及與朝臣來往，並製鐵牌於宮門，上刻「內臣不得干預政事，預者斬」，以防宦官亂政。

③廣開言路——明初，太祖鼓勵人民秘密上書，批評朝政得失，並特設通政司收集民意，呈御前親閱，以期下情得以上達。

④恢復經濟——元末，因戰亂而加重賦稅，農民遂逃竄一空；明初，太祖即令流民定居，協助他們墾荒復業。此外，又整理戶籍，清丈土地，平均人民的賦稅，又免除苛捐雜稅，人民生活漸趨安定，農村生產得以恢復。

⑤建立制度——廣設學校以培養人才，貢學制以選拔賢才，翰林院制寓有教育後進，培養政治人才之意義，而衛所制則用以鞏固國防，凡此均屬善政。

⑥同化異族——太祖准許漢蒙通婚，使留居中國的蒙古人、色目人得以同化，成爲漢族一份子。

⑦慎理刑法——廢除前朝酷刑，對於死刑案件，規定刑部及都察院，必須連同案卷及犯人送大理寺覆審，才作最後判決。

⑧開拓疆域——太祖驅逐元蒙後，疆土東至朝鮮，西至新疆東部，南至安南北部，北至蒙古，經鄰國如朝鮮、日本、琉球諸國朝貢不絕，一掃四百年漢族積弱之頹風，重振昔日漢唐之雄風。

1982 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務（廿五）

明德出版社 王啓光 陳勵德 提供資料

Economic and Public Affairs (25)

K.K. Wong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

Population: Basic Concept

1. Birth Rate: It is the number of new-born babies per thousand of population in a year.
2. Death Rate (Mortality Rate): It is the number of people who die per thousand of population in a year.
3. Emigration: It is the movement of people from one place to settle in another place.
4. Immigration: It is an inflow of people from other countries who settle in the country.
5. Census: A census is an official counting of the population of a nation. It is conducted by the government.
6. Optimum Population: An optimum population of a country is the size of population at which the average productivity of each person in the population is at maximum.

Reasons for Population Control in Hong Kong

Population control is significantly important in Hong Kong for the following economic reasons:

(i) On the negative side of population growth, it can be an impediment to economic progress. It poses a heavy burden on the community in the sense that provision of adequate employment for a growing labour force can be difficult, and that resources for economic development may be diverted to meet the immediate demands of an increasing number of people for basic goods and services, such as food, housing, education, medical care, transportation, etc.

(ii) As population grows rapidly, per capital income is reduced. This means that the income earned by each individual falls since the gross national product will be shared by a greater population size.

(iii) Unlike most Asian countries, Hong Kong is characterized by an extreme shortage of natural resources. Population control is necessary to reduce the growth rate of foodstuffs and many necessities.

(iv) In the past few years, Hong Kong has experienced a rapid process of industrialization and become an export-oriented place. But inevitably Hong Kong has lost her comparative advantage in labour-intensive products because of rising wages at home. The only beneficial way to maintain her exports' competitiveness in overseas markets is to improve the labour skill and industrial technology. To achieve this, a good human capital must be provided. Thus it is necessary to have adequate training programmes for the young generation, while at the same time population control is very essential.

(v) In recent years, Hong Kong has experienced serious inflation which adds difficulty to her export sector. To curb inflation, one of the effective ways is to control the rate of increase of demand for foodstuffs and necessities by keeping down the growth rate of population.

(vi) Population control in Hong Kong can ease the burden on the government in providing economic, social and administrative services to the community, thus releasing public funds for the improvement of the economy and assistance to industry.

體育

昨旺角場聯賽過程一面倒
愉園輕取保濟 4—0
偉夫梅開二度陳世九吳汝歡各一

（特訊）昨日甲組足球聯賽愉園對保濟，在九龍旺角球場舉行，比賽結果愉園以四比〇輕取保濟。頭場序幕戰雙方預備組聯賽，愉園勝保濟一比〇，火藥氣味瀰漫全場，上半場廿五分鐘保濟一名球員被罰出場，十人應戰。下半場卅五分鐘保濟與愉園球員發生衝突，互相追逐打鬥，球場秩序大亂，經雙方職員勸阻後始平息，球證判罰保濟及愉園各一名球員出場。愉園十人作賽，保濟九人應戰，昨午購票入場觀衆二千七百廿四人，收入四萬零八百六十元。

愉園派任燦雄把關，王蛾輝右後衛，新外援迪斯中堅，梁帥榮清道夫，中場由右至左爲：苗健，……

又訊：國際奧委會長桑馬維治今日稱，他訪問台北與女壘賽事件無關。他由馬尼拉抵達台北後表示，他來此只不過是會晤體育界領袖及運動員。當被追問及壘球事件時，他表示當他見過世界壘協秘書波特之後，或許會作出有關評論。他否認在這時向波特提出建議，他只向波特表示凡受國際奧委承認的體育團體，一定要遵守國際奧委規例。台北後選主辦第五屆世界女子壘球賽，由七月二至十一日舉行。因國旗國歌問題引起困擾。若台灣在比賽中升國旗奏國歌的話，北京便不會派隊參加。北京方面更指責波特玩弄兩個中國政策。桑馬維治將在週三下午離開此間，訪問漢城。

愉園 任燦雄、梁帥榮、王蛾輝、吳炳爾、迪斯、苗健德、黃紫賢、吳汝歡、陳世九、偉夫、余國傑

保濟 曾永雄、馮天才、麥烈治、盧福興、岑志強、鄧錦添、陸志雄、沙基、華萊士、楊楚森、韋特

世界壘協秘書進行第二回斡旋
波特昨在台北預測
女壘賽或將有突破
國際奧委會長桑馬維治抵台北
表示此行非爲世界女壘賽而來

（法新社台北五日電）國際壘球協總秘書波特今日預測，在台北舉行之第五屆世界女子壘球賽將有大突破——就是有關在此次七月舉行的比賽台灣要求升國旗及奏國歌的問題。但是籌委會會長何明璋表示：「我看不到有甚麼原因要放棄那樣做。」

他指出國旗及國歌問題，早已獲國際壘協通過，而波特與籌委會亦達成協議，容許台灣升旗奏國歌。

昨日從香港飛抵此間的波特，作出最後努力以期消除一些政治問題而組織一個成功的賽事。他表示國際壘協會長及執行委員會已授權他，決定今次世界賽是否如期在台北舉行。

他曾透露國際壘協可能會不遵守去年在夏威夷通過的協議，容許台北升旗及奏國歌。（譯者按：波特在港曾指出該協議可以在不同環境下作出更改。）

波特解譯有些國家之未能正式報告參加在台比賽，係由於受到各政府的壓力。

有關國旗國歌問題，因國際奧委會會長桑馬維治的聲明而更趨複雜。他指出國際壘協及中華台北壘協均須遵守國際奧委規例及協議，不許台灣用國旗。

路城格文挑戰盃，麥劍比賽一幕。

世界盃熱身賽 5—1
宇宙大破秘魯

（法新社新澤西東胡夫福四日電）西班牙世界盃決賽隊伍之一秘魯，今日在此間與北美聯賽足球隊紐約宇宙隊，以五比一慘敗。

世界杯第一週與意大利、波蘭及金馬倫同組的秘魯，今仗之敗，只可怪責不慣在人造草場上比賽。

但宇宙隊在下半場僅以十人應賽，至最後廿二分鐘僅有九人在陣。

三萬七千球迷觀看這場比賽，宇宙隊上半場以三比一領前。擴奈利亞個人獨入兩球，另一球由奴馬洛射入。歐維比羅十二碼爲秘魯破網。

奴馬洛在六十一分鐘再添一球，而莫耶斯在七十九分鐘射入第五球。

少年羽球賽
十三截報名

香港羽毛球總會及市政局聯合主辦十二歲以下羽毛球比賽已經有多名時原定今日截止，由於現日假期的原故，延至十三號截止，球員可向七四七九八羽毛球總會接洽，賽會定四月十八日展開。

南斯拉夫擁有兩超級皇牌
國家代表隊祇能集訓一月

（法新社南斯拉夫巴爾格四月一日電）南斯拉夫今年夏季將會出征西班牙，爭奪他們廿年來渴望能夠奪得到手的世界盃，南斯拉夫的成就將會決定於一名綽號「白鴿」的球員身上。

綽號「白鴿」的柏杜城是南斯拉夫最成功及最出名的球隊紅星隊的隊長，柏杜城是南斯拉夫二名公認的足球皇牌之一，只要有其中一名「皇牌」上陣領軍作戰，整隊的表現將會有所改觀。

另一名皇牌都是沙士力，成績與隊長沙士力，阿根廷奪得七八年世界盃後……

二比〇挫蘭斯特獲晉決賽
熱刺希望阿迪尼斯
能再返英爭足總盃

一球員因國籍被禁
希臘千名球迷暴亂

（美聯社希臘雅典四日電）防暴警察週日與一群爲數若一千的足球迷發生衝突。這群球迷示威支持一名被指爲偽稱希臘籍球員。

球迷在市中心倒翻咖啡店坐椅，攻擊汽車，在街上放火。警察稱，共有五人被捕。

女四人網賽
艾華特掄元

法籍教練雲遜
任金馬倫領隊

（美聯社能迪斯四日電）將負起帶領金馬倫隊進入世界盃決賽週重責的法籍教練雲遜，週一將與金馬倫足總會面，完成他的合約。

科隆隊今深夜抵港
明午利園招待記者

足總安排西德足球勁旅科隆足球隊來港作賽，八號與港聯隊交鋒，西德隊亦已定在今夜抵港，足球總會爲了對……

傷殘童軍劍擊比賽
楊孝華劉漢華主持頒獎
備戰今冬遠東及南太平洋運會

（特訊）由傷殘人士體育協會與市政局聯合主辦，香港童軍總會九龍地域、英國陸軍，遠東及南太平洋傷殘人士運動會發工小組及運動技術小組協辦之劍擊比賽宿營，爲期三日的活動昨圓滿結束，閉幕禮及頒獎隨即舉行，由市政局議員楊孝華及香港童軍總會九龍地域副會長劉漢華主禮。

於薄扶林麥理浩夫人渡假中心舉行的劍擊比賽宿營，其主要目的是使運動員爲十月至十一月間在香港舉行的遠東及南太平洋傷殘人士運動會作好準備，使運動員有機會吸收比賽經驗及熟習團體比賽。比賽結果令人滿意，其中以初級組及女子組表現尤見出色。

比賽項目分爲個人及團體二種，另分高級、初級及女子組，而所用兵刃則有鈍劍、麥劍及軍刀三種。

比賽成績：

個人項目	第一名	第二名	第三名
鈍劍（初級組）	黃祖術（童軍）	劉恩潤（傷）	陳宏遠（童）
鈍劍（女子組）	馮樂怡（童）	袁淑嫻（傷）	馮月華（傷）
麥劍（高級組）	蕭樹源（童）	張錦法（傷）	陳仕傑（傷）
軍刀（高級組）	鄧永強（童）	蘇榮（童）	劉軾（傷）

團體項目	第一名	第二名
鈍劍（初級組）	童軍	傷殘體協
鈍劍（女子組）	傷殘體協	童軍
麥劍（高級組）	童軍	傷殘體協
軍刀（高級組）	童軍	傷殘體協

另設有一項路城格文挑戰盃，以四人隊際比賽，項目包括有鈍劍、軍刀、麥劍及女子鈍劍。比賽爭持激烈，雙方實力不相上下，結果由傷殘人士體育協會及香港童軍總會九龍地域同時奪得冠軍，成爲雙冠軍。

由比賽結果顯示，我們可以看到一些傷殘人士或者可能因爲某一部份染有殘疾而有所不便，不過他們可以在很多方面表現出與正常人無異，況且每一個人都應有其個人的特長通常是不會受到這一小點妨碍所掩蓋，他們仍能在很多方面表現自己，他們是社會上有用的人，而不是寄生蟲，社會有他們一點的貢獻，故此記者深信他們是一班殘而不廢的人士。



上圖：挑戰傷殘人士的九龍地域副會長劉漢華與香港童軍九龍地域童軍與副會長劉漢華，總監吳鉅源及得獎獎牌合照。中圖：香港童軍總會九龍地域體育協會。下圖：市政局議員楊孝華頒獎與女子團體鈍劍冠軍傷殘人士。

馮月華代表傷殘人士體育協會致送紀念品與香港童軍九龍地域副會長劉漢華。

傷殘人士體育協會先德勳致送紀念旗與九龍地域童軍總監吳鉅源。

波格復出參加網賽
僅被列爲第四種子

（法新社蒙地卡羅四日電）波格在蒙地卡羅公開網賽中，僅列爲第四種子。

英國短池錦標賽
奧運女泳手高菲
締造兩聯邦紀錄

英國甲組聯賽前十隊形勢

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	卅一	十八	六	七	五九	廿六	六十
葉士域治	卅一	十九	三	九	五七	四一	六十
修咸頓	卅四	十七	八	九	五九	四八	五九
史雲斯	卅二	十七	五	十	四五	卅七	五六
曼聯	卅一	十五	十	六	四三	廿二	五五
阿仙奴	卅三	十五	十	八	卅二	廿七	五五
熱刺	廿八	十五	六	七	四七	廿八	五一
曼城	卅三	十三	十一	九	四四	卅四	五十
韋斯咸	卅二	十二	十一	八	五一	四十	四八
森林	卅二	十二	十一	九	卅三	卅五	四七

歐洲各國甲組足球形勢
西德科隆迫和拜仁
漢堡擊敗布華沙隊
碧根包華腎病入院不願再替漢堡上陣

（法新社巴黎五日電）在西班牙、葡萄牙及意大利爭標熱門隊伍，本週末俱告戰敗。而在西德，但他們仍以五分之多抛離第二的賓菲加。尚有六場未完比賽。

西班牙 而上屆聯賽盟主維蘇斯達隊在尚有三場未完比賽的情況下，僅以一分落後於巴塞隆拿。

比利時 比利時前兩隊均告落敗。

意大利

法國 領前的三隊俱順利……

西德 西德聯賽經過本週末的比賽後，前三隊之間，僅相差兩分。

葡萄牙







娛樂圈

從前是歌唱冠軍 石修要出個人大碟 天天在家不斷練習

石修昨日參加短篇劇「故鄉情」的造型照拍攝，由於昨日是清明節公眾假期，他的太太還帶同兒子宇琛入無綫陪他，且一起午膳，共享天倫之樂。

石修透露，「天龍八部」這幾天拍前半段「六脈神劍的戲」，稍後便停工，較早前，他已與華星簽約成為合約歌星，但目前他忙於拍戲，拍完「故鄉情」後立刻要再拍「天龍八部」，直到七月中才拍完，所以他最快要在八月才有空灌唱片。

多年前，石修曾唱過電視劇「祇有千千結」的主題曲，也被灌成唱片。石修表示，他很希望有一隻過人大碟，留個紀念。由於他已經很久沒有唱歌，他感到歌曲生疏了，所以現在他天天在家中自彈自唱，不斷練習。他又要唱片公司的負責人研究，究竟他要以何種風格出現。但他相信自己會走抒情路綫的。

很久以前，石修已答應了星加坡的娛樂商，前往彼邦登台，但這件事一再拖延未成行，遲些時他又要錄唱片，也不知何年何月才能履約，石修表示不打緊，等他的唱片面世後他再去登台，更可以多唱自己的歌，又唱別人的歌。

石修黃杏秀合演「故鄉情」。

「忍者煞星」做媒 鄭文雅麥當傑拍拖

鄭文雅為「麥當雄製作有限公司」拍的電影「忍者煞星」，已於上週煞科，這部電影的導演是麥當雄的弟弟麥當傑。最近，麥當傑更與鄭文雅拖起手仔來。

麥當傑透露，「忍者煞星」原本是為外國電視台包拍的一部電視片，但現在已改為電影片，將會在香港上影。麥當雄已與該電視台重新簽訂合約，修改了一些條文，這部電影在該電視台播出之後，便可以在港公開上影，公司的導演還可以分到紅利。

被問及是否與鄭文雅拍拖時，麥當傑初時笑而不答，但終於也承認了。但他否認二人是在拍「忍者煞星」時搭出感情來。事實上，早在他還在麗的當編導時，二人已非常要好。

至於鄭文雅，昨日上午，她與家人一起去掃墓，下午便返回麗的拍「天劍」。她表示，自己近來十分忙碌，很少理會到「慧妍雅集」的近況，是否獨立成功她也不大清楚。

歡樂今宵 推廣十進制

「歡樂今宵」自播出十進制急口令後，各方反應非常熱烈，參加急口令比賽者，大排長龍，其中表現突出的優勝者，今晚將在節目中表演，當令人拍案叫好。「歡樂今宵」藝員也義不容辭，熱烈响應十進制急口令比賽，「快哈門」做手勢。

靚少佳訃聞刻已寄來 黃炎石燕子昨飛穗 代表香港八和致祭

另一份訃文，請香港八和會館轉寄星加坡八和會館。

河海流

廣州粵劇團體，前天寄來兩份靚少佳訃聞，一份是送交香港八和會館，另一份則請八和代寄給星加坡八和。

因此，本港八和理事經緊急會議後，決議由主席黃炎，理事石燕子率團飛穗，向靚少佳靈前致祭，靚氏刻為廣州粵劇總團副團長。隨同黃炎赴穗的尚有各組代表，計聯興堂及音樂組均派人出席，看來八和對靚少佳之喪，甚為重視。

據黃炎稱：此次赴穗，將有一星期逗留，一俟靚少佳得安葬罷，即行返港。

任達華忙拍長劇沒時間陪老婆。

梅葆玖在今次來港演出中有很佳演出的「穆桂英掛帥」的出征扮相，後為他的姐姐梅葆玥。

在無綫暗示下 汪明荃不敢再請假 下月為崇德社義演

汪明荃昨日返回無綫，為「歡樂今宵」的特備項目「活力八二」拍宣傳片，汪明荃笑謂，最近她已接獲公司的暗示，要她不要請太多的假，因為可能有新任務即將派給她，對於公司的吩咐，她當然要依從。

談起了「白蛇傳」，汪明荃謂，羅文是一個很大頭照的人，雖然工作態度認真，但很多地方還要她提點，她已成了他的義務秘書。

不久前，汪明荃加入了婦女組織崇德社，昨日，她透露，下月中，她會為崇德會研藝社在荃灣大會堂義演兩場籌款。

西珊荷貝麗拒絕 花花公子拍裸照

拿卡本特喜歡用的女演員，都是以演技為主，不必靚美艷面孔或婀好暴露的身裁，以前，他喜歡用珍美李寇蒂斯，演如「月光光心慌慌」的懷博片；現在，他用他的太太愛蓮妮芭貝，在「逃出紐約」中，還加上封羅素的太太西珊荷貝麗，他在片中，飾演一名神秘的妓女，為封羅素帶路，深入罪惡。

西珊荷貝麗成名，是因為她演了兩部矚目的片子，與佐治史葛合演「火坑」，演個替佐治四處深入火坑去找女兒的妓女，她肯了這部戲，為藝術犧牲，把頭髮染成綠色與白色，拍片之前，她還去紅燈區，與妓女一起站在街頭，實踐追獲滋味，還接過一個客人，因為那個客人只想和他睡覺，她說：「我趕快去給他找一個職業的給他。」同時，她還拍了不少暴露戲場，不過她並不想自己留下了脫星的形象，她拒絕「花花公子」給她拍照做宣傳。之後，她又演了「貓王」，在演這部戲時，她結識了拿卡本特和封羅素，在拍完這部片後，她就與封羅素結婚。

西珊荷貝麗自小便很有戲劇感，還喜歡編排與指揮，她常在家中舉行宗教儀式，擺設祭壇，點上蠟燭，她自己主持或主演節目，弟妹做觀眾。她說：「像我這種發燒友，在電影圈中不可以孤獨無友，所以我嫁給封羅素，他給我存在感，我們在「逃出紐約」之後，還可能再合作新戲。」以前，她曾經與大衛卡拉甸同居，卻認為他太過嬉皮士。

被麗的力捧，認為最有前途的新人何家勁。

林碧琪情緒安定 麥當雄安撫有功

林碧琪在「靚妹仔」的遊船河時，大鬧情緒，不肯拍照，製片韓毅生力勸苦求，都沒有用，女主角鬧情緒，使遊船河感到失色。

昨日，麥當雄表示：經過兩天的安撫與鼓勵，林碧琪的情緒，已經逐漸安定了下來，不再提不拍片的事了，麥當雄也密鑼緊鼓，籌拍第三部新片。

麥當雄還表示，在復活節那天，特別邀請新聞界與有關老友，欣賞「靚妹仔」午夜場。

「塞外奪寶」反應熱 李連杰師父及師兄姐受包圍

鳳凰公司新片「塞外奪寶」昨天晚兩綫首映午夜場。該片是繼「少林寺」之後，又一部由內地武術演員拍攝的功夫片。該批演員，包括李連杰師父吳彬，及師兄姊張豐毅、王姬、王秀平、殷平、黃洪林等日前應邀來港，並在「歡樂今宵」演出武術之夜後，他們的功夫備受觀眾推崇，昨晚南綫午夜場反應熱烈。

「塞外奪寶」主角張豐毅、王姬、王秀平、殷平、黃洪林及李連杰師父吳彬，在導演許先陪同下到戲院看午夜場時，受到觀眾包圍，許多女影迷頻向吳彬打聽李連杰的近況，使與教練甚為歡悅。

鳳凰公司這一部「塞外奪寶」遠赴浙江、內蒙古拍攝，全片製作經年，耗資巨大。尤以內蒙古草原及小鎮風光最令觀眾神馳。該片準備在復活節假期於港九及兩綫十二家戲院盛大聯映。

螢影星聲

李琳琳 李琳琳的女兒姿依剛已經七歲，不過她未有打算再生一個。因為她覺得香港孩子活得太辛苦了。就如依剛她在一家名校讀幼稚園，滿以為可以直升上小學，但考試時可能表現不佳，結果落選了，李琳琳求了校長三次，人家還不收她入學。最激氣的還時有傳言說她們捐了大筆錢予學校，為女兒「買」位哩。

任達華 最近參加李添勝長劇的演出，已拼了兩日工，他表示，目前因為鄭裕玲拍「星塵」還未完，呂良偉又未回來，所以先集中拍他的戲，幸好也不算太辛苦，他說不會因忙於拍戲，冷落了太太，因為他的太太最近修讀了廣告學，忙於讀書，也沒有時間陪他，各有各的忙，誰也不寂寞。

當妮卡比奧 是去年亞姐冠軍，昨日被召返麗的。當妮卡比奧表示，自從她得獎後，很多機會向她招手，但由於她只顧拍拖，錯失了機會。最近，她已立志改過，重新做人，要好好的幹。希望麗的多給她機會。她表示，目前她還在一間出入口公司工作，過正常的朝九晚五的生活。

奧斯卡龍虎榜（四） 華倫比提威過奧遜威爾斯

·陸持·

華倫比提以四十五歲的年紀，在今屆奧斯卡金像獎中，他那花了三年時間拍成的「亂世情天」，獲十二項提名，其中大獎包括最佳影片，最佳導演，最佳男女主角（華倫比提，戴安姬頓），最佳男女配角（積尼路遜，瑪蓮史騰堡），最佳原著劇本等。結果在揭曉時該片只獲得最佳導演（華倫比提），最佳女配角（瑪蓮史騰堡）和最佳攝影等三獎項。

華倫比提是繼羅拔烈福後大明星得最佳導演獎者。華倫比提一向給人的感覺是情場浪子，他的名字常與有名的女影星聯在一起，在戲外上演另一套愛情故事。

華倫以「青春夢裏人」成為明星，那時人人都說他是莎莉麥蓮的弟弟，但自以「雌雄大盜」成為富翁後，人們已經忘記他是莎莉麥蓮的弟弟，又自從「上錯天堂投錯胎」在奧斯卡提名最佳導演和最佳男主角等四項金像獎後，人們對他另眼相看，因為這種殊榮，只有奧遜威爾斯才有過，於是華倫好像除了在脂粉隊中生活外，還有演技和才華的。

歷屆最佳導演

二八：路易麥史東（阿拉伯兩武士）
法蘭波沙治（七重天）
二九：法蘭羅德（神秘的女人）
三〇：路易麥史東（西綫無戰事）
三一：諾曼泰洛（頑童正傳）
三二：法蘭波沙治（一夕歡愉）
三三：法蘭羅德（卡華卡狄）
三四：法蘭卡布拉（一夜風流）
三五：尊福（賣國求榮）
三六：法蘭卡布拉（富貴浮雲）
三七：李奧麥加利（驚人奔跡）
三八：法蘭卡布拉（浮生若夢）
三九：域陀法林明（亂世佳人）
四〇：尊福（怒火之花）
四一：尊福（父慈子孝）
四二：威廉惠勒（戰雲鵑血）
四三：米高寇蒂斯（北非諜影）
四四：李奧麥加利（與我同行）
四五：比利懷德（醉鄉遺恨）
四六：威廉惠勒（黃金時代）
四七：伊力卡山（君子協定）
四八：尊哈士頓（碧血金沙）
四九：約瑟孟茲域茲（三妻艷史）
五〇：約瑟孟茲域茲（彗星美人）
五一：佐治史提芬斯（郎心如鐵）
五二：尊福（蓬門今始為君開）
五三：佛烈仙納曼（紅粉忠魂未了情）
五四：伊力卡山（碼頭風雲）
五五：地路拔曼（君子好逑）
五六：佐治史提芬斯（巨人）
五七：大衛連（桂河橋）
五八：雲仙明尼里（金粉世家）
五九：威廉惠勒（賓虛）
六〇：比利懷德（桃色公寓）
六一：羅拔懷斯（夢斷城西）
六二：大衛連（沙漠梟雄）
六三：東尼李察遜（風流劍客走天涯）
六四：佐治古加（窈窕淑女）
六五：羅拔懷斯（仙樂飄飄處處聞）
六六：佛烈仙納曼（日月精忠）
六七：米克尼高斯（畢業生）
六八：卡洛烈（新苦海孤雛）
六九：尊薛辛格（午夜牛郎）
七〇：法蘭寄連史密夫納（鐵血將軍巴頓）
七一：威廉費烈金（密探霹靂火）
七二：卜科西（歌廳）
七三：佐治萊希路（老千計狀元才）
七四：法蘭西斯哥普拉（教父續集）
七五：米路斯科曼（飛越瘋人院）
七六：尊亞維臣（洛奇）
七七：活地阿倫（安妮荷爾）
七八：米高仙美奴（獵鹿者）
七九：羅拔班頓（克藍瑪對克藍瑪）
八〇：羅拔烈福（普通人）
八一：華倫比提（亂世情天）

羅莽拍五遁忍術 為新人跨刀自視是大牌

羅莽兩年多前拜別張徹，下山發展，拍了牛敦帝，徐、孫仲等導演的幾部戲後，去年中，重返張家班拍了一部「五遁忍術」與新人程天賜合作。

「當時我很得閒，向公司要求外借，公司說張導演那邊有個角色合我，問我演不演？我是張家班出來的人，有張徹有我，當然接。兩日戲都接啦！」羅莽說：「本來戲不多，但導演一邊拍一邊加，變了我原來只是替程天賜跨刀，現在成了兩個主角。」「五遁忍術」試片日，由於羅莽正趕小徐的「邪完再邪」，事前不知能否請假而非常焦慮，因為他自己拍「五遁忍術」是爆咗老命之作。「我以前部部拍，部部都盡全力，但這部又特別不同，因為是重返張家班之作。」羅莽說：「我下山一年半，今次被叫回去，我要好好表現，讓導演知道我這一年半沒有白過，而是學了許多。還有，就是過去只有別人替我跨刀，今次卻等如是我為程天賜跨刀，自己變了大阿哥，後輩面前，當然不能失禮與失威。」

記者問羅莽，重返師門是否很歡喜？他說：「自己從這地方出來，回到張家班，有種說不出的安全感與親切感。不過並不值得驚喜呀，因為我與張導演一向有交情。雖然他很少和我講話，但我們心照，拍他的戲當然開心。」

羅文「白蛇傳」飲頭啖湯 鄭少秋見獵心起也要演

拍檔除沈殿霞外，還屬意於黃杏秀。

昨日，黃杏秀返回無綫化妝準備拍「故鄉情」的造型照時，有一位化妝師告訴她，鄭少秋和沈殿霞有意籌備演出一個舞台劇並計劃邀請黃杏秀飾演其中一角。對於此一消息，黃杏秀半信半疑，她表示這個消息她只是聽回來的，沈殿霞和鄭少秋都未有向她直接提出過，她也不知道這個舞台劇的情形如何，所以未能決定會否答應他們的邀請。

在「天龍八部」中，黃杏秀一個人分飾兩個角色，分別是性格完全不同的「阿朱」和「鍾靈」，黃杏秀表示，這兩個角色她都十分喜歡，但演起上來，「阿朱」比「鍾靈」難很多，因為鍾靈的戲是那種全不用辛苦便可以拍得很好的，但「阿朱」則有很多內心戲，要很認真，雖然兩個角色的戲同時拍，但她絕不會混亂，秀姑表示，她一穿起戲服，便知道自己演那個角色，絕不會混亂。

黃杏秀表示，「天龍八部」是他從影以來拍得最認真的一部劇集，因為他對這部小說十分欣賞，不想糟蹋了一個如何好的故事。

當妮卡比奧要重新做人。



靚少佳生前與親友攝於家中，坐者從左起是子譚燈璧、羅家寶、靚少佳、耶錫玉、李丹紅；後排左起為區蘇羣、小少佳、羅家英和李寶瑩。

京滬聯合演出團 圓滿閉幕今離港

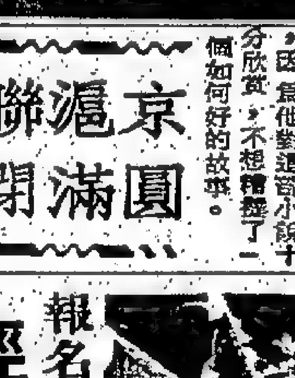
北京，上海京劇院聯合演出團，前晚演出最後一場，演出結束後，全院觀眾起立熱烈鼓掌，叫好，團長言行與童芷苓，梅葆玖及全團演員一再向觀眾致意，一次又一次謝幕，觀眾仍高叫「再來一個」，謝幕達七、八次，觀眾才依依不捨地離去。

最後一場演出的為梅葆玖的（穆桂英掛帥），這是梅葆玖來港演得最出色的劇目，童芷苓亦在日場中演出大軸（鐵弓緣）。

京滬聯合團此次來港演出，掀起少見盛況，場場滿座，童芷苓是他們熟悉的上海名角，梅葆玖是梅蘭芳傳人，所排劇目又大多是大家熟悉的傳統戲，因此觀眾看得非常親切，他們都為「梅派」，「荀派」表演藝術的藝有人傳而感到欣慰。

京劇團昨日休息一天，於今日離港，赴深圳演出。

石修與太太兒子一起共享天倫。



梅葆玥（後排持纓者）、童芷苓、言行和梅葆玖與團員們謝幕時的大特寫。

一部充滿光明前途的青春劇 終於看到吳小雲處女作

·朱侶·

終於看到吳小雲的第一部電影「彩雲曲」。

為什麼要說「終於看到吳小雲的第一部影片呢！不記得那是七幾年的事了，那時吳小雲曾與溫拿和陳秋霞拍一部青春影片，開鏡是在星馬舉行的，朱侶就曾恭奉其盛的，看過不，可說是跟隨着他去出外景，可惜那部片子後來流產了。就這樣的沒聽說過吳小雲拍電影的消息。至去年才知她為新藝城拍「彩雲曲」。

吳小雲說她的「彩雲曲」是第一部作品，也是最後一部電影，因為她要跟隨丈夫移居加拿大了。

不過，朱侶對於吳小雲的宣言並不相信，因為拍電影一如吸毒，只要吸過第一口，以後就會有嘗試吸第二口的心癮。如果「彩雲曲」不賣座，她一定心生不忿，會再努力的拍第二部；如果「彩雲曲」很賣座，吳小雲可能會心安理得的，以為光榮退休了，不過她真的能放下心去作家庭主婦嗎？結果定靜的生活不夠半年就會再回來投入工作的了。

「彩雲曲」是以三個青春派女演員徐杰、莊靜而和黃浩時等與一班男新人吳小剛、陳國光等來作配搭，那是很成功的選角。

鄭文雅與麥當傑過從甚密，萬梓良只是戲中情人。

報名破歷屆紀錄 經過羅佩芝事件後 港姐甄選特別小心



無綫製作經理助理甘國亮昨日透露，本屆香港小姐競選報名人數共一千零廿八人。這一千多人的質素很高，在昨日最後甄選中，選取了五十多人，要再審別一次，才可選出入圍卅名。

甘國亮表示，過去數年中，評選委員會都是只要經過一次甄選，便可以定出卅名入圍者名單，但今屆則不同，因為本屆參加者質素很高，評選團好不容易才選出五十多人出來，仍然難於取捨，所以再作一次甄選。卅名入選者名單將會在本週內有所公佈。

由於去年「羅佩芝事件」中，曾有虛報資料的情形出現，所以今年無綫方面份外小心，對報名者的資料詳加審核，以防再有同樣情形發生。而本屆甄選上，是以實際因素來作取捨標準，對候選人的要求比過去嚴格。



呂有慧在「故鄉情」中演正派戲了。

何家勁尊稱為師姊 關之琳頻說不敢當



關之琳和何家勁這對視圈新搭檔，彼此都有很多共通的地方，年紀相若，活力充沛，在「大將軍」裏，他們都是以主角姿態出現，備受矚目。難得的是，這兩位年輕人，都是那麼謙虛，在拍演之餘，經常互相切磋研究演技。何家勁在關之琳之前，更執其「師弟」之禮。但這麼一來，卻反令關之琳有點不好意思。

關之琳表示，她雖然不是初次演電視，也曾經拍電影，但她仍以「初哥」自居，豈能以「師姐」自居呢。

在「大將軍」裏，關之琳是首次以古裝打扮出現，給人以眼睛一亮的清新感受。與何家勁的英俊威武造型，有如牡丹綠葉，相得益彰。

粗水清對於這兩個青春派新秀的表現，感到十分滿意，對其監製的「大將軍」信心倍增。

李琳琳為女兒入不到名校而煩惱。

少年警訊 攝影比賽

港台電視部製作的服務性節目「少年警訊」一向以來都舉辦過不少有益身心的活動。今次則聯同警察公共關係處主辦全港少年警訊攝影比賽。

這個攝影比賽的宗旨主要是促進少年警訊之團體精神，提高少年警訊會員對攝影藝術的興趣，加深各區會員對所屬區份的歸屬感和發掘香港美麗的景色，歡迎由九歲至十七歲任何少年警訊會員參加，比賽分為黑白照片組，彩色照片組和幻燈片三組，冠軍可得價值千多元的名貴照相機，亞軍可得高級望遠鏡，季軍亦得新型望遠鏡，另設優異獎十五名可得日本跳字女裝表，主辦當局更加設一個特別獎頒給參賽的少年警訊領袖，得獎者可獲贈名貴手表。

北京，上海京劇院聯合演出團演出「穆桂英掛帥」謝幕後與會和聯藝公司的首腦們合照。

八二年度花卉展覽

徐公

時光向前流，第十五屆花卉展覽又在三月十九日正式揭幕，雖然花卉不是開門七件事的其中的一項，可是香港這個地方，目下因爲生活比較好轉，雖然仍有不少社會方面，居住方面，醫藥方面，教育方面，交通方面等等問題，沒有完全能夠解除緊張，或者解決，但是花卉終是每個人多少有些愛好的物品，使人產生祥合，快樂，安慰，喜悅，所以有應當的需要，市政局或者有不少使入不完全滿意的地方，但是對這每年一度的花展，却是頗多於彈。是值得五百多萬人一個關注而觀欣的時刻。筆者不敏，濫竽充數於花卉及園藝界，工作了近十年，愿將本屆花展，各樣各種小小的事，向各位曾經參觀過的，女士及先生們報告，並願向未有去看過的各位，述說些我個人所見，所聞，所喜愛及觀欣的事說出來，希望各位來年能撥冗去看看，我個人可以說是那時是一個美麗的，多姿多彩的一個回憶。

一進門，可以看見到不少航空公司，不遠千里的免費從他們本國運來不少鮮花到港參展助興。實在使人看完後開了不少的眼界。可是却沒有中華航空公司的鮮花。香港每天由台灣運到三到四千打鮮花來。可以說是香港人所用的鮮花百分比的八十以上的花是由台灣運來。已不是短時期的事了。沒有看見台灣的花卉來展出。是否中華航空公司的負責人的忽略。或者是經營台灣花卉的進口商想不到，或者是小賣香的主人不知道這回事，或者有其他的問題則不知道了。更可惜的事，人不論中外，不分種族，對花的愛好，是沒有分別的，爲什麽沒有中國的花卉來參加，希望不再是政治問題才好。

在走廊內不少盆花在展出，內中第廿八類的卡特利亞或其近親的雜交種一株（或相連的一級），奪得本年度的全場冠軍是值得喝彩的一件。雖然個人對這位W.J.HUI先生或女士，素未謀面。當我看見之後，使我吐一口氣，因爲多少年來都被盆栽方面得去。雖然盆栽的價值及時間比任何花卉爲久爲高，是有得全場冠的價值。但多少年來，盆栽方面得到這項光榮，比其他花卉爲多。使人多多少少，有些不服氣。可能是心理作用，或者其他因素，但是今年終算能夠，出人頭地，是可以驕傲的一次了。

中大的展出　類植物是新猷，希望來年能再努力，使學生們，能在求學時代，能對生物有多些認識。個人向中大各出力的教授，學生及對此次展出，出力的人仕致萬分敬意，這是一個好開端，希望來年有更好的題材展出，使人能眼目一新。

非洲紫羅蘭會的展出，實在太不容易了。香港這個功利社會，竟有人不惜工本，時間來搞這種花錢，出力而不討好的事，可見是各位發燒友熱愛花卉的精神實在難得。筆者在此向各位致敬禮，衷心希望來年能做到，一年勝一年，能夠使香港人對非洲紫羅蘭有認識，有了解，各位的功勞實不可沒。如果筆者有本功勞簿，應當記下這一筆。而且內中有其他地方的愛好者或者業者，也有來參加，更是了不起。可見該會的工作不只在香港而且發展到更遠地方，或者得到更多的喜愛的人仕的共鳴。

出了門，到了盆栽展場，這個場是全場的精華所在，論價值，實在不菲。不僅論價值連城，多少年的心血，愛惜是不能不承認的。對於不參加比賽的展出者。也要順帶說幾句，筆者雖是外行，不太懂這門學問，但對於古盆古容器，實在是難得一見。憑良心說在外國決對沒有人能夠把那些稀世之珍拿出來給公衆來看。如果拿出來給大家來看，一定有不少荷槍實彈的護衛人員在守護着。由此可見，盆栽諸君子的忘我的，公諸同好的心願，是值得鼓掌，及真真的了不起。

附帶的說一句，對港九各學校學生所參加的學童花卉種植比賽，也應當講幾句，筆者曾參觀了過去的十二屆花展。學童比賽以今年爲最熱鬧，筆者做個文抄公。把正式宣佈各學校的冠亞季軍向讀者報告。這是九十五和九十六類。

新界東區鄉村小學得獎者，冠軍：從謙小學，亞軍：鳳溪公立小學，季軍：廣培學校，優異獎：聖母無玷聖心學校，捷明學校，聯合墟公立學校，上水東莞小學，河溪學校。

筆者在此敬向得亞軍的鳳溪公立小學各位老師各位小朋友們打氣。過去，不論在任何方面，你們都是不認第二名的好花之人。今年得不到冠軍，來年一定要努力奪得它，希望各位能加勉。要有臥薪嘗膽的心情及精神來努力。在此更希望從謙小學各位老師，各位小朋友，明年切不可把冠軍的寶座和榮譽讓給人，大家多工作多愛護。更值得一題的是得到優異獎的聖母無玷聖心學校的展出。雖然不能得到三甲，能夠進軍花展是好現象好開端，個人心目中，教會學校的學生不會太差。靜靜的告訴各位讀者，筆者過去也是讀教會小學的學生，自己人吧！

再說新界西區鄉村小學：
冠軍：吳正公立小學，
亞軍：聖國公立學校
季軍：恩霖學校
優異獎：屯門小學

港島市區小學：
冠軍：香港真光小學
亞軍：廣悅堂發班學校
季軍：佛教中華學校
優異獎：潮商學校，建造匠學校

九龍半島市區小學：
冠軍：東莞同鄉會學校
亞軍：東莞同鄉會方樹泉學校
季軍：福德學校
優異獎：嶺南同學會小學
組冠軍：是從謙學校
設計特色獎：香港真光小學，佛教中華學校
進步獎：紹圖同學會學校，達德學校

在此更值得一題，而要表揚的是四位評判員，內中漁農處的飽鋭紳先生。市政局的何國英先生和嘉道理農場的鍾啟興先生。三位都是經驗老到。從頭做起的專家和學者。能夠拿出寶貴的時間，個人出錢（交通費），出力，做這出力不討好的事情。是應當向他們致敬意。另外一位教育司署代表陳煜源先生，因爲未曾識荊，不便加以評論，個人意見，斯諒。

在沿牆邊，插花會的各項大型插花藝展，筆者會經拍痛手掌叫好。各位不惜金錢，（註：每一位平均自己掏腰包，不會少過二千港元），時間勞力精神不計，這種忘我的表現，真真的難得。值得向各位推薦讚美。而且全部有新意。融和東西方的進步，廣開眼界。筆者代表曾經看過的人仕向你們致敬意。

市政局和嘉道理農場展出，雖無特殊新意，也是化費了不少心血和時間。是不容易。

上了二樓是蘭花的展場，今年用國仙花來現在會場。筆者各位請注意一件事，就是越是普通的事，越難討好，國仙花的花瓣又薄又嫩，搬動時很容易，有損傷。這次展出的大約有百餘盆之多，內中的精華都在此表現了。筆者認爲，他們所用的心思，將接是化了不少心血的。這些公家的錢。已經得到值得了。

筆者發覺今年海洋公園今年未參展，會向海洋公園的郭經理和林姑娘訪問。據說是太忙的原故。希望來年能夠參加，使花展，更有聲有色，增添姿彩。

再把各類得獎者名單列後：

插花組：第一組

第一類：冠梁和勤（金魚草），亞賀彩徵，亞歐天祐，季，CHONG CHIU-TONG。

第二類：冠鄭運細花蘇菊，亞南豐園，季鄺貴榮，優鄺志偉。

註：何其巧，聽說南豐園的主人，也是姓鄺的。如果是一家人，到値得稱讚爲一門四傑。

第三類：雜人展出，大花蘇菊。

第四類：茶花，冠陳立言，亞李慧華季：李浩榮

第五類：丁香：冠CHUEN YEUNG SUK-KING，亞鄺志偉。

第六類：丁香：冠CHUEN YEUNG SUK-KING，亞，鄺志偉，季，鄺運。

第七類：菊花：冠MERCIDIZE ZEE，亞，鄺運，季，ELSIE ZEE，優：南豐園，泰國玫瑰推廣中心。

第八類：牡丹大盆花：冠梁和勤，亞CHONG CHIU-TUNG，季李慧華。

第九類：異種大盆花：冠HUMPHREYS ESTATES & FINANCE CO., LTD.

第十類：石竹：冠CHONG CHIU-TUNG，亞HUMPHREY'S ESTATES & FINANCE CO., LTD. 季，梁和勤。

第十一類：較剪蘭：冠歐天祐亞TONG WAI-HANG，季南豐園。

第十二類：單托非洲菜：冠鄺運，亞南豐園，季CHONG CHIU-TTNG，優梁和勤。

第十三類：雙托非洲菜：冠鄺志偉，亞鄺貴榮，季歐天祐，優鄺運。

第十四類：深色劍蘭：冠南豐園（也是全場切花類冠軍）。亞CHUEN YEUNG SUK-KING，季ROSITA YUNG，優鄺貴榮。

第十五類：淺色劍蘭：冠CHUEN YEUNG SUK-KING，亞ROSITA YUNG，季南豐園，優TONG WAI-HANG。

第十六類：荷葉蓮：冠李浩榮，亞TSUI SIU-CHING，季HUMPHREY'S ESTATES & FINAUCE CO. LTD.

第十七類：蝴蝶花：冠CHONG CHIU-TTNG。

第十八類：男士玫瑰襟花：冠CHUEN YEUNG SUK-KING，亞梁和勤，季ROSITA YUNG，優鄺松濤。

第十九類：叢花玫瑰：冠泰國玫瑰推廣中心，亞梁和勤，因爲只有三位參展，所以只有冠亞而無季軍。

第廿類：香豆花：冠HUMPHREY'S ESTATES & FINANCE CO. LTD.，亞歐天祐。

第廿一類：插花六瓶：冠CHONG CHIU-TUNG，亞梁和勤，季歐天祐，優泰國玫瑰推廣中心。

第廿二類：灌木插花：冠陳立言，亞CHONG CHIU-TUNG，季梁和勤。

第二組：第廿三類：丁香插花。

第廿四類：較剪蘭：冠南豐園，亞蘇劉眼首，季TONG WAI-HANG，優鄺貴榮。

第廿五類：蘭花：冠蘇劉眼首，亞盧玉蓮，季余毯秋，優陳佩兒。

第廿六類：玫瑰：冠ROSITA YUNG，亞蘇劉眼首，季梁和勤，優泰國玫瑰推廣中心。

在此值得一提的是，前三名，都是業餘愛好者，優異獎是專門培養者。由此可見香港業餘者的展品，勝過專門的業者，水準如此之高，是值得高興的事，可喜可賀。

第三組：蘭花。

第廿七類：蝴蝶蘭，冠CHENG KAM YIN，亞GORDON CHENG，季，SHIRLEY CHENG。

第廿八類：卡特利亞蘭：冠W.J. HUI，也是全花展的總冠軍，特向讀者推薦，亞LAM BUN-NGEE，季DIAMONE FARM。

第廿九類：迭蘭：（蕙蘭）冠LAM MUN-WEE，亞DIAMOND FARM，季LAM BUN-NGEE。

第卅類：小型蘭：（蕙蘭）冠張立强，亞W.R. HUI，季ERANA HUI。

第卅一類：兜蘭（拖鞋蘭）冠羅協文，亞邊耀良，季LAM BOON-KEE。

第卅二類：雜交蘭：冠W.J. HUI，亞HUNG YUNG-SZE，季SIMON WONG，優LAM MUN-WEE，鄒群。

第卅三類：本地蘭：冠羅浩文，亞邊耀良，季L.F. HUI。

第卅四類：外國蘭：冠李何慧珠，亞LAM BOON-KEE，季GORDON CHENG。

第四組：盆花，這是出人意表的一件事，今年參展盆花的人，特別的少，少得使人失望。每每無人參展，因爲只有一位參展。最大的原因可能是獎狀或獎金不夠，便不安的，是盆花會不會沒落，無人喜愛，是值得花卉界研討的一個問題。

第卅五類：盆景：冠梁和勤，亞CHONG CHIU-TUNG，季陳汝。

第卅六類：蘇菊：優梁和勤。

第卅七類：杜鵑：優盧孟玲。（未完）

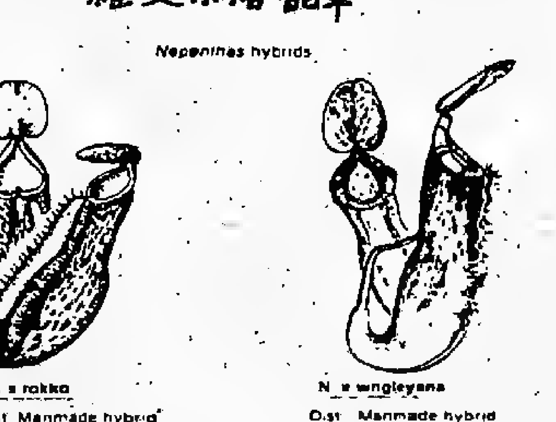
花鳥虫魚 週刊

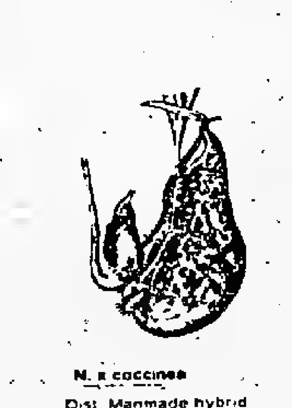
第四二〇期

食虫植物　熱帶猪籠草：原始種及人工交配種

徐行澍

雜交種猪籠草 Nepenthes hybrids





FAMILY: Nepenthaceae (猪籠草科) Tropical Pitcher Plants 熱帶猪籠草 GENUS: Nepenthes

Nepenthes species

N. khasiana — Dist: India — Habit: Upright, to 10 m

N. rafflesiana — Dist: S.E. Asia — Habit: Upright, to 3 m

N. thorelii (long green) — Dist: Viet Nam — Habit: Sprawling to 2m

健力

第五二九期

梁綿滔主編

健力運動課程之一　頸部的鍛練

李應聰

愛好健力運動的男士們：你會因爲胸部的發達而感覺頸部的纖細，致爲友人呼之「燈心掛椰」或「鷄頸」嗎？這裏有幾個有效的頸部運動課程給你，指導你對頸部運動的途徑，使纖細的「鷄頸」變成雄厚，充滿肌肉美。

「瑜伽科學呼吸」介紹　第九章　三式瑜伽呼吸

羅秋

健美運動和香港生活

李劍琴

健美運動已經被公認爲一種足以增强及保持人體健康的科學方法。先進國家更用世界性的健美比賽制度去鼓動這種運動的發展。例如「亞洲先生」及「世界先生」、「亞洲小姐」及「世界小姐」等，此種國際競賽都是今日社會的一流活動，但致勝的基本條件，一定個人健美。香港多年來的健運成績，雖然未及國際水平，但運動潮已日趨普遍，這是目前一個好現象。

從華僑日報主編「香港年鑑」的紀錄顯示，香港、九龍、及新界所設立的學校健身室及社團健身學院及健身會，並據筆者所知的健身房，所有這些健身單位的數字，一九七三年已比戰後初期約增加十倍，約爲三十家與三百家之比。差不多每兩年半便增加一倍，這實在是本港體育運動中一個突出的發展。

我們相信，健美運動在香港有長足的進展，主要是因爲多數人對它已有了相當認識，並且感到是在一般健康生活上的一種需要。比方說：「這就是健先有健全的體魄，才有健全的事業。」

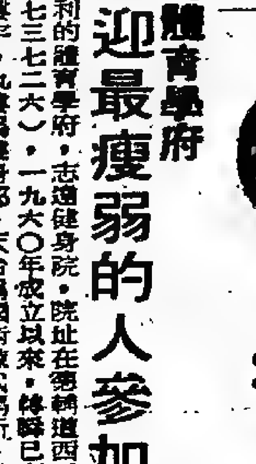
身價値中一個十分現實的體驗。社會生活和日常工作正日益緊張，香港人大多存有健康透支的觀念，而經常的健美運動，就顯得更加重要。

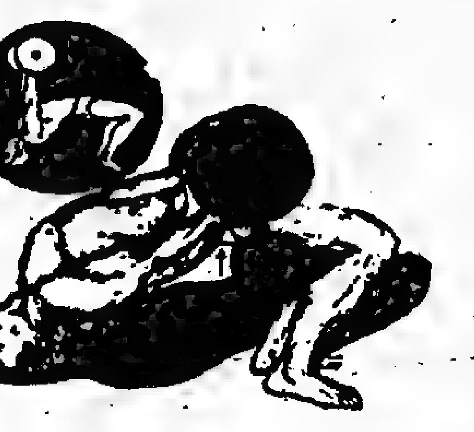
普通在學業和考試的重壓之下，或在工作和生意繁忙之下，致健身體感不暢時，或覺得體力容易疲倦時，人們多數會吃些補品，服些補藥。此外，常通上到中年的人，青年總會比青年時還爲弱，所以也會想到本身所需要的補劑或化粧品。可是，這一切都是治標的方法。若照我的經驗來說，有恆的健美運動可長久保持年青活力；若在中年以後開始運動，則如選擇適合自己的

一不辛利的體青學府　志達歡迎最瘦弱的人參加

健力偶像李雲龍的健美雄姿















華僑文化

鄭家鎮麥正歐陽乃霑陳球安
中國風光小品佳作 今日預展明天公展
在藝術中心包兆龍畫廊舉行

名畫家鄭家鎮、麥正、歐陽乃霑、陳球安四人聯合舉行之「中國風光小品展」，定明（七）日起，在香港藝術中心五樓包兆龍畫廊舉行。今（六）日下午五時至七時，舉行預展酒會招待友好。

四位畫家年來常結伴旅行寫生。鄭家鎮去年曾作西北之行，蘭州、酒泉、敦煌以至玉門關，他覽戈壁灘景色。嘉峪關矗立馬鬃祁連兩山之間，據安西走廊鎖鑰。炳靈寺在甘肅劉家峽黃河支流，爲北魏石刻，與雲岡敦煌齊名，最近才開放爲旅遊點。畫家曾到此寫生者甚少。鄭家鎮此次展出者，皆西北寫生新作。麥正寫江南風景，春秋佳勝，盡入畫圖。歐陽乃霑寫曾從滇入蜀，經陝而歸，他寫的正是西南景色，陳球安寫東北雪景，千里冰封，寫黃龍鎮牡丹江之勝。參觀畫展，如遊中國名勝，展覽會至十二日止，每日上午十時至下午七時。

（上）月牙泉。（下）黃河月夜（鄭家鎮作）（中國風光小品展，四月七日至十二日在香港藝術中心舉行）

在大會堂八樓
陶澐師生書畫 今日最後展出

山水名家陶澐師生書畫展覽，假香港大會堂高座八樓，舉行以來已經兩日，一爲星期日休假；昨又爲公衆假期，因之蒞臨觀衆異常擠擁，可謂盛況空前。其中藝壇耆宿，以讚語，成對陶氏師生之成就，推崇備致。後起之秀及詩人詞伯，或投以佳章，欲欣賞其藝事，敬祈速玉，歡迎參觀云。惟展出期只餘今日，

送花籃者名單：花籃名單　致送

（以下送花籃者名單略見：國立中山大學香港同學會、文化協會、披荊文會、信義會、香港梅花書會、香港旅港番禺會所、沙田公立學校……等）

陶澐師生書畫展剪綵（右起：黃頌、陶、賴恬昌、宋郁文、陶羅潔穠）

道慈佛社般若精舍合辦
永明法師講楞嚴經綱要

道慈佛社與般若精舍舉辦佛學講座，請永明法師，本月六日（星期二）下午五至七時，在香港大會堂九樓宣講「楞嚴經綱要」。法師曾於英國受業，以「中國佛教之個與眾研究」一論題獲取博士學位；現任香港大學攻讀哲學，並任能仁書院「宗教哲學」教授。是次宣講楞嚴經綱要，將會深入淺出，將佛教之精髓闡明示聽者。又，本題講後，將繼續講華嚴經要義。希各界善信留意共向榮。

（聯）　輓呂化松夫子　林聖錦

杜之外之「蓮的聯想」
展出的畫作和形式是特別的　文與仝

在四月六日至十二日，於香港藝術中心包兆龍畫廊五樓，有一名爲「蓮的聯想」的繪畫展。展出的畫作及展出的形式是頗爲特別的。畫作全是正方形，而且有部份是用鏡片來構成的；展出形式則將畫作併列在數十個方框之內，由方框組成一荷塘。荷葉、荷花、蜻蜓畫現塘中。這個畫展的展出者就是杜之外。

「蓮的聯想」；是杜之外結集過去，指見將來的作品集。去年中元日，他遊罷台灣，返回工作室，目見工作室附近的荷塘，在細雨迷濛下的景象，使他撩起萬千聯想，他回思到自己的追尋經過，也回思到過去的夢想。且漸漸地，思念到自己的家國事；更凝想傳統；感慨世事之變幻，人生倏忽。

杜之外內心的遨遊，是東方的象徵，是家國的象徵，也是純郁虛幻的象徵；蜻蜓在飛飛個個，飄飄蕩蕩，尋尋覓覓，是畫家過去追尋之跡，也是畫家過去夢想之記憶。點點方框，是忘然物象的表徵，是變幻無常的表徵；但當萬物在變卻萬變不離其宗時，萬物終歸於一點一線而已。回歸到純然，一切物象只是一個無可名的符號而已。

畫中的鏡片，是遙映淨水面的表徵，也是反映過去，照見目前的表徵。鏡片是實，也似乎是虛；萬物現於鏡上，一切是真，一切是實；鏡中像，猶如鏡中花，似真，其實是幻，人生似實，其實是虛，虛成多變，真真假假，虛虛實實，皆無定界矣！

萬物現於鏡中，皆有時間性，今日之像，已非昔日之像，更非明日之像；但卻有關聯性，貫通。昨日、今日、明日皆是當日之像。昔日是童年，今日是青年，明日是老年；昨日是古典，今日是傳統。今日是前衛；明日可能成爲明日所作之傳統。人們不能看見身後的歷史；但，歷史就在眼前，就在筆中而已。畫作的表現形式，是寫實與寫意，具象與抽象這兩個範疇，這都是因畫家的需要而作實，並非刻意去強調。寫實，是運用本體；寫意，是畫家內心的湧現；抽象，是物之呈現；具象，是物經畫家淨化的形象。在技巧的運用方面，也混用了水墨淋漓，與墨繁筆，水墨渾化，與工筆勾勒。

鋼琴大師夏文尼夫 定期在大會堂演奏

夏文尼夫被雅治安的樂評家推崇爲「年輕的鋼琴大師」，這位出色的鋼琴家，應市局之邀，於四月廿七晚八時假大會堂劇院演奏。夏氏初隨父習鋼琴。其後畢業後，獲頒「德國人民研習基金」獎學金，赴日內瓦進修一年。一九七〇年，獲選演出德國音樂委員會舉辦的第十五屆「青年獨奏者匯演」。一九七五年，在倫敦維爾雅音樂廳的首演與常成功，彈奏舒曼的「貝多芬主題變奏曲」。一九七七年，夏應邀任柏林音樂節中林曾致樂團的鋼琴獨奏。夏氏曾於歐洲及東南亞各地舉行演奏會，又於去年前赴中東巡迴演出。門票分五元、十元及十五元三種，現已於大會堂票房發售。



（上）山居。（下）煙程（陳球安作）（中國風光小品展，四月七日至十二日，在香港藝術中心舉行）

輕古典音樂演奏會 廿五晚在荃灣舉行



（右）錦河山（黃仲珊作）（左）初春（何子偉作）（陶澐師生書畫展）

（上）牡丹。（下）薔薇（陳仲文作）（本月七至九日，展出大會堂八樓）

（左）小橋流水人家（右）春郊放牧（陳仲文作）（本月七至九日，展出大會堂八樓）

寫於五柳齋師生畫展前　陳紅葉

五柳齋師生作品展
陳紉餘、劉倍宗、方富浩

風社雅集

陶澐師生書畫展序　陳乃殷

（左）菲律賓百勝灘瀑布（陶澐筆）。（右）岩泉飛百丈（黃秉衡作）（陶澐師生書畫展覽，本月四日起在大會堂八樓舉行）

陶澐先生 其人其畫　度非杜

陶澐師生書畫展覽有感　潘兆賢

當世屬港之山水名家，自李居端、梁伯譽辭世後，幸有陶澐劉秉衡兩先生奉旗自振；且以藝設教，絳帳春風。是以吾國傳統書學，薪傳有自；倘謂驥駿絕迹，其誰信之？秉衡先生其作品可謂小中見大，大中見小；昔鄧芬大師亟稱之。予夙耽秉衡先生書作，幸蒙區老季謀先生說項，留獲秉衡先生贈山水立軸乙幅，題云：「立意在胸城

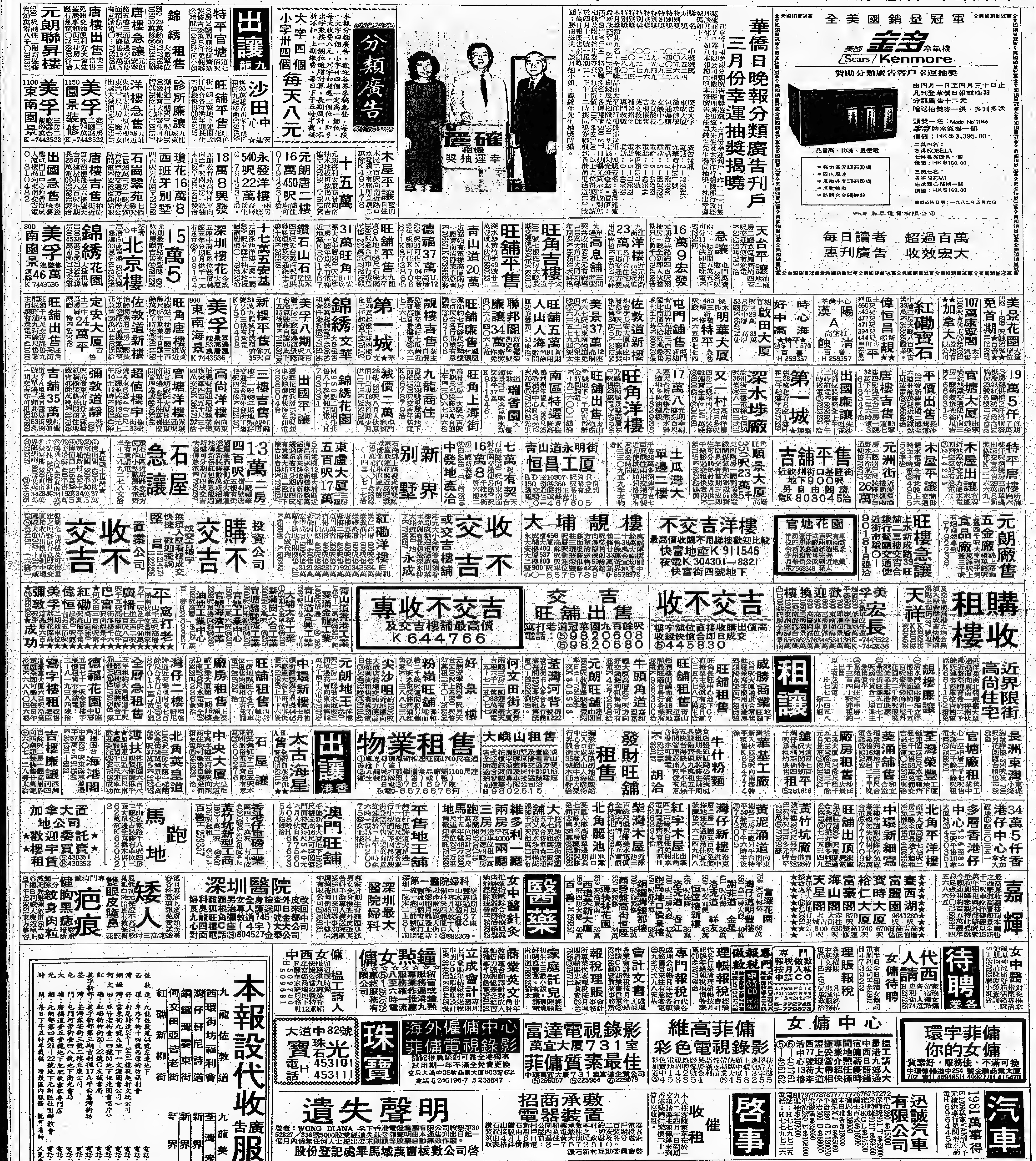
本月在元朗荃灣 徐德明演奏口琴

孔聖堂舉辦第五屆 徵詩詞聯佳作選錄（五）

季軍（一）蕭剛毅
滿江紅
季軍（二）高潤瓊
滿江紅
季軍（三）許啓傑
滿江紅

對聯組
冠軍：曹琪
亞軍（一）容祐興
亞軍（二）樹慧
季軍（一）梁朗曦
季軍（二）白福臻
季軍（三）卓厚亭

山水（青英道人作）（三月廿四日至本月十二日，大會堂八樓展出）



華僑日晚報分類廣告刊戶三月份幸運抽獎揭曉

刊華僑日晚報分類廣告有獎遊戲，三月份幸運刊戶，昨(三)日蒙麗確相機有限公司相機部經理勝田滋夫先生及太平洋行相機部行政經理談月翹小姐蒞臨本報總社，與本報廣告部主任譚錦生先生聯同抽獎，抽出幸運號碼如下：

獎名	中獎號碼
頭獎	〇八五二四
特別獎	二〇五六八
特別獎	〇四〇三二
特別獎	二一七九三
特別獎	一九五四九
特別獎	〇二一九六
特別獎	〇一七七一
特別獎	二〇九二四
特別獎	一三八〇二

本月獎額共九名，全部獎品由太平洋行相機部送出。頭獎壹名：各得麗確KR-5 SUPER單鏡反光相機及180型電子閃光燈壹套。價值：HK$1,340.00。特別獎捌名：各得麗確500 ST自動曝光圖示區域相機及附加捲片器壹套。每套價值：HK$485.00。以上九位得獎者，請於四月十三號(星期二)正午十二時攜同獎券聯根到香港荷里活道110號。

廣告大字	廣告通訊
東成大廈	電話：3-7135843
微求佛學	九華新村141號
包通渠廁	電話：3-663980
文儀中心	電話：5-8920722
收買酸枝	電話：5-458783
吉樓脈售	電話：0-426544
英文教師	本報信箱1271號
補習招生	電話：5-716678
專門做數	電話：0-400638

圖：華僑日報廣告部領獎。勝田滋夫、談月翹小姐、譚錦生先生抽獎時攝。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費八元，刊字如超過一定位，即多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天八元

天台平讓　急讓　16萬9宏發　23萬洋樓　高息舖　旺角吉樓　旺舖平售　青山道20萬　德福37萬　旺舖平售　31萬旺角　鑽石山石屋　十五萬　元朗唐二樓　木屋平讓

美孚　錦綉花園　北京樓　15萬5　深圳樓花　十七萬五安基　出讓

美景花園　免首期　107萬康寧閣　加拿大　紅磡寶石　偉恒昌　漢陽A　時心海　好中高　啟田大廈　明華大廈　屯門舖售　佐敦道新樓　美景37萬　旺舖人山人海　聯邦閣　旺舖出售　靚樓吉售　第一城　錦綉文華　美孚八期　新樓平售　美孚　旺角唐樓　佐敦道新樓　定安大廈　旺舖出售

19萬5仟　官塘大廈　平價出售　唐樓吉售　出國急讓　第一城　深水埗廠　又一村　17萬八　旺角洋樓　旺舖出售　南區特選　瑞香園　旺角上海街　九龍商住　減價二萬　錦綉花園　出國平讓　三樓吉售　高尚洋樓　官塘洋樓　超值樓宇　彌敦道靜　吉舖35萬

特平售樓　木屋出讓　木屋平讓　元洲街　吉舖平售　旺角順景大廈　350呎23萬5仟　土瓜灣大單邊二樓　恒昌工廈　七萬有契　16萬8　中發地產　新界別墅　東盧大廈五百呎17萬　13萬四百呎　石屋急讓

元朗廠售　五金廠　食品廠　旺樓急讓　官塘花園　不交吉洋樓　大埔靚樓　收不交吉　紅磡洋樓　購不交吉　收不交吉

租購樓收　天祥　美宏長　換樓　專收不交吉　及交吉樓舖最高價　K644766　交吉旺舖出售　電話：5-9820608　5-9820680　收不交吉

近界限街高尚住宅　靚樓廉讓　租讓　威勝商業　旺舖租售　牛頭角道　元朗旺舖　荃灣河背街　好景樓　何文田街　尖沙咀　粉嶺旺舖　中環新樓　旺舖租售　灣仔二樓　全層急租　德福花園　寫字樓租

長洲東灣　官塘廠租　荃灣榮豐　葵涌舖售　廠房租售　華基工廠　牛什麵　發財旺舖租售　大嶼山租售　物業租售　出讓　太古海星　石屋讓　中央大廈　北角英皇道　薄扶林　北角海港閣　吉樓廉讓

34萬5仟香港仔中心　多層香港仔中心　北角平洋樓　中環新細寫　旺舖出頂　黃竹坑廠　黃泥涌道　灣仔新樓　紅磡木屋　柴灣木屋　北角麗池　大舖出租　兩房一廳　三房一廳　跑馬地　平售地舖　澳門旺舖　香港仔工業　黃竹坑工廠　跑馬地　加拿大置地公司

嘉輝　賽西湖　富麗華　寶時大廈　裕仁大廈　富豪閣　天星閣　醫藥　女中醫針灸　深圳最大醫院婦科　深圳醫院　矮人　雙眼皮隆鼻　疤痕　健胸黑痣　生髮

女中醫　待聘　代西人請女傭　女傭待聘　理賬報稅　專門報稅入賬　做數報稅　代理賬報稅　專門報稅　會計文書　報稅理賬　家庭託兒　商業英文　立成會計　傭女點鐘　中西女傭

本報設代收廣告服務處
九龍：佐敦道、西環、灣仔、銅鑼灣、何文田、紅磡
新界：荃灣、元朗、大埔

珠寶　大道中82號　寶光　電話 453101 453111
海外僱傭中心　菲傭電視錄影
富達電視錄影　萬宜大廈731室　菲傭質素最佳
維高菲傭　彩色電視錄影
女傭中心
環宇菲傭　你的女傭

遺失聲明　招商承數　電器裝置　催收租　啓事　有限公司　迅誠汽車　1981萬事得　汽車

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

貨倉停車場　貨倉　書報　遺失聲明　股份登記處畢馬域度會核數公司啓　退股聲明

分類廣告

本報分類廣告，一大字四個，每天收費八元，小字卅四個，出字數按一個位計，超過一個位，即每段折不扣，上期繳費，遞增每個位計算。如一定為一個位，稿最多，各界來稿登刊，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天八元

聘請

大衆影音 聘男女見習售貨及女文員，中學程度，電③910……

農場招請

須健體能吃苦耐勞，忠厚人仕，有文化者，不求包食宿，待遇優，有意者請電⑩777040

急聘

小學男女教員五月到職，詳歷照索薪函……

助理文員

大埔……學校聘助理文員中五程度，識打字會計，附履歷電話大埔郵箱55號校長收

男售貨員

本公司上水古洞小食部急聘男售貨員一名，薪優，詳電：0－300410黎先生洽。

中區化驗所

請外勤男女，年齡不拘，需經驗，工作時間朝九晚六時半，有意請電……

股票公司

請女性街外收……中學程度，下午電H－255773洽

學生兼職

中區印務……聘男學生兼職送貨，上下午均可，中三以上……

採購文員

荃灣大廠誠聘

採購文員兩年有關工作經驗對採購五金或電器零件有認識有車牌優先考慮詳履歷待遇電話寄GPOBox10485

急聘

女會計：F5或以上程度，中英文良好具一年或以上獨立處理全盤帳目經驗。
初級文員／練習生：中學程度，有進取心者合。
百貨公司售貨員：多名，中學程度，諳英語，經驗不拘。
待遇從優。請函履歷要求待遇及相片本報信箱（484號）

初級商科教師

津校教師

文員 聘女

建築公司

請地盤管工及墨斗平水數名有意請詳列工作經驗學歷電話號碼函本報492號箱。

聘女文員

中學畢業年22以上會在工廠寫字樓工作參合荃灣區工作供午膳有意請電：0－270673吳小姐洽

徵女文員

聘教師

日夜校擴班聘英日西文簿記速記教師尖沙咀加連威老道12號2樓

中區會計師行欲聘

①練習生一名一需具中五程度（中、英及數合格，無須工作經驗）
②初級核數員數名一需具中學會考合格（包括中、英及數），持有L.C.C.初級簿記更佳。無須工作經驗。
有志於以上工作者請親繕中英文履歷致函本報信箱494號

紙樣放辦員

葵涌針織廠請女性放辦員一名中學程度會修讀裁剪或有經驗者優先錄用供午膳廠車接送請電○一261332約見

中國宮殿 誠聘女職

①女樓面無須經驗略懂英語年18歲以上②門口女接待高五呎四面貌端正和略有禮節會特高。以上職位均穿制服工作……請到尖沙咀彌敦道36－44號重慶大廈地庫百誠商場直入或電：3－673188曾先生。

公司聘請職員

一、初級文員
二、初級秘書
三、會計（L.C.C.）
中、高証書
男女均可，有意者請摔履歷到旺角彌敦道717號四樓洽

機器維修

本部請機器維修一名初學亦可凡年滿十九歲有意者請每日辦工時間帶備身份証到本報機房區君面洽

男女學生兼職

中國廣告出版社請

工資每小時四元起

十五至十八歲行端正工作四小時上下午均可安全易做無須經驗居住港島為宜請帶證件照片到皇后大道中二三八號勝業大廈五○四室洽。

商行急聘

女打字數名及男見習生多名須初中英文程度有意請函本報信箱486號洽

律師樓信差

在香港寫字樓工作，年17至21中三或以上程度有免費醫療福利午膳及學費津貼有晉升機會應徵者請電⑤二六叁三叁六內線二五七黃小姐洽。

中英文科學位教師

政府資助天主教教區中學徵聘英文及中文科學位教師各一名，應徵者請附履歷、地址、電話連同近照寄華僑日報信箱1358號

機製傢俬廠

請助理無需經驗中學程度
沙田0－617251－4

華資銀行招請

①練習生：中學會考最少五科合格（包括中英數）
②送達員：年齡三十五歲以下須有電單車駕駛執照三年經驗能刻苦耐勞勤懇工作。
應徵者請將年齡學歷證件影本連同二吋半身相片寄香港郵政總局信箱1733號（應徵送達員可撥電⑤444088內線130陳小姐洽）。

招請大廈管理員

在港島半山區工作十二小時日夜輪更年齡45至55歲體健相貌端正略懂英語合待遇從優辦公時間電⑤237662陸洽

聘華僑和說國語者

中區金融業聘男女資金經紀歡迎居港二年以上的華僑和能說國語者應徵無須經驗辦公時間電⑤246247梁生

徵求

助理會計

荃灣大廠誠聘

助理會計員兩名男性高級LCC或同程度三年工廠成本或會計經驗詳履歷待遇電話寄GPOBox10485

晶晶公司

香港太古城中心 九龍海運大廈 晶晶 童裝 教育玩具 公司

誠聘女售貨員

工作時間：上午10時至下午8時
底薪：1400起 即電③－679689約見

徵女友 誠徵女友 徵男友 徵鋼琴 徵舊鋼琴 誠徵男友 徵婦

千里姻緣

幸福婚姻顧問有限公司

高價收塑膠機

全新分批工模什物風家水泵玩具存貨交易快捷
3－620789

國際電腦婚姻協進會

酸收枝買

招生

學

婚姻 樂信

英語小組

你要學嗎

舞 蕭文安妮教授

私家成人英文速成

港大畢業卅年經驗

彩色冲晒攝影初班

四月十六日開課

日語會話

TVB日語講師

書法

松風畫苑

國畫

經理親授

英人話會

學

林氏琴室

授舞

蕭麗芳

史正中

學

油畫招生

教授鋼琴

德誠學校

凡學全科特價優待
彌敦道554號 K849248

視聽學校

招收IBM聽覺打字文憑班
⑤772431

NEW CLASS STARTS 13/4

全部課程由資深外籍人士教授

READFASTER

曾在TVB示範

全亞洲最新式視聽儀器

分AUDIO及VISUAL課程

九龍彌敦道500號1002室 ③854258

英專 P4－F5 會話

電腦・部記 會計・打字・日文 速成

彌敦道717號二樓 K－954187

視聽日本語

★視聽教學實習最多★
四月份加開會話班及早午晚新班
彌敦道458號視聽學校⑤772431

油畫

時首髮裝飾型

太陽日語

太子道141號長榮大廈11字彌敦道口新觀酒樓上K 813772

東區電腦課程招生

電腦商科課程中心

功文鼎丹傳授

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

航空票務班

Airline Ticketing

海燕藝術學院

鋼琴樂理 結他電子琴 小提琴笛子 古箏二胡 歌唱

電話：③951437 ③962824

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

美國人教 TOEFL

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

日夜週末 日文 初中高級

白蒂芭蕾舞學校

芭蕾舞、中國舞，保送英國皇家芭蕾舞學院文憑考試

校址：荃灣路德圍52號嘉新大樓18字D 電話：0－431414 0－407589

哥林比亞工程學校

無綫電工程實物函授科
無綫電彩色電視日夜班

Practical English

二個月課程外國人教授英語會話、拼音、語調及詞藻爲中三以上同學能使會話更加流利，暢通，進度快

③854258九龍油麻地彌敦道500號十樓室

Audiovisual Inst. Of. Dy. Reading

浸信商科專業學校主辦

日文班（四月十九日開課）

早、午、晚 初中高及深造班

灣仔天樂里2號金豐大廈 ⑤739760
旺角彌敦道719號銀都大廈 ③920801
荃灣大河道路德圍 ⑫432143

跆拳道訓練班

招收男女學員

韓籍五段金鍾鎬親自教授各種自衛術及穴脈法

TEL③842005，查問時間3PM－9PM

浸信英語學校

各科英語課程招生

英語會話 職業英語 英文寫作
英語拼音 商用英語 會考英文
英文全科 秘書英語 GCE英文

以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學至預科英文程度者就讀

九龍太子道大南街18－22號泰安閣二樓③948090

浸信會考補習班

科目：英文（課程甲）、英文（課程乙）、新數、舊數、附加數、物理、GCE英文

新班開課日期：四月十七日

根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任教

西營老街梭椏道29－33號 3－7110224－6
彌敦道719號銀都大廈一樓 3－951494
荃灣大河道路德圍40號 0－445386

③679567

捷成補習中心

①82年會考總溫習進步班（15號截止報名）
②83年會考英文合格班一課程甲及乙一90元
④中三英數計核式班，各級英文進步班。
⑤中小學個別補習：附設加拿大中學大學專科入學服務：並免費指導本中心學生升學就業。

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5－462583

香港第一商科外文學校

商業全科班 秘書實務班

正校：香港軒尼詩道274號三樓 電話：5－747479
分校：元朗擊壤路87號二樓 電：0－778870

中部會信 C.I.F 中打速 英記計札 英字記

香港第一商科外文學校

商業全科班 秘書實務班

正校：香港軒尼詩道274號三樓 電話：5－747479
分校：元朗擊壤路87號二樓 電：0－778870

英英會日法拼文裁農 文婦話文文書法剪告

香港法文專科商業管理學校

法文 國語

TOEFL 英文 日文 西文
打字 簿記 速記 專綫電報 商業信札
AIRLINE 電腦 出入口班

香港振華商科外文學校

教署立案，招四月份新生及插班生

商業簿記 高級會計 洋行實務 商業信札 初學英文 英文拼音 英語會話 國語會話 日文 室內設計 別文速記 打字班

初中成績評核預習
雄風出版社

數學（六）

MATHEMATICS VI

1. Which of the following polynomials has the highest degree ?
A. $(6x+7)^5$ B. $x^2(x^2+1)(x^2-1)$
C. $(x^4+3)^2$ D. $(x^3+4)(x^4-3)$
E. $6x^7 + 4x^4 - 17$

2. What is the coefficient of x^3 in the polynomial $6x^7 - 4x^4 - x^3 + 7x + 1$
A. 6 B. -4 C. -1
D. 7 E. 1

3. As in Q.2 the degree of the polynomial is
A. 6 B. -4 C. -1
D. 7 E. 1

4. If $(3x + 2)^2 = Cx^2 + Dx + 1$, then
A. C = 3, D = 2
B. C = 2, D = 3
C. C = 9, D = 12
D. C = 9, D = 4
E. C = 12, D = 9

5. Find the coefficient of x in $(2x^3+x^2+3)(4x^2+x+5)$
A. 1 B. 2 C. 3
D. 4 E. 5

6. As in Q.5 the coefficiemt of x^2 is
A. 4 B. 5 C. 12
D. 15 E. 17

7. If $(4x+3)(x+k) = 4x^2 + 27x + 18$, then k =
A. 2 B. 3 C. 4
D. 5 E. 6

8. Find the value of $x^3 + 2x - 5$ if x=3
A. 10 B. 22 C. 28
D. 30 E. 32

9. $(x-1)(x^2+x-1)$ is equal to
A. $x^3 - 2x + 1$
B. $x^3 - x^2 - 2x + 1$
C. $x^3 + 2x - x + 1$
D. $x^3 - 2x^2 - 2x + 1$
E. $x^3 - 2x^2 - x + 1$

10. If $(3x+2)$ is a factor of $6x^2 + x + k$, k =
A. 3 B. 2 C. 1
D. -1 E. -2

11. As in Q 10, the other factor is
A. 2x + 1 B. 2x - 1
C. 2x - 3 D. 2x + 3
E. 2x + 4

12. The reminder of $2x^3 + 6x^2 + 17x + 2$ when divided by $(x+3)$
A. 50 B. 49 C. -49
D. -51 E. -17

13. As in Q. 12, the quotient is
A. $2x^2 + 17$ B. $x^2 + 17$
C. $2x^2 - 17$ D. $x^2 - 17$
E. $x^2 + 14$

14. If $(x-2)$ is a factor of $2x^2 + kx = 4$, k =
A. 2 B. 3 C. -2
D. -3 E. -1

15. In the expansion of $(x^2+kx-1)(x^2+x+2)$, the coefficient of x^2 is
A. 2 B. 3 C. 4
D. 5 E. -3

16. As in Q 15, the coeff. of x is
A. 2 B. 3 C. 4
D. 5 E. -3

17. Factorize ab+cd-bd-ac
A. (a+d)(b-c) B. (a-d)(b-c)
C. (a+d)(b+c) D. (a+c)(b+d)
E. (a-c)(b-d)

18. Factorize $1-x^2-y^2-2xy$
A. (1-x-y)(1-x+y)
B. (1-x+y)(1-x-y)
C. (1+x+y)(1+x-y)
D. (1+x+y)(1-x+y)
E. (1+x+y)(1-x-y)

19. If $8x^3 + ax^2 + bx - 1$ is identical to $(2x-1)^3$ then a is
A. 12 B. -12 C. 6
d. -6 E. 4

20. As in Q.19, b is
A. 12 B. -12 C. 6
D. -6 E. 4

Answers:
1. C 2. C 3. D 4. C 5. C
6. E 7. E 8. C 9. A 10. E
11. B 12. C 13. A 14. C
15. B 16. D 17. B 18. E
19. B 20. C

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：047 048 063 099 102 105 108 115 123 127 129 132 136 139 140 146 151 155 156 157 160 163 185 186 187 188 190 192 193 194 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 225 226 242 243 246 249 251 252 253 257 259 260 263 264 265 266 269 279 281 285 286 292 294 295 296 297 298 299 393

九龍佐敦道代理信箱號碼：905 923 924 929 930 933 934 937 942 945 946 947 949 950 952 953 954 955 956 958 961 963 990 991 993 997 999 1000

中區辦事處信箱號碼：403 404 408 409 410 411 416 422 424 425 426 427 428 429 430 431 432 454 461 464 466 471 477 479 483 486 489 491 494 498 544

旺角辦事處信箱號碼：1282 1284 1291 1292 1293 1294 1297 1299 1302 1303 1306 1311 1314 1315 1317 1318 1328 1329 1332 1333 1335 1338 1340 1341 1342 1344 1346 1348 1349 1352 1354 1403 1408 1419 1420 1421 1428 1431 1451 1453 1490 1492 1494 1497

北角分處信箱號碼：1572 1573 1574 1575 1578 1581 1582 1583 1585 1587 1591 1592 1593 1595 1598 1601 1606 1608 1609 1611 1612 1614 1615

工人世界

社聯促請當局推行 僱員社會保障制度
社會保障未來發展 以助人自助爲目的

社會服務聯會在本期的「社聯導報」中，促請政府再研究推行供款式以僱員社會保障制度。

該導報的社論建議政府設立一個有廣泛代表性的委員會，就社會保障的發展及運作，向政府提供意見。

各方支持 社會保險計劃

該社論指出香港顯然是一個勞工階級的社會，但同時引述前任布政司姬達爵士認爲本港勞工沒有分享到應得的經濟成果的說法。

該社論稱：「一市民不喜歡把用於住屋及其他社會服務等急切需要的資源，轉用於社會保障方面，而且，社會保障的未來發展，必須從屬於適合本港特性的制度，但我們必須承認，目前的社會保障制良，實有不善之處。」

該社論續稱：「香港的社會保障制度，不應只停留在救濟式的觀念上，而應以助人自助爲目的，在本港推行供款計劃是有其價值的，既可促進社會參與，亦能加強歸屬感，若能適當制訂及推廣，並以賦稅等方面的物質刺激來配合，則此計劃應受勞資雙方歡迎。」

該社論並指出：香港的前途目前已成爲熱門話題，而政府進行長期策劃及作出長期的承諾，現在已是時候。

該導報在論壇內並轉載多方面的意見，反映出社會保險計劃乃普遍得到支持。

部份僱員 願意參加供款

浸會學院社會工作學講師莫泰基在論壇中指出，根據基督教工業委員會、浸會社工系學生及工會聯會分別所進行的調查，顯示出八成的市民要求設立社會保險制度，而亦有八成願意參加這種供款式保險計劃，可見其急需性。

莫泰基亦認爲香港建立社會保險制度實在不難，彼指出早於六七年由政府邀請來港研究的專家，已認爲香港有足夠的經濟條件設立社會保險制度。彼得最後指出，設立社會保險的關鍵似乎在於大多數市民能否認識其重要性及能否齊心向政府施加壓力。

可無後顧之憂 享受福利

香港皇冠車行有限公司人事部經理洪徽波亦支持設立由政府，私人機構及僱員三方面供款的社會保險制度。

彼指出，站在僱主立場來說，僱員基本社會福利保障制度亦是必需的，僱員是機構資源之一，在較佳福利保障下，僱員因無後顧之憂定必竭力工作，這樣僱員及僱主甚至社會皆蒙其利。

彼又指出，由近年來較多僱主設立僱主單方面或由勞資雙方供款的醫療與人壽保險及公積金等制度，可證明此一情況。

彼認爲目前大多數僱員和僱主都願意參與供款方式的社會保障計劃，因此，問題的徵結在乎於政府方面是否有意去推行及發展這個強制性的社會福利計劃。

此外，一位退休工友彭木養並就推行社會保障方面，作出多項建議，彼並表示年老一輩的工人由於缺乏完善的社會保障計劃，致令生活艱苦，因此希望有關方面能推廣此計劃，好令新一輩能「未雨綢繆」，能夠日後真正「老者安之」。（晴）

山窮水盡疑無路 柳暗花明又一村
身處逆境 並不氣餒 闖出生路 豈不快哉

人生的遭逢，有時得意，也有時失意。如同波浪式的起伏「人逢喜事精神爽」，昂然闊步，寫意不過。但月有陰晴圓缺，人有三衰六旺，不幸而陷身逆境，有志氣的人，能夠抵擋挫折，即使跌倒了，也爬起來，再幹一番。「失敗乃成功之母」，說不定「柳暗花明又一村」，踏入新的佳境。最怕意志消沉，衣冠不整，外型方面給人以壞印象，再加上心境影響了行爲，形容憔悴。那麼，便註定「時運不濟」了。不僅如此，而且不如意的事會接踵而來呢。

早前，一位姓楊的工友，因所操的行業業務淡之故而被裁減了，在少經世面的老楊來說，恍如晴天霹靂！實在有點進退失據。在稍後的日子裏，他的行爲有點反常，沒有志氣去找朋友，終日在街頭踱步，喃喃自語。

過路不小心 幾成輪下鬼

一次，於橫過馬路時，由於心情不屬，沒有看清車輛的來勢便過，適有車駛來，還幸司機醒目，及時煞掣，使老楊得免於難。司機罵他一頓，他面有愧色，連聲說對不起。又一次，他去搭地下火車，買了票入閘，卻不向下行，而跟人羣朝出口處走，結果車費等於白付，到發覺時才茫然，祗有啞然苦笑，自歎粗心大意。

又一次，於赴店買物的時候，適逢店伴太忙，他佇立等候，有點不耐，於取物後，將一張五十元面額的鈔票，給付也是人客的人——誤當作店伴，而那人也太貪心，順手牽羊，低聲說一句：「等一會才找尾給你」。揚長去了。老楊久等不見取款人回來，又向另一店伴說明原委。催他找尾。店伴說：「我店祗有三人，俱在這裏，你的五十元給了誰呢」？老楊打量一會，啞然不語，店伴并向他索值，他自怨倒霉，碰到騙子，祗好給值。

老楊接二連三碰到不愉快的事，原因何在呢？可能是抵受不住猝然的打擊，弄到神智有點彷彿，所以才多次碰到不如意的事。真是「人衰鬼弄趄」了。

老友開導 振作起來

後來，碰到一位相熟的工友，加以開導說：「你過去獨沽一味，幹了七八年。如同溫室中的小鳥，少見外邊天地。識人少，一旦歇業，難免灰心的，但你成日做壘地官，并不是辦法，長此下去，可能更意志消沉呢。應該鼓起勇氣，四處打聽，設法找尋職業，即使不慣，或薪金低一點，也要設法去適應，行船好過灣泊呀」。

老楊接受了朋友的忠告，多次展開求職，終於找到一份原料店打什的工作，月薪一千二百元，吃店方的。時間早九晚七，工作雖然辛苦，但總算生活有着，臉上重現笑容，并衷心感謝朋友的善言開導，并說：「過去，因受小挫折而失志，實在不該」。（啓光）

佛教與基督教 鼓勵工友工餘探討

爲提供工友工餘進修，聖多馬堂工友團契開辦春季課程「佛教與基督教探討」上課日期是四月份四個星期六晚，時間爲晚上八時正，地點是深水埗巴域街四三號聖多馬堂，由吳中文負責主講。該課程內容：苦的真義，苦的成因，苦的解脫，及苦的出路四個部份，此課程逢星期六晚上接受報名，歡迎在職工友參加。查詢電話：三—一八六九三六七。

清潔城市 人人有責 大家合作 保護市容




春霧迷濛

文：童華僧
圖：楚　子

都受制于人，我還有什麽人作樂趣？」老頭子最怕是她發惱，她惱了，便什麽也不管，十問九不應，連老頭子的一切也不理。

老人家什麽事也不方便，要人家幫助，最愛是有小妾侍候，今天，林小芝把自己一擺，便背了老頭子，李大成低喊了幾聲，她都不應，這一招，使李大成發急了，這也不是第一次使出來的招數，她有什麽事情不如意，這一招便使出來了，到頭來，還是老頭子陪小心，賠了許多不是，當然還要用金銀珠寶來哄她回心轉意。

今天，林小芝發惱的不是鷄毛蒜皮的小事，一是把區敬業提升，二是正名份，不做妾侍做繼室，雖然大淸律例，妾侍也有地位，但林小芝是老大不滿意，必定要升級。

這兩件事，李大成都要與兒子商量，老來從子，也不獨女人爲然，男人也是如此，他也知道，他向兒女提出來，兒女必定反對，這是直接影響到他們的利益，在利益上頭，他們不會讓步。

四：限期一月

李大成坐在床沿，穿了拖鞋，又喝過了參茶，道：「我對區敬業這個人的印象很好，就教他試一試吧，只怕成龍幾個人反對。」小芝偎坐他身邊道：「這等事是由你作主的呀。」李大成歎息道：「話不是那末說，我老了，也得聽聽他們的意見了。」

小芝有點不高興，道：「然則我的事也要徵求他們的意見。」小芝說的，是由妾侍的地位提到繼室，李大成聽了，默然無語，他不作聲，便是暗示事實確要如此，小芝也可以料得到，成龍成虎成鳳三個人必定反對，他們三兄妹也必定想到，她如成了老頭子的繼室，家財便會占了一大部。

小芝道：「何必凡事都要對他們說。」李大成又是歎息，搖頭不語，小芝不高興了，道：「左又不是右又不是，件件事……



正正邪邪

何行著

牛公車傳

雙劍天涯

五：十大高手

花鳥蟲魚集

畫眉

小樓春暖

香港竹枝詞

僑樂村

浪花集

冷血殺手

十八：伯明翰接受任務

碧海恋

她的一生——她是一朵花？

點滴留痕

這是21世紀

熔掉了的硬幣

天邪劍



京華感舊錄

周簡段

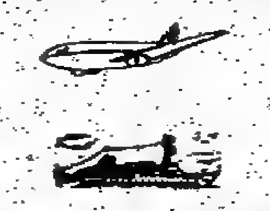
榕城、荔城、刺桐城

旅遊介紹 專欄廣告




方便讀者 選擇旅遊

旅遊介紹 專欄廣告




方便讀者 選擇旅遊



歷史悠久 信用可靠 **永安旅行團**

九龍分社：德輔道中43號 電話3-7 66993 假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地下商場 電話5-705352,5-703611
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：青山道德興銀行大廈地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901 83-05 77701
總社：德輔道中52號401-3室 電話5-256243 假日照常辦公

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團$1790 天天出發（住律賓他尼大酒店）
曼谷布吉島七天豪華團$2290逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

馬星檳城七天豪華團 $2690 逢星期六出發
馬星酬賓七天豪華團 $2499 逢星期一、三出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	$3580	4月3,4,5日 5月18日 6月15日
泰馬星十二天豪華團	$3580	4月2,3,4日 5月14日 6月11日
泰馬星十天豪華團	$3380	逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團	$3880	4月3,8,9日 5月13日 6月10日

代理廣州 **东方賓館**

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館，代訂香港廣州來回機票及國內機票

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

江南
上海·蘇州·杭州 無錫·南京 九天高級豪華團
● 來回直航飛機。
● 遍遊江南五大名城。
● 住宿湊賓賓館。
● 嚐江南點心餐，及各地名菜。
—逢星期六出發—
$3290

桂林
桂林直航五天豪華團
● 來回直航機，舒適省時。
● 獨家安排遊覽秦始皇三大建設之靈渠。
● 專人領隊，隨團服務
4月3,7,11,15,19,23,27日
5月1,5,9,13,17,21,25,29日
$1790
桂柳南八天豪華團
逢星期六出發 $1990

曼谷
芭堤雅·桂河橋 古都大城 泰皇夏宮 七天高級豪華團
● 行程最豐富，歡迎比較。
● 獨家採用日航，服務一流。
● 團團獨立，專人領隊。
● 分公司直營，穩健可靠。
—逢星期一、三出發—
$1750

泰星
芭堤雅·桂河橋 裕華園·珍珠坊 八天高級豪華團
● 全港獨有行程。
● 全程乘日航，服務一流。
● 八天遍遊兩邦，超值享受。
● 團團獨立，專人領隊。
—逢星期一、三出發—
$2460

星馬
聖陶沙·雲頂高原 七天高級豪華團
● 乘新航747，舒適省時
● 兩晚住宿雲頂新館。
● 三晚住宿新加坡，特別適合探親購物。
● 全程豪華享受，絕無自費。
—逢星期三、六出發—
$2490

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室（大華戲院對面
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士嘜樂園（日本廸士尼樂園）、白絲瀑布、濱名湖、山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
天天出發$2990
特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

溪頭 野柳 **直航高雄 台灣環島** 阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機 天天出發 九天$1950 七天$1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、富士嘜（日本廸士尼樂園）、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期四九州七天	$2990
逢星期一、三九州八天	$3290
逢星期六九州九天	$3690

先遊還後付款、服務時間朝九晚七

韓台七天2190

逢星期五乘華航早機出發 CAL 鼎力贊助
漢城、華克山莊、板門店、仁川
景福宮、自然農園、民族村、台北
• 全程住宿華克山莊喜來登、漢城巴喇沙、台北麒麟大酒店
• 早機去，晚機返，回程可由台北或高雄返港，不另收費
• 歡迎持綠印身份証明書參加，護照CI 免簽証

台灣澎湖

利華旅運 香港九龍彌敦道636號銀行中心905室 TEL：3-306331 4線 3-309925

九天環島豪華團 $1899
四程飛機·一程冷氣火車·三晚夜總會·逢一三六出發

1. 香港—台北—總統府—中正堂—夜總會
2. 忠烈祠—故宮—野生動物園—石門水庫
3. 乘莒光號冷氣火車經北迴鐵路往花蓮—夜總會
4. 花蓮—太魯閣—橫貫公路—梨山—台中
5. 台中孔廟—彰化大佛—台南—高雄澄清湖
6. 高雄飛機往澎湖—林投公園—古榕—大橋
7. 澎湖飛機返嘉義—溪頭—日月潭
8. 日月潭—台中寶覺寺—陽明山—地獄谷
9. 野柳奇石公園—自由活動—返港

宿台北天成 宿桃園假日 宿花蓮統帥 宿台中鴻賓 宿高雄松柏 宿澎湖寶國 宿涵碧樓 宿台北天成

mas

暑期11天環島$1690 日期：7月20,27日，8月3,10,17,24日
歡迎學校社團委託

全台灣 阿里山、墾丁、花蓮、溪頭、野生動物園、野柳、地獄谷溫泉、佛光山
七天$1690 九天$1890
增加成本300元 兩程內陸機
* 全程高級豪華，減少行車時間16小時。
* 乘日亞航，早去晚返，團團獨立。
高雄入台北返七天（逢星期一）天天出發
持證參加者送銀行現金禮券一份

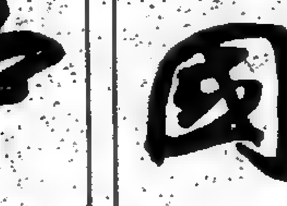
星馬（檳怡城保）泰 新增 ①皇城江沙 ②美馬高原
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星檳七馬城天$2490 星檳泰十馬城國天$3490
新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
* 豪華團膳食，絕無自費。
* 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
* 乘星航747客機，早機去、晚機返
逢星期一、二、三、六出發（回程可停吉隆坡及星加坡）



博覽旅遊有限公司 中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 日八航天 $2990
*全港獨有①日本環球片場②琵琶湖
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。
乘日航天天出發（回程可停留台北）

全泰國 曼谷·桂河橋 清邁·芭堤雅
高豪七級華天$1750 清曼八邁谷天$1990
全港獨有：①長腳灘②仙猴山③伊甸菓園④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓
*三晚芭堤雅、六次夜總會 節目全港最多
*芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
*乘泰航，早機去，晚機返。 天天出發






旅行團

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團 $~~1788~~ $1688
4月15, 19, 23, 27日
5月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日
6月2, 6, 10, 14, 18, 22, 26, 30日

南寧、桂林五天航空團
HK$1,988逢星期日出發
復活節加班4月9日

桂林、柳州、南寧豪華團
HK$2,188 逢星期日出發。
北京六天直航團
HK$3,488 逢星期日出發。
復活節加班4月9日

華東八天直航團
HK$3,188 逢星期日出發。
華東、北京十三天豪華團
HK$4,888 逢星期日出發。

代辦國內機票
昆明五天直航團
HK$2,288 逢星期二出發
昆明、桂林七天豪華團
HK$2,888 逢星期二出發

順通旅運公司

廣州、星湖、鼎湖、肇慶 星期一四晚三日 星湖輪來回	$650
韶關、丹霞、南華寺、錦江、廣州 星期三五晚四日 星湖輪來回	$760
廣州、佛山、台山、星湖、鼎湖 星期四 五晚四日星湖輪來回	$730
台山、新會、江門、中山、石景山 星期五 四天水翼船來回	$600
新會、江門、中山、石景山 星期五 三天水翼船來回	$500
惠州、湯泉、博羅、羅浮山、東樵山（入蔡區） 星期六、日 三天 $310	兩天 $210

復活節加班團歡迎來電查詢假日照常 彌敦道582—592號信和中心地庫B 20號 電話：③880214③325239③325282

瑞興旅遊

丹霞山、錦江、廣州、從化 四天$560 逢四、六出發 五天$680 逢三、五出發
七星岩、鼎湖、佛山、廣州、從化 四天$560 逢四、六出發 五天$680 逢二、五出發
加班團：4月4,5,8,9,10日均有各團出發，名額有限。
惠州、西湖、羅浮山 二天$200 逢星期六 三天$300 逢星期五（假期加收$30）
中山、石景山、溫泉二天 逢星期六$500 逢二、三、四、五、日$410
住宿新落成中山溫泉賓館及石景山大酒店全部雙人豪華套房。
西瀝/小梅沙燒烤渡假團 露營團 $120 冷氣渡假屋 $165
逢週六下午出發，歡迎社團包團，可自定日期、行程，特價優待。
★代訂各地機票、車、船票、簽証及南東亞旅遊酒店訂房等。
九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大公司對面）朝十晚九，電話：3-816528，3-816629（假日辦公）

太平洋旅遊公司

專辦中山溫泉
澳門、石岐、長江水庫、翠亨村、石景山
北京九天火車團$1680直通車來回
世界各地來回平價機票 東南亞各地超値豪華團
信譽超卓★絕不取巧
香港德輔道中127號有餘大廈307室
歡迎電話查詢：5-430488，5-434693

中華

北京九天遊直通車往返逢星期六及日出發 $1,680
星湖從化廣州四天$600 直通車往返星期四
西樵星湖廣州四天$650 直通車往返逢星期四、五
西瀝 天天有團下午出發 露營$95 套房$145 別墅$225

中航旅遊貿易中心

石景山、翠亨、中山溫泉、星湖、鼎湖三天$630 四天$730
水翼船往澳，穗港船返，逢廣州自由探親，逢星期五早出發。
星湖、鼎湖、翠亨、中山溫泉、石景山三天 $630
逢週六出發，港穗船往返，港澳水翼船或大船返。
丹霞、錦江、南華寺連獅子岩五天 $680 四天580$ 船往返逢星期四出發。
九龍彌敦道五八二至五九二號信和中心地庫商場B38 電話：3-320011-3

捷達旅遊

陽春、新興、凌霄岩、星湖
五天$670
從化、星湖、鼎湖
四天$590 五天$710
從化、韶關、丹霞山、錦江、南華寺四天$590 五天$710
團團獨立，經驗領隊，隨團出發。
快車往，直通直返（以上各團之出發日期，請致電查詢）（假日照常）
油麻地彌敦道471號新光商業大廈908室 電話：3-322621-2
旺角彌敦道582號信和中心二樓商場229室 電話：3-850022-3

中大旅遊有限公司

石岐，中山溫泉二天團
假期$468 星期一至五$398
蛇口，西瀝水庫團
一天$190(星期日)二天$320(星期六)
南湖，從化豪華團三天
$580逢星期六(飛翔船往·直通車返)
香港德輔道中185-195號李寶椿大廈103室 電話：5-431331-3

致利旅遊貿易發展公司

北京八天遊$1,580 單程飛機$2,300
臥鋪火車往返，直通車回港，住宿雙人房有浴室。
四月六日、八日、十日出發。
桂林、柳州、南寧八天$2,500
三程飛機，住雙人套房。四月四日、六日一團出發。
中山溫泉、石景山、翠亨村、長江水庫二天團$420
水翼船往返住石岐賓館。逢星期三、六出發。
廣州、韶關、丹霞山、四天團$680
快車往，飛翔船回港。三月廿八日、四月九日
四月十二、十八日出發。
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 電話：3-302275-6

常運旅行社（常運集團有限公司）

順德、中山、溫泉、石景山、翠亨村$365
二天渡假團，水翼船來回，逢星期六出發。
順德、西樵、中山溫泉、長江水庫$520
三天遊，水翼船來回，逢星期五出發。
順德、中山溫泉、從化、廣州$620
三天遊，水翼船往、星湖輪返、四月三日、十一日出發。
順德、星湖、鼎湖、從化、廣州$760
五天遊，水翼船往，直通車返，四月九日出發。
桂林、廣州（住丹桂、白雲）五天高級遊$1,650
星湖輪往，直通車返，雙程飛機，四月九日出發。
韶關、丹霞山、南華寺、廣州四天團$640
星湖輪往，普通車返，四月九日出發。
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈10樓 電話：5-438456，5-409837

燕塘渡假邨專線

廣州，燕塘，星湖，鼎湖，佛山，石灣
四天遊$528 3月28 4月4,9,11,18,25日
廣州，燕塘，從化，天湖，溫泉
三天遊$428 3月26 4月2,16,23,30日
廣州燕塘，西樵山，烈士陵園
三天遊$428 3月26 4月2,16,23,30日
住宿燕塘，空調車來回
歡迎社團、工廠及商號獨立成團
報名處電話：5420301、37220127、37221798、0-6577431

CAL＊ANA 與你

九州八天縱橫遊$3,290
九本州八天縱橫遊$3,990

特別介紹參觀
熊本本田車廠

出發日期：逢星期六出發
節目行程：
福岡．阿蘇火山．別府地獄羣．宮崎野生動物園．平和公園．
霧島神宮．櫻島活火山．鹿兒島．熊本．雲仙．長崎．
東京東芝科學館．豐島園遊樂場

北海道　日本　本州　東京　九州　長崎　香港



Package Tours

詳情請向各大旅行社接洽查詢．或電：中華航空公司5—243011　全日本航空公司5—251306

豐利 5-215191
澳洲自由探親團 $4800
澳洲八天東岸 $6500
美加西岸9 11天遊 $7499
美加東岸10天遊 $10800
日本本州8天遊 $3080
韓國四天遊 $2090
日本九州本州八天遊 $3720
九州鹿兒島八天遊 $3190
曼谷芭堤雅6/7天遊 $1550
＊代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店＊
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

凱鋒假日 3-914449 3-946561 3-947616
台灣 4天 $1390
泰國（豪華）6天 $1788
韓國（豪華）4天 $2190
[illegible] 5天 $2290
韓台（豪華）7天 $2790
星馬檳城 7天 $2898
日韓台 9天 $2999
日本本州 8天 $3290
星馬泰（豪華）11天 $3698
九本州 8天 $3990
代辦各國簽證．快！假日照常

司諾 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專線3-7216171
韓國板門店仁川4天豪華團 $1990 起逢星期一二五六
韓國日本本州8天豪華團 $3380 起逢星期四六
日本本州太陽城8天豪華團 $3190 起逢星期二五六
台灣阿里山溪頭9天豪華團 $1790 起逢星期一四六日
菲律賓碧瑤百島7天豪華團 $1790 起逢星期四五六日
泰國曼谷芭堤雅7天豪華團 $1790 起逢星期二四六日
星馬檳城怡保7天豪華團 $2499 起逢星期三四六日
星馬泰檳城怡保12天豪華團 $3590 起逢星期三六日
新加坡印尼棉蘭7天豪華團 $2750 起逢星期一二
新航假期美洲東西岸9天遊 $6989 起逢星期一四六
新航夏威夷假期7天渡假遊 $3990 起每天均可出發
法航歐洲精華遊13天豪華團 $7395 起每星期四六
※優待本報讀者．凡持本廣告報名 一律減收$100．請剪存永遠有效　$100
尖沙咀彌敦道100號中英大廈

哥頓 5-446955 3線 5-412988
桂林陽朔五天 $1780
直航機往返．雙人空調房
出發日期為4月3,7,11,15,17,19,23,27日 5月1,5,9,13,17,21,25,29日
專售英、美、加學生移民機票
北京直航豪華團六天 $3280
北京火車觀光團八天 $1580
中山溫泉長江水庫三天 $580
中環德輔道中185號商業大廈1215-6室

康年 中華民國觀光局審定 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
台灣阿里山 七天 $1880 九天 $2150
復活節 台灣四天團及自由團 $1008
星馬雲頂高級團．泰國曼谷團 $1590
日本九州本州及瀨戶內海豪華團
歐洲美加精華遊 $7395起　台証 可辦
＊並代售世界各地特平機票及簽証＊
5 257148 5 224765

中大旅遊 H-431331-3
代訂東方賓館、中山溫泉賓館
代訂國內車船機票及各國機票
香港至台北機票 $750
香港至韓國機票 $1400
永中旅社委託代辦各團

寶通旅運 3-910377 3-969861
星馬豪華團 七天$2499 逢星期三出發
台灣豪華團 八天 $1890 逢週三、六出發
曼谷豪華團 六天$1790 逢星期六出發
韓國豪華團 四天 $2190 逢星期六出發
台灣急證160泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba 5-227063 5-268020
代簽各地旅遊快證．各地廉價機票
星馬七天遊覽 $2280
星馬機票十酒店（四晚五天）$2100
日本機票十酒店（三晚四天）$1950
泰國機票十酒店（五晚六天）$1749
台灣機票十酒店（三晚四天）$1008
復活節台灣四天豪華遊 $1400

金門 K—319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號柏裕商業大廈2010室
平價機票市場
東京 $1070　三藩市 $1900
曼谷 $940　紐約 $2500
菲律賓 $900　倫敦 $1950
星馬 $1390　澳洲 $1850
廣州 $260　中東 $2100
韓國 $1400　溫哥華 $2100
台北機票 $620　台證 $80
各國簽證　特快台證　代訂酒店

利華 3-306331-4
全港獨家總代理
一樂園飯店　只收工本費 $35　台證特快十天出證
台北機票十酒店 專人接機
四天單人房 $1008
麒麟、永安、富麗華 包接送機
五天四晚單人房 $1008
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 旅遊有限公司 5 259241 10線 3-670091 3線
美加豪華團
$7190起
多款行程任君選擇
中環德輔道中45號永隆銀行大廈

環通 WONG'S TOUR
特快台證 十天保到 $140
台北四天 $888
台北一樂園飯店 $70
曼谷芭堤雅七天 $1790
復活節假期天天出發
住宿假日，第一大酒店

多來美旅運 假日照常 3-323661-6 5-216132-4
菲律賓碧瑤百島7天 $1688
曼谷芭堤雅桂河橋7天 $1688
台灣環島8天 $1888
馬星檳城7天 $2488
日本本州8天 $2988
夏威夷檀香山7天 $3988
新航美州西岸9天 $6488
澳航澳洲精華遊8天 $6788
法航歐洲地中海12天 $7888
代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證
九龍油麻地彌敦道永安置業大廈1301室
香港中區環球商場303室

領先 旅運有限公司 5-276455 5-283059
美國西岸探親團8 $6789
日本本洲縱橫遊8天 $3290
日本九州觀光團8天 $3290
星馬渡假團7天 $2498
韓國豪華團4天 $2190
開封鄭州少林寺洛陽西安 $2750
4月16日　5月17日　6月18,25日
代訂各地機票
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

堅城旅遊 5-8917118 3-316162
中國西南直航遊覽
昆明．成都．長江三峽
十四天$3980 逢星期六出發
昆明石林四天 逢星期六出發 $2180
昆明成都九天 逢星期六出發 $3480
昆明石林五天 逢星期二出發 $2380

百佳 旅運有限公司 5-777911-4線
歐洲來寶旅行團拾六天 $9361
曼谷、芭堤雅六天團 $1650
澳洲八天精華遊 $6995
台灣九天豪華團 $2080
曼谷機票十酒店
辦理各國簽證旅遊機票訂房
歐洲來寶旅遊六種行程歡迎致電索取比較
香港軒尼詩道458-468號全興商業中心1903室

通達利 旅行社 H-431012 H-435871
桂林 航空五天團 $1333（逢週三出發）
高級航空團 $1550（4月4,9日出發）
韶關、丹霞山、南華寺四天團 $499
星湖、鼎湖、廣州四天團 $499
從化、廣州三天團 $399（逢週五出發）
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室

安全 5 222822 5 222851 5 222300
中環域多利皇后街利隆大廈203室
台北機票十酒店十接機
一樂園．奧林匹克．天成
$1010 四天三晚單人房 馬航贊助
$1150 來來香格里拉 希爾頓
四天三晚雙人房泰航贊助
各地特平機票　特快簽證

星馬
星馬七天 $2490
（天天出發）
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬鞍山、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証　平價機票

韓日臺 旅行社
韓國 漢城、冬天龍平滑雪四至六天
暢遊民族村、慶州、普門湖 $1988
天天出發，早去晚返，回程可停台北
日本 東京、大阪、富士山豪華團 $2,990
瀨戶內海、四國豪華團 $3,450
九州鹿兒島豪華團 $3,450
臺灣 阿里山環島九天豪華團 $2,080
雙程內陸機八天豪華團 $1,980
環島（特價）七天只收 $1,590
5-451335

榮泰 3-944255 三線 代理韓、台、新加坡各大酒店訂房
韓國漢城華克山莊板門店四天 逢星期二．五
韓國漢城華克山莊板門店五天 逢星期一．三
韓國漢城大韓航空按橋遊四天 逢星期六
韓年漢城古都廣州普門湖六天 逢星期五
日本本州韓國漢城按橋遊八天 逢星期六
[illegible]日本福岡[illegible]五天 逢星期四
日航天地東京富士山大阪六天 定期出發
日航天地九州福岡鹿兒島七天 定期出發
日航新加坡聖陶沙遊末園四天 逢星期五．日
日航天地瀨戶內海廣島遊七天 定期出發
台灣環島航兩程內陸機 八天 逢星期六
菲律賓菲航碧瑤夏源鄉團七天 逢星期一．四
泰國曼谷芭堤雅桂河橋團七天 逢星期二．四．六
泰國清邁曼谷芭堤雅古城八天 逢星期日
泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天 逢星期一．四．六
馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天 逢星期三

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期
六／七天豪華團
HK$1899起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大雅都泰島、火山湖、蟻島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

歐美 3-818251 三線 大大百貨對面
旺角彌敦道745號
機票十酒店服務
台北 包括台北來回機票 住宿第一或麒麟大飯店 $790
東京 包括東京來回機票 住宿太陽城或新宿太子 $1790
特快台證 $120
各地特快簽證

永達 3-679161至0 3-660249至0
泰國專綫
曼谷清邁四、六、八天豪華團
特快泰證、特廉機票
尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

東方 3-323410 3-323419
台灣九天豪華團 $1899逢一三五
台灣七天豪華團 $1699逢四六
台灣四天豪華團 $1250逢一三五
凡參加台灣團友可帶合法百貨包收貨保證滿意
曼谷芭堤雅六天 $1599逢三六
清邁曼谷芭堤雅八天 $1899逢四日
菲律賓六天豪華團 $1788逢三六
日本八天豪華團 $3290逢六
日韓台九天豪華團 $3199逢六
韓國四天豪華團 $2090逢五六
星馬七天豪華團 $2288逢一四六
星馬泰十一天豪華團 $3588逢一四六
代訂世界各地機票、酒店及簽證

中外 旅行社 3 699327
蘇聯．埃國
埃及．希臘
各地旅遊　特約標銷
依期出發　特廉機票
九龍尖沙咀彌敦道中英大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142
台北華麗大飯店（三晚四日）單人房 $360
台北世紀大飯店（三晚四日）單人房 $430
東京太子酒店（三晚四日）單人房 $730
曼谷茵他酒店（三晚四日）單人房 $660
星加坡貴都酒店（三晚四日）單人房 $890
台灣四天（天天出發）　日本八天（逢星期六）
韓國四天（逢星期六）　星馬七天（逢三、六）
代售各地廉價機票　代簽各地旅遊快證
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 輝皇 H-739223-9 H-3911325 K-323495-6 K-326520
台證（特快）$130
全台灣八天豪華團 $1850
曼谷豪華團（六）天 $1590 （七）天 $1690
星馬（七）天團 $2499

佳寧旅業
泰國 $1788　清邁 $2088
菲律賓 $1888　日本 $2588
韓日 $3688　韓國 $2233
台灣 $1988　馬星（檳城）$2688
馬星（檳城）泰 $3588
★金鐘站海富商場5-297051 5-297061★達卡佛大廈5-212215 5-265387★星光行3-662668 3-7216181★帝苑酒店3-7215461★美孚永安公司3-7442282 3-7434738★本港旅遊專線電話：5-258065 5-298233 ★機票專線電話：5-298133
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社 電話 3-930256 3-915327

北京
六天直航團 $3490 4月4,5,9,10日
七天航空團 $2690 逢星期二
十天北京華東 $4190 逢星期二

希斯與鄧小平會談
希望北京調解英阿兩國糾紛
說服阿根廷響應安理會呼籲 從速撤退登陸福克蘭島軍隊

（特訊）新華社北京四月六日電：中共中央副主席鄧小平今天上午會見英國前首相愛德華・希思一行，賓主就共同關心的問題進行了友好的談話。會見時在座的有中國人民外交學會會長郝德青，外交部副部長張燦明，英國駐中國大使柯利達等。由于英國和阿根廷當前發生爭端，希思先生提前結束了對中國的訪問，已于今天下午乘飛機離開北京回國。

（路透社北京六日電）前英國首相希斯今日要求中國試行游說阿根廷，服從聯合國安理會一項呼籲，將其軍隊撤出福克蘭羣島。希斯與中國共黨副主席鄧小平及其他中國領袖會談後對記者稱，他相信中國了解倫敦對阿根廷進侵該英國南大西洋殖民地所採之立場。他說，他曾向中國領袖力言，雖則他們會對聯合國決議案不作表示，事實上，該決議案已表決通過，是以要求他們利用他們對阿根廷的影響力，使阿國遵守該決議案。我所獲得的印象就是，他們了解我們的立場。詢以中國有否答覆，希斯說冇，他們現正對該決議案再加考慮。希斯正縮短其訪問日期，以便返回倫敦，出席明天在國會舉行之緊急會議，商討與阿根廷之危機問題。

華府已正式向雙方表明態度 列根聲明願出面調停
促成英阿兩國談判 和平解決福島問題

（時事社華盛頓六日電）美國總統列根五日在白宮對記者說：渴望英國和阿根廷兩國關於福克蘭羣島主權問題而發生的對立不要招致新的流血慘劇，而能通過和平的手段，獲得解決。他並強調說，美國將作為「調停人」，盡可能進行努力。關於美國對這個問題所採取的立場，列根總統說：「雙方都是美國的友好國家，所以立場非常困難」。

同時徵用鐵行等商船運輸補給品
英國使用空運補給 前赴福克蘭島艦隊

（路透社阿士辛遜島六日電）當一艘英國艦隊的輔助船抵達及貯備補給品時，今日在這南大西洋的戰略性阿士辛遜島的軍事活動增加。緊隨着一支艦隊由英國派遣往南大西洋，試圖進行收復被阿根廷軍佔領的福克蘭島，這艘八千一百六十噸的輔助船「奧斯丁堡壘號」突然抵達。據目擊者說，軍事補給品由英國空軍C一三〇運輸機輸送入阿士辛遜島；但由於該島的行政當局執行嚴密保安措施，不能獲知詳細的消息。在這島上的機場見有四架C一三〇大力士運輸機。阿士辛遜島的行政首長麗恩斯福特，昨日說這機場的交通將嚴限獲得授權者進入。麗恩斯福特說，為安全起見他不能談論有關這局勢的任何事情，但他將於週四透過他們的本地報紙對島上居民發表聲明。

（路透社倫敦六日電）本日有關的船隻東未說，英國海軍軍業已徵用一艘貨船，和多艘燃油供應船，以支持其現正駛往福克蘭羣島途中的特種艦隊。英國最龐大的鐵行船務公司說，海軍業已接管其八，五〇〇噸迴避波浪設計的貨船熊狗號，向英國石油公司則說，海軍當局亦已自該公司租用多艘的運油船隻。

情報人員會通知英政府 阿根廷決進攻福克蘭島
英政府完全不理會鑄成大錯

（路透社倫敦六日電）據英國極有地位的兩家報章「每日電訊報」及「泰晤士報」報導：阿根廷軍方採取秘密行動，部署入侵福克蘭島的情報，可能在事發前一星期已交到英政府手上。上述兩報並指出，情報之來源有二：（一）英國派「駐」阿國防部的情報人員。（二）美國的情報人員。「每日電訊報」指出：阿根廷海軍的「特別部署」，暗示可能對福島採取全面性而有計劃行動的情報，早在事發前十或十一日已交到英政府手中。「泰晤士報」指出，華府在事發前五日，已將自衞星偵察得到，阿根廷海軍開往福克蘭島的情報，通知英政府。「英外交部」對上述報章的報導，不允置評。

（時事社倫敦六日電）英國政府在阿根廷對福克蘭羣島佔領作戰的十天前已經獲悉其事的衝擊性事實，被透露。外相卡靈頓的辭職等，戴卓爾政府日益陷入困難境地。據「泰晤士報」及「每日電訊報」六日引述發自布宜諾艾利斯的特電，當地的英國情報機構約在兩週前已察知阿根廷軍的秘密作戰，而將其報告英國外交部，但是由于英國政府完全置之不理，而遭致出動緩慢，軍事，外交上大為失敗的局面。又，阿根廷海軍朝向福克蘭羣島進航時，美國的軍事衞星也有發現，美國政府將此動向通知英國之事，也屬確實。兩報均加以如此的指摘。

美國同意英艦使用美軍基地

另一方面，美國國務院五日透露說，美國政府已經向英阿兩國政府表明，為了解決福克蘭羣島問題的危機，有意居間調停。但是據美國政府並未向英阿兩國政府正式提示解決問題的具體方案。

（合衆社華盛頓五日電）列根總統星期一提出願協助調解阿根廷與英國為福克蘭羣島所發生的糾爭，並表示希望此次危機能在不再流血的情況下解決。列根在與記者一次有問有答的簡短會談中說，他願意擔當一名「忠誠的經紀人」，致力於避過英國部隊與去週侵佔福克蘭羣島的阿根廷軍隊之間的軍事衝突。他說：「我們所希望及樂於幫助他們者，是一種不以[illegible]平解決。」在詢以萬一發展成軍事對峙時，美國會採取何種立場時，列根說：這是美國一個非常為難的情勢，因為這兩個國家都是友國——我們願意有所幫助。」

（美聯社華盛頓五日電）美國官員星期一聲稱美國現繼續致力斡旋英國與阿根廷福克蘭羣島所引起的紛爭，以期不再流血能有所解決。同時，避免在此兩個美國盟友之間作任何偏袒。美國務院發言人菲斯爾說，當此美國必須遵守一九六二年協定使英國可以使用阿森松島的美國軍事設施之際，如此做法並非意味為美國在此紛爭中站於英國方面。阿森松島位於南美洲至非洲的大西洋中途，為英國屬土。美國在該島上設有一個空軍基地。菲斯爾說：「我們對於此事的觀點是，阿森松島是英國一個屬土。聯合王國有合法權利在該島降落軍事飛機，祇要事前通知該機場的美軍司令官就行。」他繼說：「但對於該機場此種使用，均並不構成美國在任何方面捲入英國與阿根廷兩國的紛爭之中」。相信現正航往南美南端附近福克蘭羣島的英國艦隊，極可能在阿森松島稍作停留。菲斯爾說，他不知道一九六二年的協定是否規定英國艦艇與飛機享有在該島加油的權利。菲斯爾顯然是外相卡靈頓辭職一事說：「英美兩國政府的關係當然非常密切，我們可以預見，這種情形將會繼續。」

福島是否有石油
各方未能證實

（路透社倫敦六日電）福克蘭羣島可能坐落於海底油藏的上面，但石油工業界未有證據證明此說，和懷疑這是否英阿為這羣島而戰的重要原因。倫敦工業界人士說，該處可能有石油蘊藏，但未有鑽探過，故無法多作斷語。一家大公司的發言人說：「無疑，人們認為石油可能是現時發生的事件的主因，但我們則認為這主要是政治上的原因。石油工業界希望糾紛能獲得解決，而投資在該地的開發，才會少冒些風險。」阿根廷的工業界人士在布宜諾斯艾利斯說，迄今為止，說該羣島一帶有大量的石油蘊藏，只純一種揣測。會推行過一項地震探測研究，但結果未有宣佈，而在該羣島或其週圍水域亦未試鑽過油井。阿根廷人士說，艾克森石油公司的附屬機構探採公司，曾在泰艾拉・狄・富高東兩一百多浬的離岸地方發現油藏，這是迄今為止，與福克蘭羣島距離最近的一處發現有石油的地點。

英女首相戴卓爾夫人，五日在唐寧街首相府接見[illegible]特（右二）及隨員，聽取阿國侵佔福島事件始末。（合衆國際社）

英女首相信心十足
決心奪回福克蘭島 應付時艱決不辭職
歡迎列根或其他有力人士出面調解

（法新社倫敦六日電）首相戴卓爾夫人今天拒絕工黨因福克蘭羣島危機而提出的要她辭職的要求。戴卓爾夫人在下議院中辯論時，答覆反對黨提出的要求時說：「不──目前是增強實力與決心的時刻。」在下院就這問題於過去五天至今舉行的第二次辯論時，戴卓爾夫人說：「如果美國總統列根或其他任何調人，能達致一項和平解決辦法，政府將會『很高興』」。她說：「不管怎樣，我們的任務，是恢復英國對該羣島的主權。」

克蘭羣島，甚至不考慮失敗的可能性。正當英國艦隊駛往南大西洋之際，戴卓爾夫人接受電視及電台訪問，她說：「島民效忠英國，因此，我強烈地感到必須爭取他們回到英國懷抱。」她又說：「我們擁有一支精銳的艦隊，卓越的海軍和陸軍。他們盡忠職守，決心奪回羣島。」記者問及如果遠征失敗她是否會辭職時，戴卓爾夫人說：「我們擁有如此精銳的艦隊，人民如此效忠，何必顧慮失敗」。記者又說，保守黨政府是否岌岌可危，她說：「不是，我認為沒有危險」。她又說：她曾長時間與前外相卡靈頓會談，勸他不要辭職。她又說：「但我知道作為一個志士仁人，一旦感到領導部門政策失敗，他一定堅決辭職」。她又說：副外相艾堅斯及外交次官盧斯，此兩人都有同樣想法，亦已辭職。她說：「這是一種打擊，但在政壇上，有責任感的人是會選擇光榮的做法。」另一方面，卡靈頓接受訪問時說：「我不認為我做錯了，但結果出了問題，而英國蒙受恥辱，任何人身為外交部長，都會因為政策失敗而辭職。」卡靈頓說：上週一之前，英國政府沒有發覺阿根廷出兵的任何跡象，誰料阿根廷突然入侵。卡靈頓說：「阿根廷威脅了廿年，嚕吵了廿年，我們接到的情報顯示，阿根廷只不過在談判中更大聲的咆吼，估計今年內不會動武。」他又說：「但我身負此責，而我錯誤了，本來可以任其自然，不必理會，但我認為在未來數週內，如果我的所作所為都受抨擊，對政府是沒有什麼好處的。」

戴卓爾夫人苦勸外相不要辭職

（路透社倫敦六日電）英國政府今日受到攻擊，反對黨要求更多的政府官員辭職，他們提出憤怒的問題，要想知道政府是否事前曾秘密獲得阿根廷會奪取該羣島的警告。

（合衆國際社倫敦五日電）英國首相戴卓爾夫人週一說：她決心奪回

英國新任外相暫停訪問中東
昨日各地金價回順

（法新社倫敦六日電）官方人士今日在倫敦說，接替昨日因福克蘭危機引咎辭職的外相卡靈頓為英國的新外相皮姆，決定暫時中止由卡靈頓安排的，於四月中旬訪問中東兩國之行。這些人士說皮姆的決定是基於需要處理因阿根廷上週五侵佔英屬南大西洋福克蘭羣島，所引起的各項危急問題。

（本報綜合報導四月六日世界金融市場消息）倫敦金市今日高開，每盎斯成三四六點二五美元比較星期一日之收市價三三四點五〇美元，上升八點七五美元。其後因回吐壓力加大，中午收市時造每盎斯三四五點五〇美元，價位略見回順。倫敦今日股市因受英、阿緊張局勢所影響，造價全面向下，「杜瓊斯工業指數」下跌十七點六點。

英國航空母艦「無敵號」於四月五日啟航開往南大西洋時，人民羣集於樸次茅斯港口沿岸，揮手相送。該母艦現因阿根廷侵佔福克蘭羣島引起危機，率領英國艦隊開往該處。（合衆國際社）

社論
第三間大學與第二間理工學院

[illegible]與讀本港大學的人數大約相平衡的現象。但最近幾年，學也不是易事，英國、美國紛紛提高外國學生收費至以種嚴格限制，本港學生走這相對之下，在本港升讀大學，受這新影响，本港更感到。

阻塞香港青年深造的出路，需學位及專業人才的供應。存在。今後將更加嚴重，除，香港理工學院院長李格致簡單業禮中致詞指出，在未現學位及專業人才不足的現已高達一萬四千，其中七千程度，且目前各中學該已提這機會將隨着人口而增加目的是大學教育機會的相應由立法局強調：「大學教育應是一種基本的權利，而非精英階級的特權。簡單地說，每個有能力的學生，都應該有接受大學教育的機會。」然而，以八一年而論，在二萬二千八百三十六名於兩間大學入學試考取及格的考生中，只有二千五百九十八人獲得取錄。因此，王議員認為港府着手籌劃第三間大學的時機已經成熟。

不錯，誠如國際教育顧問團成員呂衞倫指出，設立一間大學要顧及頗多問題，包括地址、師資、設備等等。若現在開始籌辦，最少需要在十年後，纔能有第一批畢業生的出現。正唯要這樣曆時累日，更應及早來籌劃提供中六學生升學機會，該如教育顧問團所說「要多元化」，而且要配合他們的興趣與市場需要。配合這條件的，理工學院殊不遜於一間大學——特別是設有學位課程。以香港現有唯一的紅磡理工學院，自一九七三年開辦以來，即有迅速發展，畢業學生人數逐年遞增，爲本港工商界培育不少人才。不過，如該院院長李格致說，目前發展已達致飽和點。而且，該學院亦另有較高的發展，在一九八三至八四年度，大部份的文憑及證書課程，將會逐漸由工業學院開辦，理工學院將致力於學位課程。在近年考入理工之難，似不下於兩間大學，在開辦學位課程之後，勢必有更多的青年望門興嘆，而緩解工業人才供應與青年出路。港府最近表示已有意開辦第二間理工學院，現正找尋院址，如工程進行順利，可望在八〇年代中期建成，開始收首批學生。

理工學院校董會主席鍾士元博士在該院慶祝成立十週年舉行公開講座中說：「開辦第二間理工學院以切合社會需要，不容置疑和急不容緩。本港目前所提供的大學教育，尤其是工業教育，仍然不足以符合實際所需。經濟擴展步伐仍然快速，越來越多海外人士受聘來港工作，而這些職位應由在本港受教育和訓練的本地人士担任。」

一間大學與理工學院相比，以言「配合市場需要」，理工學院較爲更實際，因所設課程比較靈活，可迅速適應工商業隨時而變化的需要。學生亦可接受教育程度與攻讀時間不同的有系統教育，如將來能頒授學位，其學術地位不下於一間大學。

觀察政府之意，似先成立第二間理工學院，然後纔研究第三間大學。這決定是較為適應香港的現實環境與需要。

中國大陸紡織業景況
李學明

一

中國紡織工業歷史悠久，早在西周時，手工絲織業已漸趨完善。西漢時，開拓了聞名世界的「絲綢之路」。中國絲綢運往歐洲市場的價格，竟可與當時黃金的價格相媲美。

宋代以前，棉布還只是外國的貢品。宋、元以後，中國棉紡業才得到較快的發展。從十八世紀到十九世紀三十年代，中國一直是世界上重要的棉布出口國家。在十八世紀後期，從廣州出口的松江布與江南出口的「南京布」最多的一年（一八一九年），曾高達三百三十萬疋以上。

一八三〇年以後，隨着英國產業革命的完成和西方紡織工業的大力發展以及紡織技術的不斷提高，中國土布貿易在國際市場上漸趨衰落，並且由出超變為入超。一九二〇年棉製品輸入達到二‧四億關兩的高峰，僅這筆超額，就迫使中國要用輸出物資所獲全部外匯的四分之一乃至三分之一來支付。在西方棉紡織品大量傾銷的打擊下，中國手工棉紡業逐漸解體。到了一九四九年時，只有約五一〇萬枚紗錠和五萬八千多台布機。其中還有一半為外資所控制。

一九四九年中共主政後，中國紡織工業開始有了轉機，一九五二年，中國棉紡產量已達到三六一‧八萬件，爲歷史最高水平的一九三三年二四五萬件的百分之一四三‧五（一九四九年棉紗僅一八〇‧三萬件）。隨着中國紡織工業的發展，中國作為西方世界紡織品傾銷市場的局面已完全改變，一躍成爲世界重要的紡織品出口國，遠銷一百多個國家和地區。一九八〇年中國紡織品換來的外匯已佔全國外貿出口換匯的五分之一，紡織品已成爲中國重要的出口產品之一。

一九七九年中國棉紡錠已達到一六六三萬多枚，僅次於美、蘇、印度，居世界第四位。比一九四九年的五一〇萬枚增加二倍以上；擁有織布機五一萬多台；連續軋染機和染缸設備三二〇〇多台。棉紡織品主要包括棉紗和棉布。據一九八〇年資料，中國棉紗總產量爲二九三萬噸，棉布總產量達一三四‧七億米。分別比一九四九年增加八‧九倍和七‧一倍。棉紗和棉布產量均佔世界第一位。

二

三十多年來，中國棉紡織工業的發展不僅表現在數量上，棉紡織的技術水平也有了提高，不少老設備得到更新和改造。特別是產品的質量方面和二十一支爲主，三十二支以上的棉紗只佔棉紗總產量的百分之十二。因此織物中多數爲中、低檔產品。現在，全國棉紗平均支數已提高到二十五支，三十二支以上的棉紗比重已提高到百分之八十。像府綢、華達呢等中、高檔織物的產量已日益增加，並在各地得到普及。一些生產技術先進的地區還可生產難度很高的巴厘紗、防羽絨布等高支織物和緊密織物。這就使得中國出口的棉紗和坯布，在國際市場上享有一定的聲譽。

舊日中國紡織工業主要集中於沿海幾個大城市，據一九三六年統計，僅上海、青島、天津市三大城市，就集中了全國紗錠的百分之六十八和布機設備的百分之六十，相反，內地有十多個省市竟沒有棉紡織廠。這種畸形分佈，不僅加深了沿海棉紡工業對外的依賴性，也與內地豐富的棉花資源和市場相脫節。

目前，除西藏外，中國各省、市、自治區都建立和發展了規模不等的棉紡織工業。現在中國內地各省、區所擁有的棉紡錠已提高到佔全國比重的五分之二。在資源條件較好的地區三十年來還建立了規模稍小的棉紡基地。如杭州、合肥、濟南、青寧、廣州、佛山、南寧、成都、昆明、蘭州、烏魯木齊、太原、呼和浩特、安陽、沙市等地。現在擁有五十萬枚紗錠以上的城市分佈在上海、天津、石家莊、鄭州、武漢；擁有二十[illegible]等地。這些棉紡織工業基地，不僅為棉花產區，有堅實的原料來源做後盾；又有廣大的消費市場，有暢通的消費渠道做保證。

三

上海、江蘇、湖北、山東、河北、河南、[illegible]西等六省一市，是目前中國棉紡織工業最集中的地區。據一九七九年統計上述六省一市的產量以及擁有的主要設備，均佔全國的百分之七十以上，其中棉紡產量佔全國的百分之七十。

三十年來，中國棉紡織業雖然有了很大的發展，但也存在着一定的問題。主要表現在：一，紡織品人均年消費水平不高。例如黑龍江省是純棉布人均年消費水平最高的地區，也不過四米。二，技術裝備落後。如棉印染行業中，一九七九年還有染缸兩千八百多台，這個數量比一九七八年有所減少，但在其他國家早已經淘汰或已經淘汰的設備。三，紡織工業勞動生產率不高，一九七九年為一‧九萬元（人民幣），人‧年。和其他國家相反還有相當距離。四，化纖工業所佔比重不大。一九七九年化纖產量只佔純棉紗產量的百分之八‧八。

針對中國目前紡織工業發展的現狀，中國在調整企業規模，進行合理佈局，積極發展生產和化纖生產，更新設備，採用先進技術[illegible]

國際信託投資公司主持
在港舉行投資會議 金融工商人士出席

（特訊）中國新聞社香港四月六日電：中國國際信託投資公司負責人季崇威今天在此間表示，中國已擬定一百三十個擬與外資合作的工業項目，歡迎外商來華洽談投資。上述一百三十個項目，主要是化工、食品、紡織、輕工、機械、電子等加工製造工業和建築材料工業，都是產品在國內外有銷場，原料資源供應可靠，中方資金有來源的。如果與外資取得合營協議，即可納入國家計劃。預計總投資金額為十六點五億美元，其中准備吸收外國投資九億美元。吸收外資方式，可以彩用合資經營、合作經營、補償貿易等，也可以根據雙方的意願磋商確定。

由中國國際信託投資公司香港分公司與香港經濟導報社聯合主辦的「中國投資促進會議介紹會」，今天下午在香港怡東酒店舉行，出席的有中外銀行界、工商企業界人士。季崇威在會上詳細介紹了定于今年六月七日在廣州開幕的「中國投資促進會議」的有關情況。由中國對外經濟貿易部與聯合國工業發展組織聯合舉辦的這個會議，將邀請幾百位港澳地區和外國的投資者參加。

季崇威指出，召開投資促進會議，對中外雙方都有好處。中國有關部門將在會上拐出一百三十個擬與外國合作的工業項目，任何外國投資者對其他方面的項目感興趣，也可以提出建議或探討合作的可能性。季崇威在介紹合作項目達成協議后的申報審批程序時說，為了加快審批的過程，凡總投資在五百萬美元（北京、天津、上海、遼寧）或三百萬美元（其他省、市、自治區）以下的項目，廣東、福建二省凡不需要國家增撥原材料，不影響燃料、動力、交通運輸的全國平衡、產品不占用國家出口配額的項目，廣東、福建二省金額不受限制，省、市、區政府可負責審批，報外資委備案，並頒發批准證書。

英要求共同市場
經濟制裁阿國

（路透社比利時布魯塞爾六日電）歐洲共同市場委員會今日建議官員研究經濟制裁阿根廷佔奪福克蘭羣島，以及共市高級官員研究經濟制裁之可能性。外交方面人士稱，英國就採取貿易或經濟行動對付阿根廷之可能性，正向共市其他九國大使進試探。英貿易部長貝芬昨日告英國會稱，他已從事與英國共市夥伴密切磋商，以協調一項經濟反應。共市委會發言人稱，該委會不斷與各成員國大使接觸。共市以往曾採取經濟制裁之先例，最近因波蘭問題曾制裁蘇聯。該委會已擬定各項可能行動之建議。它在一項聲明中稱，阿根廷接管福克蘭羣島，違反國際法及違反該島英國居民之權利。外交人士對可能採取何種制裁形式，拒予臆測。採取任何措施將須在共市外長緊急會議中予以通過。共市於一九八〇年與阿根廷之貿易盈餘約四億美元左右，輸入主要為穀食產品及牲畜，而輸出主要是機器和運輸裝備。

英駐阿使館官邸被炸
一萬六千僑民處境惡劣
英國政府勸告僑民離開

（法新社阿根廷布宜諾斯艾利斯六日電）外交界消息人士今日稱，英國駐阿根廷大使館海軍參贊，米契爾海軍上校的官邸，在昨晚的一宗炸彈襲擊行動中部份遭受損毀。消息人士稱，米契爾海軍上校及其家屬，於事發前不久曾預早受到警告，沒有任何人受傷。米契爾海軍上校今日拒絕評論爆炸事件。瑞士大使館亦然，自從英國與阿根廷於上週斷絕外交關係以來，瑞士大使館一直代表英國在阿根廷的權益。自從阿根廷軍隊於上週五佔領福克蘭羣島以來，這是英國政府駐阿根廷代表首次遭受襲擊的事件。消息人士稱，一間在布宜諾斯艾利斯郊區聖安德魯的英國學校，於較早時曾遭受襲擊。估計約有一萬六千名英國人居於阿根廷，同時英國政府已曾勸告他們離開，雖然倫敦外交部強調這不是一道命令。

「人民日報」專文指出
中美關係變化莫測 北京已作最壞打算
中美繼續談判售武器給台灣問題

（特訊）中國新聞社北京四月六日電：「人民日報」今天轉載的一篇文章指出，今天中美「兩國關係正處于某種十字路口，中國方面爭取好的前景，但也準備壞的結局」。這篇題為「中美關係的癥結何在？」的文章，原載「國際問題研究」。文章說，三十多年中美關係的歷史說明，美國只有尊重中國的主權，中美關係才能發展；侵犯中國的主權，中美關係就會遭到破壞。在當前的國際形勢下，中美關係繼續發展有利于世界戰略全局。有必要尋求途徑，克服障礙，使兩國關係在共同遵守國際關係基本準則的基礎上繼續得到發展。這是中國人民的期望，也是美國人民的期望。這篇文章回顧了中美關係的歷史，駁斥了美國某些人根據「與台灣關係法」出售武器給台灣的各種論點。

文章指出，「與台灣關係法」把中國的台灣省當作一個「國家」，它所規定的與台灣的關係侵犯了中國的主權，干涉了中國的內政，不僅違反中美建交公報的規定，也違反國際關係的基本準則，根本不能使美國向台灣出售武器具有任何合法性。

柴澤民說
中美談判在京舉行

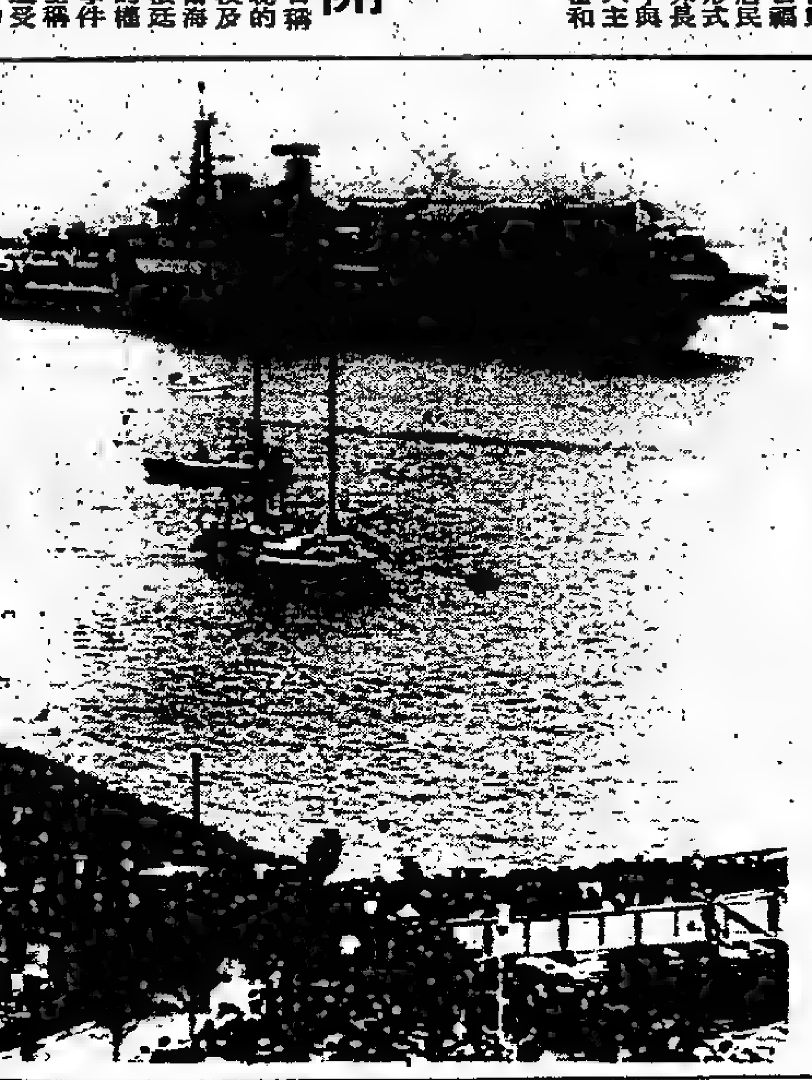
（美聯社華盛頓六日電）中共駐美大使柴澤民昨日表示：中共與美國現正在北京舉行正式會談，商討美國政府決定向台灣出售武器問題。柴氏稱：他曾在美國務院與國務卿海格舉行州分鐘會談，提出上述問題。事後，柴氏對記者表示，他與海格的會談「僅是非正式的」，至於中共政府與美國官員的正式會談，現正在北京進行。雖然他對于在北京舉行的會議之明確性質，未予暗示，但他表示會談將會繼續。中共政府經已一再反對美國繼續向台灣出售武器，聲言台灣是中國的一部份。不過，美國一名高級官員上週曾指出，美國與台灣的非正式關係，包括提供台灣防衞所需的義務在內，是中（共）美關係正常化的「整個安排之一部份」。該不願披露姓名的官員表示，列根政府現正試圖說服中共，目前的事態并未對中共構成威脅。該官員繼續說：會一度停止的向台灣出售軍事零件之交易，很有可能繼續進行，但他表示：由於美國官員們不相信台灣需要此等先進武器系統，故該島國亦很有可能不獲出售。

中共與偽蒙談判結束

（路透社北京[illegible]日電）中共與蒙古官方為期六週，關於邊界問題的談判結束。是兩國於一九六四年簽署一項共同邊界議定書以來的首次會談。新華社稱，共同邊界協定委員會，由二月十[illegible]至四月三日，在蒙古首都烏蘭巴托進行會議，以完成在一九六四年簽署的邊界議定書中指定進行的共同邊界檢察工作」。中共與蒙古接壤的邊界長達約三千公里（三千哩），幾乎是世界最荒涼地帶的一部份地區。雖然兩國在一九六二年達成了一項邊界協議，但兩國的關係仍處於冷淡階段。

安德魯王子隨艦赴福島
為英國六十年來第一位王子參戰

（美聯社倫敦六日電）英女皇伊麗莎伯二世的次子安德魯王子，可能成為六十多年以來第一位參加戰爭的英國王子，他出身海軍世家，與查理斯王子和菲臘親王，一門三傑。二十二歲的安德魯王子，王位的第二號繼承人，星期一乘航空母艦「無敵號」由樸茅斯出航。他是艦上一架反潛艇海王直昇機的軍官兼駕駛員，如福克蘭羣島危機無法通過政治解決，他可能參與英國與阿根廷海軍的戰役。對上一位參加戰役的王子為安德魯之祖父，喬治六世，他是在登位前參加戰爭的。安德魯王子隸屬「無敵號」皇家海軍第八〇二艦隊，在一月時加入該艦的工作。他在一九七九年九月加入皇家海軍，一年前獲其父丁堡公爵頒贈獎章。去年，他駕駛威斯蘭海王直昇機，在蘇格蘭海附近，拯救一名從奧西洛特號艦冲走的海軍潛艇員，各報均以頭條閱報導。英查理斯王子在海軍亦很出色，担任皇家海軍掃雷艇指揮。他們的父親菲臘親王，與女皇結婚前，在二次大戰時任海軍軍官，參加抗日戰爭。



英反潛艇航空母艦「赫爾姆斯號」，由其他海軍艦艇隨航護送下，於五日由樸次茅斯港啟程前往南大西洋福克蘭羣島。（合衆國際社）

國際壘總與台壘協聯合聲明
第五屆女壘錦標賽 決定如期在台舉行
比賽儀式將依照奧運會規則
波特如釋重負輕鬆離台返美

（中央社台北六日電）國際壘球總會秘書長波特，今天下午在離華返美前，與中華民國壘球協會發表共同聲明，國際壘總重申確認中華民國壘球協會爲一國家運動組織，第五屆世界女子壘球錦標賽，將如期於七月二日至十一日在台北舉行，比賽的各種禮儀，將採用國際奧會規則及國際壘總會章的各項規定。這項共同聲明，內容如下：「國際壘總及中華台北壘協非常愉快地宣布第五屆世界女子壘球錦標賽將如期（七月二一十一日）在台北舉行。爲了儘可能使更多的球隊來台北參加比賽起見，國際壘總及中華台北壘協鑒於國際奧會的會章係經過許多年的經驗累積而制定及爲各方普遍接受，並且能歷經時間及政治壓力的考驗。因此，國際壘總及中華台北壘協雙方同意在第五屆世界女壘賽中將採用國際奧會及國際壘總的一切規章及其細則，使目前正在考慮或拒絕參加的球隊，仍能到台北參加比賽。國際壘總是一個爲國際奧會所承認獨立自主的運動組織，具熱心支持奧林匹克活動，因此國際壘總認爲有必要時，願依照國際奧會的規章辦理，包括舉辦世界壘球比賽在內。

國際壘總確認中華台北壘協是一個主管壘球的國家組織，深信中華台北壘協的籌備工作也定能非常完善地進行，而使第五屆世界女壘賽將成爲歷史上最具規模的世界比賽。中華壘協說，就我壘協籌備比賽的立場而言，它的目的在辦好一項世界比賽。因此，它既有主辦比賽的權利自應保持，一切仍照規章辦理。就國際壘總立場而言，他重申對我壘協的既有立場，並表示了它獨立自主的特性，但爲這次比賽能舉行成功，自須排除實際或可能遭遇到的困難，以期使比賽籌辦工作能順利地進行，因此這次雙方的協議，也是彼此密切合作相互配合的結果。

（中央社台北六日電）國際壘球總會秘書長波特，結束在台北的三天停留，今天下午四時三十分乘華航班機返美。波特在中正國際機場華航貴賓室候機時，笑逐顏開，精神愉快。他說，他已釋重負，下次訪華應該是七月初壘球大賽揭幕時，這段期間，希望沒有什麼變化。

解決北愛政治紛爭
英政府建議設立 北愛新國民議會
十年政治僵局二千烈士犧牲

（路透社倫敦六日電）英國政府在國會內宣佈北愛爾蘭選舉新國民議會的計劃，同時告知因內爭而毀破省份之意見紛歧的政治家稱，他們有使這些計劃可行之責任。北愛爾蘭事務部部長普拉亞，在一項聲明內稱，這些計劃提供了解決政治僵局與暴力問題方法。他並稱：政府相信北愛爾蘭的政治家們有擬就他們都可接納的計劃之無可逃避的責任。親英政府的大多數派新教徒，以及小數派系的天主教徒，它們的領袖都非議普拉亞的意見。愛爾蘭共和國今天發表一項聲明稱，這些計劃行不通。普拉亞希望北愛爾蘭於今年稍後時間選出一個七十八個議席的國民議會，此議會的主要工作將是討論如何運用移交下來的權力。

在任何立法計劃中，需取得百份七十的此議會議員之支持，才能對保護小數派系天主教徒的工作有所幫助。如果能達成此百份七十的協議程度，將逐漸把執政權力移交給該議會，但並不移交國防與外交及法律和秩序的責任。新教徒領袖們反對此百份七十的支持條件。那些大部份贊成北愛爾蘭脫離英國的統治而改爲與天主教佔壓倒性勢力的愛爾蘭共和國統一之天主教政治家宣稱：此計劃徒然使社會更見分裂而已。愛爾蘭共和國總理豪伊堅稱只可在英國與愛爾蘭共和國之間的談判中找到北愛爾蘭問題的解決。英國前度除北愛爾蘭的由新教徒控制之國會後，自一九七二起，即對北愛爾蘭作直接統治。現在自該年起的第四次試行使北愛爾蘭有地方性議會的嘗試。以前所作的

先總統 蔣公逝世七週年紀念大會，五日上午在中正紀念堂舉行，政府首長、民意代表、各界人士、僑胞、國際友人等一千二百餘人參加，由嚴前總統主持。圖爲：總統府資政張羣（前左三）等陪同國際友人日本前首相岸信介（前左四）等參加紀念大會。（中央社記者陳永魁攝）

日外相五日訪韓 修復對南韓關係
經援問題成「絆腳石」

（時事社東京六日電）日本外務省首腦五日透露說，由於一九八二年度國家預算案在國會通過成立，因此爲處理當前的外交懸案，特別是爲修復對韓國的關係，即使現在進行交涉中的經濟援助問題，沒有獲得解決，櫻內外相也擬於五月的連續假日期間訪問韓國，就兩國整個關係交換意見。當初櫻內外相表示，如果對韓援助問題不能解決，則五月訪韓將有所困難，現因判斷援助問題如果不能解決，則兩國關係可能更加面臨困難。在此情況下，於是研討將援助問題予以擱置的方式，而由櫻內外相訪韓。不過韓國方面一直主張由櫻內外相訪韓解決援助問題，因此韓國方面是否同意將援助問題擱置，情勢微妙。

要韓同意出席日美歐通商會議

（時事社東京六日電）日本通產省首腦五日就歐洲共同體委員會建議於六月凡爾賽先進國首腦會議之前，召開日美歐三方面通商會議一事，表示說：「那時（五月）正是日本爲開放市場而採取第二次措施的時期，在時間上極爲適當」，而表明積極參加會議的態度，同時透露通產相安倍晉太郎將作爲日本的代表，出席會議。據該首腦說，據說美國和加拿大已經答覆歐洲共同體準備參加會議。關於三方面通商會議的召開時期，由於經濟合作與發展組織部長理事會，於五月十日、十一日兩天舉行，美國通商代表布洛克和加拿大貿易部長拉姆雷均將出席，所以三方面通商會議，可能於該部長理事會閉幕後舉行。

七十個不結盟國家 舉行外長會議 調解兩伊之戰

（合衆社科威特六日電）在謀求了結已歷十八個月之兩伊戰爭的一項新努力中，巴解組織料將扭當一個重要角色。定于在此間召開之不結盟運動諸國外長會議，將會着意商討如何結束兩伊戰爭之問題。會議亦將要對巴勒斯坦人之鬥爭目的，予以加強支持。出席會議之代表團，預期約有七十個不結盟國家。高級官員們已于昨天會商草擬議程事，並着手起草一份公報，據說其內容包括要求聯合國採取一項新的中東主動。伊拉克外長哈馬狄今天已飛抵此間。他的伊朗對手韋拉雅提已于較早廿四小時抵埗。一位出席此間三天會議之伊朗代表說：他並不預期兩伊外長會面。該代表暗示伊朗最近在戰場之西南前線之成功勝利，已加強了伊朗對和談之立場。會議發言人卡巴列羅（古巴代表）對記者們說：會議將不會正式討論兩伊戰爭，但由古巴、印度及巴解組織組成之一個不結盟四國小組，將會與交戰雙方分別舉行和談。

刺殺沙達總統囚犯
上書埃及總統 請求赦免死罪

（合衆社開羅六日電）在刺殺沙達總統案中被判罪之回教原教旨主義份子廿二人，在上訴期限於過一屆滿之前，已全體向埃及總統莫巴拉克提出予以寬大處置之請願。代表該廿二人之辯護律師拉馬丹已用電話告知合衆社，他已代表廿二人，向軍方「司法部」提出上述請求，轉呈身兼最高統帥之莫巴拉克。拉氏并稱，已另有六、七個辯護律師提出此類請求。

進侵，並非是對一個遙遠地區的微少紛爭，而是對聯合國原則的一種威脅。現在我們締請所有日本友人公開地明白地譴責這種對聯合國之侵略行徑，參與我們任何必須的進一步行動，以便堅持聯合國之原則。

波蘭簽署協議 償還西方債款

（路透社西德法蘭克福六日電）波蘭本日簽署一項有關於去年期間，借自西方國家銀行的廿四億美元欠債所再作出的債務償還的安排協定。此次延擱三個月的協約，使接近十二個月來有關防止不能償還借款的多次微妙的磋商，宣告結束，並給與華沙方面獲得對其所欠西方銀行，總數達二百六十億美元欠債的喘息機會。曾多次舉行以期避免波蘭不克付還借款的談判，因該國於去年十二月宣佈軍管而告中止。據銀行界人仕說，雖則此次達成的協約已能清除波蘭和西方的財務主要障礙，但在未來的日子裏，困難仍多；這包括將於本年內到期而須償還給各國政府和銀行的一百零四億美元的款項。這個數目是遠超波蘭所能負担的。担當國際間銀行代理，以負責一九八一年的再作還款安排計劃的西德特里斯拿銀行，在該項簽署後作出簡短聲明說，有關波蘭在本年內的債務問題談判，應儘速開始爲佳。該聲明中說出所安排還款計劃是祇屬於借款的本金而已。因此，波蘭仍須尋求出清還利息的方法。

福島戰雲籠罩影響
英掀起反阿情緒 抵制阿根廷牛肉

（合衆國際社芝加哥六日電）芝加哥貿易委員會的穀物及黃豆期貨價格星期一大幅度上升，不過分析家並不大願意說這是由於福克蘭群島發生危機的消息所致。對穀物期貨來說，是潛伏着價格趨强的形勢。大多數交易商認爲未來數星期的發展，將對美國的出口和價格產生很大的影響。期貨商人說，「阿根廷出口糧食的能力，是限於普特拉河的幾個港口，以英國所派遣出艦隊的規模，是很容易把它們封鎖的。」

（美聯社倫敦六日電）在英阿可能發生戰爭的陰影下，倫敦股市下挫，英鎊劇跌，銀行受損，金價上升。超級市場不賣阿根廷罐頭碎牛肉，下議院的餐牌中也剔除了阿根廷罐頭碎牛肉。英國國內新聞社英國報紙聯合社表示，危機事件及卡靈頓勳爵辭職的消息，令致股值下挫了共二十五億鎊。同時英國也出現了一股反阿根廷的情緒，特斯科超級市場連鎖店命令其五百間分店停售阿根廷罐頭碎牛肉，國會也命令西敏寺內餐廳及咖啡室在餐牌中剔除罐頭碎牛肉。

國際壘總秘書長波特宣稱
逾三十隊壘球隊 有意參加女壘賽
竭力將比賽舉辦得有聲有色

（美聯社台北三日電）國際壘球總會秘書長波特星期一在此間說，已經有超過三十隊壘球隊，對七月在台北市舉行的第五屆世界女子壘球錦標賽表示有興趣。波特出席香港重組亞洲業餘壘球協會兩天會議後，星期一抵達台灣，他告訴記者說，直至下週報名日期截止前，參賽隊伍的數目每天均可能變動。他補充說，祇有在接到正式申請表後，他才能提供正確的「參賽隊伍數字」。他估計可能有廿五隊壘球隊出

波特說：「我們希望另尋一項解決辦法，但我們不願在（計劃）中途更改規條」。他未再作詳細說明。他說：他在星期二將與中華民國體育官員會談，商討實則策劃該項錦標賽。波特亦說，壘總希望能在將來使壘球成爲一項奧林匹克競賽，他解釋說：「故此我們希望這次在台北舉行的賽事成功。」在評論「新華社」星期日指摘他公開保衞製造「兩個中國」計劃，波特說「我從未打算製造『兩個中國』，這是政治問題，我沒有興趣，但我認爲有些人希望我對此有興趣。」他拒絕對此話再加解釋。

日本代表 展望壘賽 前景黯淡

（時事社東京六日電）前往出席了三日於香港舉行的重建亞洲壘球聯盟籌備會議的日本壘球協會專務理事宇喜正於五日夜晚返回日本後，關於因「兩個中國」問題而陷入糾紛狀態的第五屆世界女子壘球錦標賽的舉行問題說：「在台北舉行的前景很不光明」。

新華社記者如此報導

日執政自民黨通過成立 八二年度預算案
一般會計預算近五十萬億日圓

美國地下經濟收入 每年三千八百億元
包括販毒賣淫盜竊逃稅各類

（特訊）美國經濟運轉的特點之一是合法與非法相交錯，公開與地下相配合。據經濟學家估計，一九八一年美國地下經濟的總收入大約爲三千八百億美元，相當于國民生產總值百分之十四。美國的地下經濟大體可以分爲兩類：有的經濟活動本身就是非法的，譬如販毒、賣淫、盜竊之類；有的經濟活動雖然是合法的，但經營方式却是非法的，










本港新聞

望一九八五年普遍採用

本港推行十進制 明年踏進推行期

十進會委派員赴廣州出席研討會 交流華語地區經驗制訂中文名稱

（特訊）爲制訂一套適合香港和其他華語地區使用的十進制單位中文名稱，本港度量衡十進制委員會，將派遣代表前往廣州，出席本月廿七日至三十日舉行的一個研討會。

該個國際單位研討會，目的是討論有關十進制單位中文名稱的問題。其他出席是次研討會人士，包括中國、新加坡和澳門的代表。

十進制委員會主席金新宇教授昨日在透露上述消息時指出：鑑於本港有些人士時有批評該會會推廣採用的十進制單位的中文名稱，因此希望通過與其他華語地區交流經驗，制訂出一套既通用又實際的十進制單位中文名稱。

此外，他又透露本港將於一九八三年初踏入實施十進制計劃的推行期。爲配合此一嶄新階段之來臨，委員會已擬就一系列的活動大綱，其中包括舉辦十進制展覽會及「十進十日」宣傳運動。

談及過去推行十進制工作的進展成績及將來展望等，金教授表示情況令人滿意，而意料到一九八五年左右，本港市民普遍已能掌握有關十進制度量衡的應用知識及概念。

至於各行業究竟將於何時完成轉用十進制則視乎不同行業情況而定，如建築行業須於一九八七年始能完全轉用十進制，是各行業中最遲完成者。而港製成衣及時裝業則最早，將於本年九月轉用十進制。

鑑於過去幾年由介紹十進制概念以至積極推行的一段期間，委員會工作相當順利，加上其他地區在推行十進制時，全爲志願性質，金教授因此指出，目前港府無意立法，實行強逼制推行。

不過，他個人猜測，將來推行至一段時期，如果港府認爲有須要，則實施立法，以加速完成也未嘗是沒有可能的。

關於度量衡法例，現時仍未通過。委員會成員鄧昭平指出，委員會最近曾去信港府經濟科，要求委員會應有權優先過目有關法例細則。

他說，較早時估計該法例將可於今年內通過，但以目前的進展而言，恐怕將要押至稍後時間。

小販常用之秤 建議應予淘汰

街市小販市場設十進制衡重器 非十進制衡重器明年禁止輸入

至於度量衡法例的內容，鄧氏指出其中最爲街市小販所樂用的「秤」，恐怕可能不獲列入度量衡法例。因爲，一些專家認爲採用的「秤」的流弊甚多，並建議加以淘汰。

另方面，度量衡十進制委員會屬下消費貨品及服務委員會主席暨「十進十日」籌委會主席張綠萍女士，談及其屬下委員會於過去推行十進制工作的進展時，認爲成績令人滿意。

談及未來發展計劃之內容時，張氏透露港製成衣及時裝業，將於本年九月轉用十進制。

張氏謂轉制後，身材尺碼將不用「吋」而改用「厘米」，而服裝尺碼亦會重新訂定。

爲幫助消費者增加對成衣及身材尺碼轉制的認識，委員會曾攝製電視宣傳片，及在電視與電台進行宣傳。

張氏又在會中透露，其他有計劃轉制的行業，包括洋服，匹頭業，乳類製品及包裝食品業。

張氏謂：「有關商會現已訂製了用作度匹頭長度的「一米」度尺及長五十厘米的裁縫尺，於本年九月供應予匹頭及洋服商人，以配合該兩行業屆時轉制之用。」而該兩行業將於一九八三年三月全面實施十進制交易。

飲食業方面的轉制日期亦已定於八三年七月開始實施以十進制進行飲食業方面的交易，爲了配合轉制，委員會更準備印製一份海報及換算表，專供飲食業採用十進制使用。至於本港出售的乳製產品，現已進入半轉制階段。「消費貨品及服務組委員會已呼籲各廠商於一九八三年一月轉用十進制。」

家庭電器用品方面，委員會將先要求電器代理商先更改電器說明書上採用的度量衡單位，然後再呼籲零售商在賣電器時採用十進制單位。

爲協助零售商售賣電視及雪櫃時順利轉用十進制，委員會已在印製兩份海報，並準備在年中派發給各商戶。

至於街市小販方面，張氏認爲是比較困難重重的一環，因此委員會決定將他們押到稍後期，待各方面對十進制的認識及概念已較豐富，成熟時，始向他們着手。而工作重點則以教育爲主，藉教育街市商販們的有關觀念。

此外張氏表示：「委員會亦已計劃在各大街市及小販市場設置十進制衡重器，供小販及消費者使用。」

另方面委員會亦會印備海報及換算表，派發予小販及街市商戶。

張氏又謂，委員會已決定由一九八三年一月開始停止輸入及製造非十進制衡重器，而現有的非十進制衡重器，亦會於一九八四年一月重新刻劃爲十進制衡重器。

至於包裝食品及飲品方面，率先轉制的食品包括食米、食油、糖、麵等。委員會亦已呼籲各廠商將入口之包裝食品及飲品改用十進制。

張氏又強調，委員會在未來的工作計劃中，會積極教育消費者使他們認識採用十進制單位購物之利益，藉此保障他們的權利。（婉）

度量衡十進制委員會會見記者，主席金新宇（右二）發言，出席招待會尚有張綠萍、鄧昭平（左一）及鄧照榮。

室內駕駛訓練課程 十五日起調整收費 由二百元加至二百五

（港訊）運輸署宣佈，由於經營成本增加，皆正道室內駕駛訓練中心開辦之課程，將由四月十五日（星期四）起，調整收費，由每期二百元增至二百五十元。

自一九七四年六月運輸署開辦該課程以來，此乃首次調整收費。發言人說：檢討運輸費用工作小組已同意此次調整收費。

每個室內駕駛課程爲十五小時。該中心使用駕駛模擬車及影片，教導學員道路紀律常識及基本駕駛技巧。

發言人說：室內駕駛訓練中心成立以來，很受歡迎。所有課程均告滿額。訓練課程每週七天由上午七時三十分至下午十時三十分舉辦。

吹東北風

今日天氣預測：籠罩着中國反氣旋引致南中國西北部持續吹強烈東北季候風。本港地區今日天晴，部份時間多雲，吹和緩東至東北風，最高氣溫約爲廿三度。

外地旅遊歸來不可不知 受保護動植物 慎勿携帶返港

穿山甲海龜貓頭鷹均禁携帶 鱷魚老虎豹皮標本亦屬犯法

（港訊）漁農處在上個財政年度共檢控一百七十四名在外地携帶源於絕種之動植物或其部份進入香港之人士，罰款共逾五萬元。

他們是根據動植物（保護源於絕種品種）條例而被提出控訴。此法例是香港制定以配合野生動物植物羣中有滅種危險品種的國際易公約。

大部份違例者均是本港居民，在去年四月至上月底期間，自中國及鄰近東南亞國家旅遊後返港。

漁農處發言人說，單以三月份計，已有八人因非法輸入穿山甲、海龜、貓頭鷹等而被截獲。

在該年度，從旅客處檢獲的共有卅六隻生的穿山甲及十三具穿山甲屍體。其他檢獲品包括卅二隻生的貓頭鷹及七十八隻海龜標本。全部檢獲品價值共約五十八萬元。

目前，尚有四十三宗同類案件等待法庭聆訊。

發言人提醒本港居民在中國及海外旅遊返港時，切勿將列於動植物（保護源於絕種品種）條例表內的動植物，不論是生的或已製成標本的，帶回作紀念品。

他指出有多宗本港居民由東南亞國家旅遊返港，因携有用海龜、鱷魚、老虎、豹皮製成的標本而觸犯法例。

以上所有動物及若干罕有植物，例如野生蘭花、野生美國人參等均屬稀有品種而受法例保護。

發言人警告任何人意圖輸入或藏有受保護的這些源於絕種的品種，俱屬違法，會被檢控。

初次觸犯此法例者可被罰款最高五千元。被檢獲的非法進口物品則會被充公。他說：執法人員現已密切留意由羅湖、紅磡及機場各入口處的旅客。

港府並未下逐客令 阿領事館照常辦公

領館門外未懸國旗避免麻煩 領事基拉利稱照常辦理簽證

（特訊）雖然英國與阿根廷目前因福克蘭群島問題，雙方關係緊張，但直至昨日爲止，駐港阿根廷領事館仍照常辦公。

據阿根廷駐港總領事基拉利表示，阿根廷政府及香港政府均未有任何有關的通知，諸如要求離港之類，因此阿根廷領事館昨日仍照常辦理港人往阿根廷的入境簽證。

基拉利說，香港與阿根廷的貿易逐年正在增長，而他更認爲留港的三年期間，與港人合作愉快。

他同意阿英雙方應循談判解決問題。

由於阿根廷駐港領事避免麻煩，昨日在領使館外並無掛上國旗及國徽。（婉）

南澳洲有投資價值

湯金省長來港介紹投資概況 將闢直航班機加強交通聯繫

（特訊）澳洲南澳大利亞省省長湯金昨日透露香港與阿德雷市將可能有直接航機來往，現正與國泰航空公司研究，藉以加強南澳大利與亞洲各城市的聯繫。湯金對此可能性表示信心。不過補充說有待反應條件是否談得攏而定。

湯金此行來港的目的是介紹南澳，特別是阿德雷市，並向香港投資者提供若干投資發展機會。

南澳資源豐富，蘊藏大量尚未開採的石油，天然氣和其他礦物，而這些都是八十年代飛躍經濟發展的基礎。

他說：「南澳擁有豐富的天然資源，安定的政治架構，健全的政府及政策。現爲了大力發展當地，所以特別來此物色適當的投資人」。

再者，工業和住宅用地價格低廉，適合作地產或廠房的發展，另外勞動人口很平均，人力問題不會產生困難，尤其是近是生產力提高。

記者問及南澳將給予投資者什麼有利之條件，湯金表示當地政府已刊定一套投資大綱，首先是簡化政府一切作業程序，並儘可能實行不干涉政策，稅率十分低，無外匯管制。關於聯營企業股權問題，外來與當地資金比例爲一半一半，但如有特殊的行業，將可作彈性的修改。

談到他此行最大目的，是希望透過這次介紹，使到本港人士能認識南澳大利，特別是阿德雷市。現在省政府與航空公司已有密切的聯繫，將可能在短期內，分別自阿德雷到香港、新加坡及東京三地有直接航機往來，對提高兩地的貿易和推展旅遊的發展有所裨益。

關於南澳大利亞資料，本港人士可通過澳洲商業專員公署獲得。南澳又將於本年底派出貿易代表團訪港推廣貿易。

最後詢及外國大投資者可否享有澳洲永久居留權，湯金表示如果投資者符合移民條例，當然可以申請辦理，但其他則要依澳洲聯邦政府法例而定。（俊）

圖南澳大利亞省長湯金。（本報攝）

復活節首天 郵局均休假

（特訊）郵政署宣佈：在復活節假期首天，即星期五（四月九日），全部郵局放假一天，並停止派信。但星期六（四月十日）和下星期一（四月十二日）內，除每日派信之外，港九及新界共有三十五間郵局，包括郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、新界的荃灣及大埔郵局，於上午九時至正午十二時服務，其他郵局則休息。

小評

十進制名稱向廣州學法 先從正名着手

本港推行十進制，將於一九八三年初踏進推行期，並希望於一九八五年時，全港市民都普遍得到充分的十進制知識，到時十進制就能夠全面普遍改制。

十進制委員會將派代表赴廣州，出席在該地舉行之有關十進制之研討會，以期與華語地區交流經驗，制訂一套十進制之單位中文名稱。

換言之，本港十進制委員會派員赴廣州「學法」，所學之「法」，乃是研討制訂一套有關十進制之單位中文名稱。

我們認爲到廣州學法，研究制訂十進制中文單位名稱，乃是有效加速推行十進制的先決基本條件。

本港推行十進制，「紙上文章」已有多年，但實際上毫無寸進，普羅大衆，對於那些米、毫米、克、千克……等等名詞，在推行十進制多年後之今日，仍然矇查查佔絕大多數。

十進制之所以推行得慢如蝸牛，我們相信與那些：米、毫米、克、千克等等名詞，加深了市民的矇查查印象，「名不正言不順」，爲何不把它改爲公里，公斤，公尺等等使人易於明瞭。

因此我們認爲如想十進制推行順利，應先制訂中文名稱着手。

本港新聞

政府應設立專責小組 研究魚蛋妹成因

探討青少年心態調查報告曾顯示 缺德育培訓學生忽視傳統道德觀 建議成立小組尋求長遠解決方法

（特訊）一項探討青少年心態的調查報告書，建議政府設立專責小組，研究「魚蛋妹」的成因，以尋求長遠的解決方法。

該項調查結果顯示大衆傳播媒介對青少年心理的發展有着深遠的影響尤以電視爲然，一些意識不良的片集，可能導致青少年人生觀趨向於灰暗，消極，甚而造成逃避現實的心理。

此外，該項調查結果指出，本港教育缺乏之德育之培訓，使部份學生忽視傳統道德價值觀，而甘作「魚蛋妹」等販賣色情的工作，另一方面，中三淘汰試則使大多的初中學生產生灰暗人生觀，故盼望當局早日廢除這個考試制度。

這個名爲「八十年代的香港青少年——中學生心態與大衆傳播媒介」的研究報告書，乃爲香港大學社會科學學會於去年十月至十一月進行「中學生價值取向及心態」的問卷調查之結果。

是次問卷調查將香港分八個區域進行，依比例從每區隨機抽出共二十二間中學，私校及官津補校各佔半數，總共有二千三百七十八名學生接受調查訪問。

調查內容主要是針對學生的人際關係，生活目標及態度、家庭生活和學校生活等問題；而鑑於大衆傳播媒介對青少年的思想有一定的影響，所以該學會便選取一些收視率較高的電視節目及三百五十首流行歌曲作內容分析。

問卷調查所得的資料經過電腦綜合處理後，便得出不少寶貴和值得深入探討研究的問題。

青少心理發展 傳媒影響力大

報告書促傳媒提倡積極人生觀

其中在大衆傳播介方面，從研究的結果中，有相當成份的電視節目及流行歌曲容內含有暗淡的人生觀，尤以電視片集爲然，因大多片集均側重於反映社會上險惡的一面，而較少從正面角色去反映現實之積極、樂觀的一面，因而可能導致青少年人生觀及思想的發展極受影響，產生不良的後果。

故此，在報告書中建議，除政府應檢討現時對傳播媒介的管制法例，加强電視片集正確的意識外，最重要乃大衆傳播工作者本身自律，他們必須顧及節目內容對這種社會的影響，而應利用這社會化的工具——大衆傳播媒介，提倡一個積極的人生觀，並且避免渲染一些反面的人際關係。

此外，這份研究報告書提議政府應將德育訓練納入中學課程之範疇，使中學生能接受一個更全面的教育。然而，關於中學生當「魚蛋妹」工作的問題，有關當局必須儘速掃蕩此等色情場所；同時更應設立一個專責小組進行研究「魚蛋妹」的成因，以求能提供一個長遠的解決方法。

香港大學社會科學學會代表，公布「八十年代的香港青少年——中學生心態與大衆傳播媒介」研究報告書。（本報記者攝）

學生受中三試影響 人生觀染灰暗色彩

盼早日廢除中三淘汰試

青少年認爲良好家庭甚重要 家庭生活教育值得繼續提倡

另一方面，中三淘汰試對初中學生的價值觀及人際關係的影響，調查指出這項考試制度令他們的人生觀塗上灰暗的色彩，故盼望當局能夠早日廢除中三淘汰試，並且在未廢除這個考試之前，則必須爲初中學生提供一些適當的升學及就業輔導。

至於，在家庭生活方面，該問卷調查的結果中反映，大部份青少年對家庭都有責任心，且與家庭的關係頗爲良好，但是他們對於父母的要求不單祗是物質生活方面，同時包括了和家庭成員的溝通及了解；此外，一般青少年均認爲，一個良好家庭對他們來說是十分重要，因此研究報告認爲，家庭生活教育是值得繼續提倡。

這份「八十年代的香港青少年——中學生心態與大衆傳播媒介」研究報告書，將會分呈教育當局及有關教育團體省署，以作爲加强輔導青少年身心發展的資料。

然而，香港大學社會科學學會舉行這個問卷調查之目的，乃希望透過一些問題反映青少年的心態；因爲，一直以來，有關青少年問題的研究主要是針對青少年犯罪的成因，或青少年對犯罪的看法，而較少實質地探討影響他們行爲的重要因素——青少年的心態。（佳）

軍警舉行通訊演習

（港訊）警方及軍部將於今日中午至明日中午，聯合舉行一項通訊演習。

是次演習目的在於練習指揮，控制組織及試驗通訊，不會牽涉及任何大規模的警方及軍方單位地面調動，預料不會使市民有所不便。

「廉政檔案」劇集 今映「禿鷹行動」

（港訊）一間公共機構的高級職員竟然利用本身職權壟斷公司所有有關裝飾維修保養工程的合約；他不但中飽私囊，更直接欺騙公司及其股東，亦間接影響到這間專利註冊公司對大衆的服務。

今晚九時四十分，翡翠的中文台播映「廉政檔案」劇集，選播「廉政先鋒」之「禿鷹行動」，就是敍述一間公共公司前物業部經理貪污瀆職的案件。

施叔青（右）宣佈「一九八二年兒童劇劇本創作比賽」詳情。（本報記者攝）

區議會應發表年報 公佈公帑運用情況

應宣傳議會如何收集民意處理投訴

（港訊）在一個最近由香港社會服務聯會舉辦的「地方行政」研討會上，與會者指出，政府對區議會制度的宣傳，有欠妥善。

與會者認爲，政府的宣傳，一直以選民登記及選舉爲主，沒有介紹收集反應，接受及處理投訴的方法。

雖然，區議會辦事處是市民投訴的一個途徑，但與會者指出，由於欠缺宣傳，故市民反應欠佳。

在區議會的結構方面，與會者說：「區議會和分區委員會的關係，以及誰向誰負責的問題，必須闡釋清楚。同時，應以分區委員會作爲組成區議會與委任區議員的基礎。」

此外，區議會和區內其他現有團體應有較明確的聯繫，以便有效地與公衆溝通。

與會者又建議，爲了讓區議員能發揮功能，「政府應讓區議員清楚了解政府組織的運作，資料系統，會議程序，各委員會的職權，區議員的任務及區議會向誰負責。」

與會者表示地方行政計劃能否造福市民，在很大程度上，受當選議員的能力，工作表現和交代的問題影響。

他們認爲，區議會既負有運用公帑的責任，就應向公衆發表年報及財政報告。

與會者亦促請當局透過學校或有計劃的宣傳，向公衆灌輸民主及公民責任的意識。他們表示，社區工作員亦有責任教育公衆，讓他們了解及認識如何使用區議會。因此，政府在志願機構推廣公民教育方面，應給予更大支持與認可。

港府巡邏艇安裝英製大馬力引擎

（港訊）英國設斯特的NEI－APE CROSSLEY引擎製造廠，最近獲得一份五萬鎊的訂單，[illegible]供應[illegible]巡邏艇。該批巡邏艇是[illegible]。

上半年內交貨[illegible]本港向東[illegible]的來往海[illegible]。

房屋司廖本懷巡視屋邨重建

（港訊）房屋司廖本懷昨日前往九龍中部三個將爲一萬六千人提供現代化居所的徙置屋邨，察視重建計劃的進度。

他巡視五座剛在橫頭磡、東頭及觀塘（翠屏道）建成的新厦。有關工程需費一億七千五百萬元。新建住宅大厦共有二千七百一十六個獨立式單位，將於本年稍後容納各該屋邨內受到重建計劃影響的居民入住。

收回屋邨私家道路 計劃擴至其他屋邨

欲首先收黃大仙下邨部份道路 區議會將諮詢該邨分區委會及互助委會

彩虹邨收路後環境獲徹底改善

（特訊）彩虹邨收路計劃上月實行後，徹底改善邨內非法擺賣，環境衛生及泊車位不足問題，黃大仙區議會與房屋署現正商議，進一步收回若干屋邨內的私家道路。

該項計劃是在昨日舉行的黃大仙區議會交通及運輸小組委員會會議上提出，並初步獲得區議會通過。

據黃大仙區議會秘書陳兆富表示，房屋署在上月收回彩虹邨內的私家路，令區內交通暢順，非法擺賣情況亦已徹底改善，區議會下一個步驟將會接收黃大仙下邨部份道路。

他指出，在實行之前，將會先行諮詢黃大仙下邨分區委員會及各互助委員會的意見，再採取行動。

會議上，區議會要搜集黃大仙區內十三個分區委員的改善交通建議，其中六個獲採納，二個考慮，其餘六個則遭到拒絕。

區議會秘書陳兆富表示，各分區委員會所提出建議，大部份是與交通改善工程有關，其中包括設交通燈，欄干及禁止上落客貨區等，而遭拒絕的建議均獲充份理由加以否決。

另外，黃大仙四美街一段連接彩虹道至太子道的新路，今年七月至八月間可完成，工程完成後將會剛好配合彩虹道公共交通運輸道路優先使用計劃的實行。

會議上，警方交通意外小組列出市區內十個交通黑點，獲區議會一致同意，由民政署，運輸署及警方代表組成的聯合小組，會進一步商討各項改善交通黑點的建議，再在區議會上提出討論。

陳氏表示，區議會亦考慮在彩雲邨實行一項公共小巴服務計劃，下月會先行與彩雲邨分區委員會商議，另外各分區委員會亦可以再提出改善區內交通的建議，在六月初運輸小組會議上再討論。（來）

香港有許多英語劇本 却缺乏兒童粵語劇本

八二年兒童劇本創作賽 希望推廣本港中文兒童劇

（特訊）香港正急切需要兒童劇劇作家；「一九八二年兒童劇劇本創作比賽」，就是爲推廣香港中文兒童劇而努力。

香港有許多英語劇本，適合移民子弟或懂英語的兒童演出，却缺乏粵語劇本。

「一九八二年兒童劇劇本創作比賽」其中一位評判施叔青表示：香港缺乏能寓教育於娛樂的中文劇作者，去創作一些富娛樂性、有趣、容易吸收，而又有教育意味的兒童劇。

今次劇本創作比賽的五位評判，就是希望透過這次公開比賽而搜求這類型的兒童劇劇本。五位評判包括周偉材、方育平、劉澤霖、施叔青及單特琛，他們將選出三位得獎者，分別獲現金獎港幣一萬元，七千元及四千元。頭獎得者除獲一萬元現金獎外，並將有機會在一九八三年香港藝術節中假藝術中心壽臣劇院演出，以示鼓勵。

是次比賽由香港藝術中心，歌德學院及香港藝術節協會聯合主辦，比賽的目標是要進一步推廣並提倡本港青少年粵語劇，同時邀請本港劇作家提交爲本港年青華人觀衆而寫的原著舞台劇。

至於比賽的主題，則以香港青少年（八至十四歲）所關心的問題爲主，包括在香港的成長，工作與閒暇，家庭與社會生活，競爭性極强的教育制度下的壓力，及香港中國人的歸屬感。

每一位參賽者只可提交一份作品，劇中角色不超過十二人，全劇演出時間不能超過兩小時，及不能短過一小時，作者可自由選擇任何風格或形式，只須有社會意義及劇情有趣即可。

所有參賽劇本需以原稿紙繕寫，劇本甄選由獨立的評判團担任，而所有得獎作品的出版及演出版權，均由主辦機構所有。

詳情及參加表格可向香港藝術中心節目部索取。參賽劇本需於一九八二年九月三日（星期五）前遞交香港藝術中心節目部，信封面註明「一九八二年兒童劇劇本創作比賽」。（綺）

本港新聞

港大教授羅約翰醫生講 香港腎臟移植手術 三年來僅得四十宗

捐腎者不多 雖然有潛力可做更多移植手術 使病者恢復健康 目前有三百名等待接受腎臟移植

（特訊）香港大學病理學系副教授羅約翰醫生，昨日出席城市獅子會午餐會以「腎臟移植」作專題演講，午餐會由會長羅世傑主持會議。

羅約翰教授指出：我想討論一下關於從另一個人身上取得腎臟來作移植的問題。一九五四年首宗腎臟移植於波士頓完成，從那時起，腎臟移植在各方面不斷有重大之改進，至現時爲止，世界各地至少已有五萬宗完成，單在美國每年便有四千宗。

那種病人能夠從腎臟移植得到最大的好處呢？答案至爲簡單：任何患有慢性腎功能衰竭的病人都可以，他們的腎臟已不能有效地清除血液中由代謝作用而產生的毒性物質，大部份慢性腎功能衰竭的病者，都依賴一種叫作「血液透析」的治療方法，即是由血液透析機來代替腎臟工作，把毒性物質從血液中過濾出來。

香港目前有三百至三百五十名病人在用血液透析治療，不幸地這只是真正需要這種治療者的其中之一小部份，因爲每年至少有三百名新症，而事實上這種治療所費甚鉅（每名病者至少需要十萬元），財力實在不足以應付每一位病者之需要。

另有一種連續性透析療法，方法是將液體由腹腔內壁流過，來濾除血液中的毒性物質，此法可由病者自己在家中操作，費用較康，每年約需兩萬五千元還，方法是由觀塘基督教聯合醫院首先推展。

雖然透析療法可使病人的健康恢復至某個程度，但是最徹底的治療方法，乃是腎臟移植。事實上還可以說是現代醫學的奇蹟，當一個孱弱，貧血，病情正在逐步惡化的病者進入醫院後，醫生將一隻情況良好之腎臟植入他的體內，若果手術成功，他可以在數星期內轉變成爲一個差不多完全健康的人。施過移植手術後，病人在他有生之日，都要服用一些抑制免疫系統的藥物，但這只是所費無幾。幾年前在英倫會舉行過一「植腎者世界會」，接受過移植手術的病人，竟可以參加體育競賽，看他們的健康有多好！

前而我說過，良好情況之腎臟可以從已死病人之身上取得。事實上大部份腎臟亦是由此一途徑獲取。但在香港及星加坡，要得到捐者家屬之同意殊爲不易，就算捐者本人生前已簽妥要（捐腎卡），家屬仍可拒絕其腎臟之捐出，故此香港目前的當務之急，係令捐者生前的允許能在法律上有一定之地位，俾可推翻其家屬之意願。

另一個腎臟來源，係來自病者的直系親屬（父母，兄弟和姊妹），最理想者是由同卵雙胞胎捐出，因爲在這情況下捐者止接受者的組織抗原完全一樣，而成功率幾乎是百分之百。由兄弟捐出適當地配合之腎臟，移植一年之成功率爲百分之九十，故此若病者有多名兄弟姊妹可供選擇，真是莫大的好處，無論如何，「活的捐者」尚牽連到其他很多特殊的問題，某一家庭成員可能由於他不捐出自己的腎臟而深感內咎，或是過後怨憤自己捐出了腎臟，特別是當他剩下來的另一隻腎臟染了病或是受到了損害。

香港到底完成了多少宗腎臟移植呢？答案是「並不多」，過去三年來約有四十宗，但有一些新的發展正在令此數目增加，其中包括了我自己在瑪麗醫院的實驗室，將捐者的腎臟與接受者的組織配合是十分重要的程序，這可使到腎臟於移植後受到排斥之可能性減至最低，我們應用一個叫作「組織分類」的方法來檢定組織抗原，我們剛設立了一個組織分類實驗室，投入瑪麗醫院病理服務，該服務由政府醫務衛生處補助，由於這項工作十分複雜，我們希望能有一部微型電腦來提高我們的服務效率，此部電腦有三個主要用途：

（一）處理及儲存各等候作腎臟移植病者之資料，包括他們的組織分類及血清中所含的各種抗體；

（二）根據捐者的正確遺傳組合，迅速地找出最適當的接受者；

（三）將實驗室中所用的組織分類血清加以分析並挑選。

一部適合上述用途的微型電腦，約需費用七萬五千元，目前我們並沒有這筆款項，由於這是一部急切需要的儀器，本人誠願在座各位慎重考慮此爲貴會一個意義重大的籌款計劃。

總括來說，移植手術是現代醫學上最令人興奮的一環，香港有極大的潛力可做更多的腎臟移植手術，使到更多病者可以恢復良好的健康。至少有三百名病者具有接受腎臟的資格，但目前來說，每年只是有數幾宗，我們希望瑪麗醫院的病理服務，可以藉着優良之組織分類設備，在這方面作出貢獻。（天）

港大病理學系副教授羅約翰醫生在城市獅子會演講，旁爲會長羅世傑。（本報記者攝）

聶錦勳博士講 東北九龍拓展處 調協籌畫市區發展工作

（特訊）工務司署東北九龍拓展處處長聶錦勳博士，昨日在九龍東區扶輪社午餐會演講，他說在市區方面，政府工程計劃是分四大項目，即樓宇、土木工程、公路及水務工程。在某一項目下要檢討一項工程進度時，往往涉及檢討其他項目下其他工程，而這些全部都受財務上限制，爲了使一地區獲平衡發展，此乃必須的，正因如此，及加上政府重視地區行政，市區工程計劃要與新市鎮發展計劃配合，使工程更有效及符合地區需要。

東北九龍拓展處，於一九八○年十二月成立，作爲一個試驗基礎，去協調該區市局發展，此包括官塘及黃大仙，在市區這類拓展處是第一個，自從成立以來，即考慮一套全面計劃，分成三大組，首兩組是在兩地域發展新地區，它們是：官塘區——（一）九龍灣，（二）茶果嶺及西草灣，（三）鯉魚門及三家村，（四）東牛頭角邨，（五）順利邨及佐敦谷，（六）秀茂坪邨擴展及重建，（七）藍田邨擴展及重建，黃大仙——（一）大磡及鑽石山，（二）斧山及牙池灣，（三）竹園及馬仔坑及（四）下竹園。

第三組是計劃提供社區設施及基層建設，協助平衡發展，塡補不足地方，如區外能獲致設施，在提供時亦予一併考慮。提議中設施有：（一）空曠場地，（二）學校，（三）其他社區設備及（四）餘下機械工程。

上述各組計劃，每年檢討及增加新資料，同時考慮其他重大發展計劃如運輸發展計劃對其影響，又用作評估資源承担及開支預測與現金流動等。

如果東北九龍區發展計劃籌備成功，則類似計劃將在其他市區展開。這些全面性計劃，將呈交區管會省覽，以便就區內公共設施，服務提供意見及決定次序之先後。（天）

工務司署東北九龍拓展處處長聶錦勳博士在九龍東區扶輪社午餐會演講，旁爲署理社長黃志偉。（本報攝）

恩平同鄉會理監事 清明春祭先友公墓

（港訊）恩平同鄉會同人清明節春祭沙嶺先友公墓昨（六）日正午十二時舉行，參加者有梁越民，吳述健，梁沃濂，梁相旺，鄭鏃田，辛許，岑維休，梁鴻勛，辛松，梁茂，岑煥章，鄺振猷，楊槐，岑忠誠，鄺瑞祥，岑才生，岑廷策，馮福增，鄭覺明，岑自立，陳松明，梁松就，吳礎，梁錦稽，唐德高，岑偉庭，陳炳之，何國健，謝榮煥，鄭活明，梁佐，岑慶堯，甄順榮，馮瓊，吳文濱，梁德，吳沛文，馮旺，鄭燊，何準，李松柏等數十人。

理事長梁越民主祭，監事長吳述健，副理事長梁沃濂，梁相旺，鄭鏃田陪祭。祭畢就地野餐。

咖啡園及和合石兩地先友公墓定期於本月十一及十八日舉行，正午十二時公祭，下午二時野餐，歡迎鄉親參加。

社團簡訊

四邑商工總會 理監十七就職

（國際社）四邑商工總會，本月十七日下午八時，假德輔道中月宮酒樓舉行第十七屆理監事就職暨會員春節聯歡。

台山商會聯歡 理監十八就職

（國際社）台山商會，本月十八日下午七時，假尖沙咀中心海城酒樓，舉行第五屆理監事就職會員春節聯歡。

陽江同鄉會 祭掃先友墓

（國際社）陽江同鄉會，昨日上午九時，往離島長洲祭掃先友墓，參加者有關勳琳、陳百吉、會廣德、敖和興、吳光福、曾芳、葉森、及會員家屬千人，中午十二時公祭，會長關勳琳，理監事長會廣德、敖和興主祭，禮畢在墓前野餐，分派胙肉，下午六時返市區。

鄉會，昨日上午八時，乘車往和合石拜祭惠州習福堂義塚，參加者有賴慶榮，溫冠強，雄鍾北，清溫冠，賴庭源，葉健，馬兆森，及會員家屬百多人。下午一時公祭，由理監事長賴慶榮，溫冠強主祭，禮後分派胙肉。

湖南耒陽鄉會 春節敬老聯歡

（港訊）湖南耒陽同鄉會春節敬老聯歡，昨（四）日下午六時假太子道百年酒家舉行，到有九三耆老樂謝斌森，徐志剛，玉章等百多人，由理事長陳章言，陳月華監事致詞，舉杯祝賀春釐，敬致耆老福壽禮物。

柴金同鄉會 拜祭先友墓

（國際社）柴金同

得力素鮮橙及檸檬糖 復活節荔園免費贈送

得力素產品，向以品質純淨優良見稱，飲後立增體力，精神奕奕，更是腦細胞主要營養素，對於男女老幼都非常適合。得力素對於公衆事務亦一向不遺餘力，特於四月八日、九日及十日復活節期間假荔園遊樂場贈飲得力素鮮橙及贈送得力素檸檬糖予入場遊客，在歡樂之餘，兼可獲得健康美味之飲品及糖果，對於兒童及成人均是一大喜訊。願天下兒童常歡樂。

本港新聞

本港註册牙醫僅八百六十人
一比八千短缺情况嚴重
港大舉行展覽介紹牙科課程

（特訊）在一片牙科醫生嚴重缺乏之聲中，本港三年後將有首批正式的牙醫學院畢業生，投入社會服務。

香港大學牙醫學院院長侯志飛教授昨日爲該院「牙醫學生，你是誰？」的展覽開幕致詞時表示，本港目前的牙科醫生實在是很短缺，不過在一九八五年之後，他們便有第一批的牙科畢業生投入社會服務，以解決一部份人手之不足。

據該展覽的資料顯示：直至八一年八月三十一日，全港註册牙醫共有八百六十一人，其中一百六十一人在海外，故目前實際只有七百人。在該七百人中，政府牙醫佔一百一十五人，而私人執業佔五百八十五人。

此外，現時本港牙醫與市民之比率是一比八千，雖然醫務發展[illegible]

這次展覽主要是介紹港大牙醫學院之發展、牙醫學生的課程、現時香港整體的牙科服務及一些口腔衛生常識。

港大牙醫學院的成立，首先是在一九七四年七月立法局的批准，繼而在一九七六年六月在港大設立牙醫課程。成立牙醫教學諮詢委員會指導如何開辦是項課程。在一九七八年六月，菲臘牙科醫院動工興建。一九八〇年九月，第一批牙醫學生共七十六名正式入學。一九八一年一月菲臘牙科醫院正式啓用，牙醫學生便是在該醫院進行臨床實習。至一九八二年七月，牙醫學院才正式成立，在此之前，牙醫學生仍附屬在醫學院的。至一九八五年首批牙醫學生才畢業。

據負責人表示，該牙醫學院的課程有一個特色，就是臨床科目和[illegible]有一個特色就是小組教學法，以八人爲一組，在二年級時開始。

由香港大學牙科學生特地爲各位市民籌辦一個名爲「牙醫學生，你是誰？」的展覽，由昨日至本月九日一連四天，假座般含道香港大學太古樓方樹泉文娛中心舉行。（頌）

圖示：「牙醫學生，你是誰？」的展覽開幕時，侯志飛教授致詞。（本報記者攝）

日本眞言宗大僧正來港
主持浴佛儀式巡禮遊行

（港訊）銅鑼灣大坑光明台佛教眞言宗男女居士林，爲眞言宗之道場，現定四月十一日（星期日）舉行唐代青龍寺傳承之浴佛儀式，主持該儀式者爲日本眞言宗豐山派管長梁山定署大僧正及豐山派各部長暨高級幹部四十人參加，是日上午十時先舉行巡禮遊行，由銅鑼灣道一二一號大坑坊衆福利會出發經銅鑼灣道洗紗街直達光明台爲止，即在該林舉行浴佛典禮，歡迎善信參加。

高要同鄉聯誼會
選舉第四屆理監事

（港訊）高要同鄉聯誼會，第三屆理監事任滿，籌劃選舉第四屆新員，昨日下午二時在會所召開特別會員大會，出席理監事及會員甚衆。

理事長龍禧報告會務，通過成立改選委員會，選出選舉委員：翟均池、楊松生、黃良波、梁國光、張禧、陳樹祥、梁明新、黃平波、梁沛昌負責籌劃改選。

選票於五月底前寄發與會員，以便進行選舉。

羅章珍致送紀念品予胡永輝、伍樹炤後與保良局戊午會會員合影。

保良局戊午會總會
宴賀胡永輝伍樹炤

[illegible]致詞，對胡永輝主席，林文山及伍樹炤兩位副主席，推崇備至，領導[illegible]會務，駕輕就熟，當能發揚光大，深慶得人。[illegible]詞畢代表致送紀念品予三位嘉賓。

宴會在輕鬆愉快中進行，參加宴會者除上述主人，嘉賓外，尚有陳育德，葉志光，楊大楨，林漢武，李天佑，王敏剛，馮秉勳伉儷與保良局職員。（澄）

冲印店與時間鬥快
彩色相一小時起貨

[illegible]「起貨」之彩色菲林冲放，理由是黑白菲林之冲放非新聞報社或有較特別需要冲放黑白底片之外，其他[illegible]完成冲放交貨，對新聞及廣[illegible]灣仔大道東附近就有如此一[illegible]光顧亦衆。（立）

大廈看更之子涉嫌
已被落案控謀殺罪
亞皆老街公務員宿舍老婦被殺案

（特訊）警方人員拘捕一名十七歲的男子涉嫌與本月二日九龍城老婦兇殺案有關。被捕男子是兇案現場大廈一名職工的幼子，他已於昨日被警方落案控「謀殺」罪，今晨解新蒲崗裁判署提堂。

[illegible]銀行存摺及一張任職酒家薪金報稅單，且發現床褥有血漬，於是展開追查。

但自案發後，一直沒有看更幼子下落，至大前晚一時許，看更接獲電話，對方表示需欵作盤川返回大陸，看更遂與警方聯絡，安排在深水埗一處友人居所會晤，警方人員終將一名男子拘捕。

被拘捕男子姓劉，十七歲，於大前晚十時許，父子兩人在警方人員陪同下返回現場調查，並將一批相信是證物帶走，昨日警方落案控該青年犯「謀殺」罪。

該案發生於本月二日清晨六時十五分，一名八十三歲老婦何瑞被發現倒斃在亞皆老街二二四號寶華閣高級公務員宿舍十樓一單位，經驗屍結果顯示，該老婦是左臂受刀傷流血過多不治。（合）

三名少年下落不明
警方尋下落

（港訊）警方現籲請市民提供兩名女童及一名男童下落消息。連翠萍，十四歲，身高約一點五五米，身裁瘦削。她於三月十二日離開其荃灣住所後，便告失踪。

第二名失踪女童是十四歲的何錦銀，身高約一點五五米，中等身裁。她於二月廿日離開其元朗住所後，一直未返。

失踪男童是十六歲的梁兆堅，他身高約一點六三米，身裁瘦削。他於二月廿四日離開其西營盤西街住所後，便告失踪。

任何知悉以上失踪者下落人士，請即電警察熱線：五—二七七七一七七。

圖示：失踪男女（左起）梁兆堅、連翠萍、何錦銀。

追尋爆竊案證物
西區海底撈起夾萬
警方追緝一名在逃男子

（特訊）警方昨晨在消防處長蛙人協助下，在港島西區海底打撈起一具夾萬，以作爲一宗爆竊案之證物，警方目前仍在追緝一名在逃者。昨晨在堅尼地城碼頭約二十呎的海裡撈獲之夾萬，是於前日凌晨五時許，在西環一餐廳被抬走，裡面本有現欵二千六百元。

警方人員於前日中午在西環一處地點發現一名可疑男子，當時他正在數一批鈔票，警員見鈔票用一間餐廳的紙包裹，乃把他帶返警署作進一步調查，始知可疑男子所數之鈔票，是前日凌晨被爆竊的餐廳所有，並知悉該餐廳被抬去的夾萬，已遭棄下西環的海裡，乃於昨晨通知消防處人員到場協助，由早上九時五十分開始打撈，至上午十一時卅二分，卒將一具夾萬撈獲。

警方現時仍在找尋另一名疑與此案有關的男子。（合）

軍警聯合通訊演習
今明兩日

（港訊）警方及軍部今日中午至翌日（星期四）中午聯合舉行一項通訊演習。

是次演習目的在於練習指揮、控制組織及試驗通訊，不會牽涉及任何大規模的警方及軍方單位地面調動，預料不會使到市民有所不便。

香港華人銀行
委任兩員要職

香港華人銀行董事總經理陳啓林宣佈，經董事局議決，由四月一日起，委任何文君爲經理，韋錦旺君爲副經理。

何文君服務於銀行界二十三年，自加入華人銀行後，致力於信貸及業務之拓展，今後將繼續爲工商各界提供更廣泛之信貸服務。

韋錦旺君服務於華人銀行十多年，主管該行所有會計事務，並主理香港華人國際財務有限公司賬務，今後更會協助該行作進一步之業務發展。

圖上何文，下韋錦旺。

太平地氈大減價
連續十天請勿錯過

太平地氈爲酬謝各界友好，特定於四月九日至十八日，一連十天於和記大廈太平陳列室及大埔太平地氈廠同時舉行酬賓大減價，各式地氈低至四折發售。假日亦照常營業，同時爲方便顧客起見，更接受私人支票購物，只要附上身份證明便可。

太平地氈向以織工精巧、圖案雅緻而馳名海外，無論現貨或訂造品皆能滿足顧客的獨特品味及嚴格要求，故此世界各地之大酒店亦多數選用太平地氈；本港尖沙咀東部之三大酒店：香格里拉酒店、帝苑酒店及海景假日酒店均採用太平地氈，可見別具慧眼的酒店設計師亦對太平地氈的質素深具信心。太平地氈款式繁多，種類有供裝飾用的掛氈，適合商貿場合的華麗滿舖地氈及美化居室的大小地氈，款式任擇，而顧客亦可親自設計花欵圖案，創造自己的理想地氈。太平地氈大減價地點如下：香港夏慤道十號和記大廈地下太平陳列室，新界大埔汀角道太平工業園。

去年純利一億一千五百餘萬
永隆銀行股東年會
伍步高繼任董事長
同時委新常務董事及董事會秘書
末期息派一元四角另紅股五送一

永隆銀行昨日在總行大廈廿一樓舉行股東年會，通過董事會建議調派末期股息每股一元四角，並發行紅股四百八十萬股分派與各股東，每持有五股者獲送一紅股。該行去年業績續有滿意進展，純利一億一千五百餘萬元，較上年增加百分之四十八。截至去年十二月三十一日止，綜合資產總值達四十五億三千餘萬元，較上年增加百分之二十六；總存款三十五億八千餘萬元，較上年增加百分之三十。

董事長伍絜宜在年會上指出：去年本港經濟，在通脹持續，利率高企，外匯波動的環境下，仍有相當增長，值得欣幸。展望今年，由於歐美各國經濟衰退仍未見有復甦跡象，利率仍處於高水平，保護主義增強，在在足以影響本港的經濟，但另方面，由於香港與中國在經濟上有密切聯繫，仍是一個吸引海外投資的地方；而中國推行四個現代化，香港當仍繼續獲益，尤以轉口貿易爲然。

伍絜宜並宣佈於股東年會後退休，不再接受爲董事會主席之推選，但仍留任董事。伍氏於一九三七年春，即永隆開業後第四年便加入服務，迄今已歷四十六年，當時該行仍在文咸東街原始舖址，職員僅十一、二人。伍氏畢生抱敬業樂業精神，致力於永隆銀行的發展，現功成身退，培植年青一輩接手，該行業務今後的繼續發展，可以預期。

該行股東年會後隨即舉行董事會議，副董事伍步高獲選接任董事長，伍步謙原兼董事會秘書一職則改由經理張慶昌兼任。

董事長伍步高早年在香港求學，中學畢業後赴加拿大深造，畢業於紐[illegible]士城大學考獲工科學士資格，爲安省專業工程師協會會員，曾在加拿大公共及私營企業任職多年，一九七八年回港受任爲永隆銀行常務董事，一九七九年膺選副董事長，接任董事長後，定能進一步展其抱負，發展該行業務。

常務董事伍步謙早年畢業於香港大學，後赴美深造，先後考獲工商管理碩士及經濟學博士銜，一九七五年加入永隆銀行工作，一九七九年升任經理兼董事會秘書，一九八一年升任助理總經理兼董事會秘書。多年來伍氏並爲香港大學工商管理碩士課程兼任講師。

常務董事伍步揚在香港中學畢業後轉赴加拿大深造，考獲商學士銜及特許會計師資格，隨先後在該國規模最大之會計師樓及政府担任要職，旋在加自設會計師行。最近回港履任新職。

董事會秘書張慶昌早歲在本港英皇中學畢業，後升學廣州嶺南大學，攻讀經濟學及英國文學，獲商學士銜。其後轉入銀行界服務，歷三十餘年，曾在多個部門工作。又張氏歷年均代表永隆銀行出任英國銀行學會香港分會執行委員。

此外，該行今年退休之常務董事計有伍宜孫、伍絜宜、黃永年三位，但仍留任爲董事。伍宜孫爲永隆銀行創辦人，該行有今日的成就，厥功至偉；伍絜宜、黃永年俱爲資深銀行家，任內數十年對該行均建樹良多。

本港新聞

大窩口商戶請願無結果 港督府前露宿

指房屋署清拆至今未付補償金 督轅請願聲稱獲得答覆始離去

（特訊）大窩口新區商戶，月前彼等經營下之店舖遭當局拆卸，當日房屋署承諾每戶給予搬遷費六萬四千元及補助費八萬三千元，但各商戶店舖被拆已個多月，房屋署承諾仍未兌現，分文未取，商戶派出代表多名，昨晨前赴房屋署查詢，亦不得要領，於昨晨十一時，各代表攜同橫額及請愿書，前赴港督府請愿，希望港督命令房屋署，及早支付其承諾拆舖之搬遷費及補助金，以解決彼等之困境。

該商號之代表，十一時攜請愿書到督憲府前，由港督副官接過後，代表們因仍未有即時答覆，均感不滿，於是爲數二十九名男女代表，集中於督憲府對面張開橫額，以示抗議，與此同時代表仍攜備毡被，在督憲府前露宿，直至港督有完滿答覆爲止。

爲確保現場秩序，警方派出多名男女警員，在現場附近監視，直至今晨爲止，現場並未發生不愉快事件發生。

據該等商號指出，至今仍未領得搬遷費及補助金之商戶共三十四戶，彼等在大窩口經營不同行業已廿多年，事至本年三月三日房屋署清拆組高級經理黃華湊與荃灣區警司陳浩然率領警察防暴隊消防隊房署清拆隊，當日早上八時左右將大窩口區一、二、三座包圍並進行收舖，但商戶全體皆以賠償較少無法自行搬遷拒絕接受，雙方幾乎發生衝突。經過數度與商戶調解後，黃經理邀請廿三區互助總會主席馬裕祥出面調停，三人即向商戶保證增加搬遷費六萬四千元連房屋署原許補助費八萬三千元共十四萬七千元以兩種爲標準，至是一場風波亦告平息。但事逾月餘未見房署履行承諾，商戶等自失業後生活愈加困難，即遇房署准給之八萬三千元補助費亦分文未領到，故全體商戶於昨晨前往大窩口房屋署找負責人商討，要求答覆，但不得要領，商戶在迫於無法之下，於昨日十一時帶備請願書橫額集體前往港督府請願靜坐，直至有確實答覆爲止。（合）

大窩口新區商戶代表昨日前往港督府請願，並打算在上亞厘畢道港督府側門露宿，直至有答覆爲止。（本報記者攝）

尖沙咀兩男子爭車位引起毆鬥

輔警作魯仲連 無幸被人毆傷

拔槍鎮壓將肇事人等帶署調查

（特訊）尖沙咀廣東道一〇〇號門前，於昨晚七時十五分有兩男子因爭泊車位問題發生爭執毆鬥，後一名輔警往排解時，又發生糾纏，結果三人均告受傷，後來輔警拔槍鎮壓，始將事件制止，事後將有關人等帶回警署調查。

當事件發生時，一輛編號BM一一八×客貨車與一輛編號CU三一五×號平治牌私家車，在廣東道一〇〇號門前互爭一泊車位時，雙方發生口角，駕駛平治私家車姓馬司機乃立即前往一一×號宏×公司召來兩位朋友協助，混亂中貨客車車上玻璃被人擊破，招姓司機不值對方所爲，於是前往報警，後在中間道遇後一名編號A四六一三輔警，乃向之投訴，並帶同前往現場，後來兩位司機與警員發生糾纏，三人由此受傷，後經送往醫院敷治後，帶署查詢，警方並在現場檢獲一枚鐵筆落案。（合）

水塘總存量百分三十六

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘總存水量共爲二億一千一百一十一萬六千立方米，佔總容量百分之三十六點五。昨日的總存水量約相等於一百六十八日耗水量。去年同期各水塘的總存水爲二億三千八百二十七萬七千立方米，即總容量百分之四十一點二。

復活節前又傳旅行社爛尾事件

旅遊公司人去樓空 團員懷疑被騙報警

（特訊）警方呼籲市民如曾繳費參加旺角中華旅遊社主辦之「錦繡中華團」，請即與警方聯絡。

道聞旅行社上星期六突然停止營業，負責人不知去向。截至現時爲止，警方共接獲約五十宗有關該公司之投訴。

該旅遊社之辦事處位於旺角先施大廈六〇二室，開設約有一年，有五名職員，專辦前往北京、桂林及廣東省內旅行團。上周六原定有前往北京、韶關及石景山等數個旅行團，團員一早分別在機場、火車站及港澳碼頭等處集合，良久未見領隊出現，致電到旺角辦事處又無人接聽，於是到該處察看，發覺重門深鎖，部份團員懷疑受騙，遂聯袂到旺角警署報案。

當日事出倉卒，不少團員心中不忿，旅行社的塑膠招牌亦被人搗毀，業主在門上貼一通告，表示單位已由業主收回，任何人等不得入內。

昨日警方呼籲任何人士如曾繳費參加上述公司之旅行團而未與警方聯絡者，請即致電五一二七一四一六與商業罪案調查科聯絡，或於上午九時至下午五時，親身往金鐘道域多利兵房〇座該科辦事處報告。（合）

竊匪趁兩天半假期乘機活動

尖沙咀竊案有數宗 商店住戶爲匪光顧

（特訊）週日連同清明兩天半假期之後，尖沙咀區天文台道、柯士甸道、北京道、漢口道、堪富利士道昨日上午分別發現爆竊案。

上午九時許，天文台道十號地下聖路易餐廳的職員上班時，發覺大門有被破壞痕跡，馬上致電報警，經檢算後，發覺失去支票和現金共四萬多元。警方相信竊賊是午夜時候撬開大門進入餐廳之內。

柯士甸道二十號一個樓上住宅單位，昨晨發覺遭賊入內爆竊，損失財物萬多元，一個電子琴被惡意破壞。

北京道二十七號地下一間書局，星期六下午收市後，至昨日上午九時許，一名二十七歲女職員上班，發覺收銀機被撬開，但只損失數十元。警方到場調查發覺書店廁所的窗門被撬開，相信賊人是在該處爬入。

漢口道十號二樓和堪富利士道十號二樓昨晨亦發現被爆竊，警方正在調查中。（合）

專在魔鬼山刦途人 青年判入獄五年半

（新亞社訊）一名青年，專在觀塘魔鬼山行刧單身途人，爲警方揭發歸案，經調查後將其落案控以四項「行刧」罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官聆畢案情後，判被告入獄五年半。

被告劉番雲，廿七歲，被控於本年二月七日至十八日一段時間內，先後在觀塘魔鬼山行刧四名不同人士，刧去款項爲七十元，一百三十元，四百，及三百九十元。

案情指出，數名便衣探員於高超道巡邏時，發覺被告與另一名男子在該處徘徊，形跡可疑，監視一段時間後，上前將兩人拘捕帶返警署，經詳細調查後，被告供認曾在觀塘魔鬼山一帶先後向四名不同人士行刧，稍後更帶領警員前往藍田邨山邊，找到兩把用來行刧的利刀，警方乃落案，控以四項行刧罪名。

海事處復活節辦公時間有改

（港訊）海事處宣佈：星期五（四月九日）至下星期一（十二日）復活節假期內，海事處港澳碼頭事務組和荃灣公共貨物裝卸區將照常辦公。位於灣仔、港島西區、油蔴地、觀塘和藍巴勒海峽的五處公共貨物裝卸區，則於每日上午七時至晚上十一時開放。輪船出入口辦公室的假期辦公時間爲星期日（十一日）上午九時至十一時，其餘各日休息。此外，中區海事處牌照部則在星期六（十日）和星期一（十二日）上午九時至十一時辦公，其餘各日休息。

三匪攀牆入屋打刧被警員發覺

衝鋒警隊黑夜追踪 兩賊逃去一匪被捕

（特訊）三名持刀刧匪攀上通州街一單位閣樓，入屋洗刧四名男子時，被一隊衝鋒警員發現，警匪雙方在黑夜中展開大規模追逐，司是其中兩名刧匪乘搭一輛的士逃去，警員幾經努力，始能截獲一名涉嫌與案有關的男子。

據悉刧案發生於昨日凌晨二時五十分，深水埗通州街二一八號閣樓。三名持刀男子從後巷攀上該單位閣樓，威脅四名男子，刧去四千三百元現款。

由於賊人潛入該單位時，剛好被一隊當值的衝鋒隊警員發現，透過對講機通知值日官，要求派員增援。

警員到達後進入被刧的樓宇去，一名疑匪當場就擒，另外兩名則乘混亂中竄出，後來在荔枝角道與界限街交界登上一輛計程車而去，兩名警員在後尾追，後來截停了一私家客貨車尾隨追趕。到了旺角塘尾道的東街時，刧匪下車逃去無踪。

目前警方希望該計程車司機協助，因爲他接載了兩名匪徒逃走。

被警截獲的男子，廿一歲，現仍在警署協助調查。（合）

疑因精神病發意欲了結生命

先行割脈繼而跳樓 男子重傷性命危殆

（特訊）一名疑因病發男子，昨午在家中割脈，隨後攀出走廊爬樓，跌落平台，身受重傷，由消防員到場將其救出送院，傷者情況惡劣。

傷者伍笑偉，三十歲，住旺角廣東道一〇九七號八樓，有一子一女，其妻子在澳門居住。據稱傷者早年患精神病，三月前曾往青山醫院診治，至昨晨出院。昨日下午四時，傷者接仔放學返家，至五時許，突在房中用刀片割脈，手腕血流如注，地上留下大灘血漬，傷者隨即在寓所後座走廊跨過圍牆，跌落樓下，直墮在二樓一間超級市場平台冷氣機槽，滿身鮮血，傷重昏迷。消防員到場，將傷者從二樓平台救下送往廣華醫院，經救治後，現時情況惡劣。

本港新聞

探員喬裝小巴司機 拘捕十人涉嫌勒索

八人判監六月至一年一人獲釋

（新亞社訊）十名男子，涉嫌向行走元朗至流浮山之間小巴司機勒收入錢費，爲一名喬裝小巴司機探員揭發，警方將十人分別控以三罪，十被告均不認罪，昨日在粉嶺地方法院審結，鄧理良法官裁定第十被告無須答辯，獲得當庭釋放，第七八九被告在審訊途中承認兩罪，一至六被告亦分別被裁定一或兩項控罪罪名成立，法官下令將第七被告還押監房看管兩星期，以候感化官報告始行宜判，其餘八被告分別被判入獄六個月或一年，但均獲准緩刑兩年。

十被告：（一）鄧耀齊，廿九歲，司機；（二）麥國平，五十六歲；（三）陳鑑增，四十八歲，司機；（四）鄧權興，四十二歲，司機；（五）鄧裕新，卅二歲，司機；（六）吳登云，六十歲，小巴站帶位員；（七）吳富源，廿歲，地盤工人；（八）吳運源，十九歲，地盤工人；（九）吳焯元，廿八歲，司機；（十）范廣華，廿九歲，司機；控罪如下：（一）控一至六被告十月十六日在元朗聚亭街刑事恐嚇魏劍雄；（二）控第六至十被告同日同地刑事恐嚇魏；（三）控六至九被告同日同地毆打魏，令其身體受傷。（第六被告第一、二罪無須答辯，第十被告第二罪無須答辯）。

綜合案情透露：第六被告爲第七，八，九被告父親，爲元朗至流浮山小巴綫站長，其餘被告大部份爲該綫小巴司機與警方人員去年年中獲悉該綫小巴有壟斷情形出現，乃派出一名探員喬裝小巴司機暗中調查。

去年十月十六日上午十時許，臥底探員到聚亭街小巴站排龍，第六一至五被告立即向探員表示，該處是他們的「地頭」，不准探員行駛該綫，否則對他不利，而且其小巴亦會受到損毀。探員排不到車龍，乃駛往流浮山，回程途中第七，八，九被告及另一男子上車，車上另有兩名喬裝乘客探員，暗中加以保護，車駛至小巴站之前，七，八，九被告已欲有行動，但碍於車上有人未有行動，車駛達小巴站，第六被告即驅逐探員，並向探員謂他沒有交入會費或會費，不准行走該綫，同時亦有講出一些恐嚇性說話，第六被告稍後大叫「郁佢」，第六，七，八，九被告父子四人即向探員襲擊，在車上暗中保護兩名探員及其他在現場附近埋伏探員睹狀，一擁而上，將各人制服，第七，八被告糾纏中受傷，而臥底探員也受到輕傷，其後警方將一干人等帶返警署，經調查後將各被告落案檢控。

私家車與貨車相撞 尾隨兩車牽連遭殃

清水灣道車禍幸僅一人輕傷

（特訊）西貢清水灣道昨午發生一宗交通意外，一輛私家車及三輛貨車發生相撞，一名貨車司機受輕傷。

車禍發生西貢清水灣道近邵氏片場附近，昨日下午五時二十分，一輛私家車CN，一六五×駛向西貢，迎面而來，一輛貨車CF，二七×五駛往九龍，兩車在上址發生相撞，尾隨兩部貨車CK，二七×，BK六四×九分別收掣不及，失事撞向肇事車輛，結果四車損毀，一名貨車司機姓賀，二十歲，左手受輕傷，事後送院敷藥。車禍原因，警方仍在調查中。（合）

停泊慈雲山 五輛汽車 遭人破壞

（特訊）慈雲山竹華街卜維廉中學門外，五部車輛，昨晨九時十五分，被發現遭人惡意毀壞，擊破車頭及車尾之擋風玻璃，警方已展開調查。

據悉，停泊在該處的車輛被人惡意破壞之同類事件，近日已發生多宗。

這次被破壞的五部車輛包括，三部貨車及兩部私家車。貨車編號爲BK二三×八、BG七二×一及BT五〇×四，私家車編號爲CR七二×及CH四一×五。（合）

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

沙田第一城地盤工業意外 鋼筋凌空墮下 擊傷兩名工人

（特訊）沙田第一城昨日下午發生工業意外，一枝十多米長鋼筋突夜空從高處飛墮，兩名在地下工作人閃避不及，雙雙被擊中頭及手，送院治後，其中一人傷勢頗重，留院醫治，另一人敷藥出院。

意外發生地點位於沙田第一城金門建築地盤內，昨日下午二時五十分，上址地盤地下有多名建築工人正在工作，突在興建中大厦樓上有一枝七點五米長鋼筋從高處墮下，在地下工作工友立即走避，其中兩名工人姓林，四十一歲及姓陳，三十一歲閃避不及，姓林工人被擊傷頭部，姓陳工人被擊傷手部。

事後，由地盤致電報警，警方到場將兩傷者送往沙田診所，經救治後，一人敷藥後出院，姓林傷者須留醫。

本港新聞

香港前途民意調查 八成贊同維持現狀

革新會認爲中英談判時機成熟 代表團月中赴倫敦促早日進行

（特訊）革新會於上月曾委任一間市場研究公司向市民搜集他們對香港前途的意見，而調查的結果顯示大多數的被訪者（百分之八十五）希望香港在一九九七年仍然由英國管理，及喜歡在香港多於在中國生活（百分之八十六）。

革新會常務秘書陳肇川昨日在記者招待會上表示：革新會就香港前途問題，已經組成一個訪問代表團前往拜會英國的外交部及多位上下議院議員，其包括各主要黨派的黨魁及國會香港事務小組主席。

該代表團由陳肇川率領，並將於本月十五日成行。

陳氏認爲有關香港前途問題的決議現時已時機成熟，英國政府應該就香港的前途問題與中國政府展開談判。因此該訪問團亦基於該觀念而出發。

陳肇川深信於中國官方已對該會的有關香港前途問題聲明已作出反應。

他說：「在本年的一月二十日，法新社發表中國希望解決香港前途問題，從而確保英國繼續在港管理而不危及其對香港之主權。根據一位高層的外交使者表示會有可能將香港轉變成一個自由港。從這段新聞，本會有絕大理由相信中國政府已看過本會在去年底寄給他們的香港前途問題芻議。因而明白到香港市民的願望。中國政府便透過其高層外交官員向法新社發表他們是很願意考慮本會的意見書。」

他續稱，現時革新會覺得可提出強烈理由，促使英國政府與中國政府提出談判。該會代表團會提出「香港前途」這個衆人關心的問題，表示大多數香港市民的意願是於一九九七年後將香港繼續維持現狀或改爲一個託管區（根據是次調查）。再者，該會會在訪英後再尋求途徑，將同樣的民意結果提交中國政府。

據受聘的市場研究公司代表指出：該調查根據的是隨意抽樣，用電話訪問的方法，詢問年齡在二十歲以上的本港人士（成年人），被訪者達一千人，由於本港有百分之九十三以上的住宅均有電話，故代表性是非常高的。（尹）

圖示：革新會昨日召開記者招待會，發表「香港前途」市民意見調查結果。由右至左：主席貝納祺，常務秘書陳肇川及常務委員陳韻雯。（本報記者攝）

旅遊公司兩名職員 涉嫌騙款二百餘萬

藉詞介紹代客購買往內地車票

兩被告否認控罪押候七月再訊

（新亞社訊）旺角彌敦道一間旅遊公司，藉詞介紹代客購買前往中國內地的直通車票，船票及機票，而騙取顧客訂金，涉及款項約達二百餘萬，二千餘人遭受蒙騙，九龍警察總部商業罪案調查科人員接獲有關投訴後，展開偵查，幸先後拘捕兩男女，係涉嫌與案有關者，經調查後，二人被落案控以一項「串謀行騙」罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告二人均否認控罪，法官諭將案押候七月廿七日聆訊，仍准予首被告以兩萬元現金，一萬元人事保釋，次被告則准以二萬五千元保釋出外候訊，在外候訊期間，首被告每週須向警署報到兩次及須將所有旅行證交由法庭保管。

被告：（一）李少霞，又名張玉玲，廿二歲，旅遊公司文員，（二）林思文，又名何志強，廿六歲，二人同被控於八一年十月至八二年一月八日期間，在九龍地區，串謀黃鳳霞欺騙顧客，訛稱彌敦道五八二號七〇六室B之美江旅遊公司，是正當經營的，可提供旅遊服務，而騙取顧客之欵項。

鄺廣傑會督訪壁屋監獄

認識管理程序及設施

（港訊）港澳區主教鄺廣傑昨日訪問懲教署轄下壁屋監獄及壁屋懲教所。是次爲鄺會督一連多次親善訪問之一，以認識懲教署轄下各種不同類型機構的工作和程序。

鄺廣傑會督在監獄司鐸文頌榮神父及鍾嘉樂牧師陪同下，巡視壁屋監獄和壁屋懲教所內的各項設施，計有囚室、醫院、廚房、工場及新建成的洗衣房。兩間懲教機構主管分別爲鄺會督概述機構內各項懲教及管理程序。

壁屋監獄是一所低度設防監獄，附設新落成的多層洗衣房，每年可爲政府醫院及診所處理五百五十萬千克的衣物及床單。

壁屋懲教所爲具備多種用途的高度設防機構，內設年輕犯人收容中心、教導所及監獄。懲教程序包括半日教育課程及半日的職業訓練，分別由專業教師及工藝導師教導。

康樂文化署增設舞蹈團

成員均經嚴格挑選

（港訊）康樂文化署屬下康樂體育事務處，爲推廣本港舞蹈活動，提高舞蹈水平，除原有的香港精英舞蹈團外，最近又計劃增設兩個舞蹈團，其一爲西方舞蹈團，其二爲現代舞蹈團，並展開招收團員工作。

爲從衆多的申請者中，選拔出對上述三類舞蹈有基礎和深具潛質青年，以便進行訓練，並給他們有深入鑽研機會，康樂體育事務處業於上月七、廿一及廿八日舉行甄別試，並由舞蹈名家吳世勳，朱潔，黃藝譜，鍾遜夫人，陳資珠，郭世毅，曾誠源，紀安娜及柏德利亞夫人等，擔任中國舞，西方民族舞和現代舞的遴選工作。茲將各組入選團員名單列下：

香港精英舞蹈團——周碧嫦，黃穎詩，黃燕施，張美珠，莫嫣娟，余婉芬，林大芳，黃樂施，敖忠娟，吳雅珊，曾金全，趙銓燊，歐陽效偉，馬德明，余國華，黃浩明，關志芳，陳宗聯，夏澤信，鄭樹新，王炳生，李德明。

西方舞蹈團——林育芳，劉瑞儀，張翠華，張玉英，葉滿翠，萬克娟，歐陽鏡苑，劉惠儀，陳麗芬，梁惠儀，簡月英，張慶娟，侯寶珍，陳有劍，區錫爰，曾金全，黎志明，黃元開，周全輝，歐陽效偉，姜宜超，楊君儒，江志堅，邱玉倫。

現代舞蹈團——李婉珠，陳思冰，謝秋明，唐燕卿，魏達濟，曾翔嫺，陳麗雅，何美顏，麋宏華，陳楚娟，劉玉蒂，羅拉，鄭耿生，阮志德，盧秋耀，杜偉全，勞建亮，陳錦添，盧志强，鄭永雄，葉資源，謝昭偉，梁慶驤，嚴海寧，張志忠。

據知：上述三舞蹈團各團員，年齡皆由十六，七至二十餘歲，職業分別有學生，文員，秘書，司機，工人及專業人士等。將由康樂體育事務處邀請名家担任訓練工作，每週約排練二至三次，今後並將經常在港九新界各區作示範演出。相信在他們的努力推動下，本港舞蹈活動，定必更爲蓬勃的。



圖示：古犀角雕，將於第四屆國際古董展覽會中展出。壺柄及壺咀飾以蟠龍雕刻，壺身及壺蓋均有精致雕工，該件古犀角雕壺屬晚明時代，高十一公分，並刻有名家底款。

國際古董展覽會 五月中在港舉行

預售籌募助傷殘者

（港訊）三十一分別來自美國、英國、香港、歐洲及東南亞國的著名古董商，將於五月在華酒店展出。

據主辦展覽會之安達文國際有限公司表示，該項展覽乃全亞洲最獨特及具規模的古董界盛事，展出之古物，均異常罕有及珍貴。

今屆展出的古董，包括中國古瓷及藝術品、日本古藝術品、西藏及喜瑪拉雅民族的古藝術、東南亞的古陶器、中國古畫、西洋古畫、與中國貿易有關的古藝術收藏、歐洲銀器、瓷器、鐘錶及首飾等等，琳瑯滿目，價值不菲。

同時，安達文公司更邀請本港著名收藏家榮義，借出一系列價值連城的罕有古犀角雕，特別安排在展覽會中陳列，將令到場參觀人士大飽眼福，欣賞到多件分別屬於宋朝（公元九六〇——一二七九）至清朝（公元一六四四——一九一一）之罕有珍藏。

展覽將於五月十二日，由布政司夏鼎基爵士主持剪綵，並舉行慈善籌款預展晚會，門券收益，將捐贈香港傷殘兒童中心。預展晚會門券每張二百元，可電H九六一三三八香港傷殘兒童中心訂購。

廿七期六合彩揭曉

3 9 10 20 23 26 特別號碼7

（特訊）英皇御准香港賽馬會六合彩第廿七期攪珠號碼爲三、九、十、廿、廿三、廿六，特別號碼爲七。三獎每注一元，一百六十一注派一百元，四百六十一注派五十元。

三獎，特別獎將於今日中午十二時起到場派，頭獎及二獎將於今日公佈。

印度大哲學家訪港

宣揚施受同樣幸福

欣賞儒家學說贊同有教無類 主張讀書「心到手到思想到」

（特訊）昨晚，他們友善整齊的心情瞧著閘門，大大阿星華里教師大大阿星華里以思想學家、詩人等及所有香港人，提議一致的朋友，由十七日，將會舉行項演講。

他曾說，未來世界的秩序不是建築在現代文化的政治上，和平會議也不會帶來和平，反之會散播戰爭種子，世界是由家庭和學校建立的，因此父母及學校應該給予幼小的一代，有正確思想和教育。

當問及他對儒家思想的看法時，他十分欣賞此套學說，孔子有教無類的學術思想極爲贊同。

他的學術思想主要建築在兒童的成長期，他同時指出，一個真正有教育修養人士，應有辨別真偽能力，有不斷學習的謙遜態度，思想寧靜，在任何環境下知道自我。他反對死讀書的方法，他主張「心到，手到，思想到」。

大大在印度建立多項服務社會的活動，尤其幫助貧苦無依的婦孺弱少，他設立醫院，教導所，教導弱小者養成自立的生活及一技之長，更教導他們愛人，甚至對小動物也一樣關懷愛護。

雖然在印度所舉辦的一切服務，需要經費支持，但這筆並不是爲籌欵而來，主要是提倡其學術思想。（尹）

圖示：著名印度哲學家及教育家大大阿星華里說：「我們要明白施與受同樣幸福。」

旅行社前輩鄧超逝世 明在香港殯儀館治喪

鄧超先生，不幸於本月五日病逝港安醫院，遺體業已奉移香港殯儀館治喪，謹擇明（八）日下午弍時舉殯。

鄧超先生字超斌，爲人和藹可親，對本港旅遊事業，獨具慧眼，大力推行，不遺餘力，立下不少汗馬功勞，哲嗣鄧起、鄧立、先後畢業於本港著名學府，俱已成材，爲社會棟樑，如今鄧老先生與世長辭，預料屆時舉殯之日，定必備極哀云。

巡迴流動展 進展中的東區

介紹區議會 今日起在多區展出

（港訊）「進展中的東區」流動展覽是東區區議會主辦的一連串社區參予活動——「東區八二迎新歲」其中一個項目。該流動展覽將於四月七日至四月二十九日舉行。是次展覽將包括十一塊展板並以相片及圖表介紹東區各方面的情況。展覽內容更環繞東區區議會及地區管理委員在一九八一至八二年度的工作成就。

籌辦流動展覽會目的是藉着此項活動來加強區內居民對東區的歸屬感與及提高市民對地方行政的認識。

展覽場地將會設立選民登記站以便協助市民登記爲區議會選民。

「進展中的東區」流動展覽詳情如下：

七日——八日上午九時卅分——下午五時正北角碼頭（西灣）。

九日——十一日上午九時卅分——下午九時卅分筲箕灣街坊會會所。

十二日上午九時卅分——下午五時卅分筲箕灣淺水碼頭村兒童遊樂場。

十五日上午九時卅分——下午五時卅分太古城（第四期）平台。

十六日上午九時卅分——下午五時卅分南豐新邨平台。

十七日——十八日上午九時卅分——下午九時卅分柴灣社區服務中心。

十九日——二十日上午九時卅分——下午五時正北角街坊會禮堂。

廿二日上午九時正——下午七時正漁灣社區會堂。

廿三日上午九時正——下午一時正漁灣社區會堂。

廿六日——廿七日上午九時正——下午七時正柴灣社區中心。

廿八日——廿九日上午九時正——下午七時正選翠商場。

非法佔用公衆地方 黃大仙區進行清拆

（特訊）黃大仙區議會和地區管理委員會，繼續按照決定，清拆鳳凰新村後巷和橫巷的非法建築物。這些非法建築和擴建物，以及無牌攤檔擴位，影響環境衛生，阻塞走火通道，威脅居民安全。

是項清拆行動爲第二期，定於今日進行，並已先行通知所有非法佔用公衆地方的商戶，屆時飛鳳和鳴鳳兩街的後巷，共有八間違例建築物被拆除，以便日後由房屋署鋪路面。第一期清拆行動已於上月十二日進行，並順利完成。

清拆行動由黃大仙民政處統籌進行，參與行動的政府部門，包括行政總署、地政署、市政署、房屋署、消防事務處和警務處。

黃大仙區議會和各地區管理委員會，是爲改善地方環境和使區內有良好市容而決定分期清拆非法建築物。

香港政府公佈

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司供應伸縮式分層看台。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八二年五月七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 李美意

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司爲港九文化節目辦事處印製場刊。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八二年五月七日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 李美意

運輸署公告

筲箕灣臨時交通措施事

駕車人士請注意，由一九八二年四月九日（星期五）上午十時起，爲方便在筲箕灣道與太富街交界處進行更換電車軌工程起見，筲箕灣將實施下開臨時交通措施，爲期大約三週：

（一）太樂街介於筲箕灣道與西灣河街之一段改爲單程北行。
（二）西灣河街介於太富街與太祥街之一段改爲單程西行。
（三）太康街介於康祥街與筲箕灣道之一段改爲單程南行。
（四）太祥街介於康祥街與筲箕灣道之一段改爲單程北行。
（五）康祥街介於太康街與太祥街之一段改爲單程東行。
（六）筲箕灣道介於太祥街與門牌三十九號之東行車道現行巴士專用線，延長十六米，直至門牌四十九號。
（七）筲箕灣道近其與太祥街交界處之現行巴士專用線在該交界處以西之一段縮短二十米。

此佈

運輸署署長（署理）李舒

告示

更改街道條例（香港法例第一三〇章）

香港總督現擬根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定頒發命令進行下開工程：——

將屯門新市鎮內之一段天后路永久封閉。其位置已在圖則TM1226號以紅色及黑斜線表明（以下簡稱爲「上述圖則」）。

上述擬進行之工程，乃與屯門新市鎮第十七區一項工業發展計劃有關。

上述圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，九龍公主道一〇一號香港房屋委員會總辦事處大廈六樓政務總署及新界屯門青山公路屯門理民府大廈屯門理民府，供各界人士查閱。

任何人士如反對該項擬頒發命令者，必須用書面向地政工務司提出，並須於一九八二年五月八日或該日之前將反對書送達地政工務司辦事處。

凡申請賠償者，必須在申請書中敍明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形，此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

申請賠償之人士必須用書面向地政工務司提出，並須於一九八二年六月八日或該日之前將申請書送達地政工務司辦事處。

一九八二年四月八日

地政工務司 麥德霖

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：二年（期滿後每季計算）
地點：香港干諾道對開西環填海區
地段：H/SWA2/2TA
面積：約壹點叁公頃
用途：限作繳費貨車停車場
截標日期：一九八二年四月十六日 中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大廈六樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

電話：五——二六七零二三一三

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限：一年（期滿後每季計算）
地點：九龍灣填海區
地段：KX八六零
面積：六千五百平方米
用途：限作承建商之工場及貯放承租人之貨物，汽車，建築材料及器材。（三合土或瀝青攪拌工場除外）
截標日期：一九八二年四月十六日 中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

電話：五——二六七〇二八四

昨夜埔頭足球表演賽
1─0港聯險勝精寶
完場前一分鐘赫捷臣單刀建功

（特訊）昨夜足球表演賽港聯隊對精工實路華聯隊，在政府大球場挑燈角逐，比賽結果，港聯以一比○險勝精工實路華聯隊。購票入場觀眾二千一百八十四人，收入二萬五千九百卅一元。

港聯積極備戰西德勁旅科隆隊，昨夜佈一三三三戰陣打熱身賽，精工實路華聯隊佈一三四二陣式。上半場雙方互有攻守，下半場兩隊各失一次黃金機會，港聯發力一壓着精工實路華聯隊進攻，苦戰至臨完場前一分鐘，英國姕城隊名將赫捷臣，大發神威，左輔位連過兩關，如火箭般標入禁區，起左脚勾射入網，港聯隊卒以一比○險勝精工實路華聯隊。

兩軍對壘

開賽後港聯搶攻，上半場八分鐘胡國雄開右角球，左脚彎出，右柱門前五碼落下，德達利衝門，黃金福雙拳擊出解圍。十四分鐘穆倫右翼位十九碼笠射偏出右上柱旁界外。十七分鐘蔡滿祥右翼位桑瓦式助攻，十七碼衝射右下角，梅亞留守在右柱門下攔出解圍。廿二分鐘陳發枝濶油，希活右翼位標出，邊綫笠射中路，漢斯貝利接住，繼後，雙方展開拉鋸戰，上半場○比○，兩隊未分高下。

易地再戰

雙方調整陣容，港聯加納入替漢斯貝利把關，柏頓入代胡國雄，貝亞入替烈治。精工實路華聯隊古廉權入替安德遜，李桂雄入代穆倫。下半場一分鐘希活中路衝入禁區，加納衝出，希活十七碼射空門，越左上角門楣出界，失一黃金機會。五分鐘赫捷臣左輔位七九碼笠射，越正中門楣出界。十七分鐘赫捷臣開左角球，六呎二吋長人梅亞開上火綫搏殺衝門，皮球近柱右柱門前落下，黃金福撲出不遠，梅亞左輔位三碼人叢中截得皮球近射，偏出右下柱旁三碼界外，港聯亦失一黃金機會。廿四分鐘黃達財傳球曾廷輝，右翼位底綫十五碼勾射，越右上角門楣出界。卅四分鐘廸莊中路卅碼起左脚抽射中路，黃金福接住。卅六分鐘赫捷臣開左角球，撥交朴炳徹，左翼位廿五碼抽射右下角，黃金福接住。四十四分鐘赫捷臣連過兩關，左輔位如火箭標入禁區，十碼起左脚勾射入左下角，港聯卒以一比○險勝精工、實路華聯隊。（七趾）

兩陣如下：

港聯隊
漢斯貝利
梅亞
陳發枝 德達利 梁帥榮
赫捷臣 朴炳徹 胡國雄 廸莊
烈治 沙尼

精工實路華聯隊
黃金福
安德遜
余國森 賴羅球 蔡滿祥
賴汝樞 穆倫 曾廷輝 黃達財
森賓 希活

世界壘協秘書波特離台前宣佈
世界女子壘球大賽將如期在台北舉行
據悉台灣將在場地內掛國旗閉幕禮始奏國歌

（法新社台北六日電）受台灣與中共之間的糾紛威脅的第五屆世界女子壘球錦標賽，將如期在七月二日至十一日在台北舉行。國際壘協秘書長波特今日在此間作出上述表示。

今次糾紛中心在台灣堅持在賽事中，升國旗及奏國歌。這受到北京强烈反對，因爲他們認爲台灣只不過是中共一省。

波特在返美前記者招待會上宣稱，一切政治問題已獲解決，因此，他希望台北世界賽能有歷史以來最多隊數參加。

他指出，所有曾表示會參加的國家，現在將可正式參賽。

據悉中華民國國旗將會在第五屆世界壘賽場地掛起，但國際壘協及當地壘協旗幟，則會在開幕禮上升起，而主辦國國歌將在閉幕禮上演奏。

波特表示該賽事，完全符合國際奧委及國際壘協的規例，而國際壘協的規例，更可補充前者不足之處。

籌委會會員之一蘇國航在波特離開之後，向記者表示，中華民國國旗將在比賽時懸掛。

他補充說：「夏威夷的協議，授權台北升國旗，現在該協議仍有效。」

波特的聲明是與籌委會會長何明瑤聯名發出的。波特強調此次聲明將是最後的。

（美聯社台北六日電）波特對美聯社表示，他對有關阻礙各國參加台北的世界賽的問題，已獲滿意的協議解決。

波特在一項聯合聲明中宣稱：「由於使用國際奧會規例加上國際壘協的，所以各退出或未有表示的團體，現在將可參加。由於國際壘協是獨立及自主的體育團體，又身爲國際奧委承認的總會及奧林匹克運動的支持者，它希望在可能範圍內迎合國際奧委的規例，包括國際壘協的世界錦標賽。」

「國際壘協對中華台北壘協籌委會具信心，因爲該受承認的壘球團體，有能力組織這項國際體育項目，並會盡可能保證這次國際壘協歷史上最大的比賽，事事完美。」

他感謝桑馬特治──國際奧委會長帮助達成此項協議。

「我與桑馬維治有過建設性及積極的討論。我可以毫無疑問的指出──國際奧委並未施任何壓力或其他力量，要我們作出有關決定及有關世界賽之問題。」

他較早時否認中共所指，他玩弄兩個中國手法。他表示對政治並無興趣。

西德勁旅科隆提前昨午抵港
名門將舒麥加在對拜仁一役受傷，未能隨隊訪港。

（特訊）西德勁旅科隆昨午十二時抵港，較預期爲早。

西德國家隊門將舒麥加因在最近一役對拜仁尼克一仗，與安尼斯相撞受傷，沒有隨團訪港，該仗舒麥加表現甚佳，結果科隆與拜仁以一比一握手言和，而門將一席空缺將由後備依爾曼代爲把關，據稱依爾曼最近狀態處於巔峰，相信對防守實力不會有很大影響。而青年球員力巴斯基，史威克及莫高斯因爲須要代表西德於廿一歲以下青年軍賽迎戰西班牙未能隨團同來，故此昨午西德科隆隊一行只有十四人，不過三名青年軍將會在與西班牙比賽後趕港，相信於星期四便可抵達。

教練米高斯表示三名青年軍將可以趕及對港聯一役，披甲上陣，因爲科隆隊一向都有操練，沒有間斷過，故此他對三名青年軍的狀態充滿信心，當問及對港聯一役，科隆會用何種陣式時，他說科隆將會用他們一向的戰陣「四四二」迎戰港聯。

科隆隊陣中唯一英國外援活曲勁力科隆已有二年，於本年六月他對科隆隊的合約將會到期，而科隆隊則很希望他會繼續効力科隆，但是現在已有很多球會與活曲接觸，商討有關轉會的問題，故此活曲的去留仍未有明確答覆。

活曲表示科隆每天有二課操練頗爲頻密，加上西德是以小組進攻的，這些均與英國足球不同，因爲踢西德足球脚法較爲細緻，而英國足球只是踢人盯人，長傳進攻，故此如果他返回英國踢足球，對他頗爲有利。當問及他對世界杯的看法時，他表示巴西，西德及阿根廷均很有機會問鼎，不過，在看過上仗巴西與西德一仗熱身賽後，他認爲巴西所佔機會較高，而西德對冠軍一席，難圓好夢。關於英國方面，於五月一日將會開始有二仗國際友誼賽，但他因爲須要在西德效力科隆，故此只能在六月才能歸隊，爲世界杯作出準備，最後他認爲英國雖然有機會問鼎世界杯，但是球員間的合作性較西德等勁旅爲差，故此相信成數不高。

傷殘童軍劍擊比賽，劉漢華頒獎與團體劍擊比賽冠軍童軍（上）亞軍傷殘體育協會（下）。

西德勁旅科隆主將，由左起阿羅夫斯，菲莎，活曲及邦荷夫。

蒙地卡羅公開網球賽首週
波格復出輕取奴拿

（法新社蒙地卡羅五日電）前世界網球一號好手波格今日在此間蒙地卡羅公開賽第一週中，輕易以六比四，六比三擊敗西班牙的奴拿，獲晉第二週。經過五個月完全不打網球之後的波格，風采依然，面對奴拿，可以輕鬆姿態取勝。他下週比賽，將會對意大利的賓拿達，賓氏以一比六，六比二及七比五擊敗了澳洲名將麥納尼，實力不容忽視。

這場比賽對波格的狀態，將是一個很大的考驗。這是波格復出以來，首次參加正式比賽。

由於這位廿五歲瑞典巨星，參加不足十個格蘭披治賽，未能符合賽會規定，所以他必須參加外圍賽，才能晉入正式比賽。

科隆教練盼能演出最佳水準
不負港迷期望

（特訊）西德勁旅科隆昨午提前抵港，於六時假利園與新聞界交談科隆隊近況及對世界盃表示意見，他們將會在今天下午三時於利園正式招待新聞界。科隆將會在本月八日於大球場友戰港聯隊，晚上八時正鳴笛開波。

西德國脚菲莎在會上表示今屆世界盃有四隊大熱門，分別是巴西，西德，阿根廷及主辦國西班牙，但是那一隊機會較大仍未可預測，要看他們在世界盃前的狀態及表現，才能有較準確的看法，現時談這個問題仍是言之過早。當問及他何以今屆他在西德聯賽入球不多時，他解釋說主要原因是西德很多强隊是踢二名前鋒的，故此入球較爲集中，但科隆則有四名鋒將，包括亞羅夫斯，活曲，力巴斯基及他自己，故此入球較爲分散。

科隆在西德甲組足球聯賽出戰廿六場，射入四十九球，而失去廿二球，成績不算太好。

最近西德試用新陣容，以菲莎及亞羅夫斯打雙箭頭，一改已往用四名鋒將的戰畧，領隊米高斯認爲這個改變頗爲成功，但他對邦荷夫重返國家隊的機會估計甚微，因爲西德現時有很多好的中鋒，而邦荷夫與國家隊教練戴禾爾關係不佳。

米高斯曾任職阿積士，巴騰隨傘及美國洛杉磯隊，他說他在最初任教阿積士時對球員的表現甚感不滿，但是六年後，阿積士卻已成爲歐洲一流勁旅，至於巴騰隨傘，似乎尚欠些甚麼，始終未能有出色的演出，然而他在科隆只是任職了兩季，對球員們的了解仍未能十分透徹，不過他有信心能夠攪好這支球隊。至於西德在世界杯比賽中，英國應有能力與西德力鬥，而在第二週他們將會有機會碰頭，他覺得英國直至現在爲止，表現頗爲出色。

米高斯說他會閱史特加訪港一役，表現甚差，不過他認爲這不能只是歸咎球員表現不在狀態，因爲場地，天氣及準備均有很大影響。他說科隆今次提前抵港，能夠預先適應香港的氣候，發覺在六時後的氣溫頗涼爽，而該役是在晚間進行，故此相信天氣影响不大，加上他們提早抵埗，有足夠的休息，他有信心演出最佳水準爲西德足球挽回聲譽，至於隨後趕來的三名青年軍與球隊的合拍相信沒有問題，不致影响球隊的演出。

科隆將於今日五時在南華場操練。

科威特敗於主德
仍奪波斯灣冠軍

（法新社阿都達比五日電）世界盃決賽隊科威特昨日在波斯灣足球賽最後一場比賽中，以一比二負予主德。上半場科隊以○比一落後。

科威特在西班牙世界盃首週分組賽中，與英國、法國及捷克爭出綫權。他們雖負予主德，仍贏得該項比賽冠軍。

西德足球國脚前鋒主持
勞敏烈治傷癒復出
十七日上陣戰捷克

（路透社西德科隆五日電）因傷未有隨西德隊赴南美比賽的歐洲足球先生勞敏烈治，將可復出，在下週西德最後一場主場世界杯熱身賽對捷克一仗中，重掛國家隊球衣。

上月西德隊在南美西脚下，分別以○比一負於巴西，一比一和上屆世界杯冠軍阿根廷。當時勞敏烈治因踝傷被迫留在家中養傷。勞敏烈治本週六重返西德聯賽，在拜仁和科隆一仗中上陣。

後衛漢尼斯，上月亦因傷未有隨隊赴南美，但他亦已入選十九國脚之內，預備在十九日比賽。

在西班牙決賽週與奧地利，阿爾及爾及智利同屬第二組的西德，將在五月十二在奧斯陸迎挪威。這是西德最後一場熱身賽。

西德陣容──守門員：分高，艾文，舒密查。守衛：比爾治，B科士打，K科士打，漢尼斯，新斯，史達力克。中場：保羅梅拿，戴米拿，英高斯，麥菲斯，夏梅拿。前鋒：菲沙，米爾普治，力巴斯基，勞敏烈治。

南華昨練習賽
狀態未如理想
流浪羅渣士建兩功南華十二碼破蛋

（特訊）南華與流浪昨在南華會足球場進行練習賽，結果流浪亦二比一擊敗南華。

昨仗南華表現未如理想，甚不積極，遇對南華在以後的甲組戰中，相信南華前途頗爲黯淡，除非南華球員有更佳的狀態及門志，流浪昨仗表現平平，上半場流浪由羅渣士頂入，以一比○領先，下半場羅渣士再建一功，最後南華獲得一記十二碼罰球，由黃狄射入，南華只能挽回一球破蛋，結果流浪以二比一勝南華。

賽後南華教練盧紹昌透露昨仗只是練習性質，故此對勝負不大重視，雖然昨仗南華以一比二見負，但是球員的演出已較在對乙組班霸菱電的一場練習賽爲佳，球員的表現已較前大有進步，他表示爲着應付在十五日與加山的一仗護級生死大戰，準備在十二日領軍入烏溪沙集訓，希望能在十五日那一役有較佳成績。

世界盃決賽週大冷門隊
政府緊縮經濟影響
薩爾瓦多減少國脚

（路透社聖薩爾瓦多四日電）薩爾瓦多隊爭奪世界盃的希望已十分微，如今更受到政府緊縮經濟政策的打擊。

薩爾瓦多由於缺乏金錢，因此只能將國家隊隊員減低，由原本卅二人減至十八人。

一名國家隊職員今日表示，他們已沒有金錢辦世界盃熱身賽。

部份國脚戰意十分差，而薩爾瓦多球迷家已判定他們在第三組已無希望。

與他們同組的有强大的阿根廷、比利時及匈牙利，晉級機會甚微。

自從二月間在聖薩爾瓦多以二比一勝羅馬尼亞以來，薩隊最近已輸了三場比賽予來自阿根廷及秘魯的球會。

他們最後的熱身賽，將會在首都及各省與各球會比賽。

薩爾瓦多是一隊五千的冷門隊伍，他們在一連串暴力事件的背景下，闖進了世界盃決賽週。

兩名國脚迪亞斯及奧斯奴在內戰中被殺。在過去兩年來已有二萬六千人死於內戰中。

全港學界籃、羽、乒、排球
精英大賽十日展開

由香港學界體育理事會主辦，「可口可樂」及無綫電視贊助之全港學界籃，排，羽，乒精英大賽將於四月十日至十八日期間假旺角麥花臣室內場及官塘月華街地利亞修女紀念學校舉行。

一本次賽事之特色在於參賽者均屬港，九，新界三區之最優秀學界運動員，同時爲本年度香港及新界兩學界體育協會之獲勝學校學生，經過今次之角逐後，優勝者將代表香港學界參與港澳埠際學界之比賽。

排球 分析今次各項賽事之形勢，在男子排球方面，近年所向披靡由排球名將梁强精心訓練之官塘官立工業中學被視爲最强，而香港皇仁書院由李志榮老師悉心領導，加上甚碰穩固，今番首次與官塘官工碰頭，劇戰自所難免。官立工業中學爲新界區總冠軍，由於該區賽事結束不久，相信該校運動員必處顛峰狀態，對港九兩隊之威脅不小，女子排球則看好九龍區之迦密，該隊曾有挫敗香港區培英之紀錄，而新界之樂善堂顧超文球員全隊合作性特佳，雖個人技術稍遜，唯積極之訓練已超過一年，相信不難進入決賽與迦密進行殊死一戰。

籃球 男子方面，以官塘地利亞爲最强，由於該隊擁有數位公開賽球員，取勝機會較高，唯新界元朗信義亦非弱者，曾多年執新界籃球之牛耳，如各隊員演出在狀態的話，與地利亞碰頭，亦必構成激烈一仗。女子組新界裝總由名鄭學來指導之下，素以快速之攻守見稱，已於去年代表本港打港澳埠際賽，實力甚强，而香港新冠軍之庇理羅士表現良好，今仗以黑馬姿態出現，亦不容忽視。

羽球 方面，港九、新界三區均須選派最佳球員七人作賽，因此歷年表現最佳之金文泰爲香港區女子代表隊骨幹；而元朗信義由於擁有余嘉蕙、胡淑儀等須尖兒亦成爲新界區隊伍之主力。男子組九龍塘正由於擁有名手施羽，再加上龍翔官工數位好手，已組成强大之隊伍，新界實力亦不弱，各隊員實力相當平均，其中以黎雄最爲特出。

乒乓 方面，男子組蘇浙將爲九龍區之天下，由於該隊擁有温東輝，薛浩等公開賽名將，實力被看高一籌。女子組九龍則有周敏兒，香港有周敏歡等好手爲主力，爭持將甚爲劇烈。新界實力則較普通，獲勝機會平平而矣。本年乒乓球新開小學組一項，目的在鼓勵較年輕之運動員提早發展，事實上近年小學乒乓球運動之水平亦有顯著的提高，且看今次香港二區，九龍三區及新界十一區之小學冠軍表現如何了。賽事採單淘汰制，由上述各區派出冠軍一人參賽，預料情況必甚爲熱鬧。

國際網球分齡大賽
十二在港揭幕
來自十四國家七十五好手將與港代表角逐十二項錦標

（特訊）共有七十五名外國年輕好手參加的香港國際分齡網球賽，昨午在灣仔伊館進行抽簽，比賽將由十二日至十八日每天上午八時起，在維多利亞網球場舉行。

自七九年以來，由於參賽者質素及組織良好，所以今年國際網球聯會已將此項比賽，提升爲第四級賽事（世界分齡賽共分五級，第一級水準最高）。而今年賽事，更有來自美加，西德及意大利好手參加，水準及參賽選手爲歷年之冠。

共有十四國家選手角逐男女十二項比賽。他們來自中共、印尼、日本、南韓、澳門、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國、西德、加拿大、美國、意大利及香港。

男子項目包括十八歲，十六歲，十四歲單雙打以及十二歲單打。女子有十八歲十四歲單雙打及十二歲單打。其中男女子十八歲單雙打。是國際網球聯會排名賽事。而被列爲一號種籽的加拿大女選手來頭最大，她去年排名世界第十位。

主辦今次分齡賽共花費超過十五萬港元，全部由市政局贊助。各場賽事概不收門劵，歡迎市民參觀。

昨午抽籤儀式，係由總裁判夏迪士，網總副會長鍾華超及林方，以及市政局文化署組經體育推廣組社理基主持。

五四年世盃足球決賽西德爆冷勝匈牙利
西德贏波最大功臣
韋恩射球精彩無倫
時至今日當電視重播世盃決賽韋恩入球鏡頭，球迷每在沙發上跳起歡呼。

（路透社波恩六日電）韋恩是一張帶來幸運的皇牌，他在一九五四年瑞士世界盃中，爲西德足球隊帶來勝利。

當年的隊長示達遮記得韋恩是隊中「生命及靈魂」，韋恩談及當年在決賽對匈牙利，所射入兩個令人難忘的入球時，仍臉露笑容。

開賽後八分鐘，他們便以兩球落後，但西德最後以三比二贏取世界盃，擊敗大熱門匈牙利，成爲世界盃歷史上最大的冷門。

當年世界盃前一年的十一月，神奇的馬裝兒人（匈牙利主要民族），以六比三大勝英國之後，他們在世界盃賽中，所向無敵，在普斯卡斯，高錫斯及夏達高迪領導下，在第一週以九比○勝南韓，八比三勝西德。

匈隊以四比二勝巴西及烏拉圭之後，看來在決賽中應可順利勝出。

西德在第二次世界大戰之後，第一次重返世界盃賽，看來將非匈牙利的敵手，而且他們在初賽已勝過西德。

但西德失了兩球之後十分鐘，他們便告扳平。摩洛克首先追回一球，然後韋恩門前接應未遠的角球，將沉重而又濕滑的皮球射過匈牙利守門員高錫斯。

大部份在活度夫球場的觀衆，都希望匈牙利隊再顯威風，打破僵局。其實西德必須與土耳其重賽，才能進入決賽週的第二週。

但韋恩「老板」，心無二用，他在尚餘六分鐘時，接獲隊友舒切華的傳球，在右路盤入中路過兩名匈牙利守衛，然後將球交向左脚，然後一脚射入遠柱角入網。

他射出的球十分有力皮球甚至中網彈出門外。西德隊自此射出不少精彩入球，但是韋恩這一球最具決定性。

他在賽後表示：「我知道兩球最後都會入網。」韋恩至六○年才退出國家隊，他在四十場國際賽中，共射入了廿一球。現在他已是個五十二歲肥胖的汽車推銷員，有時仍會在慈善賽中亮相。

他在西德的工業城市和亞市長大，他在當地的艾生奴韋斯隊打出名堂，他爲該隊贏取了聯賽及盃賽冠軍盃，然後才加盟科隆。

原來韋恩之入選上陣參加世界盃總決賽對匈牙利，完全是臨時決定的。

他並沒有參加西德第一仗對土耳其，又未有入選踢西德重賽土耳其一仗。

他在半準決賽被召對南斯拉夫，他在完場前四分鐘射成二比○。

當年領隊夏柏格談及他決定是否用韋恩或洛特時說：「這是個極爲難的決定，但幸好我作出個正確選擇。」

西德在準決賽以六比一大勝熱門之一奧地利，然後再遭上匈牙利。到現在，當電視重播韋恩的入球時，仍有他的球迷在沙發下跳起歡呼。

本港新聞

元洲街一幢舊樓三級火
多間店舖住宅被焚
二百餘人無家可歸

（特訊）深水埗一列兩層高舊樓，昨晨發生三級火警，焚燒約一小時半，多間店舖與住宅被焚毀，一名消防員於救火時受輕傷，災民共五十六戶二百一十九人。

現場爲元洲街二九○至二九六號，該處本爲一間牙膏廠的貨倉，四年前因大量大陸移民湧來港，二房東將貨倉改建成多間房，後巷亦蓋搭起，分租給大陸來客居住，地下前座有十間舖位，後面有數間廠房，分別設有五金廠，機器行，車行，印刷廠，地產貿易公司，電業，模型，時裝及士多店，地下及二樓的住宅單位共住有六十多居民。

據悉，數月前上址一間五金廠，曾因電力負荷過重而發生火警，幸及時爲工人救熄，未釀成巨災，不料昨晨再次發生火警，卒燒毀多間店舖與住宅。

火警於昨晨八時四十四分發生，據說是地下一間工模廠首先起火，隔隣合興工程公司的五十一歲東主黎慶發覺，即大叫火燭，通知住客逃走，他自己亦立刻逃往附近一間茶樓致電報警。

由於火勢焚燒猛烈，轉瞬間已燒至火光熊熊，且冒出大量濃烟，各住宅單位的男居民大部份已出外工作，剩下婦孺在屋內，聞說發生火警，也來不及取回證件及財物，急忙扶老攜幼奪路而逃，情况極爲混亂，其中住在元洲街二九六號A二樓的姓冼住戶，本住有一雙夫婦及四名子女，火警發生時，只有女戶主冼瑞好（卅七歲）及她的一名七歲大兒子漢浩在家中，由於濃烟已將通道封閉，他們沒法從大門逃出，女戶主只得從側門逃生，在隣居協助下，把兒子先扶落街，自己再爬下，幸母子二人皆安然無恙。

消防處接獲火警報告，立刻派出大批人員到場，開動七條水喉，向火場奮力撲救，至上午十時十二分，卒將大火撲熄，一名廿六歲消防員，於救火時受了輕傷，獲送往明愛醫院治療。

大火焚毀了多間店舖廠房及若干住戶，其中二九二號地下的新興祥貿易公司，專做毛衫批發，開設約四年，東主李榮表示，公司內有大批存貨被燒毀及受水漬損毀，損失達數十萬元，其他店舖估計亦損失嚴重，有關今次起火原因，消防處正在調查中。

房屋署人員已登記五十六戶，昨晨在深水埗元洲街一幢唐樓發生火警中無家可歸的家庭，共二百一十九人。

該署發言人說：「這是今年第二十五宗令到居民無家可歸的火警，災民總數已超過八千五百名。」

彼等於較早時在大坑東社區中心獲派發救濟品及熱飯。

五十六個家庭中，有三十四戶遷往屯門工業大廈暫時棲身。（合）

深水埗元洲街一牙膏廠貨倉大火，消防員正在現場灌救。（本報記者攝）

對遷徙商戶政府認爲已十分慷慨
大窩口商戶補償額
房委會拒絕再增加

（港訊）房屋委員會昨日正式通知三十二名會於大窩口徙置屋邨經營的商戶，表示不會增加給與他們總數達三百九十一萬元的現金補償。

發言人昨日表示：「準備向這些商戶發放的補償，已被認爲十分慷慨。過去數年，由於舊型徙置大廈需要拆卸以騰出地方興建現代化屋邨大廈而發放的補償金額，已大幅度增加。」

「一間二百四十平方呎內級店舖的補償金額，在一九八○年五月已由二萬二千元增至六萬四千元，及於去年五月，再提高至八萬三千元。」

發言人表示，這批商戶中，有兩名各獲給與三十萬零三千元，另一名可獲二十四萬九千元，另外六名各可獲十六萬六千元，其餘租用較細店舖者，每戶則可獲十二萬五千元，以至最細單位的五萬五千元不等。

房屋委員會屬下負責小組委員會，最近在考慮這些商戶提出更高補償金額的要求後，已予拒絕。

發言人說：「大窩口邨第一、二及三座內原本共有八十六名商戶受到影響。他們將遷三座大厦的拆卸工程阻延約一年後，五十四名已接總數達四百三十一萬六千元的現金補償，其中約半數已經由局限性投標申請屋邨舖位。」

他表示，三座舊樓正被拆卸，待地盤清理後，將興建三座新大厦，共有二千一百九十個單位，可容納八千三百人居住。



安懷兄弟聯誼會五十九週年會慶聯歡，首長會員合照。（本報攝）

安懷兄弟團聯誼會
慶祝會慶聯歡叙餐

（特訊）安懷兄弟團聯誼會，昨（四）日下午七時，假建國酒樓慶祝五十九週年舉行聯歡會，參加有：主席：阮偉雄，蕭金活，司理：黃福洪，陳仲康，司庫：鄺錫盤，稽核莫現祥，基金委員：余祿祐，曾槐甫，秘書麥福年及翁國裕，趙耀祖，林植宜，蕭漢鋆，林樹基，陳垣，梁林，周漢傑，王立文，鄧文致，符瑞標，鄭家熾，盧子章，方黃艷芳，張國祥，郭得標，黃功徽，黃堅，王偉立，香國樑，關富發，區偉鎏，伍步騰，簡元信，甘慶元，陳應鴻，程振球，方錫晉，彭榮昌，陳麟開，王緝湖，余新，林華耀，蕭祝侯，翁國樑，蕭承忠。

主席阮偉雄致詞稱：安懷兄弟團成立於一九二三年，以聯絡感情，交換知識，提倡敬老揚孝爲宗旨，成員可以父傳子，子傳孫，近年來在各位兄弟介紹新會友入會者甚衆，使會務發展，明年爲安懷兄弟團成立六十週年，屆時更擴大慶祝。

副主席蕭金活致謝詞。隨請阮偉雄夫人及蕭金活夫人主持抽獎，郭得標夫人頒獎，宴會氣氛洋溢盡歡。（天）

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

聖羅蘭士河的千島面貌

・宋潔瑜・

相傳亞當和夏娃被逐出伊甸園的時候，天使用一張大毛氈，把他們連同一些花朵包裹起來，當毛氈在空中被撕裂了，花朵便跌下來，多數落在聖羅蘭士河（ST. LAWRENCE RIVER）的發源地，因而變成了世界有名的千島（THE THOUSAND ISLANDS）。

千島其實不只一千個海島，據說是由一千八百多個大小不同的島嶼組成。有些島的面積相當大，長達二十哩。有些小島卻長僅數呎，甚至小得只有一塊凸起的岩石和一株樹。這羣島位於聖羅蘭士河發源處的安大略湖附近，散佈面伸展至五十哩。一部分島嶼在加拿大境，另一部分則在美國境，因爲聖羅蘭士河上游的一段，是美加兩國的分界綫，北岸是加拿大的安大略省，南岸爲美國的紐約州。

以前，北美洲的印第安人稱千島爲「MAN——I——TO——AN——NA」，意思是「偉大神靈的美麗花園」。十六世紀時，法國的探險家們把這裏命名爲LES MILLE ILES（即千島）。

千島風光如畫，是著名的渡假勝地。夏秋之際，人們三五成羣地到來遊覽，野餐，露營，徒步旅行或打哥爾夫球。醉心釣魚的人，要想滿載而歸，並不困難，因爲聖羅蘭士河裏有無數大的，小的梭魚和鱸魚，還有其他各種魚類。愛好水上運動者，前來千島，必能爲所欲爲地玩個痛快。他們有些玩滑水遊戲，或在河上揚起風帆，破浪前進，也有划著小艇，怡然自得。那些快艇和汽船，經常在各島嶼間來回穿插着，激起無數雪白的浪花。在冬季，人們也會來這裏溜冰，垂釣。很多屬於州立或省立公園的島嶼仍然開放，以供露營之用。

欲看千島全景，最好當然是乘坐直升機，從空中作鳥瞰，便可一覽無遺。但費用相當可觀，不合經濟原則。其次，我們可乘車通過千島國際大橋，到達千島之一的小山島（HILL ISLAND）上的天空塔（SKYDECK TOWER），居高臨下，飽覽鄰近各島的景色。此外，觀賞千島，最普遍的方法，是到加拿大的嘉蘭努（GANANOQUE）乘坐遊河船，在聖羅蘭士河上作三小時的遊弋。

嘉蘭努有「到千島的加拿大門戶」之稱。它位於聖羅蘭士河北岸，地當千島的中心區，是最接近千島國際大橋的一個市鎮。所有的乘船遊覽團，都以這裏爲起終點。

在加拿大東部各著名的城市中，以渥太華與嘉蘭努的距離較近。從滿地可到嘉蘭努，路程有一百六十九哩。從多倫多來，則爲一百七十九哩。至於京士頓，也在聖羅蘭士河北岸，離嘉蘭努只有十八哩。

加拿大有一家名叫VOYAGEUR COLONIAL的公司，經常舉辦多種大小城市間的遊覽團，分一天來回及多天旅程，其中也有千島遊覽團。我在渥太華旅遊期間，就曾和一位老同學參加過千島一日遊。

每年五月中至十月中，嘉蘭努小船公司都舉辦千島遊河團，尤以七、八月船行班次最密。三小時遊覽的，由早上九時至下午五時，每小時開行一班。一小時遊覽的，則由上午十時至下午三時。還有一小時的黃昏日落遊覽，小船通常在下午七時半開出。如果你到渥太華遊覽，勿忘順道去欣賞千島風光才好。

德里凱悅酒店年底落成

凱悅國際酒店機構總裁COLGATE F. HOLMES氏宣佈：爲發展其國際性酒店業務，該機構已與印度新德里市之ASIA HOTELS LTD.簽署一項契約，經營在印度的新德里市一所擁有五百八十間客房之豪華酒店。該酒店目前正在興建中，預期於一九八二年十一月落成啓業，命名爲德里凱悅酒店。

該樓高八層之酒店，坐落於新德里市晶住宅區RING ROAD及VIVEKANANDA MARG交界處，距德里國際機場廿分鐘路程。新酒店設備完善，其中有咖啡廳，印度式餐廳，中式菜館及可容納一百二十人之晚宴俱樂部，可容納五百六十人之大宴會廳等及其他會議廳設備。此外，更有游泳池，健身室及爲行政策商業人士而設之凱悅商業服務之心及凱悅酒店獨有之嘉賓軒。

凱悅國際酒店機構目前在世界各地經營中酒店合計共有三十八間，尚有十一間酒店正在興建中。在美國方面，凱悅酒店機構則經營六十五間酒店。

星藝下週兩組遊 嘉道理・寶蓮寺

星藝旅行團，逢星期日舉辦郊遊叙餐，從不間斷，本週日上午九時在尖沙咀北京道口（郵局前）編位登車暢遊新界風景區，大元石澗引水道徑步經陽田村波羅壩繼遊南沙埔、尖鼻咀眺深圳發展近貌，全日觀遊暢車隨團，包括早快餐，中午粵菜叙餐及抽獎每券五十三元，不用早餐者五十元，券站：港九英記茶庄香港大道中二〇三號、九龍旺角道與彌敦道交界（英記茶庄旺角分店）星藝電話三——三〇一七二二。下週十八日兩線、（一）參觀嘉道理農場花園，專人領隊，閘門專車登山巔眺遠景，精遊覽，券價照舊，（二）獨有燕華平治遊覽車直達寶蓮寺，暢遊佛地及嶼南名勝，包括船上早餐午齋讌，交通安排特殊方便每券九十元，即日接受留位，電話五——六一一〇三六。團體委託策劃旅行叙餐，安排交通飲食，最有經驗，徵求業餘青年男女參加領隊工作，每週有實習機會，詳函彌敦道五二五號寶衛大廈A一二〇三室星藝旅行服務社莫先生。

德航採用歐洲先進機型 新式空中巴士現已面世

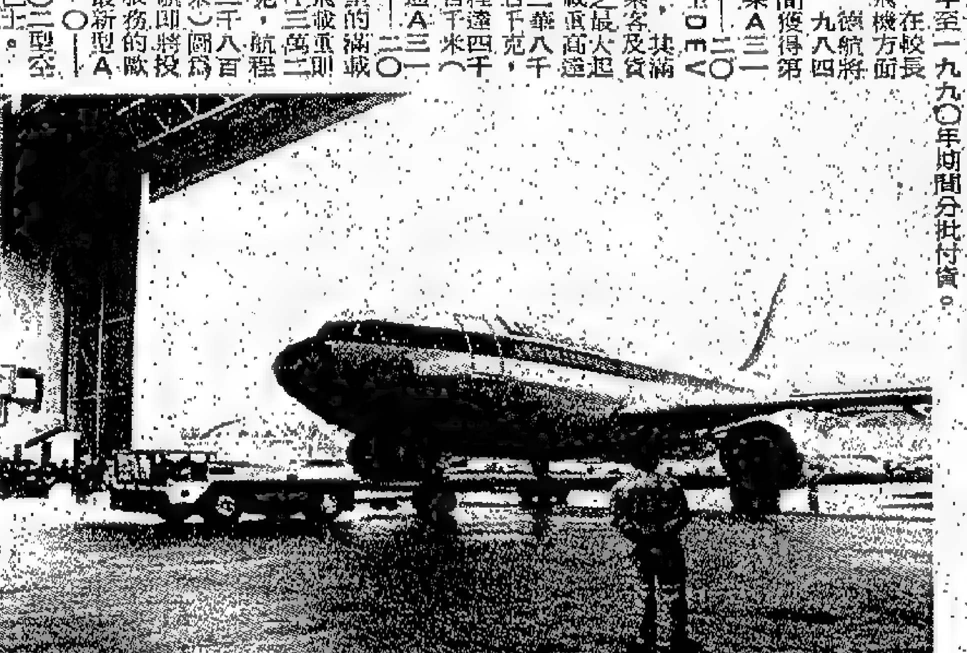
第一架經過多方面技術改良的空中巴士A三一〇——二〇二型新式客機，已於今年二月十六日面世，到了明年間，德國航空公司將會接收六架，投入中、短程航綫服務。

這種新式飛機，結合了航空工程上多項發展，例如超音速機翼設計和前向式機員艙裝置，並運用陰極射綫管科技，高水平電子系統器材，以超輕盈熔合材料建成，使到它成爲八十年代歐洲最先進的機型。

當日在法國土魯斯空中巴士飛機廠所舉行的出廠儀式中，第一架面世的A三一〇——二〇二型新機在機身兩旁分別漆上德航和瑞士航空公司的旗幟徽號，以誌記念該兩公司在厘訂建造規格上的協助，促進該型飛機得到更多方面改良。

德航訂造此類適合中、短程航綫使用的空中巴士共二十五架之多，由明年至一九九〇年期間分批付貨。

在較長程飛機方面，德航將於一九八四年間獲得第一架A三一〇——二〇二型DEV型，其滿載乘客及貨物之最大起飛重量高達十三萬八千六百千克，航程達四千五百千米（當A三一〇——二〇二型的滿載起飛重則爲十三萬二千千克，航程達三千八百千米）圖爲德航即將投入服務的歐洲最新型A三一〇——二〇二型空中巴士。



三間國際希爾頓聯合推廣南澳洲

香港希爾頓酒店、星加坡國際希爾頓酒店及東京希爾頓酒店分別於四月舉辦南澳洲節，聯合推廣南澳洲名酒及美食。爲配合是次推廣，一團由南澳洲總理唐建先生（MR. DAVID TONKIN）帶領的政府官員將於此三間國際希爾頓酒店內向遊人講解南澳洲的旅遊、文化及發展。

南澳洲土地肥沃，盛產美酒，其產酒量佔全澳洲七十巴仙。是次三間國際希爾頓酒店舉辦南澳洲節，期間均有多位釀酒商專程由南澳洲著名釀酒區巴洛薩谷（BAROSSA VALLEY）於酒店內介紹及發售南澳洲上等紅、白酒。

此外，國泰及星加坡航空公司聯合贊助空運南澳洲美食如龍蝦、鮮蠔、大蝦、鮮果及蔬菜到此三間酒店，使遊客享受美酒之餘，一嘗南澳洲美食。

香港希爾頓酒店將於三月卅一日舉行雞尾酒會，介紹各類南澳洲名釀；期間，一容量二百公升，滿載美酒的大酒桶將專程由南澳洲運抵酒店，由一隊十八人的巴洛薩銅管樂隊（BAROSSA BRASS BAND）擁護下，於酒會間供應美酒讓客人品嘗。隨後，由四月一日至卅日，扒房及地窟廳分別舉辦南澳洲食品節，客人亦可於大堂酒吧品嘗南澳洲雞尾酒，而巴洛薩銅管樂隊於此期間仍會在酒店內作出精采演奏。

星加坡國際希爾頓酒店南澳洲節由四月一日至八日舉行，而東京希爾頓酒店南澳洲節則由四月十二日至十六日舉行。

澳洲現有五間國際希爾頓酒店，其中阿得雷德國際希爾頓酒店位於南澳洲，是南澳洲首間國際酒店；此酒店擁有豪華客房四百間，將於十一月開幕。

南澳洲總理唐建先生（MR DAVID TONKIN）認爲南澳洲地大物博，資源豐富，其釀酒區藏有德國特色，使其更異於澳洲其他地區，確值亞洲人仕對它有更深入的認識。

法航訊息

由今年七月三號開始，法航將再度連接巴黎與日本，通過最短之西伯利亞航綫經莫斯科，每星期一班服務。與其他四班法航北極航綫機，過每星期之巴黎——東京服務使乘客由巴黎飛東京這一段節省多過四小時，而東京巴黎這一段則節省兩小時三十分。

這班機於星期六中午十二時三十分離開巴黎，在莫斯科停一站後，於星期日當地時間早上九時五十分到達東京。回程則於星期日上午十一時半飛離東京，而於同日之巴黎當時時間下午六時四十五分抵戴高樂第二機場。這段航綫將用七四七機，機內有頭等，商務特級等。

法航這一西伯利亞航綫，開始於一九七九年四月九號，當時爲七〇七機，至一九八一年三月二十九號停航，一直等待蘇聯政府準許用七四七飛這一條航綫。

遊塞舌耳羣島 港人可免簽證

編者：

本人日前閱報得知塞舌耳羣島曾在港宣傳當地旅遊業，並有優待本港居民旅遊該地之辦法，現欲請教是何種優待？請盡快於貴欄中解答。

此致

旅遊版編輯

謝子心

謝子心讀友：

塞舌爾羣島自從脫離英國獨立後，積極發展旅遊，該國是個共和國。本港持英籍護照者或CI者可免申請入境簽證，以遊客身份在彼邦逗留三十天。

該國爲優待遊客，特別設立一項「免費住宿」服務，祇要在酒店未滿額的條件下，任何前往當地的旅客可免費住宿酒店七天，但該旅客必定要在酒店內進膳。

目前，香港與塞舌耳羣島間的航空交通，包括英國航空公司的民航服務，中途停留里爾卡的可倫坡。

英航備有精美小冊子，介紹當地旅遊，歡迎各界索取。

有關塞舌耳羣島免費住宿事項，可電H266721找MS THOMAS查詢。

編者

讀者來信請寄中環砵甸乍街廿八號金明行二〇一室華僑日報旅遊版，信件請由右至左直寫，並請列明姓名地址。

旅遊服務 5-233531

本港新聞

夫婦藏毒罪名成立
妻子胎動入院待產
押候分娩後始宣判

（新亞社訊）一對夫婦，兩星期前在粉嶺地方法院被裁定藏有一批時值三十萬元毒品罪名成立後，法官判男被告入獄六年，而女被告因已懷有九個月身孕，於是押後昨日宣判，以便等候醫生及感化官報告，但昨日該名女被告出現胎動跡象，已被送院待產，法官乃將案押後至四月二十七日，以待女被告生產完畢出庭候判，同期間女被告仍還押監房看管。

案中兩被告：（一）陳國飛，二十五歲，貨車司機；（二）被告歐秀梅，二十三歲，主婦；二人被控兩罪：（一）二人同被控去年六月二十七日，在上水新建街十五號一間天台石屋內藏有四百三十九點一二克嗎啡混合物，裏面含有一百四十八點八八克嗎啡鹽酸可供非法販賣用途；（二）單控首被告，上述時間於新建街一輛私家車內藏有十點一八克嗎啡混合物，裏面含有三點一五克嗎啡鹽酸，可供非法販賣用途，二人均不認罪，但被主審法官裁定二人均罪名成立。

先總統蔣公逝世七週年
港九宗會鄉會舉行紀念

（港訊）先總統蔣公逝世七週年紀念大會。昨日下午假座中國文化協會舉行儀式，由宗親會聯誼總會主席林子寶、孔憲榕同鄉聯合總會副理事長何貫虹、郭永昌主持，蕭鐸然司儀，先向蔣公遺像行三鞠躬禮，繼由林主席恭讀蔣公遺囑並致開會詞，副主席孔憲榕報告蔣公行誼，何貫虹、黎國威等演說，全體合唱蔣公紀念歌，秩序嚴肅。

參加者：香港宗親會聯誼總會林子寶、孔憲榕、藍榮輝、陳輝、孔新潮書報社林細祖、孔憲航、馬國強、符燦炎、許崇高、伍光、吳榮標、伍衍、葉景、蕭鐸然、辛氏宗親會辛列美、蘇煜欽、紀良臣、張漢松、李欽會、蔡魯、鄭文、張道成、海南同鄉吳滔宇、香港同鄉會聯合總會陳迪華、興寧同鄉會潘達光、鄭維濤、姚沃玲、博羅同鄉總會、湖南同鄉總會郭永昌、梁汝明、張全、黃創業、阮氏宗親會代表阮康民、鄧新華、陳滇、陳天耀、陳德興、羅遠烈、鄭江、胡俊典、李馥泉、黃啟東、賴文、郭英才、胡漢波、黎國威、梁毓綿、謝維縣、朱光、陳冷濤、戴文佩、黃必孔、劉大安、陳衛臣、張安良、何敬炎、林亦正，李法堯、陳狄錦、黎秉規、馬歷、陳其昌、卓氏宗親總會卓漢光、陳氏四大天堂、鄭家盛、林振南、李海、李廣、陳占熹、黃秀全、張輝、鍾興發、黎兆良、龐達明、陸攬標、陳鼎鉉、李毓明、秦錦鑾、曾秉權、蔡順昌、湯仲盤、沈錫堅、黃思源、黃國良、許之雄、龔列民、吳紀香、余文、陳明、香港秦氏宗親會秦興炎、番禺同鄉會陳沛林、徐潮、清遠四邑同鄉會陳沛民、譚濟雲、曾植棠、何光灝、嘉應五屬同鄉會陳達宏、黃南劉陽同鄉會高華農、聯鄉愛羣會李森、歐美倫、李鄭屋街坊會曾從、邵仲、鄧國雄、至德總會蔡景棠、何賈虹、增城同鄉會姚百城、潮陽成田同鄉會林國錫、王光偉、周民宗親會周奇偉、陸八福利互助社戴明、中華國術促進會、中華劇術總會羅祺、李志遠、許楚如、胡佳、香港自由工商聯誼會盧安民、陳梓華、來陽同鄉會鄭禮鳴、曹飛鵬、溫國光、袁偉光、陳洪添、世剛、鄭國助、譚祖樓、梁佩玲、何海華、曾志衡、惠潮同鄉總會馬德新、張綸、陳桐耀、陳誠、陳少波、王子儀、鄭國章、英德同鄉會蘇文、范耀基、何漢文、余遠述、葉自炘、甘煥勳、曾玉蓮、梁術衡、梁劍書、馬國華、陳德強信，宜同鄉會陸嗣偉、何君華、湘僑江夏堂黃詩龍、陳土梅、林春平、余勝抗、李秀成司徒國、陳鏡、蔣權林慶鵬鍾定賓、陳禮、鍾氏宗親總會鍾春麟、世界會氏宗親總會九龍分會會道通楊勵賢、陳文亮、海豐同鄉會劉換詩、陳燊權、陳永青、張國華、戴桂成、呂彥碩、林永超、張賀傳棟堯、龍門同鄉會李志傑廖德禮、林西河堂宗親總會湛濠滘江同鄉會胡彬徐禮、許崇賢許嘉有廣西同鄉會朱三中丘旭南謝國光、中山同鄉會代表等數百人禮成，拍照隆重紀念。

東華三院總理
巡視屬下單位
赴義莊致祭先友

（特訊）東華三院壬戌年董事局總理，清明節巡視院屬大口環療養院及戴麟趾護理安老院，到牛房義山及東華義庄拜祭先友。

三院主席馬墉傑於巡視大口環療養院時表示：該院在療養服務方面扣當重要角色，希望員工繼續努力，為市民提供更完善服務。

大口環療養院有病床三百二十三張，全部收容由瑪麗醫院轉來之政府內外科，港大骨科及婦科等病人，病人於接受治療及手術後，即轉至大口環療養直至痊癒出院。如病情有需要始再轉送瑪麗醫院治療，其作用在配合政府分區醫療計劃，縮短病人在瑪麗醫院留醫時間，減輕急性病床之擁塞情況。根據上年度統計報告，大口環療養院每月病床平均服務率為百分之八十，而各科病人住院時間平均約十五日。

隨後，董事局總理巡視戴麟趾護理安老院，探望住院老人及了解服務情況。

戴麟趾安老院於一九六七年倡建，於一九七二年三月啟用，收容老人一百三十四名。到一九七三年，董事局為使缺乏自我照顧能力之老人獲得照顧，配合政府社會福利五年發展計劃，特將戴麟趾安老院C座改裝為一所護理安老院，為需要特別照顧之老人提供護理居所，收容老人七十六名。

該院經常為住院老人安排各項康樂活動，如：晨運，慶祝會、及手工藝操作，使老人在餘閒中獲得有益之消遣，增加生活之情趣。又為老人進行小組工作，藉着各種活動增進組員，工作員互相認識的機會，了解老人的興趣與需要。（天）



東華三院總理拜祭義山，主席馬墉傑在東華義庄拜祭上香。

三屆工業器材展覽
獲中華廠商會贊助

工商業展覽有限公司主辦的「工業器材展覽會」，是本港規模最大的展覽會之一，也是工業界每年的盛事，今年已踏入第三屆。第二屆「工業器材展覽會」去年九月在紅磡理工學院舉行，參展公司有七十家，展場面積達二千五百平方米，觀眾超過三萬人。

第三屆「工業器材展覽會」已定於本年十一月十一至十五日舉行，地點仍在九龍紅磡香港理工學院。本屆展覽會更獲得本港最具代表性的最大工業團體香港中華廠商聯合會贊助，共同促進香港工業與貿易之發展。

工商業展覽有限公司主辦的「工業器材展覽會」，是廠商和各大公司展銷旗下設備和物料的好機會，所以申請參展者非常踴躍。第三屆「工業器材展覽會」自二月中開始接受報名以來，許多攤位已被預訂，故有意參展的廠商應從速申請，以免向隅。

工商業展覽有限公司是專業的展覽籌辦機構，透過各種展覽會，協助發展本港的貿易。除「工業器材展覽會」外，該公司更主辦一九八二年「商業器材展覽會」，定於本年四月二十至廿三日，在香港富麗華酒店翡翠廳舉行，歡迎參觀。

回首當年

一九六七年四月七日
銅鑼灣避風塘部份填塞

政府現已授權，將銅鑼灣區對開之避風塘填塞一小部份，填海之面積約十三點一英畝，包括位於維多利亞公園西面之現有明渠在內，填海工程大致由維多利亞公園西北角開始，以迄通往吉列島之長堤為止，在向海方面，將築有一條長約一千七百七十呎之石墩及防波堤。

洋服業勞方要求加工資

本港洋服工人，最近要求將工資提高百分之二十至卅不等，由於勞方事前未與商會方面聯絡，港九洋服商聯會對此，認為未符勞資合作精神，違背歷年勞資談判原則，並未透過工會與商會領導調整工資問題，破壞勞資精神，該聯會堅決反對，倘勞方繼續提出無理要求，資方決團結一致對付，不惜犧牲停業，以示抵制。

兩大學設校外學位課程

利華來博士建議本港兩間大學應計劃設立校外進修學位課程，以資補助大學學位之不足，此建議教育界人士均表贊同，本港現每年均有以萬計之中學會考畢業生，而兩間大學之收容額，只得一千多名，年年有龐大數字的優秀青年無法升學，此項建議除可彌補當前大學學位荒之外，亦符合現代世界大學校外進修之趨向。

跑馬區坊會改選
李均蟬聯理事長

（港訊）跑馬地區街坊福利會，昨假該會禮堂，依章選出第十三屆理事，李均得孚眾望，蟬聯為當屆理事長，當日選出職員如下：

會長：林日東、古國華、何聯盛。副會長：梁樹賢、陳汝鏗。理事長：李均，副理事長：何煊、湯偉文、賈翹、葉秋水。總務主任：陳德炘，副李流錫。財務主任：伍錦泉，副李樹芬，公關主任：張儒中，副鄭重強。福利主任：李毛，副李彬。文教主任周永祥，副郭君榮。康樂主任鍾輝，副岑國仁。醫務主任：譚世傑。宣傳主任：梁球琚，副饒天懷。婦女主任馮秋明，副王韻梨。青年主任黃培基，副張大然。小販主任劉建，副李增榮。會員主任：伍錦泉，副馮滿林。服務主任：彭景和，副林裕。仲裁主任：陸智夫，副胡錦超。稽核：李滔，副陳仲義務秘書：劉正明。

一場豪雨梅窩竹橋沖毀

日前一場豪雨，引致山洪爆發，梅窩鄉委會在涌口所建之大竹橋被山洪沖毀，致使交通斷絕，現僅賴地方人士派出小艇多艘維持交通，鄉委會連日緊急議決，聞政府當局亦已批准建橋計劃，近期內恢復交通，以期短期已準備動工，將正式安裝橋墩，該橋全爲三合土鋼根建造。

「伊利思」飼畜測定儀
中國各地巡迴示範

I.I.S「伊利思」公司是美國研究生產飼畜測定儀的專門機構，利用超聲波對豬羊測出各種準確檢驗，由測量背脂肪，腰肌以至受孕檢定。

香港，中國及澳門總代理永記集團及「伊利思」總裁MR ECKHART（艾克）會同廣東省對外技術座談辦公室共同主辦一次交流會，由四月二日至八日到廣州，上海，北京等地舉行研討會及實地進行示範，是次並由永記集團副總裁黃永雄陪同前往。

伊思利飼育測定能示範，圖右至左：蘇傑民，「伊利思」總裁艾克，永記集團副總裁黃永雄及其夫人。

許氏宗親會
昨舉行春祭

（港訊）僑港許氏宗親會，昨午舉行春祭，供奉三牲業蘆，祭祀太祖先賢，由主祭：敏功，陪祭：展章、鈞光、許培、許耀、速生、瑞堯、許彬、爵榮、盛霞、芝蘇、深、汝華、準成、錫洪、廷、許周美國、許新、生、慧瓊等二百餘人，全體恭向太始祖及歷代祖先行禮致敬，祭禮儀式虔誠隆重，並設酒會聯歡，分派會員胙肉蕉餅，情況愉快熱鬧。（圖為許氏宗親會舉行春祭，由主祭者祀奉實帛）

黃大仙文娛協會
舉辦首屆兒童節

（特訊）九龍樂善堂，市政局及黃大仙區文娛協會聯合主辦黃大仙區第一屆兒童藝術節，昨日下午八時假九龍摩士公園露天劇場舉行開幕儀式，由市政局議員鍾世傑先生、黃大仙區議會主席洗德勤太平紳士及九龍樂善堂主席簡恩聰先生主持，並頒發獎品與攝影比賽及會徽設計比賽獲獎者。頒獎畢，即展開「愛麗斯漫遊仙境」之遊藝晚會，臨場觀賞者二千餘眾，頗與盛況，使該區增添不少歡樂氣氛。

該次兒童藝術節分三日舉行，四月三日晚八時假摩士公園露天劇場，節目為「愛麗斯漫遊仙境」，四月四日下午二時假樂善堂余近卿中學，節目爲「綜合表演」，下午八時假慈雲山中央球場，節目爲「愛麗斯漫遊仙境」；四月五日下午二時假慈雲山中央球場舉行「木偶戲」及「兒童遊戲」。均獲致美滿成果。（本報訊）

北九龍獅子會選出新理事。（本報訊）

青山北九龍兩獅會
選出八二年度理事

（特訊）青山獅子會昨日舉行會員大會，選舉八二至八三年度職員，會長郭賓煌主持，報告組團赴菲谷與新加坡北區獅子會結盟，並與菲谷杜錫，菲律賓宿務四會聯合捐助一千美元，促進社會服務。

節分城主席鄭錫成授旗與郭賓煌團長出發，以壯行色。

選出八二年度職員，會長李大治。上屆會長：郭賓煌。副會長：陸李仁，劉光琪，許偉然。秘書：曾明。司庫：沈偉傑。總務：丘沛民。科察：區璇新。理事：盧永旋，歐陽繼生，二顧恩欽，唐世齡，譚錦標，郭文强，巫樑添，康清榮，莫義鋼，陳平明。（宇）

（特訊）北九龍獅子會昨日舉行例會，會長李子文主持，報告新職員選出，六月十五日假國賓酒店就職。

選出八二至八三年度職員：會長梁文普，上屆會長李子文，副會長：鄭永華，朱國基，劉啟機。秘書邵子崗，司庫任桓君，總務：老健，糾察：蔡譽鐸，柳隆傑。理事：楊國樂，周偉滄，黃崧發，柯福佑，賈德成，張宇，夏偉，胡國彥，鄭增旺，溫晉鈾，黃仕霖。小組主席：柯福佑，冷璽如，翁永森，莊漢汀。（宇）

和聲樂社
招新團員

和聲樂社乃本港著名之非牟利每樂團體，過往曾假大會堂公開演出多次，均獲好評，該社合唱團為擴展團務，現正公開招收新團員，誠爲愛好歌唱者之好消息，有興趣之朋友切勿坐失良機，詳情函九龍彌敦道七三九號十六樓D座該社查詢。

香港中華總商會
會員特會修會章
今舉行工商業研討會

（特訊）香港中華總商會，昨日下午四時，在會召開會員特別會議，討論及決議通過修訂會章之特別提案，副會長湯秉達主持，宣讀「擬修訂本會章程在第十三章第四十八條之後，補充第十四章第四十九條「有關結束業務之項目」。

（記者按：增加此會章後，可使利申請爲「不牟利（有限公司）法團」）獲得一致通過，增加之會章爲：第十四章，結束業務

第四十九條：倘遇本會結束業務時，在償還一切債項和負債之後所餘下之任何資產物業等，不得支付或分發給本會會員，而應轉送或移交給某些組織或機構。這些組織或機構應與本會具有相同之宗旨，即這些組織或機構不得將其物業或入息分發與其屬下會員，而且其程度不得低於本會組織大綱第五條所規定之標準。指定上述轉送或移交之組織與機構，必須在本會結束業務之前由會員決定。如未能履行上述義務時，則以對慈善基金處理有裁判權的本港最高法院法官的爲依歸，又如不能按上述條款實施時，則可慈善機構作爲給予對象。」

繼舉行會董會議報告：（一）本會組織江西考察團，由王寬誠會長率領，黃家源秘書陪同，本月五日啟，行期約十天。（二）本年秋季交易會，四月十五日至五月五日一連二十天在廣州市舉行，本會接受中國出口商品交易會委托，辦理向香港華商有關客戶的邀請發帖工作，連日來將請帖陸續寄發。（三）本會今日下午四時至六時，在會所舉行今年春季工商業研討會，邀約南北行業，電子工業，塑膠工業，紡織工業等工商行業舉行座談。

會後請美國銀行亞洲區經濟專家梁志雄題演講「一九八二年美國經濟展望及其對亞洲經濟的影響」（全文見本報經濟版）

新界版

西貢發展急・旅遊亦衆多
逐步改善交通
區議會多方研究本年度繼續推展計劃
伸展的士範圍遭否決・地方首長據理力爭

（特訊）西貢區之交通問題已日趨改善，但由於地方範圍廣濶，鄉村人口分散，且因風景秀麗，每逢假日，吸引不少旅遊人士，加以近年地方急劇發展，故對於如何改善之問題更爲重要，亦爲地方官民所極關切之問題。

巴士服務爲地方居民及遊人士最主要之交通工具，但因需要之增加，經常感到服務之不足。現經區議會有關小組與運輸當局在西貢進行一連串實地視察與調查，將問題反映與巴士公司，結果獲將服務加以改善，於星期日及公衆假期，加開九十三號R及九十五號R兩綫康樂服務之路綫，以方便來往郊野公園一帶之居民及旅遊人士。此爲該小組在過去一年來工作之最大成就。此外並對未來之發展路綫計劃，亦提供意見與改善區內服務時應顧及之問題。

關於新界的士方面，曾將地方首長提出，要求將行走之範圍伸展至彩虹地下鐵路車站，以方便地方居民能直接乘搭地下鐵及市區巴士，最低限度亦應伸展至井欄樹或壁屋，但於去年底在運輸政策統籌委員會之會議中，遭受否決。現該小組委員會在地方首長之要求下，由區議會再向有關當局尋求否決該建議之理由，及據理力爭，希望能獲得進一步之改善。

至於專綫小巴，目前行走西貢與彩虹之專綫小巴辦理成績頗稱美滿，居民與遊客來往至感方便；但對於行走西貢墟至九龍城龍崗道之公共小巴，轉爲專綫小巴服務路綫，則由於區內超過三分之一之專利巴士路綫與現時行走之路綫相同，故未能實現。該小組經常檢討此等服務，且常担任重要之任務。

泊車方面，由於車位不足，在西貢墟及郊野公園附近最爲顯著，所以直接造成違例泊車。區議會有關小組對此等問題亦至關注，一方面促請當局對違例泊車倍加留意，另一方面尋求提供更多泊車之車位，以解決此項問題。西貢理民府對此方面亦曾作出甚大力量，將未發展之土地如將準備供作興建街市而未動工之地盤，利用作爲臨時泊車地方，直至在建築中之永久停車場完成後，即可提供更多之泊車位。

興建有蓋巴士站，西貢新界其他地區至爲需要，因登車前經常要等候一段頗長之時間，且附近並無遮蓋地方，造成乘客諸多不便，日晒雨淋，尤其是對巴士服務班次較疏，位置偏僻之巴士站更感需要。西貢理民府有鑑於此，現已總向部呈交一份建議，列出興建有蓋巴士站之地點，以便考慮於本年預算中實現建造有蓋巴士站之計劃。

西貢區議會交通小組對於道路安全及設立交通輔助設施，提供不少意見，並希望在未來之一年，發各委員更多參與之貢獻，對區內之交通及運輸有更大之改善。（業）

蜆殼油庫爆炸案
被告涉嫌恐嚇勒索
否認控罪押候月中審訊

（特訊）去年六月底及八月中旬，中區亞細亞行及北角蜆殼油庫，先後發生爆炸事件，警方展開偵查拘捕一名無職業關姓男子，揭發一宗恐嚇勒索一百五十萬元案件，一青年男子昨在高院刑庭提訊，控方以文件待整理爲理由，申請押候至本月十三日始審訊。

被告：甘勝強，卅九歲，福建人，無職業，住九龍油麻地渡船街文華樓。被控七項罪名：（一）去年三月卅日，在大道中亞細亞行十七樓電梯大堂處，蓄意引致一些炸藥爆炸，危害該大廈住客之生命財產；（二）同年八月十九日，在北角電器道蜆殼油庫內，放置一些炸藥，蓄意引致爆炸，危害該油庫人員生命財產安全；（三）至（六）罪，指被告於去年三月卅一日至八月廿四日期間，先後四次致函大道中亞細亞行蜆殼石油（香港有限公司），恐嚇勒索一百五十二萬元；（七）同年八月廿五日，在九龍渡船街文華樓一單位內，藏有一批器具，貯存爆藥，可作爆炸及危害他人生命財產安全之用。

案由按察司何柏丰審，被告由常保羅大律師代辯，否認上述罪名。（匀）

博愛醫院選出下屆新總理
柯利德任壬戌年主席
定本月廿二交代就職

（特訊）博愛醫院董事局辛酉年總理，業於三月底滿任，院方日昨改選下屆新員，在上任主席黎錦文主持推選下，壬戌年主席一職，已由柯利德歷任。柯氏担任該院總理及副主席多年，對院方建設與善業計劃，深爲了解，今後對院務發展定有新猷。而四位副主席亦依次由李惠光、鄧兆棠醫生、周賀鑫及何許榮膺任。總理則新舊參半，皆爲熱心社會人士，對院務及醫療慈善事業發展，可謂深慶得人。

新總理已定期於四月廿二日正午十二時，在元朗博愛醫院大禮堂舉行交代就職禮，請由行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持監誓，新界政務處長麥法誠頒發選任證書，醫務衛生處長唐嘉良頒發辛酉年總理奬狀。各總理已聯名發出請柬，邀請各方人士屆時蒞臨觀禮。

本屆新員名單如下：主席柯利德，副主席李惠光、鄧兆棠、周賀鑫、何許榮，總理鄧興良、王少強、鄭梅田、朱慶榮、蔡民安、梁安福、陳炎洲、黎達長、游福超、劉承祿、劉昌、夏偉、何均昌、朱國基、蔡友文、何應時、王志釗、余彭年、楊國樂、李子文、蕭弘毅、蕭郭嘉齡、蕭永康、楊榮新、莫定坤、羅偉添、陳漢森、楊少傑、吳積譽、楊大禎、蘇合成、關玉敏、丁燦壽、蕭樹棠及楊勵賢女士等共四十人。（君）

國際舞蹈協會成立就職
致力推廣舞蹈學術
使成大衆文娛康樂
荃灣市鎮主任伍靜文陳流芳主禮
首先舉辦訓練將展講座舞蹈比賽

（特訊）以推廣各界對舞蹈正確認識，而使成爲大衆民娛康樂活動的一個不牟利團體——國際舞蹈協會，已在荃灣成立。

該會第一屆委員就職典禮假座香港希爾頓酒店大舞廳舉行。儀式請由荃灣文藝康樂協進會主席陳流芳監誓，荃灣東區市鎮主任伍靜文則主持頒發證書。繼後並舉行茶餐聯歡舞會，氣氛愉快。

國際舞蹈協會的永遠會長是何漢光，會長黃炳坤，副會長劉佩雄，秘書孫德森。據透露，該會將致力推動標準社交舞，土風舞，現代舞，中國舞及芭蕾舞等。

該會設於荃灣沙咀道的，現已首先開始舉辦社交舞訓練班。根據會章宗旨，該會活動內主要包括如下各項：

（一）舉辦定期性會員暨親友聯歡舞會及同樂日。

（二）舉辦大型周年舞會。

（三）舉辦全港公開舞蹈比賽。

（四）經常設立舞蹈訓練班，舞蹈學術性講座，吸收具有舞蹈基礎之會員，加以訓練，將可代表該會對外表演或比賽。各會員可向該會申請，經該會甄別後可成爲訓練班之學員。

（五）邀請各國名舞蹈家到會講學，增進會員對舞蹈認識。

（六）搜集世界最新舞蹈介紹給會員。

（七）舉辦定期性訓練營，使會員有充足時間學習。（界）

屯門自務會社要求
儘早公佈荃灣地鐵收費
建議改善各線巴士交通

（港訊）據屯門區自務會社反對兩巴加價聯合委員會表示：該會對於由運輸署制定的八二至八四年度修訂巴士路綫發展計劃建議中內容不滿，並發表意見如下：

（一）政府不應將原定在八一年十二月至八二年三月之四個月內實施的三綫巴士服務拖延，與六十（友愛至長沙灣）延長至亞皆老街地鐵站，增七雙層巴士及增加班次，六十一（元朗東至大興）增加三雙層巴士及增加班次，六十八（元朗東至佐敦碼頭）增六雙層及增加班次，以引致區內巴士服務不能應付市民之需求增加。本會要求立即予以實施。

（二）政府不應借故將三綫巴士服務改善擱置，爲六十（友愛至長沙灣）班次改由六分鐘，但因小輪服務而擱置；六十六M班次改善擱置，六十八（元朗東至佐敦碼頭）班次改由六分鐘擱置因與撤銷五十一（元朗西至大角咀）仍有待決定，這實與改善服務背道而馳。

（三）不應將直達市區的主要巴士幹綫一律改爲爲接駁地鐵巴士支綫；如六十（[illegible]角）改爲荃灣地鐵，六十六M（大興至旺角）收爲荃灣地鐵，六十八（元朗東至佐敦碼頭）改爲荃灣地鐵，乘客們祇能到達荃灣區，被迫乘搭地鐵轉往其目的地，這無疑是要增市民的麻煩及增加開支。

我們歡迎地鐵服務，但拒絕被迫乘搭地鐵。地鐵接駁巴士應另外增加而繼續保留現時之直接巴士路綫，讓市民有選擇適合自己的權利。

（四）爲了證明屯門居民出外巴士之需求情況；本會要求運輸署作一個爲期三月的調查，在對現時直通市區的主要巴士綫作乘客到站調查，以應付居民實質所需，而將巴士路綫予以配合。

（五）本會鄭重要求地鐵接駁巴士，學童應獲半價優待（事實乘搭地鐵學童都可獲半價）以配合政府實施之學童交通資助計劃。

（六）本會要求儘早公佈地鐵荃灣支綫的各站收費及地鐵接駁巴士的收費情況。

（七）本會不滿當時在屯門區的各綫巴士服務陷於鬆懈，巴士班次不足及常飛站及誤點等。尤以六十一（元朗至大興）和六十二（大興至青山灣）更甚，望予以監督。

（八）從九巴公報之業績，可證明經市民監察後仍可獲取相當於上年度三倍之利潤，從政府報導所說：九巴能獲得如此利潤係因民間團體提供有用的資料及五個有市民參與的小組對九巴有實質幫助。市民監管公共事業現已證明有利無害，政府應擴大市民監管巴士。

清潔香港運動本月開始
邁進美化階段
植樹百卅萬株
歡迎鄉村參與・並可提供協助

（特訊）配合清潔香港運動推行之「美化」階段，於本（四）月至七月期間之四個月內，計劃有關由政府部門植樹木一百三十萬株樹木。

據透露：清潔香港美化行動組經訂下目標，於本年四月一日至一九八三年六月卅日清潔香港運動最後之「美化」階段內，植植五百萬株樹木，藉以改善環境。

於本年四月至七月期間有關政府部負責種植之樹木之數量分配如下：新界拓展局：四十五萬株；漁農處郊野公園：十八萬株；新界市政署二十萬株；文化署：十八萬七千株；房屋署：七萬五千株；路政署：六萬株；其他（如社團，學校等）：一萬三千株。

新界各鄉村足夠之空曠地方，如道路兩旁及風水林邊緣，歡迎參與進行此一運動，自行栽種樹木。新界拓展局美化組及新界市政署將樂意協助物色地點，及指導有關樹木種類，品質及栽種方法之資料。（木）

新界流動圖書館
增停三聖邨
受居民歡迎
兼售元朗荃灣節目票

（特訊）文化署新界流動圖書館已實行每隔一個星期四停泊在屯門三聖邨，方便當地居民借閱圖書。服務時間爲下午二時卅分至六時。此項措施很受到歡迎。

目前，新界流動圖書館共有藏書一萬五千冊，其中一萬一千冊爲中文書籍。由於圖書館的容積有限，每天在開往各區服務之前，工作人員都選擇適當題材的書籍約四千冊供市民借閱。

新界流動圖書館自從去年七月投入服務以來，共借出五萬四千冊書籍，此外，市民在車內閱讀的書籍，共十萬零九千冊。

目前，流動圖書館共有四千三百零三名註冊成員。三聖邨服務站開放以後，預料登記人數將會增加。

新界流動圖書館除了提供書籍借閱服務外，亦爲荃灣大會堂及元朗聿修堂表演節目的售票處。

圖書車逢星期一停於沙田沙角邨；逢星期二停於葵涌石蔭邨；每隔一星期三分別停放於葵涌梨木樹邨及葵盛東邨；隔星期四停於屯門友愛邨，另一星期四則停於屯門置樂園及三聖邨；每隔一星期五分別停泊元朗錦田及粉嶺聯和墟；每隔一星期六停於青衣島長康邨及長青邨，另一星期六則停於西貢萬年路。

圖書館每天下午一時至二時休息。公衆假期亦不開放。

除了新界流動圖書館外，元朗聿修堂票房亦於每天下午三時卅分至晚上八時開放，發售新界文娛節目處主辦而假該會堂演出的節目門票。

西貢計劃採用
玻璃纖維龍舟競渡
估計可省一半成本

（港訊）從表面看來用玻璃纖維造的龍船和用木造的龍船沒有多大分別，但一放到水中，高下立判，用玻璃纖維「倒模」造的龍船由於船身較輕，運行如飛，而且玻璃纖維質地較軟，龍頭擺動起來，更加虎虎有威，栩栩如生。

據香港電台「地方新姿」報導：目前正籌備西貢區龍舟競渡的西貢區議會秘書宗啓倫接受「地方新姿」訪問時說：玻璃纖維龍船除了快之外，還可以省下一筆建造費和保養費；一般木製龍船每艘要四萬元，而用玻璃纖維做原料只需二萬元，節省一半成本。木製龍船端午過後要埋在沙堆保存，如果再用的話，由於經過一年來的儲藏，木質收縮，往往要經過一番修補才能再用，但玻璃纖維龍船只須再髹上一層漆油稍加翻新便可應用，保養費也可節省一大筆。

玻璃纖維造的龍船雖然有快而省的優點，但並不能完全摒棄木材作爲一種主要原料，例如龍骨便非用木材不可，原因是當龍船在水中運行如飛的時候，龍頭和龍尾所受的拉力不同，船身左右兩側的受力也不一樣，玻璃纖維質地較脆，很容易使船身一折爲二，因此龍骨仍然要用韌力較強的木料。

西貢的地方人士目前正在積極籌備今年端午的龍船競渡也打算首次採用玻璃纖維龍船，西貢區議會正考慮是否撥款資助部份經費。

大埔警員配對講機
技術問題仍待研究

（特訊）有關大埔區警員裝配對講機問題，由於技術上問題，仍須有待。據有關方面指出：現有之ITT系統產生若干技術性問題，在區內需要裝置一副重發器，惟費用相當大。

另方面，ITT儀器目前已屬陳舊而過時，故當局亦不再予添置。對此問題，當局將於短期內進行研究，以決定安裝對講機系統之可行性。如研究結果顯示可行，則可望於完成研究後六至十八個月內進行裝置。（木）

股市成交價目表（四月六日 星期二）

香港會成交：23,200,000元　遠東會成交：65,293,000元
金銀會成交：37,450,000元　九龍會成交：210,000元

四會成交總額：126,160,000元

恒生指數：1200.12升3.85　遠東指數：5340.38 升18.89
金指數 1055.35升2.98銀指數 1039.35升4.60 金銀指數 1039.05升3.29

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	89.50	91.50	89.50	91.50	91.00	91.50
滙豐銀行	14.80	14.90	14.80	14.90	14.90	14.90
海外信託	5.10	5.15	5.00	——	5.10	5.15
友聯銀行	10.90	10.90	10.70	10.90	10.80	10.70
東亞銀行	37.75	38.00	37.00	37.00	37.50	37.50
永隆銀行除各項	80.00	80.00	79.50	80.00	79.50	79.50
嘉華銀行	3.40	3.45	3.40	3.425	3.40	3.425
工商銀行	5.00	5.00	4.925	5.00	5.10	5.05
新鴻基銀行	5.10	5.10	5.10	——	5.10	——
九倉債券7.75%	——	——	——	——	——	——
九倉認股權證	——	——	——	——	——	——
置地債券8%	——	——	——	——	——	——
港燈債券9.25%	67.2%	67.2%	67.0%	67.2%	67.0%	67.0%
港燈認股權證	5.90	5.90	5.80	5.80	5.93	5.80
置地認股權證86	14.00	14.00	13.50	14.00	13.60	13.70
怡和認股權證92	2.20	2.20	2.10	2.15	2.175	2.175
（二）公用類						
九燈	12.30	12.40	12.20	12.30	12.30	12.30
港燈集團	5.05	5.15	5.05	5.10	5.10	5.10
中華煤氣	25.90	25.90	25.90	25.90	——	——
電話公司	29.20	29.10	28.60	29.70	29.10	29.60
油蔴地小輪	4.85	4.85	4.80	——	4.85	——
九龍巴士	11.50	11.50	11.40	——	11.40	11.40
中華巴士	12.30	12.30	12.30	——	——	12.30
（三）工商企業類						
隧道公司	10.20	10.20	10.20	10.20	10.20	10.20
青洲英坭	40.00	40.50	40.00	40.50	40.00	40.50
恒隆	4.45	4.475	4.40	4.45	4.475	4.45
康力	1.53	1.57	1.51	1.56	1.57	1.57
永安公司	2.60	2.60	2.55	——	2.55	2.60
和記黃埔	14.00	14.30	14.00	14.00	14.10	14.10
怡和	15.50	16.00	15.50	15.60	15.70	15.70
立興	3.10	3.10	3.10	——	3.10	——
生力啤酒	6.80	6.80	6.70	6.80	6.80	——
瑞興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	48.00	48.00	47.00	——	47.00	——
寶光實業	3.20	3.20	3.20	——	3.20	3.20
會德豐A	5.65	5.70	5.60	5.65	5.65	5.65
信德	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	——
仁孚企業	2.025	2.05	2.00	2.00	2.00	2.025
太古洋行A	10.30	10.40	10.10	10.30	10.40	10.40
亞洲保險	——	——	——	——	——	——
瀚化大同（除息）	——	——	——	——	——	——
莊士集團	0.85	0.85	0.81	——	0.83	0.82
迪卡佛A	9.10	9.10	9.10	——	9.10	——
鱷魚恤	5.00	5.00	5.00	——	5.00	——
利豐	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類						
世紀城市	1.02	1.02	1.01	——	1.01	1.01
廖創興置業	——	——	——	——	——	——
長江實業	15.80	16.20	15.80	16.00	16.00	16.00
恒基兆業	2.15	2.175	2.125	——	2.15	2.175
利興發展	4.10	4.10	4.10	——	4.10	——
新昌地產	0.60	0.61	0.58	——	0.60	0.60
嘉年地產	1.38	1.40	1.36	1.38	1.38	1.37
置地公司	6.70	6.85	6.60	6.75	6.70	6.70
信託公司A	6.55	6.65	6.55	6.60	6.55	——
合和實業	2.875	2.875	2.875	2.825	——	2.875
新昌集團	2.05	2.075	2.00	——	2.05	2.025
四海地產	——	——	——	——	——	——
保華	4.50	4.55	4.50	4.50	4.50	4.50
海南	——	——	——	——	——	——
聯邦A	5.55	5.60	5.40	5.55	5.60	5.60
新鴻基地產	6.30	6.60	6.30	6.45	6.50	6.45
大寶	2.30	2.325	2.275	2.325	2.325	2.30
泰盛發展	2.15	2.15	2.10	——	2.125	2.10
新世界	3.95	4.025	3.95	4.00	4.025	40.25
希明建業	——	——	——	——	——	——
鷹君	1.60	1.62	1.60	1.62	1.61	1.62
大昌地產	2.175	2.20	2.075	2.20	2.20	2.175
大新公和	——	——	——	——	——	——
亞細安	0.0475	0.0525	0.0475	0.525	0.0525	0.05
達煇新記	0.86	0.88	0.86	——	0.87	0.88
國際城市	0.77	0.77	0.75	0.75	0.76	0.76
大生地產	2.20	2.35	2.20	——	2.30	2.30
明輝發展	——	——	——	——	——	——
佳寧	4.00	4.05	3.975	4.025	4.05	4.025
益大	2.30	2.30	2.25	2.30	2.30	2.30
華光地產	1.44	1.45	1.44	1.44	1.44	1.45
希爾興業	0.56	0.55	0.54	0.56	0.56	0.55
志正國際	1.35	1.35	1.34	——	1.34	——
莊士置業	0.43	0.44	0.42	——	0.43	0.42
利安	1.33	1.34	1.33	——	1.34	——
太古地產	6.15	6.40	6.15	6.35	6.40	6.35
兆安	3.35	3.35	3.35	——	——	3.35
周生生	3.50	3.50	3.50	——	3.50	3.50
好世界投資	1.20	1.20	1.18	1.18	1.18	1.19
富輝	——	——	——	——	——	——
協成行	——	——	——	——	——	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
亨隆	2.30	2.30	2.30	——	——	2.30
世界發展	1.98	2.00	1.98	——	2.00	——
恒生工業	1.80	1.81	1.79	——	1.80	1.79
新城市地產	1.02	1.02	1.01	1.02	1.02	1.02
信和置業	0.68	0.69	0.67	0.68	0.68	0.68
遠東發展	1.45	1.47	1.45	1.46	1.46	1.46
統一機構	6.00	6.00	6.00	——	6.00	——
金山地產	1.72	1.72	1.70	——	1.70	——
永泰發展	4.00	4.075	3.95	——	4.075	4.075
華信地產	1.20	1.20	1.16	——	1.16	1.19
德榮建築	1.94	1.96	1.92	——	1.96	1.93
百樂順	0.93	0.93	0.90	——	0.93	0.92
（五）倉塢類						
九龍倉	4.50	4.625	4.475	4.50	4.525	4.55
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
中華造船廠	1.53	1.53	1.53	——	1.53	——
（六）酒店類						
凱聯酒店	5.55	5.60	5.50	5.55	5.55	5.55
海港企業	——	——	——	——	——	——
大酒店	41.50	42.00	41.50	41.75	42.00	41.75
美麗華	——	——	——	——	——	——
百樂	——	——	——	——	——	——
遠東酒店	1.03	1.05	1.02	1.03	1.05	1.05
富豪酒店	1.10	1.13	1.10	——	1.13	1.12
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
新馬製衣	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
依時製衣	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	2.90	2.90	2.875	——	2.90	2.90
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（八）航業類						
會德豐船A	——	——	——	——	——	——
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
維達航業	3.90	3.90	3.85	——	3.85	3.85
東方貨櫃	2.90	2.90	2.875	2.90	2.90	2.875
華光航業	2.90	2.90	2.90	——	——	2.90
隆豐國際	2.60	2.65	2.60	2.625	2.625	2.625
（九）投資類						
聯合企業	——	——	——	——	——	7.15
怡和證券	12.60	12.70	12.50	12.70	12.70	12.60
森那美	——	——	——	——	——	——
新鴻基證券（除息）	3.35	3.40	3.30	——	3.30	3.30
（十）其他						
菲立斯圖	——	——	——	——	——	——
邵氏	——	——	——	——	——	——
星島報業	8.00	8.00	8.00	——	——	8.00
南華早報	——	——	——	——	——	——
永安集團	——	——	——	——	——	——
紅寶石	——	——	——	——	——	——
港機工程	——	——	——	——	——	——
茂昌眼鏡	2.20	2.20	2.20	——	2.20	——

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	——	——	——	——
金佑	——	——	——	——
新安	——	——	——	——
永達利	——	——	——	——
偉益	——	——	——	——
永鴻基	——	——	——	——



旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

去歲英國接待遊客千二百萬人 港人約達七萬餘人

·方銘·

英國旅遊局主席麥經爵士（SIR HENRY MARKING）日前結束九天的中國旅行後，經港訪問。他說：「遠東是英國旅遊業在香港的市場，去年由日本前往英國的旅客比前年增加百分之八，香港的統計數字雖然未經證實，但估計的增長率約爲百分之十八。英國旅遊局將在新加坡開設遠東區辦事處，負責向印尼、馬來西亞等一帶地區推廣英國旅遊。」

他說，去年英國接待的旅客多達一千二百萬，其中百分之六十一是舊地重遊，這個比率可說是全球之冠，足證英國是一個十分迷人的旅遊國家。

香港雖然不是英國最大的市場，但在遠東區來說，是僅次於日本的第二大市場。去年由香港前往英國的旅客，多達七萬人。

麥經爵士認爲，香港人旅遊英國，有很多優越條件，例如言語上沒有隔膜；其次，香港與英國的關係密切。

麥經爵士認爲，往英的香港遊客去年激增的原因有好幾個：（一）歐洲成爲香港遊客的新目標；（二）去年港幣強英鎊弱，減低遊英旅費；（三）香港倫敦機票十分便宜。

他說，英國有很多便宜的小旅館，受到一般旅客歡迎。這類如賓館形式的旅館，除供應住宿外，還供應早餐，當地人稱爲「床與早餐」旅館（BED AND BREAKFAST），每晚收費在七鎊至十鎊之間。

麥經爵士是次訪問中國，是應中國國際旅行社之邀，行程包括上海、杭州、北京、廣州等地。他說：「中旅社希望我們能就過去發展旅遊業時的經驗，給他們輔導性的指點。」

他表示在返回英國後，將會就這次旅行的觀感而寫一份建議書，送交中旅社。

他說：「根據中旅社給我的資料，中國旅遊業的發展神速，去年到中國去的旅客中，華僑佔八十萬人次，香港、台灣、澳門旅客在五百萬人次，外籍旅客在二十七萬至三十萬人次之間。」

從一個普通外籍遊客的角度去看中國，麥經爵士認爲，這是一個十分有魅力的國家。他說：「對西方人來說，都有揭開這神秘面紗一探究竟的好奇心。不過，昂貴的機票及語言隔膜是中國旅遊業的最大障礙。」

他認爲，一個國家要發展旅遊業，國家旅遊局的當務之急，是學會如何跟旅行社合作，給予旅行社最大的方便及協助。他說：「中旅社缺乏這方面的經驗。我們願意以中立及客觀的態度提供我們的建議」

今年十二月倫敦將舉行一次規模盛大的「世界旅遊市場」博覽會，麥經爵士提議中旅社派員參加，與同業交流旅遊業的知識。

英旅遊局主席麥經爵士。

倫敦特惠旅程簡介

倫敦特惠旅程，是一種專爲旅遊、公幹及探親等人而設的實惠的旅程選擇。當閣下選用任何一項倫敦特惠旅程，不但可以在抵達目的地之前作好一切妥善安排，並無超出預算的麻煩，更可使閣下能夠以特廉的價錢享用到超值的服務。倫敦特惠旅程所選用的二十二間酒店都設有一切私用設備，等級由特廉至豪華，可任君選擇。以下是我們的五項特惠旅程。

（一）特惠旅程A：倫敦四日遊。費用包括：下榻一流酒店四日三夜，房間附設私用浴廁，專車接送往返機場，名勝觀光，購物優待及其他多項服務。

（二）特惠旅程B：酒店住宿。費用包括：下榻自選酒店，豐富早餐、住宿服務小費及稅項。

（三）特惠旅程C：巴黎三日遊。費用包括：下榻著名酒店三日兩夜，房間附設私用浴廁，可選搭飛機或火車來回巴黎，豐富早餐，住宿服務小費及稅項。

（四）特惠旅程D：阿姆斯特丹三日遊。費用包括：下榻一流酒店三日兩夜，房間附設私用浴廁，可選擇乘搭飛機或火車來回阿姆斯特丹，豐富早餐，住宿服務小費及稅項。

（五）特惠旅程E：巴黎及阿姆斯特丹五日遊。費用包括：下榻巴黎及阿姆斯特丹等名酒店各兩夜，由倫敦乘搭飛機往巴黎或阿姆斯特丹，再由阿姆斯特丹或巴黎飛返倫敦，乘搭火車往來巴黎及阿姆斯特丹，豐富早餐，住宿服務小費及稅項。

總括來說，倫敦特惠旅程有以下幾個特點：

（一）除總額收費外，保證沒有其他額外附加收費。

（二）全程旅程均設小童特惠收費。

（三）收費以港幣計算，不受匯率浮動的影響。

（四）即時確實預訂。

（五）提供尊人私用汽車接送服務。

（六）倫敦總辦事處，全日二十四小時提供服務。

（七）可自行選擇香港前往倫敦的客機。

泰航蘭花假期遊受歡迎 增設歐遊行程逍遙寫意

泰國航空公司主辦的「皇家蘭花假期遊」，自一九六九年創辦以來，一路遍佈亞太區各地，深受各界人士歡迎。該公司現在再接再勵，增加推出全新的歐洲旅遊安排。

泰航推出這些皇家蘭花歐洲旅遊安排，利用其直航或只停一站的歐洲七大城市。由曼谷直航歐洲的旅遊節目，包括英國、北歐、荷蘭、法國、德國、意大利和希臘，各途中國途停留。

又觀光的有四天行程的歐洲十二天至六天的旅遊期，由此出發到大城市，然後返抵原地。遊客可踏上任何便捷之旅程，或到多國遊覽，泰航安排停留一些地方。

與趣的旅程中，有西班牙引人參觀一九八二年世界杯足球賽，以及四天的暢遊雅典和希臘海島，德國等外，五天至瑞士、巴黎、荷蘭的多城市，來茵河流域，或是一個由哥本哈根出發，觀光挪威的峽灣的五天行程。

泰航「皇家蘭花假期遊」有別於一般旅行團的地方，是它既節省金錢，又有旅行團一樣的方便，但不必與大批人混在一起，可享用獨立特色的安排，生活盡享受閒適樂趣，逍遙自在。

此外，這些旅程不但收費廉宜，參加者更可將旅程結合其他地方遊覽，起點多處，將構成一個逍遙之旅。

泰航在歐洲有「皇家蘭花假期遊」的服務，乃由歐洲地方代理、一世界的大公司凡在一百五十間旅行社辦事處。

這項泰航的歐遊服務，以家庭爲主要對象，推銷可向泰航或加入旅行社查詢報名。

泰航斥資三百萬美元 發展電腦計劃

泰國航空公司最近宣佈斥資三百萬美元發展電腦計劃，以令該公司之國際航空貨運資料訂位及文件處理系統完全電腦化操作。

這項電腦發展計劃的初期將包括向瑞士航空公司購買一套電腦軟件。該套軟件是根據瑞士航空公司世界貨運電腦網絡而設計的，該網絡在改進貨運處理的效率及生產力方面已證實非常成功。

目前泰航與瑞航已簽訂一份爲期兩年之合約，規定由兩家公司聯合發展一套整合式的電腦系統，並爲泰航職員提供訓練。

這座安設在曼谷機場泰航貨運大廈內的電腦系統，在將入口貨運分類以及對出口貨物在整個運輸過程中的監察工作上，將可提高不少效率和速度。這套系統亦將減少人手處理顧客文書及貨運文件的工作，令貨運到埗的通知，及對入口貨運的公司發出提單等各方面的工作更爲準確快捷，並減少人手處理文件常見的資料錯誤及運錯貨的問題。

新航款待港旅行社

新加坡航空公司日前設宴希爾頓酒店大禮堂，款待全港數百間客貨運旅行社代表數百人，並設有遊戲及抽獎節目十多項，到會賓客盡歡。新航香港區經理黃振興於週年宴中除感謝各旅行社過去一年來之支持，並遙祝生意興隆，財源廣進。

圖爲新航客運經理麥力行（左）及貨運部經理林鴻大舉杯向各區旅行社代表祝賀時攝。

德航機場內陸快車受人歡迎

德國航空公司自今年三月二十七日開辦機場直通快車服務，使到乘搭該公司客機至法蘭克福的乘客，除了轉乘內陸綫班機外，更可利用這項鐵路服務轉往杜塞爾多夫、科隆和波恩各大城市，因此人共稱便，反應相當不俗。

這項特別火車服務現屬試辦性質，爲期一年，目的是藉此判斷飛機乘客經過長途飛行後，是否有充份興趣循陸路轉往德國其他三大城市，作爲內陸轉接班機的輔助交通工具。

這些機場直通快車每日開出四班，來往杜塞爾多夫鐵路局、科隆鐵路局，科隆托英鐵路局，波恩鐵路局和法蘭克福之萊茵福因機場鐵路局各車站。

德航機場直通快車全部應用現代化流線型列車，行車時速高達一百大十千米。凡持有杜塞爾多夫至法蘭克福、法蘭克福至科隆——波恩、或是法蘭克福至杜塞爾多夫機票者，均可利用此一服務。

乘客預訂機位時，可申明乘坐內陸綫班機抑是乘坐德航機場直通快車。此外，凡出入法蘭克福的陸綫至其他城市班機均可乘坐德航的機場快車服務，惟其乘坐列車之一段路程必須以國際綫班機爲起點——杜塞爾多夫、科隆——波恩或法蘭克福爲起點或終點。

乘客只須隨己方便，於抵達法蘭克福後可改乘適合其行程的列車接駁，或有未班機，均較後便。

這項機場直通快車服務與德航班機並無差別，由德航職員負責服務，供應報紙、雜誌及飲品，並在列車上供應小食。乘客若乘坐前往法蘭克福機場的列車，行李可交由德航職員登記，並將行李放在車廂內，登機手續則在抵達機場後辦理。乘客由外地飛抵法蘭克福之後，可在機場下層的列車入口登記，通過海關檢查行李，憑證乘車。

本港節後復市適受阿局緊張刺激
英滙跌見兩年來低水平
業內英鎊低成一〇一點二九港元，下跌零點一四港元，美電續升一點三港元，而同業拆息稍揚，亞元歐元堅穩。港滙指數扳近八十九點大關。為五八四點五元
港金大升八十一元曾一度扳見二千四百關

其他主要外匯價，每百加拿大元兌四八二點六〇港元，無升跌。每百澳洲元兌六二二點六五，跌〇點〇一港元。每百瑞士法郎兌三〇三點四五，跌一點六五港元。每百星架坡元兌二七七點九五，跌〇點三〇港元。每百法國法郎兌九四點六五，跌〇點三〇港元。

外匯業人士指出：雖然上週美國公布的貨幣供應大減，但一般相信四月份美國的貨幣供應將大增，勢令目前美國的高利率不易明顯回跌，而對美元的信心增強，加上歐日貨幣的在弱，使本週一美元在國際匯市表現堅挺，本港外匯市場假後復市，美元亦隨外國扳高。至於英鎊在英國與阿根廷就福克蘭群島所引起的危機，而急速下挫。

外匯同業聯會會長黃鋼城表示，英鎊兌美元下跌，除了由於福克蘭群島事件所造成的影響外，事實上，因為英首相戴卓爾夫人的保守黨呈現不穩亦有關，其中英外相卡靈頓勛爵於昨日辭職，更明顯地對英鎊的抛售壓力增加。

恒生銀行外匯部副經理楊學良說，英鎊持續下跌，其主要是受心理因素影響為多，除今次福克蘭群島的事件外，加上英國內部經濟並不太好，使造成外國抛售英鎊的心理壓力，但他認為目前英鎊已相當低，短期內可能會回穩。

在英鎊下跌聲中，昨日中國銀行將英鎊對人民幣匯率調低。新牌價是每百英鎊對人民幣三二七點三七—三二九點〇一元，比上日少兌人民幣六點三一—六點七五元。

銀行同業拆借活動，假後交投轉活，拆息稍報高。昨（六）日，業內廿四小時通知拆息成十五厘至十五厘二五，升八分一厘；隔晚錢以十五厘至十五厘二五開成，收市為十五厘半，升半厘，長錢拆息，一個月至三個月期均拆十五厘一二五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期十五厘二五，比上週無升跌；六個月期十五厘二五，兩個月及三個月期亦報十五厘二五，跌十六分一厘；九個月期十五厘一二五，無升跌；十二個月期十五厘一二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十五厘〇六二五，升十六分一厘；兩個月期十五厘〇六二五，升十六分一厘；三個月期十五厘一二五，升八分一厘；六個月期十五厘一二五，無升跌。

（特訊）昨（六）日本港九九金價及八個月期金價分別大升八十一元及十九美元，倫敦金價以每盎斯三三六·五美元收市，較前上升八美元。紐約金價漲幅更劇，一度升至三五〇美元，而以三四六美元收市，較前高出一六美元，成為近數月來升幅最多的一日。

金商稱，由於多種利好因素的刺激，導致金價作近數月來少見的大幅上升。主要的利好因素有①阿根廷出兵佔領英屬福克蘭群島，導致局勢緊張。②英國外相卡靈頓辭職。③美國最新一週貨幣供應銳減，可能會引致利率回降。④兩伊戰爭持續。⑤約旦河西岸佔領區繼續發生衝突。⑥蘇聯佔領波蘭的消息更盛。⑦油價有續跌趨勢，但石油輸出國組織努力支撐油價等，均支持金價上升。而且數月來金價的跌幅已頗大，藉着利好因素出現，趁低吸納者增加。

金商說，稍後金價走勢將視乎英國與阿根廷是否真的打起來，如成事實將會刺激金價再度大升。

港阿貿易前途黯淡
英隨時有對阿根廷禁運可能
出口信用保險局拒絕貿易保險關係最大

上月空運增長微
上月空運出口貨量一萬五千四百餘公噸，雖較一月及二月份回增，但較去年同月僅升百分之三點四。由於空運貨疏，國泰新辦貨運班次由每星期三班改為兩班。四、五月份因假期關係空運付貨仍少。

（特訊）儘管三月份港貨空運出口已較一、二月份顯著回增，但與去年同期相較，其增長幅度卻見輕微，現時更由於復活節前後的假期業多，且亦非空運付運旺季，估計在四、五月間的空運付貨仍然疏少，而新近幾乎臨時開辦港英綫貨運的國泰航空公司，亦將原計劃的每星期三班改為每星期兩班。

據新近統計資料顯示，今年三月份空運出口量為一萬五千四百餘公噸，雖較今年一月及二月間平均的一萬一千餘噸有所改善，但與去年同月相較，則僅有百分之三點四的增幅。

三月份空運貨量回增，主要是因為春節影響因素消失，港貨出口復常，加上若干的聖誕節貨所致。

入口方面，三月份空運抵港貨量二萬一千零六十餘公噸，較去年同期增加百分之六點九。

至於空運出口和入口的總量則為三萬六千五百五十餘公噸，較去年同期增加百分之四點八。

空運協會主席鄭家祥表示，從各航空公司的一般反應看來，三月份的空運出口可說是欠缺理想的。

在上述出口貨量之中，尚包括四千二百餘公噸的轉口貨量，顯示直接出港商付運的貨量更見缺之。

由於空運出口付貨缺之，空運業內競爭一直處於激烈狀態之中。

據鄭家祥透露，由於空運出口貨量有限，國泰航空公司已將原計劃每星期三班的港英綫貨機改為兩班。

國泰航空公司是於上月獲臨時執照開辦港英綫貨運，原計劃是每星期三班，中途可停沙谷、杜拜和法蘭克福等地。

在此之前，國泰已於去年末與德航合辦每星期兩日的港歐綫貨運。

港歐綫貨運原已因以西德為主的西歐空運市場衰退而變得疏淡，故新增的貨機班次更使該綫艙位顯得供過於求。

比較起來，美洲綫方面的貨機艙位情況則較為穩定，而付運貨量也較能滿足該綫貨機的需要。

據統計，截至三月份為止，首三月的空運進出口總量為六萬七千九百餘公噸，較去年同期增加百分之十一點三，其中，出口佔三萬八千八百餘公噸，增幅百分之十點二，入口佔二萬九千一百公噸，增幅百分之三十二點八。

巴紗大降來港兜售
導致港紗全面下跌
梭織業續走下坡，紗廠與紗商業務同樣不振
紗廠繼續減產，紗商營業則續退縮

大陸棉紗個別抑低
南韓產紗運到很少
港紗成交每包跌卅至五十元

港貨銷意增值可觀
貿易發展局參加米蘭博覽會
李東海昨設酒會歡送代表團

（特訊）第六十屆米蘭國際貿易博覽會，將於四月十四至廿三日在米蘭舉行。該會駐港代表李東海昨假文華酒店設酒會歡送前往參展之香港貿易代表團。

李氏在酒會中致詞指出：「米蘭博覽會不祗是由意大利主辦的一個包羅萬有的展覽會，而且也是一個推廣國際貿易交流各地文化，與促進世界經濟發展的重要中心。」李氏並稱：「香港自意大利進口之商品，一九八一年為港幣十八億四千六百萬元，較之一九八〇年之十三億七千萬元，約增加百份之卅五，至於本港輸往意大利之產品，一九八一年為九億七千萬元，比較八〇年的十一億七千八百萬元，下降約百份之十八，是以香港貿易代表團此行負有重大的任務，以爭取雙方貿易的平衡。」

展望今年美國經濟及其對亞洲和香港的影響
預料今年本港總出口仍有百分廿四的成長
美國銀行亞洲區經濟專家　梁志雄

三、通貨膨脹

東京股市大幅回跌
國際政局緊張
指數跌五〇點七
成二億六千萬股

（特訊）東京四月六日電：由於國際政局緊張與日元兌美元持續下跌的打擊，東京股市大幅度回跌。

東京股市杜瓊斯平均指數跌五〇·七六而為七二九三·五九。新市場指數跌三·八一而為五三五·七五。

全日總成交二億六千萬股，比上日的二億三千一百九十萬股為多。

市場消息稱：開市時各類股價表現閃縮，但稍後投資者對福克蘭群島危機而感抑心，加上日元的持續下跌，促使買家採觀望態度，形成各種股票價格迅速下跌。其中，一般與出口貿易有關的藍籌股，高價的鋼鐵和造船股普下挫，建築、汽車、食物及精密儀器股亦普報低。報升的股票則有金礦股。

漢華實業銀行安排五億元組合貸款
供豪華戲院改建商厦

漢華實業銀行替凱聯投資有限公司安排一項港幣五億二千零二十萬元貸款以資助重新發展位於銅鑼灣地王之豪華戲院舊址，計劃興建一商級二十六層商業大廈，總樓面面積約三十萬平方呎，包括地下五層新型購物中心，另附有三層停車場，重建計劃將於八四年中完成。

該貸款部份將用作協助發展柴灣宏德居居者有其屋計劃，為七百六十個中等收入家庭提供住宅。

該項貸款由凱聯酒店、金新置業、怡華置業、金大置業及新景豐發展等股東担保。

恒生財務、漢華實業、彤華信託儲蓄及新鴻基銀行為首席統籌機構；此為新鴻基銀行成為銀行後首宗參與之組合貸款，其他統籌機構包括東亞銀行、加拿大第一財務、浙江興業及永亨銀行，而參與統籌機構有中芝興業財務及威爾斯（澳洲）公司；貸款款項則由漢華實業銀行、恒生財務、新華信託、新鴻基銀行、浙江興業、永亨銀行、中芝興業財務、威爾斯（澳洲）公司、AYALA INTERNATIONAL FINANCE、華僑商業銀行、廣安銀行、三菱銀行、多倫多道明銀行及豐業銀行等提供，漢華實業銀行更担任代理。

國際金融股市行情
一九八二年四月六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—17.60（542.30）
午市	—11.50（548.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	14.45	15.65
怡和	H.K.$	15.15	15.35
和黃	H.K.$	13.70	13.90
會德豐	H.K.$	5.35	5.45
置地	H.K.$	6.40	6.60

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　—3.14（832.19）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　—50.70（7293.59）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.＋8.75（346.25）
尾盤	U.S.＋8.00（345.50）

美元開市價格：

法蘭克福	2.4180	馬克
倫敦	1.7605	美元
東京	248.90	日元
巴黎	6.2725	法郎

華僑經濟

英金價彈升 英鎊續跌

福克蘭危機加強

美元在歐洲各金融市場開市時亦揚晉・其兌意里拉再創新高位。

（特訊）倫敦四月六日電：由於福克蘭羣島危機的影響，英鎊於上日兌美元下跌至四年半來的最低價之後。是日，英鎊兌率繼續下跌。黃金價格彈升。

倫敦一交易商稱：由於資金找尋安全的避難所，使美元繼續獲益，其兌大多數的歐洲貨幣，特別是英鎊均報升。

黃金開市價，倫敦每安士報三四四．五〇美元，比上日收市價三三七．五〇，上升了七美元。蘇黎世每安士報三四二．七五美元，比上日收市價三三七．七五，上升了五美元。

瑞士交易商認爲英國的福克蘭羣島危機增強是促使金價上升的主因。

倫敦英鎊在上日收市跌至一．七六八〇美元，成爲一九七七年十月中以來的最低水平後，是日開市再下跌至一．七六〇五美元，原因爲對英國外相嘉寧頓勳爵辭職的反應。

美元除在布魯塞爾市場報跌外，在其他市場開市時均報升。

米蘭美元開市價由一三二四．〇五升至一三三六．二五里拉，再創下新高紀錄。

法蘭克福美元開市價由二．四〇七〇升至二．四一八〇馬克。蘇黎世美元則由一．九五三七升至一．九五八八瑞士法郎。

巴黎美元開市價由六．二六〇五升至六．二七二五法郎。

布魯塞爾美元開市價五一．五七五跌至五一．五〇比利時法郎。

食糖市況依然不振

近期非泰砂糖繼續來港供銷

實銷已弱買家對遠期貨不入手

（特訊）昨（六）日食糖市況，續呈黯淡。除了實銷減弱之外，又因近期又有歐洲、非律賓及泰國砂糖繼續來港供銷，何況本港買家對遠期貨未敢入手，致令本港市場現貨及期貨成交均呈冷落。

據糖業人士指出：現在本港市場一般砂糖供過於求，除了近期歐洲、非律賓、泰國砂糖、南韓幼砂糖及中國粗砂糖繼續來港供銷之外，則極力維護本港銷揚。由於今年以來，本港投機操作的商家已經退出，南韓幼砂糖遠期貨買盤雖然排至十月付船，但買家甚少入手。

昨（六）日市價尚呈疲企。南韓幼砂糖現售拆銷每担一四五元及一四六元，下週到港碼頭交收一三八元及一三九元。大陸榴花粗砂糖現售每噸二二一〇元，非律賓幼砂糖本週到港每噸二，二三〇元。

國際糖價，互有升降。倫敦（五日）原糖現貨每噸一四九鎊，升兩鎊。五月期貨每噸一五二點九鎊，降一點一〇五鎊。八月期貨每噸一五六鎊，降點八五鎊。十月期貨每噸一六〇點六鎊，降一點二五鎊。紐約（五日）原糖五月期貨每磅一〇點六五美分，降點二一美分，七月期貨每磅一〇點八六美分，降點二三美分。九月期貨每磅一一點一三美分，降點二〇美分。

海味雜貨市雖慢 部份品種價仍挺

主要是來貨少訂價昂

（特訊）海味雜貨市，大勢雖慢，但部分品種來貨少，訂價高，[illegible]

菲酒精汽油 可代替汽油

（馬尼拉電）菲律賓官員說，由汽油和酒精混合製成的酒精汽油，將於下月在菲國中部帕奈島向公衆出售，作爲代替普通汽油的另一種較便宜的能源。

官員說，酒精汽油混合物，由百分之八十五的汽油和百分之十五的無水酒精（酒精用當地種植的甘蔗生產）製成，它意味着駕駛人士可在酒精汽油與汽油之間作出選擇。汽油每公升價格約貴五美仙。

一般售價是每公升六十三美仙，但由於運費，在帕奈島的售價比較貴。

歐市對土國棉紗傾銷稅 要征十二厘

（布魯塞爾電）歐市官員說，由於土耳其以不公平低價在歐市市場競銷，歐市對該國輸出的棉紗課征 [illegible] 歐市外銷值，約爲一億九千萬美元。

港匯指數

（特訊）一九八二年四月六日（星期二）的港元實際匯兌率指數爲八十八點九，上升〇點三。

華僑經濟

台灣內外市場需求持續低迷不振
接單欠佳開工率低
產品跌價利潤退縮
多數製造廠對三季景氣普持悲觀

（特訊）台北訊：由於內外銷市場需求持續低迷不振，廠商接單不佳，開工率偏低，雖然庫存壓力減輕，原料成本有所低降，但產品售價看跌，利潤不增反減，因此多數製造業對於本年第三季的景氣普遍抱持悲觀的看法，只有高密度PE、PP塑膠業以及自行車胎、造紙、罐頭食品業有好轉的希望，產業機械則持穩。

紡織業的紗廠目前新訂單很少，開工率尚維持正常，原料成本下降，產品售價仍下跌，已陷於虧損狀態，展望第三季景氣不樂觀，布廠訂單不足，二月中旬以後即無新單，開工率低於七成，布匹售價持續下跌，展望第三季景氣趨悲觀，成衣廠梭織方面尚可，針織稍有起色，毛衣則仍欲振乏力。

電工器材業：家電產品內外銷皆不振，業者雖盡力調整降低存貨仍感庫存壓力沉重，零組件價格趨降，有利製成本的降低，但庫存產品售價亦告下跌，利潤降低，展望第三季景氣尚不樂觀，主要電機產品的馬達內銷訂單續減，外銷尚未全面打開，業者已設法降低備料，紓緩資金的積壓，展望第三季景氣未敢寄望復甦，電線電纜產品因受建築業不景氣及公共投資減緩的影響，產銷具降，庫存壓力沉重，利潤下降，展望第三季景氣仍感悲觀。

石化工業：高密度PE及PP塑膠產品為可相互取代的食品包裝材料，由於國際內烯行情上升，帶動這兩項塑膠價格上漲，使國內產品相對提高價格競爭能力，而呈供不應求的狀態，業者預料此一好景可以持續至年底。其他石化業者，在國際石化原料價格持續下降，低價向我競銷之下，平均開工率皆低於六成，普遍陷於虧損狀態。其中，以SM、EG、VCM虧損情況最嚴重，預料至年底景氣仍難望好轉。

鞋類：廠商目前接單仍不理想，尤以美國市場減退最多，平均開工率不超過七成，成本上漲，售價略升，外銷競爭能力減退，展望第三季景氣仍將持續低迷。

橡膠業：輪胎類的自行車胎外銷接單轉好，機車及卡汽車胎內銷不振，庫存外貨競爭，業者殺價求售，利潤微薄，展望第三季景氣在新廠增產後將更趨惡化。

皮革製品業：一般存貨偏高，開工率低於六成，紙布皮鞋類接單較佳，其他皮衣、皮帶、皮包接單皆減，展望第三季景氣仍將低迷但不致惡化。

建築業：一般房屋推出的施工率僅約二成，景氣看壞，年內不會好轉，將繼續進行餘屋存貨的促銷出清工作，影響水泥、鋼鐵、玻璃等相關建材業皆對本年第三季景氣不敢看好。

機械業：產業機械接單情況較佳，工具機較差，一般開工率維持六成左右，產品售價欲振乏力，利潤仍偏低，展望第三季景氣可望略升。

造紙業：目前接單尚可，開工率維持七成，以工業用紙較佳，紙類較差，產品售價看降，利潤微薄，展望第三季紙張類可望稍微轉好，紙類則繼續看壞。

罐頭食品業：洋菇罐頭目前接單約達計劃目標八成，下半年可望轉好。竹筍及番茄罐頭產銷皆不錯，可望順利達成計劃產銷目標。

清明節後豬價仍穩
來貨相當充裕，購力壯旺，尤以燒種表現最佳
總成量達九千一百餘頭

（特訊）清明節銷市生意壯旺，銷清，存貨燒種價格繼續堅企，未因節後需求減弱而回落，大豬價微順。港九生豬昨（六）日總成量達九千一百二十三頭，其中大陸大豬佔七千一百零三頭，燒種八百頭，豬花一百七十頭，分別來自河南，湖北，浙江，江西，北海，梧州等地。

九龍市場方面計有大陸大豬四千四百頭，存欄有四百頭，最高成四百六十元，最低成三百九十元，燒種八百頭，存欄四百頭，最高成六百四十元，普通貨成五百六十元，尾盤成五百元，本地生豬九百四十頭，大豬佔八十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百五十元，尾盤成四百九十元，燒種最高成七百二十元至七百五十元，普通貨成六百六十元至七百元，尾盤成五百八十元。

香港市場方面計有大陸大豬二千七百零三頭，最高成四百六十元，最低成四百元，深圳豬花一百七十頭，成八百三十元，本地大豬九十頭，成四百四十元至五百三十元，中豬十三頭，成六百元。

股市不脫穩靜
收市指數一二〇〇點一二，上升三點八五。全日交易一億二千餘萬元。午前較堅，午後同吐壓力增大。長江實業末期息四角八分。

（特訊）昨（六）日香港股市依舊正常交投，市情不脫淡靜，市價則屬輕微反覆。收市之恒生指數尚守於一千二百點關。當昨日上午開市，做價已未能接承上週下半週晉升之餘勢，反呈疲軟，主要是受福克蘭島事件的消息間接影響，局部股市人士敏感作拋售。經開市後短時間之低跌，做價迅而止跌轉晉，大致以上午收市期間為全日之最高潮，午後復市，做價未能續晉，反而回吐，賣力增晉，做價轉呈疲弱，從交易數值之疏少，顯示一般股市人士普持觀望態度。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值只有一億二千六百一十六萬元。在交易總值中香港交易所佔二千三百二十萬元，遠東交易所佔六千五百二十九萬元，金銀交易所佔三千七百四十六萬元，九龍交易所佔二十一萬元。至於指數方面，據恒生指數收市為一二〇二・二七，比上週收市指數升六・〇〇，下午收市指數回降為一二〇〇・一二，只比上週收市指數尚升三・八五。遠東指數收市為五八四〇・三八，比上週收市指數升一八・八九。遠東分類指數中紡織品無變動外，其他各類互相微有升降。金銀綜合指數收市為一〇三九・〇六，比上週收市指數升三・二九，金指數為一〇六五・三六，比上週收市指數升二・九八，銀指數為一〇六九・二五，比上週收市指數升四・六〇。在遠東交易所有成交之一百零四項股票中，上升者有四十八項，下降者有二十八項，無變動者有二十八項。

據長江實業董事局昨日宣佈末期息每股四角八分，截止過戶日期為四月廿九日至五月十二日。

整日成交依然只集中數項藍籌股，絕大部份之股票交投淡靜，一般之收市價與上週各該項收市價甚接近，榮辱只在一個價位左右，提升稍較明顯者只有亞細安升〇・五分，康力升三分，恒隆升二角二分半，恒生銀行升一元五角，美迪臣證券升一角三分，聯邦地產升一角半，新鴻基地產升一角半，太古地產升二角半及太古洋行升三角等。

美國耶誕燈串銷售呆滯
一進口商違約要再降價
與十二家廠商僵持不下

（台北訊）美國市場景氣萎縮，消費者購買力急速下降，我國輸美耶誕燈產品已亮起紅燈。台灣區裝飾燈泡燈串輸出公會昨就美商利寶帝貿易公司與國內昇宇公司等十二家耶誕燈串製造工廠所發生的貿易糾紛，進行協商。

昨日的協商座談係由裝飾燈泡燈串輸出公會理事長蔡實鼎主持，美商利寶帝貿易公司與十二家國內耶誕燈串製造工廠的代表，都作了面對面的商談，由於一時無法解決整個問題，決定再度協商，以期圓滿解決。

據了解，利寶帝貿易公司今年初曾向昇宇、法威等國內十二家廠商，訂購了一百餘萬美元的耶誕燈串，惟製造工廠按利寶帝貿易公司指定之商標裝箱後，該公司卻要求生產廠商降價供應，因而演變為貿易糾紛。

出席協商的生產廠商指出，當初利寶帝貿易公司所下之訂單，卅五燈串每串單價為美金七角七分五，交貨時間為今年三、四月間一批，五、六月間再一批，待製造工廠按利寶帝公司指定之商標裝盒後，該公司突於三月九日，以美國利率居高不下，市場去化遲滯為由，要求降價七%至八%，即卅五燈的價格從美金七角七分五，降至七角一分，但事實上國內最小廠商的成本一串卻逾美金七角二分，如果降價供應，勢將造成虧損。

而利寶帝公司的代表則指出今年美國市場萎縮情況嚴重，許多客戶都持觀望態度（目前應是採購季節），另一方面，以前零售商都向進口商訂貨，但目前許多零售商都直接進貨，以減輕成本，致進口商的銷售大大受打擊。

據裝飾燈泡燈串公會理事長蔡實鼎表示，公會將為該會會員的生存，力爭到底，如最後談判破裂，將考慮取法律行動。他同時呼籲國內業者對目前的外銷市場多加注意，提高警覺，以免因為景氣萎縮而遭受損失。

本港主要外匯市價
美元上升英鎊急跌
澳加幣穩日元微低

（特訊）本港各主要外匯昨（四月六日）市價，美元上升，英鎊急跌，澳加幣企穩，其他歐日幣微跌。

美元每百匯價五八四・二，升一・四元；英鎊匯價一〇・二四，跌二・四五角；西德馬克每百匯價二四五・六，跌一・三元；瑞士法郎每百匯價三〇三・四五，跌六・五角；澳洲幣每百六二二・六五（跌五仙），加幣每百匯價四八二・六，無升跌；日元每萬匯價二三八・五，跌一・五元。

鈔價方面，美元每百兌五八二・七，升一・四元；一英鎊兌一〇・二五，跌一・二角；西德馬克每百兌二四〇・七，跌三角；瑞士法郎每百兌二九七・五，跌一元；澳洲幣每百兌六〇八・五，跌五角；加幣每百兌四七二・五，跌一元；日元每萬兌二三四・四，跌一・五元。

英石油增產

英國能源部說，八一年十二月至八二年一月的石油產量增至二千三百二十萬噸，較前一年同期多一百七十萬噸。

短期間內的非能源石油使用量共一千九百五十萬噸，較前一年水平少七十萬噸。

供能源使用的石油產品亦較前一年減少百分之二點六，而供非能源使用的則下降百分之一點三。

香港保護兒童會

康樂家庭

電子遊戲機中心影響青少年至大

女青年會西區外展工作隊調查所得仍有不少學生穿着校服出入該等場所。顯見法例未有嚴格執行。而經常往玩遊戲機者大部份是中一至中三的學生。

香港基督教女青年會西區外展工作隊，曾經從西區中小學生的閒餘活動時間之運用，去探討電子遊戲機中心對他們的影響。由八一年十月中開始至今年二月底，進行一項「電子遊戲機中心之設立對青少年影響調査」，經過資料統計及分析工作，調査報告書現已公佈，主要點如下：

（一）從三百多名被訪者中，有百分之四十點二的學生有前往電子遊戲機場所打機，而其中男生遠較女學生爲多，前者佔百分之八十六點五，前往打機者，年齡以十一歲至十三歲爲主，佔百分之五十點九，而十四至十六歲亦佔百分之四十二點六。經常前往打機者佔大部份是中一至中三學生，對初中學生所受到之影響至爲巨大！

（二）百分之三十一點四打機的被訪者平均每星期打機一至二次，亦有百分之九點三被訪者每星期打機五次或以上之多，更有一羣每星期打機七次的被訪者中，每天花費一至六元打機。

（三）有打機之被訪者顯示如果沒有錢打機而又想玩，有百分之十四點七會扣起早餐或午膳費用，百分之九點六會向朋友或同學借，而百分之三十六點三會在旁觀看別人玩，這些對青少年都會有一定不良影響。

（四）有百分之六十一點五在電子遊戲機中心認識到朋友者表示遇到一些不良情況，其中有百分之二十三點四表示有人向他們借錢，百分之八點八有人肯借錢與他們，有五點八則有人邀請加入黑社會，亦有十四點七有賭博成份。

西區一間電子遊戲中心對青少年十分吸引。

（五）百分之二十三前往打機的被訪者表示打機的原因是爲尋求刺激，而有百分之十四點四表示打機可讓他們逃避一些不愉快的事。其餘的表示從打機中得到快樂及成功感等。

（六）政府於八二年一月八日執行遊戲機修訂法例，規定十六歲以下或穿校服者不得進入此等場所，此法例執行後，有百分之四十三點九，十六歲以下青少年仍繼續前往打機。同時未有被拒絕入內。

綜合調査結果，女青年會外展工作隊有以下的建議：

（一）自一九八二年一月八日開始，港府已訂定年齡在十六歲以下者或穿着校服者不准進入電子遊戲中心，但從調査資料中顯示仍有近半被訪者仍可到這些中心打機。這反映出新例仍未被嚴厲執行，而且從觀察中，亦有頗多穿着校服之中小學生流連於電子遊戲機中心。因此建議警方應嚴格執行此法例，經常巡査此等遊戲機中心，除檢査是否有牌外，更應嚴厲檢舉那些違法的負責人。

（二）爲使青少年不受此等中心之引誘而產生好奇心入內，建議影視娛樂事務處嚴禁電子遊戲機中心開設於學校區。當局更應在批准電子遊戲機中心設立前，諮詢該區之區議會及居民團體的意見。

（三）政府應致力於青少年福利服務，凡每一萬人則設一青年中心，政府亦應致力於推展外展工作服務，使更多在外活動之青少年獲得適當的照顧及指導。

（四）教育署在引導各學校推行德育時，應有明確的指引，加强教育青少年如何善用餘暇及金錢等方面。

（五）由於電子遊戲中心之設立，肯定對青少年產生不良影響。而不法商人又藉法律漏洞非法經營此等中心，故提議政府應設立一特別小組，不斷監督是項法例之執行，並檢討其功能。





青少年

青年期的情緒變化

明瞭之後可以安心

青年種種的生理變化，可能會使青年人覺得焦慮不安。我們可以讓他們明白以下各點事實，使他們安心：

（一）月經和夢遺都是正常的生理現象，對身體絕對無害。

（二）年青人有時會自瀆，雖然這種行爲並不値得鼓勵，但對身心都不會有害。

（三）雖然青年人會有很強烈的性衝動，尤其是男子，但這不是完全無法控制的，青年男女毋需因此害怕而不敢與異性交往。但他們也應該知道身體的某些部位，特別是咀唇、胸部、大腿、生殖器官，都是很容易因挑逗而產生性刺激，青年人應該學習了解自己做好準備去迎接將來的生活。

（四）青年人長暗瘡或粉刺是由於腺體分泌轉變，遲早必定消失，但也可以用藥消除。男孩子會害怕長得過高，女孩子會害怕過胖，但其實他們的體型比例會在青年期後逐漸正常。

情緒的發展幫助青年趨於成熟，使他們能夠不再依賴父母，察覺自己性別的本質，在家庭圈子以外結識朋友，後來還與異性結交，成家立室，可是人的情緒不會自動調節，有時好像會自然而來，但有時卻是自己或他人挑起的。我們要學習在甚麼時候可以情緒激動，又在甚麼時候需要抑制或表達宣洩出來，這需要長時期的修養。

情緒的控制，不是隨本人意願就可以立即做到的。年青人要駕馭內在強烈的性衝動和侵略的衝動，需要相當時間，所以經歷這些情緒波動或受到困擾折磨，毋須大驚小怪，他們應該知道這個時期的感受，特別兇悍難馴，但可以透過學習去了解自己的感受，找尋出合適的方法引導自己。

傑出華裔青年 羅志榮揚威海外

他當選爲加州大學洛杉磯分校榮譽至高的大學學生會會長最近出席台灣「世界華裔青年代表會議」過港接受本報獨家訪問

羅志榮（SAMUEL LAW）是一位美國土生傑出華裔青年。於八一年度，當選爲加州大學洛杉磯分校榮譽至高的大學學生會會長。據稱：該學生會是全美十大學生會之一，上述職位一直以來都由美國學生担任，不要說是華人，就算是亞洲學生，也從來沒有他們的份兒。羅志榮吐氣揚眉，替華裔青年爭光不少！

最近，羅志榮被邀出席在台灣舉行的「世界華裔青年代表會議」，大會有來自世界各地代表一百四十人參加，上月廿八日會議完滿結束，順道來港探親，記者因而有機會一睹這位傑出青年的風采，亦屬榮幸！

羅志榮今年二十歲，只覺得他氣宇不凡，儀表出衆更善於詞令，天生就是政治家或外交家的好材料。怪不得他能夠脫穎而出，在學生政壇上會有如此出色的成就。

當記者問他以本身華裔學生的背景，當初憑甚麼會有勇氣去參加競選學生會會長的職位？他說：「憑自己的理想。」記得就讀高中時，曾經親自體驗到文化隔閡的衝擊，當時校內共有一千八百名學生，卻分屬一百五十種民族。因此學生間常有毆鬥及騷動事情，從那時開始，他便刻意鑽研人際關係。當時他十六歲，亦曾獲選爲高中學生會主席。升讀大學之後，他希望有機會發揮這方面的心得，來改善加州大學本身所遭遇到文化隔閡問題。

因爲有了理想，在競選演說中，他的言詞就強而有力，他更呼籲大學生關切校外社區及社會問題，學生對社會應有責任……。當時，加州大……



（美國華裔傑出青年羅志榮）

修身立品的重要性

婚姻講座

當你結婚之後組成家庭的主角，這不止使你……的轉變，不能只顧個人……的用度必須重新打算……最重要的，還是在於……之主，你的行爲，品格……必須有家長豐度，才能夠以……前呆兒那樣……建立幸福家庭。

前賢有說：立人根本的法則，就是「修身」。又說：「欲齊其家者，先修其身，欲治其國……」此可見，欲組織一個健全的家庭，自己非修身……

環顧現代一般青年，由於兒童時代以至在學……之道德教育，對於我國傳統性及歷代所推崇的……信、禮、義、廉、恥，幾乎已蕩然無存。固然……下，使香港社會充滿歪風，不崇尚道德，祇追求……但追本求源，每一個家的家長，是否崇尚舊道……說，假如由現代青年習染新潮的氣質，正像所……妹」那樣，根本不了解修身立品爲何物，當然……本條件，只是以爲彼此相愛，兩情投洽便可以……嗎？

無怪乎現代婚姻，許多婚後不多久，就鬧……年，更不履行合法手續正式註册舉行婚禮，只……更是胡塗虫的一羣。

就算正式舉行婚禮，並不是在註册官面前……

兒童天地

第六〇七一期

孝愛你的父母　唐姨姨

愛慕虛榮的小樹　小和子

魚的呼吸　毛毛

好兒童　注意飲食禮貌　南凱

華僑經濟

長江實業盈利激增 綜合純利十二億元

末期息每股四角八分，全年度每股派息較八〇年度增百分四十四。預計八二年度派息每股將不少於七角。

（特訊）據長江實業董事局昨（六）日宣佈，截至一九八一年一月一日至一九八一年十二月三十一日止財政年度經會計師審核除稅後之綜合純利達港幣十三億八千五百四十萬元（另有屬非經常性收益計港幣二億一千九百一十萬元不包括在內）上述綜合純利比較一九八〇年度除稅後之綜合純利七億〇一百卅萬元，超出百分之九十七。一九八一年度之每股盈利經送三紅股調整後計算爲港幣三元七角五分。

鑒於上述業績尚屬滿意，本董事會現決定建議關派一九八一年度末期息每股港幣四角八分。如連同該年度已派發之中期息每股港幣二角二分，則一九八一年全年度之每股派息共爲港幣七角。如以一九八一年五月已派發之十送三紅股調整後計算，則全年度每股派息較一九八〇年度之每股派息實際上增加達百分之四十四。

上述一九八一年度末期息每股港幣四角八分，如獲股東周年大會通過，將於一九八二年五月卅一日派發。

由一九八二年四月二十九日至五月十二日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶的登記手續。

又據該公司董事局主席指出本港地產業深受世界經濟衰退與高利息之長期影響，自去年度晉入之調整期，一九八二年內仍將持續。地價與樓價對此雖已作出相當大幅度的調整，但在上述高利率情況未見改善前，瞻望一九八二年本港地產業，勢將仍維持於目前水平。惟本港對樓宇基本需求仍屬殷切，目前樓價普遍調整後，銷售量已續見增加，物業全面好轉，主要仍有待於利息降低以及一般經濟轉趨活躍。本集團咸此物業調整期內，所有在發展中之地盤仍在全速進行，樓宇銷售方面於樓價普遍降低後，出售成績尙屬良好，速度則較去年緩慢，此爲目前市道之一般現象，同時亦因在高利息下，購樓人士之濃厚觀望態度一時尙不易改變所致，惟相信當本港利息降低後，此種情況將即可改善。

本港經濟基本上仍屬良好，加以環境安定，人口衆多，工作勤奮，適應力強，在政府自由經濟原則及低稅率等優良條件下，仍具不斷吸引海外投資之能力。金融中心之逐漸形成；中國對外貿易與油田開採之加強進行，均造成本港日益有利之地位，……

期糖造價全面報跌

買家按兵不動

交投轉活，全日共成一千七百五十二手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原糖期貨交投轉活躍，全日共成一千七百五十二手，較上週五增加一千二百四十一手。期貨價下跌，現貨價報一〇點七美仙，下跌四十點，現貨市場上，大買家似乎按兵不動，未見有大宗買賣的消息出現，阿根廷與英國的紛爭，對中、南美洲的食糖出口影響仍未顯著，目前，阿根廷大約每月平均出口食糖三萬噸。

商品交易所發表昨日收市價爲：五月份一一點〇八美仙，共成一百三十五手，七月份一一點二二美仙，共成六十三手，九月份一一點四二美仙，共成一百零七手，十月份一二點三六美仙，共成一百九十五手，一月份一二點五三美仙，共成八百二十一手，三月份一二點五三美仙，共成四百三十一手。

經濟動向受注 美股回跌三點

杜瓊斯工業平均指數收市於八三五點三三，跌三點二四，全日成交四千六百萬股。

（特訊）據電訊報導：紐約四月五日紐約股市：紐約證券交易回軟，在交投頗暢旺之下低收。

美短期利率上升壓力輕

貨幣供應大減有助 稍後仍有潛在困難 公司債將會大量發行

最近美國貨幣供給數字大降，聯邦準備制度（FED）因而獲得較多彈性的管理該國的信用政策。但是本月稍後，FED在遏止貨幣供給成長的戰鬥中，投資管理者仍然會面臨一些潛在的嚴重問題，這些問題可能轉變成高利率。

儘管到三月二十四日爲止的一週間，基本貨幣供給（M一）減少三十億美元，但是貨幣供給額仍然高過FED的目標，尤有進者，許多經濟學家預料本月M一會大增。

一位經濟學家預測，未來四週，M一可能躍增一百一十億至一百六十五億美元。

另一位經濟學家說，還有很多煩惱，但是最近貨幣供給減少了，FED喘息的時間比較多了。他說，自從元月貨幣供給大增之後，這幾個月已告減少。因此FED不會積極緊縮信用以因應四月份的貨幣供給增加。再者，貨幣的妥處終必發現是過份膨脹的。由於經濟衰弱，貨幣供給爆炸未必一定會發生。

經濟學家說，FED會避免緊縮信用的，因爲經濟情況衰弱。他說，FED最近對金融體系供給準備的操作，是它稍微放鬆信用立場的一種暗示。

M一是公衆所持有的現金總額加上民間支票存款。因爲它代表可立即供支出的資金，被認爲是重要的經濟因素。人們妥慮，成長過快，會引發通貨膨脹壓力。

過去十二週，M一以年率七點四%成長，高於FED所設定的今年成長目標二點五%至五點五%。

但是隨着最近M一下降，FED已經設法達到其短期目標——即二月和三月的基本貨幣供給不得高於元月水準。在三月的前二四天，M一平均少於四千四百八十億美元，低於元月平均的四千四百八十六億美元。

上周五債券價格收盤，與週四比較，幾無變化。

短期利率收盤幾乎守原。最新十三週國庫券收盤一三點二〇%出價，略低於週四的一三點二五%出價。

儘管貨幣政策和經濟展望仍然不定，但是市場已經吸收最近發行的大筆債券。

西雅蒙兄弟公司估計，上個月在市公債市場發行新負稅債券共計五十四億美元。

公司債自營商說，大多數公司不大願意確定債券發行的確期。但是他們說，長期利率下降可能會引發大量的發行。（大俠節譯自美聯道瓊社特稿）

米市轉呈增加提沽

一連三天停盤 市勢仍然沉弱

（特訊）昨（六）日米市，經過一連三天沒有開盤，提沽轉呈增加，但市勢仍然沉弱。入口米商二十家開盤，提沽食米七十五欵，其中二十欵有成盤的，澳洲米佔一千八百中包另六十中包，泰國米佔五百中包另二百三十大包，中國大陸米佔三百五十中包。

據米業人士指出：現時本港米市大勢仍然疲弱，但個別品種實銷有不同表現，其中以澳洲米表現較佳，中國大陸米及泰國米表現平常。入口米商開盤提沽，除了澳洲成交較多之外，中國大陸米及泰國米成交很少，只有側重照價提用方式沽放。

成盤紀錄：澳洲膠袋庄金冠絲苗每担二一八元，蔴袋庄新鮮絲苗一九七元，澳洲米碌一五五元。中國大陸金稻絲苗二〇四元，日字新油粘一七六元，江西絲苗一八二元及一八〇元，大連油粘一七七元。泰國金龍鳳絲苗一七三元，青金瓜新米一八〇元，青龍鳳新香米一九四元，青玉環新米一八四元，青菊花新新米一八四元，紅火車米碌一四六元，金門新香米一八五元，紅菊花新香米一七五元，青蜓糯米一九〇元，金發財新毀仔米一六八元。

期豆價反覆

上落不大，市況頗旺，全日共成三千〇四十四手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所大豆期貨市況頗旺，全日共成三千〇四十四手，較上週五增加二百卅一手，造價反覆靠穩。

四月份大豆合約開市價報一一六．二元，收市一一五．八元，共成一百一十二手。五月份開市一一六．二元，收市一一五．四美仙，共成二百八十九手。六月份開市一一四．四元，收市一一三．四元，共成二百一十五手。七月份開市一一三．四元，收市一一二．六元，共成二百五十三手。八月份開收市價同報一一三．八元，共成五百九十五手。九月份開收市價同報一一四．八元，共成一千五百十八手。

標準渣打上年溢利增加百分之十二

擬派末期息廿三點二便士 董事會擬每二股送一股

香港渣打銀行之總公司——標準渣打銀行宣佈，截至一九八一年十二月三十一日止年度，扣除稅項前之溢利爲二億六千零四十萬英鎊，一九八零年之溢利爲二億三千二百五十萬英鎊。除稅及少數股東權益後可供分派溢利爲一億三千四百九十萬英鎊，每股盈利爲一百五十六點一便士。每股盈利較去年增長達百分之十四。

香港金融行情表

1982 中學會考試題預習專欄

中國語文（廿五）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

復多爾袞書　史可法

主旨：〔明末流寇李自成作亂，吳三桂引清兵入關，明臣於南京擁立福王，時史可法爲東閣大學士，兵部尚書，爲明的支柱。〕清攝政王多爾袞致書史可法勸降。本篇是史可法給多爾袞的覆信，信中針對來函，一一駁斥申論，以嚴正不阿的態度，委曲婉轉的措辭加以辯斥，力陳一己的忠貞不二，以示決不歸順的立場；反駁不討賊的責備，表明討賊的決心；強調福王即位的天與人歸，駁斥多爾袞以秉春秋大義相責的不恰當。

結構分析：本文共分七部分，分述如下：

（一）「南中向接好音……敢爲貴國一詳陳之。」……

（二）「我大行皇帝敬天法祖……亦奚忍斬先皇於地下哉！」……

（三）「爾時南中臣民……豈非天意也哉！」……

（四）「甚幸……復太江淮。」……

（五）「乃辱明誨……幸其光復舊物也。」……

（六）「本朝傳世十六……率盤盂從事。」……

（七）「法北望陵廟……惟殿下實昭鑒之。」……

演習指導：

（一）留心史可法申明一己之立場。

「參考指導分析（二）、（七）。」

（二）留心史可法如何對多爾袞的責備逐一申辯。

「參考指導分析（三）、（四）、（五）、（六）。」

（三）分析文中援引歷史例的用意。

「參考指導分析（五）、（六）。」

（四）分析文中多次表示南中臣民，並無忘記君父之仇的用意。

「暗示着清使明士，明必堅決對付。」

（五）分析史可法提出清軍應向受明册封的目的……

（乙）語文練習：

（一）問題思考與探索：

……

（上期答案）

（一）問題解釋：……

（二）改寫：……

華僑教育

介紹數學教學新法　透過活動探索學習

教署數學教學中心短期研究班　爲小學數學教師舉辦報名從速

……

華僑日報教育版主辦　中國語文園地　香港中國語文學會主持

第四十八期

編者按：……

「中學語文教學參考資料」

……來件請寄軒尼詩道郵箱二三三七號。

……「中學語文教學參考資料」每本售港幣四元，預定全年十元（連郵費）。如欲訂閱，請寄款（抬頭人：香港中國語文學會）……

司徒新教授學業優異獎　頌中大工學生

……

小提琴家高平南　學生成績多優異

……

流水篇　教師形象

……

教協專業刊物　數學教學季刊

「十進制世界，十進制香港」

「十進制世界，十進制香港」。香港度量衡制度確是進行靜默的革命——市面上出售的燃油已轉用「升」，九月布疋出售也改用「米」了。但十進制的中譯名稱，仍意見紛紜，爭論不休。究竟現時的中文譯名有何根據，採用西化名稱是否更爲簡明？

……港一些學校舉辦的十進制推廣活動。同時指出了一般中、小學生對度量的認識不足，量感訓練不夠——很多兒童懂得計算（2千克＋5千克），但自己背着的書包約有多少千克也不知道！

該刊物除了以「十進制」爲專題外，並有多篇夠份量的特稿，如港大數學系講師蕭文強博士的「先乘除後加減」，中大教育學院講師鄭肇楨博士的「皮亞諾的守恒概念」，教育署督學馮源的「參照新課程改進教學」，教育電視編導的「圖形教學活動介紹」。另外，還有專訪數理學會，譯文，評論，書介，數學信箱，數學遊戲等可讀性甚高的文章。

該刊物由香港教育專業人員協會出版，一年四期，……

華僑日報　救童助學　請解善囊

本港新聞

由中國與聯合國舉辦 中國投資促進會議 六月初於廣州開幕

自中國實行對外經濟開放政策以來的各種方式吸收外國直接投資總數約廿九億美元。今次促進會議準備吸收九億美元，共一三〇個項目，但不包括能源，運輸和農業。

（特訊）一個由中國對外經濟貿易部與聯合國工業發展組織聯辦的「中國投資促進會議」即將在六月七日於廣州開幕。而昨日則由中國國際信託投資公司香港分公司與香港經濟導報社聯合主辦「中國投資促進會議介紹會」。工商各界，港府有關部門及各國駐港商務官員等中外人士共三百餘人參加了該介紹會。

介紹會由中國國際信託投資公司香港分公司總經理吳志超主持，經濟導報社總編輯陳陌首先在會上致詞。隨即由中國投資促進會籌備處負責人季崇威詳細介紹中國投資促進會議的籌備情況，舉辦這次會議的目的，會議的開法，提交會議的投資項目，申請參加會議的程序，申請協議項目的審批程序等。

季崇威說，自從中國實行對外經濟開放政策，並於一九七九年公佈了『中外合資經營企業法』以來，我國政府已經陸續批准了四十個中外合資經營企業，投資總額一·九億美元，其中吸收外資八、七四八萬美元。現已正式開業和生產的企業有廿七個，正在建設的四個，籌建中的九個。三月下旬，我國煤炭工業部和美國島溪煤礦公司已就合作開發山西平朔露天煤礦簽訂了進行可行性研究的協議，總投資額達五一六億美元，將成為中外合資企業中最大的一個。各級政府批准的中外合作經營項目（或稱契約式的合營）共有三九〇個。吸收的外資總額約十八億美元，主要是旅遊飯店、住宅建築、水產捕撈養殖和服務行業等項目。中國和日本、法國合作勘探開發海上石油項目四個，投資總額八·四億美元，其中吸收外資五億美元。補償貿易項目五九〇個，由外商提供的機械設備價款約四·六億美元。通過上述各種方式吸收外國直接投資總數共約廿九億美元左右。（這是按合同金額計算，實際使用的大約在一半以上）。

季崇威表示，根據與聯合國工業發展組織的協議，提交這次會議的項目範圍主要是化工、食品、紡織、輕工、機械、電子等加工製造工業和建築材料工業，但能源、運輸和農業等領域的項目則未列入。不過如果外國企業者對這些項目有興趣可通過其他渠道和有關部門聯繫商談。例如海上石油的投資者可向中國海洋石油公司投標等。這次提交會上的項目共一百三十個，總投資共一六·五億美元，其中準備吸收外國投資九億美元。各個項目的投資具體數額只是初步匡算，經過雙方商談研究後可以變動。這一百三十個項目按投資規模分，三百萬美元以下的三十一項，三百至一千萬美元的五十一項，一千至五千萬美元的四十四項，五千萬美元以上的四項。

季氏稱：參加會議的程序是先由聯合國工業發展組織總部向世界各地潛在投資者分發會議通知、項目清單和會議申請登記表。而港澳地區的則由中國對外經濟貿易部分發。各國願意參加者可填寫申請登記表寄往聯合國工業發展組織總部（維也納），港澳地區的則寄往該會議的籌備處，申請表須於四月廿五日前寄出。

光顧惠康超級市場 高買失手被捕 男子奪刀抗拒 職員聯手將之制服

（特訊）一名男子昨午在超級市場高買被職員發覺，將其帶入倉庫等候警察到場之際，該名男子突然搶奪一把利刀，卒爲在場職員制止。事後，該名男子被送院檢驗。

昨日下午六時，一名年約卅歲男子在西營盤般含道六十八號崇源大廈惠康超市場內偷去一包香烟，爲職員發覺，將該男子帶入店後備物室，並致電報警。

但該名男子突然意圖搶奪枱面一把利刀，卒爲職員發覺，數人合力將其制服，警員到場召救傷車抵場將該男子送院檢驗及進行調查。事件中，無人受傷。（合）

新昌集團委任羅啓堅爲董事

（香港）新昌集團有限公司宣佈已於本年四月一日委任羅啓堅先生（圖）爲該公司董事。羅君畢業於美國柏克萊加州大學獲理學士學位，於一九七四年加入新昌集團，現任新昌地產有限公司副總經理。

彩雲邨商場 八大漢逞兇 三人被斬傷

（特訊）四名男子昨晚在彩雲邨彩雲商場遭七至八名持刀男子襲擊，三人走避不及被斬傷。傷者姓文，十八歲，姓關，十七歲，姓陳，十六歲，全部被送往聯合醫院救治。

昨晚十一時三十分，四名青年來到彩雲商場遊蕩，突然迎面攔見一男子，發覺於男子行作目前曾向扒竊，於是上前跟他理論，在爭論之際，突然有七至八名男子衝到，揮刀向他們四人襲擊，其中三人被斬傷，走至附近派出所報警。（合）

海關人員兩次行動 檢獲大麻海洛英 價值二十一萬元 兩名男子先後被捕

（港訊）海關人員昨午在兩項行動中，共搜獲價值二十一萬元的毒品。

在首項行動中，一名澳洲籍男子被捕。當時他正企圖在郵政總局領取四綑由馬尼拉寄給他的流進乾。經檢查後，發覺綑內藏有大約三百克大麻。海關人員其後又在該男子的汽車及家中搜獲超過一百克大麻。該批毒品總值約四萬元。被捕男子將被控藏有毒品作非法販賣用途。

在另一項行動中，啓德機場海關人員在一名泰國籍男子體內發現大約零點二三公斤海洛英，該男子是由曼谷抵港。

搜獲的海洛英幾如經提煉成爲三號海洛英，零售價值達十七萬元。被捕男子將被控藏有毒品作非法販賣用途，今晨在新蒲崗裁判署提堂。

香港酒店珠寶公司 櫥窗被毀壞 疑失竊珠寶

（特訊）尖沙咀香港酒店五樓商場，一間珠寶公司，玻璃櫥窗破毀，疑被人行竊，警方據報後抵場調查，並設法通知該公司負責人前往協助。

在昨晚深夜十一時卅分，該酒店護衛員在商場巡邏時，赫然發現四樓三一七號天華珠寶公司之玻璃櫥窗，被人毀壞打破了一個拳頭大之破洞，於是立即報案，事後警方人員抵場調查。消息稱，陳列在飾櫃之貴重飾物，似曾有被移動過之跡象。

惟根據警方公共關係科稱，該事件似屬一宗刑事毀壞，但是否有失去貴重珠寶及其動機如何，警方仍在深入調查中。（合）

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

公務員因何在上班時間進茶樓品茗

一讀者

編輯先生：本港公務員將於本年四月又可獲調整薪酬，本人將列舉事例以證明有些公務員不值加薪還應加以紀律處分。

本人爲一元朗洪水橋區之居民，每天必往洪水橋大街之×記茶樓品茗，於每日上午八時卅分至九時卅分一段時間內，必見一批爲數四至五個穿著制服之人在內品茗，高談闊論，本人得悉他們爲新界××署元朗××組之科文級員工。真不明白他們爲何可以在返工時間到茶樓品茗，不知該署執事先生知悉此事有何行動？

另本人於日前一下午往元朗洪水橋區內之公園（有涼亭那間）用膳時，竟睹一名僱員科文（高高瘦瘦面帶指）在與一羣小童玩風箏，本港公務員真多福利啊！工作可以不忘娛樂事！

本港生活費高漲，政府體恤下屬而調整薪酬，本爲無可厚非的，可是政府不理屬下公務員之工作態度及行爲，納稅人就覺不值了。

一長期讀者上。三月廿九日。

「居屋」車位租金比私人停車場爲低

房屋署長（鄧漢彪代行）

逕啓者：貴報於三月廿三日刊登漁暉苑居民來函，提出有關該苑停車場收費事，現謹覆如下：

查漁暉苑及其他「居者有其屋」苑內之車位租金，皆由房屋委員會有關小組委員會釐定，並定期作出審慎檢討及調整。通常所收費用比私人停車場爲低。

漁暉苑停車場共有停車位二百六十四個，除近入口八個車位預留給訪客按時租用外，其他皆出租予苑內居民按月租用，向來每月租出之車位數目高達百分之九十，故有大量車位空置之說乃與事實不符。此致華僑日報編輯先生。

房屋署長謹啓（鄧漢彪代行）。一九八二年四月二日

1982 中學會考試題預習專欄

歷 史 （廿五）

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (25)

Philip Y. L. Woo

MILL & DALE PRESS LTD.

Describe the background, structure, aims and weaknesses of the United Nations.

The United Nations was the continuation of the Allied powers cooperation against Nazi Germany and militarist Japan during the Second World War (1939-1945). Since the League of Nations (founded in 1919), the idea of an international body for maintaining peace had not been given up. Whereas the USA tried to keep herself isolated from European affairs before 1939, she was willing to cooperate closely with western European countries after 1945 — against Soviet Russia and her allied states.

The idea of a United Nations originated in the Atlantic Charter of 1941, when Roosevelt of the USA and Churchill met and agreed to set up an international organization for general security after the war.

Then in 1942 the USA, Britain, Soviet Russia and China made a joint declaration known as the United Nations Declaration. In 1943, the same countries made the Moscow Declaration, in which they proclaimed their determination to put the idea into practice.

In contrast to the lack of planning regarding the establishment of the League of Nations, the Allies carried out detailed and long-term preparations for the future UN organization. In 1944, representatives of the US, Britain, and Soviet Russia (later replaced by China) met and discussed for six weeks on the main outlines of the proposed world body at Dumbarton Oaks (the name of an estate in Washington). Some joint proposals known as the Dumbarton Oaks Proposals, were sent to other governments, though after much disagreement. It was only after the Yalta meeting between Churchill, Roosevelt and Stalin in 1945 that agreement was reached. Later in the year, a United Nations Conference on International Organization was opened at San Francisco. The small states tried to change the proposals of the Big Three (the USA, Britain and Soviet Russia). Nevertheless, after changes in certain aspects, the Charter of the United Nations was created, without much change of what had earlier been set out at Dumbarton Oaks and the Yalta. The United Nations was thus established.

Structurally, the UN had several parts. First, there was a General Assembly, in which each of the member states is represented and given one vote. It is the main body of the UN. When important issues like peace, security or membership are involved, a two-third majority is necessary for any decision. Because all members are represented, it has been called "the town meeting of the world". Second, there is a Security Council. It is composed of only 11 members, with five of them (the US, Britain, Soviet Russia, France and China) permanent and the other six elected for 2 years from the General Assembly. The Council has the power to call upon other members of the UN for air, naval or land forces to maintain or restore order. However, all important decisions require an unanimous agreement of all the permanent members plus the votes of two others. So the Council did not have really effective power. Third, a Secretariat, consisting of a Secretary-General and his staff, carries out the UN's work. Also, the Secretary-General, who is appointed by the General Assembly, is responsible for bringing to the attention of the Security Council situation that threatens peace. Fourth, to enlarge the UN's activities to non-political fields of co-operation, an Economic and Social Council makes studies and reports on international matters in economic, social, cultural, educational, and health areas. Under this Council there are specialized committees and commissions, such as the Commission on Human Rights or the Employment Commission, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), the World Health Organization (WHO), the Food and Agricultural Organization (FAO), or the World Bank. Fifth, an International Trusteeship Council administers and supervises territories which are placed under its control until stable self-government and improved economic and social conditions have been achieved. Sixth, an International Court of Justice acts as the UN's main judicial organ. Finally, an International Labour Organization (ILO) tries to improve working conditions throughout the world.

Thus one can see that the aims of the UN are not only political but social and economic — even cultural — in nature. But the most important objective was the keeping of international peace and security by providing a meeting place where peace talks could be held and peace actions could be taken.

And yet, in trying to realize these aims, the UN was not always successful. The UN suffered many weaknesses. Like the League of Nations, it lacked permanent and effective means to carry out its decisions. To settle international disputes, the Security Council could use mediation or arbitration, or impose economic or political sanctions, or finally use an "international police force" to be provided by member states. Yet the Cold War, which saw the rivalry between the US and Soviet Russia (two most important UN members), prevented such a force from coming into being. Nevertheless, in international disputes over Korea, Suez or the Congo, the UN was able to recruit troops for intervention.

Indeed, disagreements among the Great Powers, mainly between Soviet Russia on the one hand an the US on the other, greatly handicapped the UN. Soviet Russia always used the veto power in the Security Council. Thus the organ's effectiveness in taking measures to preserve peace was greatly reduced. Later, the General Assembly was given power to consider many matters previously reserved for the Security Council. But then, owing to the "one state one vote" rule, the influence of the Third World states (under-developed countries) was disproportionally increased because many Afro-Asian nations had entered the UN. The African states, for instance, had 30% of the General Assembly's votes but only 10% of the world's population.

Sometimes, even the financial maintenance of the UN became a problem. When important interests of the Great Powers had been involved, such as the Soviet-American crisis over Cuba in 1962, the UN failed to play any significant part. Peace was kept more as a result of the balance of nuclear terror than because of the UN. Nonetheless, the contributions of this world body must not, at the same time, be overlocked.

經 濟 （廿五）

明德出版社王啓光陳勵德提供資料

Economics (25)

L.K. Kong & L.T. Chan

MILL & DALE PRESS LTD.

Question

1. Show the possible effects of modernization of China on Hong Kong's economy in the following areas:
   (a) exports,
   (b) banking,
   (c) re-exports, and
   (d) industrial diversification.

Answer

(a) The modernization of China enables local exporters to set up plants in China where rent is cheaper. Labour-intensive exports can therefore be produced in China at cheaper costs. A greater degree of regional division of labour can be attained as production areas can be extended to the South of China. However, the success of China's modernization [illegible] make her become a strong competitor of Hong Kong's exports in the world's markets. But in the short run Hong Kong's exports can benefit from China's low costs of production by setting plants here.

(b) In the modernization of China more advanced machinery and technology have to be imported from western countries. The demand for banking services will increase. Hong Kong, as a financial intermediary between China and western countries, will become an important financial centre providing banking facilities to both China and western countries. Moreover, more foreign banks will set up branches in Hong Kong to handle financial transactions with China. In summary, the banking business will boom in the light of China's modernization.

(c) The importance of re-exports in Hong Kong's economy will rise as a result of China's modernization because China has to import advanced machinery and plants from western countries, some of which may go through Hong Kong. Besides, some China's exports may be shipped to Hong Kong first and then transported to other countries. Thus, the volume of re-exports will increase as a result of China's modernization.

(d) The China's modernization can help facilitate the industrial diversification of Hong Kong's economy as more opportunities would emerge for local industries to develop. Also, the development of tertiary industries such as tourism, transportation, communication, financial and banking services, and insurance would be made more easy and successful by China's modernization. Moreover, the development of light industries in China would force Hong Kong's industries to seek for diversification in her products.

附加數 （廿五）

明德出版社高衛芳提供資料

Additional Maths. (25)

S. P. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

Exercise 13:

Paper II, Section A

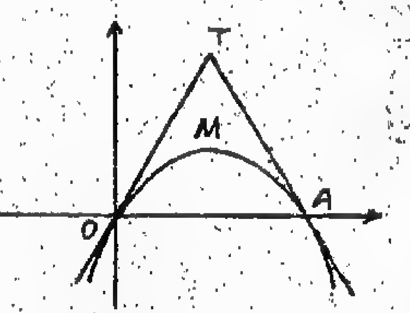
1. Find the general solution of $\sin 4\theta = \sin 3\theta$.

2. Given that $\sin 3\theta = a$ and $\sin^2\theta = \frac{3}{4} - b$, prove that $16b^3 - 12b^2 + a^2 = 0$.

3. Using the substitution $u = 1 + x^3$, evaluate $\int_0^1 x^2(1+x^3)^2\,dx$

4. Express $\sin 2\theta \sin 4\theta$ as a difference of two cosines and hence find the value of $\int_{\pi/6}^{\pi/4} \sin 2\theta \sin 4\theta\,dx$

5. In the figure, the equation of the curve is $y = 6x - x^2$. OT and AT are tangents at O and A respectively. Find the ratio of the area OMAT to that of the region OMA.



6. Given that (a, b) is the mid-point of a chord of the circle whose equation is $x^2 + y^2 = r^2$. Show that the equation of the chord is $ax + by - (a^2 + b^2) = 0$.

7. A line cuts the positive co-ordinate axes at A and B. P is the mid-point of AB. Find the locus of P if the area of triangle OAB is 8 units where O is the origin.

今晚快活谷舉行六場夜賽
快發光榮機會最大
確能速能半冷佳選

老敏談馬

今晚快活谷舉行六場夜馬，形勢未見明朗，料戰果又係半冷門馬抬頭居多。

騎師我個人對告東尼特別看好，上陣馬雖不多，但多係有份搵之格，配上其頑強鬥志，想必定有頭馬收獲。

馬房則見均勢，其中以摩、陳、郭三廄較值得留意，臨場宜多留意可也。

場地照引應係好地，除非今日大雨，否則賽事應在乾快場地上角逐。以下是我的六場分場評：

「蝙蝠俠」升班還要加磅，祇能小敵了。「快發」，如拚，應入三甲。「驛驄」如是半冷門，可以小敵。「雄心」仍好，但馬主不在香港，乃小潘能力拚出冷否。

第一場 快發沙塵仔可捧 雄心蝙蝠俠仍好

第一場　第五班　一六五〇米（連贏位）（場外孖Q首關）

（一）	龍發	5	一三〇	洪維德	郭
（二）	生生猛猛	9	一二七	何敬森	方
（三）	蝙蝠俠	10	一三三	譚文就	歐
（四）	快發	4	一二九	摩加利	摩
（五）	過河卒子	8	一二八	施泰浦	張
（六）	銀礦	6	一二八	李森	朱
（七）	雄心	2	一二八	潘納	羅
（八）	沙塵仔	1	一一八	藍志祥	吳
（九）	驛驄	7	一一七	徐雨石	簡
（十）	威特利	3	一一三	陳毓培	鄭

「沙塵仔」用小騎好分，應入三甲。「快發」小摩必拚，馬勇，坐二望一，可以做到。

彩環六敏老

第一場	4	快發	7	雄心
第二場	6	好漢		
第三場	1	龍江霸王	2	大展鴻圖
第四場	6	光榮		
第五場	1	三元及第		
第六場	1	得寶	4	天皇星

今晚心水馬提供

魯思

在今晚六場賽事中，除了第三場僅得七駒應戰外，其餘五場均見足額，心水馬屬意下列各場。

第一場，第五班一六五〇米，「快發」處本班始終屬實力份子，近況仍佳，能敗此駒當在幾匹插班馬，「龍發」、「過河卒子」、「雄心」進度較好，自可看高一綫。然贏位對象仍應取「快發」。

第三場，第三班千八米，雖只七駒列陣，然可爭衛者逾半數。「龍江霸王」、「大展鴻圖」、「友誼萬好」，甚或「軍心」、「佔先」都非無機會者，正常下當以前三駒機會較好，惟「佔先」來港三季而從未勝，本季亦曾四度入位，故實力雖遜於前述各駒，但得負磅之利且屬半冷，故仍可小敵。

××　××　××

至於連贏位則介紹第三場和第四場，在第三場中，簡況也見前述，「佔先」可作半冷膽，首配「大展鴻圖」，如在「龍江霸王」、「友誼萬好」中擇其一膽取「友誼萬好」。

第四場亦爲第三班千八米，「光榮」至近兩季始見大熟，由於早期少拚，在此仍應屬機會較佳者，可作膽。告東尼再策「雄鷹」，亦應有接近演出，勝負視乎環境，然作配仍應優先考慮。「沙皇」降班對手已不同，「特好運」亦有水準，冷配取「沙皇」。

（贏位對象）
第一場 ④快發
第三場 ⑦佔先

（一拖二Q）
第三場 ⑦佔先 ②大展鴻圖 ③友誼萬好
第四場 ⑥光榮 ②沙皇 ⑧雄鷹

場外孖寶

第一口	第二場	6 好漢	1 確能	
	第四場	6 光榮	8 雄鷹	
第二口	第三場	1 龍江霸王	2 大展鴻圖	
	第五場	1 三元及第	7 財運亨通	
第三口	第四場	6 光榮	8 雄鷹	
	第六場	1 得寶	4 天皇星	

第二場 好漢希望能放到 寶美龍確能必爭

第二場　第五班　一二三五米（連贏位）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q次關）

（一）	確能	8	一三五	摩加利	摩
（二）	小成功	7	一三四	譚文就	譚
（三）	寶美龍	1	一三一	浩德	郭
（四）	發成	4	一二六	曹達	簡
（五）	金錢	6	一一九	陳柏鴻	施
（六）	好漢	2	一一九	告東尼	登
（七）	石仙大王	5	一一九	周松強	夏
（八）	揚威聲	10	一一八	李森	朱
（九）	撻迅	3	一一一	麥子直	吳
（十）	萬里	9	一二八	史敏夫	米

「好漢」位好磅輕，路合，小告再出，坐二望一之材也。

「寶美龍」此程合，浩德熟手，三甲可爭。「確能」上賽勝後加磅，馬仍好，力拚也是三甲之材。「萬里」太輕，靠車馬，應入三甲。

方兆馬胆

第一場：5 過河卒子
第二場：6 好漢
第三場：2 大展鴻圖
第四場：8 雄鷹
第五場：10 速能
第六場：1 得寶

看今日快活谷騎師機會
再捧小摩望爭氣
小告也應有頭馬在手

老吉的話

看騎師機會如何

摩加利出足六場，幾乎又是匹匹可入三甲，一、二，老摩不在，今遭一次能否爭氣，頭兩場可作馬膽。

告東尼出四場，四匹馬都是有頭馬機會者，尤其出「軍心」至多一位。

李森出三場，「光榮」坐二望一。

施泰浦出三駒「沙地虎」有半冷門機會。

馬彼得「銀駒」位材。

朴仕能與王兆山到英國去了。

劉同安出三場，「龍江霸王」、「財運亨通」坐二望一，再不贏馬，騎師榜上要在十名之後了，可嘆。

潘納出四駒，注意「雄心」與「大展鴻圖」。

陳柏鴻「金錢」無錢。

徐雨石「驛驄」位材。

曹達出三駒，「發威」、「神仙水」冷位。

譚文就四駒，「特好運」是半冷馬。

鄭仲謀「飛毛腿」難飛。

史敏夫「萬里」冷腳，「利安」太重。

洪維德「龍發」冷位。

莫理斯「銀麒麟」半小。

藍志祥「沙塵仔」冷位。

劉仁傑「寶濟」嫌路長。

浩德兩駒，「寶美龍」半冷門。

何鑑森「天皇星」應入三甲。

陳毓培「威特利」冷腳。

何敬森「生生猛猛」半小。

容天鵬「添丁發財」或位。

梁偉德「穩得福」未全勇。

洪偉平「信威」或位。

李新榮「一路好」位材。

蔡裕德「銀龍」平平。

徐貫良「益智」重少一位。

文家良「三元及第」，看能否連捷。

周松強「石仙大王」應位。

麥子直「撻迅」冷腳。

關於練馬師機會

各廄分散，看昌志發能繼老摩而威水否。

老吉

下週一復活節賽馬次天 排位提前本週五公佈

馬會賽事小組，昨日決定下週一（十二日）復活節賽馬次天的排位，提前在四月九日（本週五）進行，上午八時止截接受出賽決定書，隨即進行排位，如果在四月十日（星期六）下午八時前有馬退出，則後備仍可補上出賽。

換言之本星期內，星期四（八日）及星期五（九日）均有排位，星期四是週六（十日）八場的排位，星期五是下週一（十二日）九場的排位。

第四場 光榮雄鷹將一鬥 冷馬小心特好運

第四場　第三班　一八〇〇米（連贏位）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶首關）

（一）	利安	3	一四〇	史敏夫	米
（二）	沙皇	5	一三六	摩加利	摩
（三）	沙地虎	6	一三五	施泰浦	夏
（四）	添丁發財	2	一三五	容天鵬	羅
（五）	特好運	1	一三一	譚文就	歐
（六）	光榮	10	一三〇	李森	朱
（七）	飛毛腿	4	一二四	鄭仲謀	鄭
（八）	雄鷹	9	一二一	告東尼	張
（九）	好利	7	一一八	劉同安	陳
（十）	銀麒麟	8	一一三	莫理斯	卡

此是「沙皇」、「沙地虎」、「光榮」與「雄鷹」之爭，其中，「沙皇」太重，位材，「光榮」與「雄鷹」兩駒如各力拚，以「光榮」稍勝一些。

求冷馬，小心「特好運」，而冷位則是「添丁發財」。

第三場 龍江霸王看小劉 大展鴻圖看小潘

第三場　第三班　一八〇〇米（連贏位）（場外孖寶第二口首關）

（一）	龍江霸王	7	一四〇	劉同安	陳
（二）	大展鴻圖	1	一三三	潘納	羅
（三）	友誼萬好	5	一二八	告東尼	鄭
（四）	寶濟	6	一二七	劉仁傑	吳
（五）	軍心	3	一二六	畢奇	屈
（六）	穩得福	2	一二六	梁偉德	張
（七）	佔先	4	一一八	摩加利	摩

「龍江霸王」雖重，但要劉同安肯力拚，方有連捷機會，否則就難講了，小劉近來水準不穩也。

坐二望一之馬是「大展鴻圖」，且看小潘如何。

「友誼萬好」揼上小告，當然有份搏，「龍江霸王」如不穩，「友誼」就會「萬好」了。「佔先」可入三甲。

場內孖Q

第五場：1 三元及第　7 財運亨通　10 速能
第六場：1 得寶　4 天皇星　2 一路好

第五場 三元及第再殺否 財運亨通速能勇

第五場　第五班　一六五〇米（連贏位）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）	三元及第	5	一三七	文家良	登
（二）	西城少俠	4	一三四	施泰浦	夏
（三）	合作快樂	9	一三二	浩德	郭
（四）	頂呱呱	10	一二八	潘納	羅
（五）	大波士	6	一二七	譚文就	譚
（六）	神仙水	1	一二六	曹達	米
（七）	財運亨通	3	一二五	劉同安	陳
（八）	信威	7	一二四	洪偉平	朱
（九）	益智	2	一二一	徐貫良	李
（十）	速能	8	一二一	摩加利	摩

五班一六五〇米。「三元及第」上賽出冷後今次加七磅，原屬上班，如再殺可以連捷。「財運亨通」不熟了，如拚，可以在此還雄。「速能」與小摩，三甲應入。

炳堯特別推荐

寶美龍
沙皇

沙田友特別推薦

獨贏佳選：好漢　雄心　得寶

場內孖Q介紹：第五場 神仙水 速能；第六場 天皇星 得寶 銀駒

場內三寶彩介紹：第四場 沙皇 雄鷹；第五場 財運亨通 速能；第六場 得寶 銀駒

·沙田友·

李森提出上訴 復活節可出賽

騎師李森提出上訴，反對賽事董事小組判其停賽六天的處罰，馬會董事局依例將判令暫時擱置，以候上訴聆訊，估計是項聆訊，要在復活節假期之後才能進行，以此而言，在復活節內，李森仍可照常上陣。

馬會昨日發表公佈稱：「騎師李森向董事局提出上訴，反對賽事董事小組於一九八二年四月三日判其違反賽事規例第一三二條第二節之規定，而判其罰停賽六天，由四月十日以迄四月廿八日爲止。董事局根據賽事規例第一九二條第四節之規定，宣佈將賽事董事小組之判令暫時擱置，以待上訴案之聆訊」。

（又）李森是上週末策騎[illegible]被指未盡全力而被判停賽六天的。

第六場 得寶希望可再勝 配一路好天皇星

第六場　第五班　一二三五米（連贏位）（場外孖寶第三口次關）（場內三寶尾關）（場內孖Q次關）

（一）	得寶	6	一三五	告東尼	登
（二）	一路好	8	一二七	李新榮	郭
（三）	大把	1	一三三	摩加利	摩
（四）	天皇星	3	一二七	何鑑森	陳
（五）	銀駒	4	一二七	馬彼得	張
（六）	福星高照	2	一二三	曹達	吳
（七）	鴻勝	5	一二二	潘納	羅
（八）	銀龍	7	一一四	蔡裕德	朱

「得寶」上賽易勝而不升，此馬長短皆能，加八磅仍有小告，有決心可以連捷。「一路好」漸好，李新榮必拚，可入三甲。「銀駒」與小騎，小陳與「大把」也是爭三甲之馬。冷馬看「鴻勝」。「天皇星」老馬仍有火，三甲必爭，好配腳也。

場內三寶

第四場：6 光榮　8 雄鷹
第五場：1 三元及第　10 速能
第六場：1 得寶　4 天皇星

陳華棟心水

心水獨贏：過河卒子　寶美龍　添丁發財

穩陣連贏位：第一場 5 過河卒子　1 龍發　7 雄心

財路利必高升第一班

上週經過兩日夜賽馬後，馬會公佈有五匹馬升班，四匹則降班，財路上週末爆冷後升上第一班，而南冰洋獲勝後升回第六班逃出生天，茲將公佈名單列下：

△第一班　財路、利必高（由第二班升上）
△第三班　飛鷹、快風（由第四班升上）　和氣生財（由第二班降下）
△第四班　孖寶（由第三班降下）
△第五班　高超、幸運來（由第四班降下）
△第六班　南冰洋（由第七班升上）

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

石菊樓擬設戒毒康復會
荃灣石圍角邨居民 千戶簽名聯表反對
要求保證勿碍治安環境無結果 代表陳訴當地鄉會並轉達當局

新近落成的荃灣北區公共屋邨石圍角邨居民，由於獲知邨內已撥出一列單位提供設立一所「戒毒康復會」，引起羣情疑慮不安，超逾千戶居民爲此已簽名聯合反對。

據該邨居民表示：即將設立「戒毒康復會」的地址是在石菊樓地下四個單位，預算容納千多名康復者，使他們深感恐懼。

該邨居民並提出五項「堅決反對」的理由如下：

（一）事前並無公開廣泛介紹該戒毒康復會所情況，事後亦未有徵求本邨居民同意。

（二）根據消息指示，該戒毒康復會所曾經先後欲在葵盛及長青兩邨設立，均爲該兩邨居民反對，最後才決定遷來本邨。

（三）同時該戒毒康復會所接近本邨附近學校而直接影響學生風氣。

（四）影響本邨安寧及衞生環境，可致本邨青少年身心健康受到損害。

（五）導致本邨婦孺經常產生恐懼心理。

石圍角邨居民代表羅方、葉啓、何坤、張志成及何興等，並特就這問題聯同當地荃灣鄉事委員會提出投訴，懇請該會首長及委員爲民請命，協助使「戒毒康復會」遠離人口稠密的屋邨，使邨民得以安居樂業。該居民並認爲這樣更可使康復會員培養新生與信心，而免產生自卑心理，將可兩全其美。

邨中人口密集學童逾萬 住戶疑慮指不適宜 地方人士提議折衷
期望調換單位邨內改設服務機構

截至現時，根據透露，荃灣鄉事委員會方面已迅速將居民的意見轉達有關機構。該會並認爲居民意見亦有道理，特建議將石菊樓上述單位改爲提供主辦該「戒毒康復會」的志願機構作服務用途，而「康復會」則改在該機構原址或其他人口密度較低的地方設立，則對屋邨居民當更有裨益。

至於這一問題的結果如何，現時仍有待有關機構進行商討決定。

石圍角邨參加簽名反對上述安排的住戶，是該邨已全部入伙的第一及第二期各座大厦居民，除了石菊樓之外，還包括隣近的石蘭樓、石[illegible]樓。

據該邨居民指出說，根據所知，預定遷入石圍角邨的「戒毒康復會」已有會員達一千二百人之多，都是曾經吸毒，究竟是否全部已確實康復，令人懷疑。何況該會仍然招收新會員入會，據知，無論是否康復，或仍在吸毒均可申請入會。因此一旦在本邨設立，恐將造成歹徒有機可乘的藉口，在本邨內或鄰近村落一帶遊蕩窺捕，等候機會從事不法罪行。本邨有等居民曾經遭受吸毒者之害，深感威脅，誠恐，而存有戒心，故此極力反對。

居民強調說：我們並不是歧視任何吸毒者能夠獲得新生的機會，但深刻了解到任何吸毒者大部份均不容於家庭、父母、兄弟、妻子及兒女，而仇視社會任何人仕，喪失本身人格尊嚴，日夕沉迷毒品，以致脾氣暴燥，能夠改過自新者簡直鳳毛麟角。假如他們行爲祇令本邨及鄰近村落居民損失金錢事小，但不良風氣遺害下一代青少年，則此會損失無可估計，尤其是本邨及鄰近村落所有學校學童逾萬，一旦不幸染上不良風氣，則將遺害無窮。

石圍角邨居民代表並透露：對於關於這項機構是否適宜在人口密集以及學校林立的屋邨設立的問題，他們曾先後與各有關機構接觸商討。

居民方面要求保證幾點：（一）康復會員不得在石圍角邨內或隣近村落從事吸毒或販毒罪行。（二）不得在邨內或隣近村落破壞治安、衞生環境，使居民與安寧。（三）不得在邨內或隣近村落一帶遊蕩及滋擾，而影響衆多婦孺及學生們的日常生活。

居民代表表示接觸結果未能獲到肯定的解答，而祇願意若發覺有康復會員干犯上述行爲時會予革除會籍。居民方面認爲這將令他們安居樂業的權失去保障。

有關居民的意見是如此，如何尋求協調，作出適當安排，還有待各有關方面權衡考慮。

長康與石圍角。兩新邨環境清

石籬青工 春季旅行

青協石籬中心青工社，將於四月十八日（星期日），舉行八十多位青年工友聯辦「春季大旅行」，地點爲新界鹿頸鳳坑，每位收費二十八元，節目有燒烤、比賽、集體遊戲等，歡迎各青年朋友報名參加，詳情請於每天下午二時至十時，致電〇－二二六四五壺到。（拓）

增進青少年聯誼活動
梨木樹學辦土風舞同樂

社會福利署梨木樹社區會堂當下之葵盛自務會社，將於復活節假期內，舉辦一項聯誼性青年活動「土風舞同樂日」，現決定於四月十八日（星期日）下午二時至五時，假梨木樹社區會堂禮堂舉行。活動內容豐富，除即席土風舞舞蹈外，更加插幸運抽獎等聯歡節目。現已開始售票，每張二元（包括飲品），歡迎有興趣的青少年們參加，名額有限，先到先得。購票或查詢詳情，可親臨梨木樹邨第一、二座平台梨木樹社區會堂或致電〇－二六三四〇二洽可。（君）

四季大厦邨屋 已粉飾一新 居民表安心
顯示遷建擬議仍有待

荃灣市中心區的一個早期屋邨「四季大厦」現已粉飾完成了，全邨面貌頓呈煥然一新。據該邨居民表示：這項措施使他們感到居住得更舒暢也使他們居住得更安心。

本來，有關當局曾有計劃考慮將「四季」遷移重建，以配合鄰近包括有荃灣大會堂等新環境而擴展，不過，可供取代的新邨，還有待在荃灣西南填海完成才能有地點建設，現時這項填海工程雖正加速進行；但估計仍需至一九八四年方可全部完成。

居民指出說：從這次全邨粉飾的措施，益令人相信至少將有若干年時間才有新計劃，大可安居樂業。

在整個荃灣最先興建的屋邨「四季大厦」分別以春、夏、秋、冬得名的四座大厦，現已披上了以深淺黃色相配的新衣，顯得相當大方而美觀。（磊）

大窩口慶祝兒童節多姿
舉行兒童羽毛球賽 繪畫徵文評定展覽
家庭遊戲日同樂亦熱鬧

安居｜需多｜愛護｜子女

大窩口社區中心，西葵涌體育會及大窩口邨二十座互助委員會爲慶祝兒童節舉辦徵文、繪畫及羽毛球等比賽，而兒童節作品暨頒獎典禮亦經在大窩口社區中心禮堂舉行，應邀主禮嘉賓有葵涌市鎮主任麥潔雅太平紳士、社會福利署荃灣社區及青年事務主任謝美鳳小姐、大窩口邨二十座互助委員會主席謝志強、西葵涌體育會副主席陳德才、佛教林炳炎紀念學校校長胡鍵、救世軍光智學校校長梁紹川、寶血會德貞學校校長楊美容修女、香港佛教荷年會學校校長陳伯尉、三水分校校長蘇熾昌、荃灣東莞學校校長李兆章、葵涌崇德學校校長許禮正等。

儀式簡單而莊重。

麥小姐致詞表示：今次活動主題以「多給孩子愛心」，倡導家庭歡欣一堂，舉辦多項活動，使家中父母明白兒童應在道德、心智、體格及羣育上健康正常地成長，推動家庭中父母多關懷孩子，使兒童充份得到照顧，了解及在適當的環境中安定生活。她特此希望各位父母在父親節或母親節時，不只要單方面呼孩子別忘父母恩，還要諸身爲父母者應多給孩子愛心，家庭更充滿和諧熱鬧的天地。

典禮最後由全體主禮嘉賓與兒童作品展覽剪綵而愉快結束。是項展覽隨即一連五天在荃灣大窩口社區中心禮堂展出，連日居民參觀絡繹不絕。

「家庭遊戲日」節目包括有天才表演、歌唱、集體遊戲、競技以及茶點。

現將各項比賽得獎名單列出如下：

（一）兒童節繪畫比賽（初級組）：冠軍：何金祥，亞軍：劉錦蓮，季軍：陳敏華，優異：麥銘霞，黃美蘭，張國東，溫京華，吳嘉儀，黃錦洋，蕭祖耀。

（二）兒童節繪畫比賽（中級組）：冠軍：溫競蓉，亞軍：黃敏，季軍：周佩君，優異：梁達華，鍾琴，陳嘉敏，張曉就，鍾惠詩，朱冬香，雷惠芬，劉慧敏，葉惠賢，劉振雄，葉淑怡。

（三）兒童節繪畫比賽（高級組）：冠軍：鄧敏霞，亞軍：邱玉萍，季軍：李翊文，優異：溫可寶，陳曉虎，黃長靜，曾春梅，劉玉明，謝莉蓉，蔡建華，曾勁英。

（四）羽毛球比賽（男子組）：冠軍：張偉成，亞軍：李志偉，季軍：陳裴明。

（五）羽毛球比賽（女子組）：冠軍：傅志冰，亞軍：周[illegible]，季軍：宋錦華。

（六）徵文比賽：冠軍：孫金容，亞軍：謝海姿，季軍：[illegible]，優異：黃妙珠，龔玉，美儀，朱蔚霞，張詠芬，沈彩雲，曾學文，鄭志光，陳總，唐鋼。（碧）

市鎮｜主任｜呼籲｜父母

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
友城	KOTA SAHABAT	新加坡	七日	太平
福源	UNIQTE WINNER	台灣	七日	懋德
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	七日	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	七日	海豐
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	七日	福來
卡巴斯	INCA HUAYNA CAPAC	基隆	七日	天祥
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	七日	總統
香港雅士	H.K. ACE	日本	七日	中央
拿加士灣	LARGS BAY	高雄	七日	太古
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	七日	華林
荔林黃玉	GALLEON TOPAZ	馬尼拉	七日	海豐
銀湖	SILVER LAKE	日本	七日	大源
天翔	SKY HOVER	天津	七日	華夏
宜春	YI CHUN	基隆	七日	太古
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	七日	東亞
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	七日	東海
金威達	GOLD VARDA	基隆	七日	新興
大凱旋	TEY KAISER	日本	七日	日郵
寶美	BROMELIA	日本	七日	天祥
伊利沙伯馬士基	ELISSBETH MAERSK	日本	七日	馬士基
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	新加坡	七日	安快
新熊	NEW BEAR	波斯灣	七日	新僑
	PAKARTI TIGA	日本	七日	日郵
賴治	LARCH	基隆	七日	日郵
南進	HP NAMJIN	釜山	七日	東發
華航	FAR EAST PILOT	汕頭	七日	華夏
力恒	RIHENG	汕頭	八日	華夏
江力	BEIHAI CAREER	上海	八日	汎洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	八日	新興
美捷耶斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	歐洲	八日	天祥
菲明高	FLAMINGO	日本	八日	新僑
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	八日	福來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	八日	馬士基
林布聞發	LINDBLAD EXPLORER	上海	八日	太古
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	八日	百保利
大成功	SUCCESS	日本	八日	中央
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	八日	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	八日	馬士基
東方閣員	ORT.MINISTER	高雄	八日	港郵
東海六號	TUNG HAI	高雄	八日	東海
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	八日	大三
航行者	SL.VOYAGER	美國	八日	海陸
奧莉河	RIVER OLI	基隆	八日	太古
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	八日	汎洋
史其林賓	STREAMBANK	南非	八日	天祥
萬力	BARBER MENELAUS	美國	八日	百保利
海力	OCEAN STRENGTH	日本	八日	大阪
長巨	EVER LARGE	高雄	八日	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	八日	中央
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	八日	海陸
佳加士	GHIKAS	基隆	八日	日郵
渣華拿梳	NL.NASSAU	新加坡	九日	渣華
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	九日	大三
天馬	SKY HORSE	日本	九日	東源
史蘭迪亞	SELANDIA	日本	九日	寶隆
瑪利波音	MARI BOEING	基隆	九日	日源
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	九日	大三
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	九日	海豐
渣華馬德里	NL.MADRAS	西非	九日	渣華
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	九日	香島
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	馬尼拉	九日	百保利
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	九日	捷成
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	曼谷	九日	港恒
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	九日	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	九日	馬士基
愛芬娜	ELAEINA	台灣	九日	安快
長忠	EVER LOYOL	歐洲	九日	利達
壽山	SHOUSHAN	福州	九日	華夏
木星	JUPITER	釜山基隆	十日	港興
墨西哥	EL MEXICANO	基隆	十日	福來
路德森	RUDEDSHEIM	基隆	十日	日郵
拉萬加	LA MANCHA	日本	十日	大三
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	美國	十日	寶隆
同南一號	DONAM 1	釜山	十日	港興
阿爾珍尼	ALGENIB	基隆	十日	日郵
太平洋奧利安	PACIFIC ORION	日本	十日	東洋
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	十日	協成
新海順	NEW HYSAN	印尼	十日	聯航
燕達都士	INDUSTRIOUS	日本	十日	天祥
追風丸	OIKAZE MARU	日本	十日	海聯
柯奧美利亞	AL OMARIAH	台灣	十日	怡和
廣州	KWANGCHOW	大連	十日	華夏
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	十日	大三
大同	TA TUNG	高雄	十日	東海
榮進	GREEN FORWARD	高雄	十日	利達
革新者	SL.INNOVATOR	美國	十日	海陸
若重丸	WAKASHIGE MARU	釜山	十日	山下
海港橋	HARBOUR CRIDGE	美國	十日	川崎
先達康年	STRATHCONON	基隆	十日	太古
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	十日	新興
新依力	ZIMEILAT	新加坡	十日	新興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	十日	馬士基
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十日	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	新加坡	十日	新僑
桃園	TAO YUAN	地中海	十日	利達
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十日	海豐
萬峰	MONT PIONEER	日本	十一	東源
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十一	海豐

今日空郵（星期三）　截郵時間

琉球羣島　上午九時
汶萊、馬來亞、台灣　上午十一時
菲律賓、泰國、寮國、越南、刁拜、埃及、敘利亞、卡塔爾、約旦、新加坡、沙巴、印尼、沙勞越　中午十二時
印度、尼泊爾、西德、伊朗、奧地利、阿富汗　下午四時
紐西蘭、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、美國（紐約市）、荷屬安的列斯島、蘇里南、南非、肯雅、牙買加、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎伊爾、圭阿那、千里達、蘇丹、也門民主共和國、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、阿曼、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、阿根庭、委內瑞拉、巴西、伊拉克、吉布底、厄瓜多爾、秘魯、日本、澳洲、法屬波利尼西亞　下午五時
美國、韓國、夏威夷、瑪利安娜島　下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
卡巴斯	INCA HUAYANA CAPAC	秘魯	八日	天祥
萬力	BARBER MENELAUS	委內瑞拉	八日	百保利
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海拉美	八日	百保利
荔林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	八日	海豐
飛航雅士	CLIPER ACE	美國西岸	八日	中央
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州西北太平洋	八日	總統
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	九日	總統
航行者	SL.VHYAGER	西南太平洋	九日	海陸
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	九日	港郵
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十日	川崎
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十日	捷成
渣華拿梳	NL.NASSAU	南美	十日	渣華
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	十日	汎洋
愛瑪黛絲	ELMA DOS	南美	十一	太古
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	十一	港恒
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十一	美輪
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	十一	海陸
森巴華	SUMBAWA	加州西北太平洋	十二	寶隆
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十二	川崎
渣華波的摩	NL.BALTIMORE	南美	十二	渣華
墨西哥	EL.MEXICANO	墨西哥	十二	福來
歐洲綫				
柏剛武夫	KHUD. PAKHHOMOV	歐洲	七日	華林
賴治	LARCH	地中海	七日	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	七日	遠行
長巨	EVER LARGE	歐洲	八日	利達
美捷耶斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	鹿特丹漢堡	八日	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	九日	寶隆
佳加士	GHIKAS	地中海	九日	日郵
福源	UNIQUE WINNER	地中海	九日	懋德
榮進	GREEN FORWARD	地中海	十日	利達
阿爾珍尼	ALGENIB	地中海	十一	日郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	十一	馬士基
麥加多	MERCATOR	歐洲	十二	沙瞎
永明	EVERDAWN	地中海	十二	大三
咯迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	十三	華林
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	十四	華林
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	七日	怡和
瑪莉琪碧	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	九日	寶隆
賓滿達拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	十日	麥達初
新華門	XINHUA MAN	澳洲新西蘭	十一	興迪
新依力	ZIM EILAT	澳洲	十一	新興
印・巴・中東綫				
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	七日	日郵
巴山	BARZAN	波斯灣	七日	恰和
友城	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	七日	太平
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	八日	香島
金威達	GOLD VARDA	科倫坡馬德拉斯	八日	新興
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	八日	東亞
長巨	EVER LARGE	遮打	八日	利達
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	八日	馬士基
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	吉大港仰光	九日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	九日	福來
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	十日	香島
瑪利波音	MARI BOEING	遮打紅海	十日	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡	十日	大阪
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	十日	太古
新熊	NEW BEAR	科倫坡卡拉奇	十一	新僑
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	十一	新興
若重丸	WAKASHIGE MARU	科倫坡波斯灣	十一	山下
東南亞綫				
華納海馬	AND.WANADHRMA	印尼	七日	亞利來
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	七日	協成
金鷹	GOLDEN FALCON	新加坡巴生	七日	天祥
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	七日	中央
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	七日	東安
大凱旋	TEY KAISER	印尼	七日	日郵
繆士	MUSE	新加坡	七日	海聯
	PAKARTI TIGA	印尼	七日	日郵
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	七日	港郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	七日	太平
新壽	CENTAUR	新加坡	八日	太古
美加美	DINA	曼谷	八日	振昌行
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡巴生	八日	海聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	八日	馬士基
新海德	NEW HYDE	印尼	八日	聯航
寶美	BROMELIA	新加坡巴生	八日	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	亞庇納閩汶萊	八日	國光
乘風	SINGWIND	曼谷	九日	順昌
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	九日	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	九日	福來
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡曼谷	九日	海陸
菲明高	FLAMING	新加坡巴生	九日	新興
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	九日	大源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	九日	天祥
大成功	SUCCESS	馬尼拉	九日	中央
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	新加坡曼谷	九日	港恒
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	九日	港恒
永安	FORTUNE RUNNER	山打根庇能古晉	十日	東安
台灣・日本・釜山綫				
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	七日	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	七日	海豐
美捷耶斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	日本	八日	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	八日	華夏
宜春	YI CHUN	高雄	八日	太古
飛航雅士	CLIPPFR ACE	日本	八日	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	九日	海豐
福興	FOO HSNG	高雄	九日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	九日	東發
非洲綫				
金威達	GOLD VARDA	西非	七日	新興
海力	OCEAN STRENGTH	西非	八日	大三
奧莉河	RIVER OLI	西非	九日	太古
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	九日	沙瞎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	九日	馬士基
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	十日	大三
江力	BEIHAI CAREER	西非	十日	汎洋



東方海外組聯營綫 定期航遠東與北美

（本報訊）東方海外——海平貨櫃航綫，大韓海洲（株）及海皇星東方航業公司，已獲美國聯邦航務委員會通過一〇四二二協定，將於本年五月五日起提供聯營貨櫃運輸服務。

這三家公司將每週定期川航遠東與北美洲大西洋沿岸各大港口包括釜山、香港、高雄、神戶、橫濱、長堤、查爾斯頓、巴爾的摩、紐約及聖約翰，及遠東與北美洲太平洋航綫，直接彎泊地區計有釜山、香港、高雄、大阪、橫濱、長堤、奧克蘭，西雅圖及溫哥華。

同時，並提供接駁貨運服務運載在菲律賓、星加坡、泰國、馬來西亞、印尼與北美洲的貨物。

這項新服務將使上述三家公司現有的貨運服務水準大爲提高，並增加直接彎泊的港口，俾能提供更完善的服務。（燊）

陽興丸月中始到　皇星下週返釜山　海皇鑽石經日本來港

（本報訊）汎洋航[…]）由釜山到港碇泊在B號泡起卸貨物，翌日（十三日）開行返回釜山。

[…]運有限公司代理之陽興丸（YOHKOH MARU）號貨櫃輪，在本月十二日（星期一）由日本到來，停泊在國際二號橋上落貨，即日直航美加紐約、費城、諾福克、滿地可、多倫多、溫哥華、西雅圖、洛杉磯。

港恒海運有限公司代理之海皇鑽石（NEPTUNE DIAMOND）號貨櫃輪，於本月十一日（星期日）從日本抵達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前往美加長堤、洛杉磯、三藩市、西雅圖、溫哥華、紐約、諾福克、侯斯頓、溫哥華、多倫多、衆往日本。

新興行船務有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，將在本月十二日（星期一）[…]

海利下週始抵達　大韓怡美利旬內開　阿爾珍尼週末進口

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海利（OCEAN ELITE）號貨櫃輪，在本月十三日（星期二）從日本到達，碇泊在A號泡起落貨，翌日（十四日）開行，直航曼谷及新加坡。

[…]抵港，碇泊在國際橋起[…]

直放阿拉伯灣孟買、喀拉嗤、刁拜、達文及科威特。

福來輪船公司代理之大韓怡美利（HUGH EVERETT）號貨輪，於本月八日（星期四）自日本抵港，停泊在B號泡上落貨，翌日（九日）離港，經曼谷、新加坡、巴生港、庇能，[…]

[…]再往孟加拉得吉大港、加爾各答及沙納。

日本郵船（香港）有限公司代理之阿爾珍尼（ALGENIB）號貨櫃輪，將在本月十日（星期六）自基隆駛到，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日（十一日）開行，直放地中海，經荷地打、遮打、比利尤斯、塞得港、阿歷山大港及伊斯坦堡。

漢普頓丸經台來　東方閣員旬內赴美　世界之虎八日抵港

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之漢普頓丸（HAMPTON MARU）號貨櫃輪，在本月十日（星期六）由基隆到來，停泊在A號泡起卸貨，翌日（十一日）開行，直放孟加拉灣曼谷、仰光、科倫坡。

香港郵船有限公司代理之東方閣員（ORT.MINISTER）號貨櫃輪，於本月八日（星期四）由美加到達，停泊在國際二號橋上落貨，翌日（九日）離港，前赴美洲洛杉磯、長堤、沙灣拿、紐約、聖約翰、波的摩、波士頓、費城、芝加哥、侯斯頓、聖安東尼奧。

美國海陸聯運有限公司旗下之世界之虎（WORLD TIGER）號貨櫃輪在本月八日（星期四）自新加坡到達，停泊在海陸橋上落貨，翌日直航曼谷及新加坡。

百保利輪船公司 香港委營業經理 本月在台設新辦事處 名爲「致遠」船務代理

（特訊）挪威威輿斯陸的威爾輪船公司之子公司百保利輪船代理有限公司「BARBER WILHELMSEN AGENCIES A/S（BARWIL）」，在本月一日在台灣設立新的船務辦事處，名爲致遠船務代理股份有限公司。

BARWIL現有卅七間代理辦事處遍佈世界，包括美國、加拿大、中東、遠東，並且有會員辦事處在澳洲、歐洲及巴基斯坦。除總辦事處在台北外，尚有港口辦事處在基隆、高雄及台中。現有八十三名員工，在台灣的總經理爲卅八歲的周家獻。

此外，在本港的百保利輪船公司，最近委任羅保倫爲營業部經理。

圖：百保利輪船公司新任營業部經理羅保倫。

柯奧美利亞週末到埗　第八義宗丸將往獅城

（本報訊）怡和有限公司代理柯奧美利亞（AL OMARIAH）號貨櫃輪，在本月十日（星期六）由高雄駛到，停泊在A號泡起卸貨物，翌日（十一日）離港，前赴阿拉伯灣科威特、達文及阿布達比。

海外聯合海運有限公司代理之第八義宗丸（GISO MARU NO.8）號貨輪，將於本月七日（星期三）從日本抵港，碇泊在B號泡上落貨，本月九日（星期五）開船，航赴新加坡。

[…]貨櫃輪，於本月十日（星期六）自基隆到達，停泊在現代橋上落貨，即日開船，前往阿拉伯灣刁拜、達文、科威特[…]文娜蒂娃士。

日本郵船（香港）有限公司代理之東方大使（O. AMBASSADOR）號貨櫃輪，於本月十一日（星期日）自高雄到達，停泊在現代橋起卸貨物，翌日（十二日）離港，直航澳洲雪梨、墨爾砵。

國泰航空公司增加香港上海班機服務

（本報訊）國泰航空公司將於五月六日起，逢星期四增加一班七〇七客機來往香港與上海。於增加此班機後，國泰航空公司來往香港與上海之班機服務由每星期兩班增至三班，原有之班機分別在星期二及星期六開出。

該三班客機均於下午四時從香港開出並於下午六時零五分抵達上海（CX三〇〇）。回航時間則爲下午七時零五分從上海開出，並於下午九時十五分返抵本港（CX三〇一）。（澄）

金星號自日本來　先達康年週末往中東　東方大使有期訪澳洲

（本報訊）美邦輪船（香港）有限公司代理之金星（VENUS）號貨櫃輪，在本月十四日（星期三）自日本抵港，碇泊在國際橋起落貨，即日離港，航赴日本大阪、橫濱及馬尼拉。

中央航業有限公司代理之先達康年（STRATHCONON）號[…]

教育助學　福有攸歸　請名善長　大解善囊

工人世界

劫匪多取易不取難 工友提供防盜心得

隣居守望相助消極逃避非善法 參加互助委員會團結就是力量

「近日那些做案的匪徒，實在太猖獗了，完全喪失了人性。」譚耀工友感慨地說：「可不是嗎？以往的匪徒，瞞門入屋，至多偷竊，進一步綑綁事主，進行搜掠，得到銀物便滿足。但時至今日，他們的行動，漸次升級了，除劫財之外，有時動了淫心，向女事主打壞主意，更有甚者，每每動粗，動輒或刺傷事主，除劫掠之外，還傷及受害者的家人，如此傷天害理，反映出不正常的心態，實在太可怕！」

「求財而用不正當的手段，已屬可恥；劫財又復劫色，昔日有江湖道義的『好漢』所不屑爲；至『求財』而傷及事主，（可能基於反抗），已屬不該；而傷及無抵抗能力的無辜老弱，此種滅絕人性的行爲，實在是罪無可逭的，依法應用重典，以儆敗尤。」譚耀工友補充他的看法與意見。

那麼，怎樣才可以防止這些不幸的事件降臨到自己的身上呢？譚耀有他的意見：「消極的逃避，不是辦法。例如有人於隣居被劫時，不但不加援手，反如把門關上；『各人自掃門前雪，休管他人瓦上霜』的作風，

大廈裝對講機或閉路電視

徒增加匪徒的氣燄。我以爲應該加強注意下列各點：第一、如果是居住在人烟稠密的大廈中，每人都應該參加互委會，團結就是力量，以杜絕匪徒的活動。第二、如果居住在清靜的環境中，加強大廈管理，是不可缺少的，如安裝對講機，電梯中安上閉路電視，出入記住關閘等。第三、人多出入的大廈之中，住戶與辦事處，加強防盜警鈴的安裝，遇事時鈴時大鳴，及時關閘報警捉賊，使匪徒有戒心，不敢隨意來犯。第四、屬於個人的：小心門戶，外出不攞空城，必要時通知隣居或辦事處，委托關照。若附近搭修理的棚架，因安裝光管，粿漆牆壁，或其他修理等。即宜小心門閘上窗戶，避免賊匪乘虛而入。第五、遇事報警，加強巡邏，以杜來茲」。防範得宜，對犯案的活動，當可加以抑制（啓光）

路口停車有違交通規例 搬運貨物貴乎神速

彼此若無默契難免脫節

做事，若想妥善而無意外，必須要有「隊伍」，層次分明，知人善用，乃爲不可缺少的條件。三月廿八日中午，記者與周鴻、賽錦、羅耀星、姚發、吳永等五位工友，在柴灣一茶樓中茶叙，以下是談話的內容：

姚發：昨天，我給糖環佬搞到成個彈起。

賽錦：也你咁叻仔，都會俾人燉化嘅，那個糖環佬怎樣使你老哥咁唔開心呀？

姚發：事情是這樣的：昨天我有百多件膠料，三伙記由九龍送往屯門之故，交卸時，我因搬運，卸下飛機恤在車廂中，到將近卸完之後，我因私事，去附近的一間茶樓打電話回家，當時打電話的人多，要等一會，大約五分鐘左右才輪到我，我打完電話之後趕回泊車處，糖……車已開走了。我當時發晒大茅，他們往那裏去，爲甚麼不等我？我的身份證，銀包，俱放在飛機恤中，身上一文也沒有，即使甘願冒被警截查，因無攜帶身份證被罰的危險，也搭車有錢呀。幸而人急智生，走到相熟的朋友家中，向他的太太借了十元，乘車返九龍，心雖稍安，但仍担心放在那上那件飛機恤有無失掉呀。

工人有怨言

吳永：（焦急地追問）後來怎樣呢？

姚發：大約過了一小時後，糖環佬打電話回辦事處，說我失了蹤。我立即接住電話，拖怨他不等齊我就開車。糖環佬說：「你重好怪我，那兒待泊的車多，若將車停在路口，有違交通規例，而且你事先沒有通知我，害得我們三人在橫街空地上泊車等你，阿標回去找你也找不到，而今車停在橫街處」。我急叫他代我保管住衫先，到下午他回來時，我以衫保不失，一身鬆晒。

周鴻：照你咁講，糖環佬並無不對。

姚發：不過我昨天成個彈起，確是事實。

做工要醒目

分工合作責有專司 工場上下打成一片

賽錦：做事沒有默契，很多事都易搞板嘅。照理，糖環佬應點齊各人才開車，即使避免接牛肉乾，亦應留人等你，事先約好在某一地點歸隊至對，你亦冒失，不四處搵吓，便四處找錢搭車咁巴閉。

羅耀星：個的大佬唔係位位都好似你老兄咁醒目嘅，即使我們工場之中那位阿蛇，上頭交帶他做事，照例做黃大仙，答允之後，便叫伙記去做，咁樣做，即係迫死伙記耳，唔多對嘅。

上班就要做工

賽錦：咁又要分開來講，工友上班，當然要做工，不能稱之爲迫，否則，僱人有甚麼用。

主管非常賣力

羅耀星：老吳，你聽我講埋才駁我未遲。我廠每做一件事，上頭唔多清楚，乜嘢都問阿蛇，阿蛇無形中成了盲公竹，扶手的拐杖，怎知我們那位阿蛇，祇會做順水人情，不理同事能不能做，老是吩咐：「XX，攪掂佢」。做掃地的祇會做掃地，唔會做修理電器，搭電梯的祇會搭電梯，唔會修理水渠，但阿蛇不理三七二十一，却叫他們去做。

吳永：唔識做，可以直接拒絕，叫佢搵人嚟。

羅耀星：你有所不知，那些被叫去做事工友，第一怕阿蛇生氣，影响到日後加薪。第二，阿蛇一味話：「你們識嘅，做吓就識喇」，其實他們亦識得多少，是真……

重視現實亦不應忘道義

吳永：照理，咁樣做法唔多對，因此種工作，非他們的職務，萬一出了意外，有排講古，依理應派專人做才合理。

羅耀星：你講有道理，現今請人做乜？有工便做，否則請人回廠，他近日還答應了上頭，說劉招牌的舊底和緊新招牌，都可以由工友做，必要時他自己也動手做埋一份。

周鴻：用高薪職員做低薪工作，浪費一的。

吳永：阿蛇叫落力，無非想扎職，下屬多得佢唔少。（阿清）

山水有相逢

若干行業工友工餘座談 彼此互助淡季中有出路

當工商業稍爲減緩的時候，若干行業的工友，他們的收入，不免受到打折扣的影响。當然，個別的遭遇不同，有人沉着，也有人灰心。記者於本月廿四日，與胡森、黃潤、凌劍、黎全、林坤等五位工友，在荃灣一間酒家中閒扯，爰將他們所表達的實況與心聲簡述如下。

近來工作清閒

黎全：老黃，你一向的門路多多，乜近來咁清閒呀？

黃潤：工夫仍有得做，不過瀨瀨碎碎居多，大茶飯比較少。過去一天拆幾個籍的日子，目下不會有，希望日後喇。目下，但求養得住架車，養住兩伙記。挨住先，慢慢等機會喇。

胡森：照理，我們應有大把工夫做的，祇要老板點頭，將貨物賒出。我們幾伙記，就唔怕冇工夫做。我都想嚟店中人丁少少。老闆規定：凡外沒成外收。

黎全：世間事，變化大，很難講。在淡季之中，工夫唔夠做，有人牙擦咁聲話：我的工夫唔細兩密落，但我的表弟肯接工夫做，重未歇過工。可謂有幸有不幸。凡事得失留講點運會，亦……

輕舉妄動 自尋煩惱

林坤：我就嚟氣，收入雖然不算好，但開工足月中可得二千元左右的收入。去年的年底，有一些同行話攪嘢做，誓言出高薪，我做師傅，我爲了多掙一點錢，於是，辭去舊職，幷給舊老板一些顏色看。同行去攪嘢，及至一接觸到實際，才知道自己領左嘢，原來他們能集合的資本不多。初時話有過百萬，但一到埋股時，却無法兌現。你睇我頭，我睇你樣，洗濕個頭，變作唔湯唔水，又適逢業務淡，接單不足，弄到時做時歇，幷且聽到口訊：暫時業務難有開展，肯留的則留，如有高就任便，唉，早知如此，悔不當初了。

你敬我一尺 我敬你一丈

得饒人處且饒人

胡森：承你貴言，不過可能性甚低，因老板怕賒出去收唔翻老本，追住打因住波，除信用好，銀期準的才例外，其他要現金交易。一切實務，我自己知，所以……

凌劍：你的老板，頗爲務實，咁樣做，免至日後兩家難，做人做事，亦要敦厚好一的嘅，告訴你知呀，早前，當工夫旺時，人手不足，我老板找相熟的阿茂代找人幫手開工。阿茂未有利之前，開口閉口講利，雖然勢利一點，尚情有可原，但有利之後，上行走，有時亦會吃虧的。阿茂就是其中一例。

黎全：山水有相逢，做得太盡，做人接物，得太絕，對自己冇乜益嘅。

凌劍：咁又唔係嘅，阿茂在外邊的工夫多，又回來找我老板問有無工夫畀他做。他當日的口胞說：「你是我的小本經營，沒有空的時候，工夫濕濕碎的，怎麼煩你老哥呀」？弄到阿茂面紅面綠，啞然若失。

苦幹埋頭大家

林坤：二叔公劏禾得三百多元。還有下擦。講明定今後幾天，做到隻籍咁嘅樣也說不定。

……每五十公斤給一元五角的酬報，多少照計。目前的在給伙記下欄，工夫多時多一些收入，條氣順一的，亦可以說是得……

黎全：有一些人係咁現實的，千萬不可與他們計較，免至激壞自己。

保健檢查

接受工友登記

……醫院遊樂場職工會主辦「保健檢查」現已開始接受登記，預防勝於治療，歡迎同業工友及家屬參加。該會爲擴大會員工友福利，關心會員工友健康爲中心，並得熱心醫療機構襄助，定於四月份期內爲會員、工友及家屬進行保健檢查，參加條件會員及工友，詳情可電三一六八二一八二向該會查詢。

明愛工友小組 推行義工服務

香港仔明愛工友小組主辦彤楓工作營，爲長洲愛暉營地進行義工服務，幫助其修建部份營地的工作。

活動日期是四月四日及四月五日，適値兒童節及淸明節，希望有熱心社會公益的工友青年參與協助，該小組是日更編排輕鬆愉快的活動節目，使工友們能增進情感。是日將於正午十二時集合於中環美孚碼頭。

報名及查詢可親臨香港仔明愛服務中心小組及社區工作單位，地址：香港仔田灣街二十號地下，或電：五－五二四二一二內綫九及十三號。（安）

工業社會服務部舉辦 打工仔女時間課程

麗公會麥理浩夫人中心「工業社會服務部」屬下之詠秀組，將於四月六日至廿九日（逢星期二）舉辦「打工仔女時間」課程。內容包括人際關係，男女心理，社交技巧，勞工法例。時間是晚上八時至九時。歡迎在職青年男女報名參加。（和宜合道廿二號〇－二三五二六五）

該中心於最近成立一工友小組，名爲「協屾社」。目的爲善用餘暇，尋求知識，發揮潛能及服務社會，逢週三晚八時至十時集會，歡迎各行業男女工友報名參加。

又：爲加強大家對編輯工作的興趣，該中心之工友協會將於四月二十四日至五月二十二日舉辦「編輯訓練計劃」，時間爲逢星期六晚八時至九時三十分，有實習機會，請到該中心索取報名表。（晴）





娛樂圈

「慧妍雅集」求獨立 有部份港姐却反對

由歷屆港姐組成「慧妍雅集」，已決定自立門戶，但仍有部份「死硬派」，對這決定感到不滿。

林綺雯已有好幾次沒有參加「慧妍雅集」會議，主要因為她太忙，抽不出時間，與決定性「會議，亦沒有出席，而會議結果，亦沒有人通知她，對於自立門戶一事，也是從報章上獲悉的。

林綺雯表示：她是反對「慧妍雅集」獨立。因為各港姐都有自己的工作，很難抽時間處理會務，而有無綫協助，將直接減輕她們負擔，且搞大型活動時，也可獲無綫幫助。總之，她是不贊成「慧妍雅集」獨立，但現在既然一致通過，她亦無話可說，至於她會否因此而脫離該會，則要視情形而定。

鄭文雅遭緋聞困擾 親近劉志榮在取經

鄭文雅最近緋聞頻傳，故近這幾天，她都特別多和劉志榮走在一起，咬耳仔聊天的情況。

鄭文雅羨慕劉志榮對愛情專心一致。

姜大衛劉松仁合作 萬事俱備只欠金錢

姜大衛昨日返回無綫的，向無綫的呈報最新的個人資料。他透露，他與無綫的合約到年底屆滿，如果到時無綫的還未有工作給他做，合約便會自動作廢。姜大衛表示，由於當日他所簽的是五十集的長劇，但如今無綫的開拍的都只是廿集的中篇，如果他想要拍兩部，豈不昭了給無綫的，所以他亦可不用。

姜大衛表示，目前他非常空閒，因為外間的電影都拍完了，而無綫的又沒有工作給他，所以他日夜在家中不是陪女兒便是搓麻雀，十分舒服。

較早時，姜大衛曾透露過與劉松仁一起搞電影，到現在此事還是無聲無息的。姜大衛表示，他們的計劃一直在進行中，他一直有構思新橋段。但目前尚欠一個願意出錢投資的人。他表示，到了今時今日，很難找到一個肯投資三四百萬去拍電影的人了！



姜大衛自言游手好閒無工開。

到泰國登台學泰語 呂良偉抵你受歡迎

港台電視部遊戲節目 區瑞强出任主持

陳佩茜不拍暴露戲 對導演張徹表佩服

奧斯卡頒獎星光熠熠 明珠台今晚八時半播

李添勝追上潮流 劇情重刻劃人性

女中豪傑 師姐出馬

電影節影片三齣 觀衆年齡有限制

歷屆最佳男配角

奧斯卡龍虎榜（五）

三六年增設最佳配角獎

陳持



「富貴逼人來」作者 高辛斯基客串拍片

謝雪心文千歲合作 李龍另起爐灶演出

有人說：「祝華年」演完三月檔期後，可能改班牌，稍後李龍與謝雪心拍檔。

河漢流

王熙鳳大鬧寧國府 麗的電視今播京劇

獲四金像 埃及妖后

螢影望聲

陳嘉儀計劃多 年底與夫歐遊

有生意頭腦 魏秋樺讚周潤發



任達華鄭裕玲新劇中合作。



廉政檔案 麗的電視

將忍痛離電視圈 倪詩蓓赴日進修

王愛明許紹雄初次合作。



倪詩蓓要從學，要再過學生生活，魏秋華去對同。

陳國光未紅已成搶手貨 吳小雲慧眼識英雄

·朱侶·



華僑文化

陳仲文畫展摭言

新會 陳冠夫

世之談藝術與治學，每以天才與力學，表裏相成。蓋天才稟諸父母宗祖，而學習則必須勤勉鞭策。苟有天資如常人所謂含藝術細胞，則本身具此氣機，再加以從良師、勤觀摩、抱恒心鍥而致精一之研習，往往事半而功倍，其成就指日可期，無待蓍龜者矣。

宗人台山陳仲文學長，少具天賦，稍研國畫，孜孜矻矻，勤而不輟。其成就已逾廿載矣。舉凡山水人物花卉翎毛，無不工備。花鳥則數形態彩，盡態極妍；玫瑰牡丹，同臻上品。尤工畫馬，其傳神生動，骨力開張。曾於海外各地舉行展覽，譁親時賢，曾不稍讓，各幅逸灑，既雄且傑。吾宗宋末華山處士陳希夷有名句云：「開張天岸馬，奇逸人中龍」，以喻仲文，良足稱焉。

溯台山新會，古稱岡州，代出賢才，前有陳獻章白沙開宗理學，衛寧陳遇夫之道德文章，近世陳少白國同國父，鼓吹革命，梁任公之學術匡時；陳宜禧創辦寧陽鐵路，開華僑興辦實業之先河。益以百年來海禁大開，涉洋出國，四邑僑胞分佈廣遠，科技則人才鼎盛，藝術則蔚成風氣。觀於十年來在港組設之台山書畫會，光芒遠焰，蜚聲海外，美譽交投，題詠之多，不煩贅述。

茲者：仲文兄之國畫展覽會於四月七至九日，假座大會堂高座展覽館舉行，不佞忝屬宗盟，誼叨四邑同鄉及同學，多載相知，不揣辭費，爰綴數言以爲推介，尚望愛好藝術諸君子，欣然命駕賞覽，當知吾言之不謬也。壬戌三月於三餘室。

（上）華架紫花瓶（陶瓷）陳文于作。（下）素描（楊永芳作）。
（三遠藝術會藝展，本月十日起，在香港大會堂八樓舉行）

（左）戴面具的少女（錦繡）朱漢新作。（右上）王寶琛作「農忙」（水彩）。（右下）黎佩娟書周盂鼎銘文。
（三遠藝展，本月十日至十二日，在大會堂八樓舉行）

1982
中學會考試題預習專欄

英　文　（廿六）

立基出版社提供資料

ENGLISH [26]

L.M. Wong

Dear Students,

Today I give you three cloze passages to work on. They vary in length and difficulty. The first two passages are set in the form which you will encounter in paper III, but the last passage is presented in the form of MCQs. All the three exercises are designed to test your command of language items and usages.

Passage I

For each blank space, think of ONE world which makes best sense in the passage. Write your answers in the appropriate spaces provided.

"I want to ask you something, Dr. Aziz," she began. "I heard (1) Mrs. Moore how helpful you (2) to her in the Mosque, and (3) interesting she learned more (4) India in those few minutes' talk with you (5) in the three weeks (6) we lauded."

"Oh, please do not (7) a little thing like that. Is there anything else I may tell you about my country?"

"I want you to explain a disappointment we had this morning; it must be some point of Indian etiquette."

"There honestly (8) none", he replied. "We are (9) a most informal people".

"I am (10) we must (11) made some blunder and given offence," said Mrs. Moore.

"That is even more impossible. But (12) I know the facts?"

"An Indian lady and gentleman were to send their carriage for us this morning (13) mine. It has (14) come. We waited and waited and waited; we can't think (15) happened."

Adapted from
a passage to India
by E.M. Forster

Passage II

For each blank space, think of ONE word which makes best sense in the passage. Write your answers in the appropriate spaces provided.

Who was Christopher Columbus? Not a (1) deal is known (2) certain of his early life. He was born over five hundred years (3), in 1450, in Italy. (4) the age of thirty he had gone to Portugal (5) he married and lived for the (6) few years. The Portuguese at (7) time were great sailors and explorers. They were very interested (8) finding the sea (9) to India. Columbus, based his ideas (10) his reading of Marco Polo's account (11) his travels in the East, concluded that the earth was round and that the (12) between Spain and India is very short. However, he was (13) to convince the Portuguese (14) his ideas. Columbus was disappointed so he moved on to Spain. In Spain, his ideas (15) discussed and (16) rejected. When he was on the (17) of giving (18), it was agreed to give Columbus a small expedition. The small fleet sailed on August 3rd 1492, heading (19) the Cavary Islands. During the next month, Columbus went (20) a difficult time. His sailors were afraid and wanted all to turn back all the (21). Columbus tired to console them and hide from them how (22) they had travelled. On October 12th, they reached an island. Columbus went (23), and took (24) of the island in the (25) of Spain, calling it San Salvador.

Passage III

Decide which of the choices below would best complete the passage if inserted in the blanks.

The (1) of knowledge in education has always had two (2): on the (3) hand, to give skill; and on the other, to give a (4) thing which we will call wisdom. The part of skill has become very much (5) than it (6) to be and is increasingly (7) to take (8) the part devoted to wisdom.

(9) as the teaching of scientific (10) is, it is (11) important that education should seek to teach wisdom also. History, even if not pursued as a specialised subject, may do much to make us aware of that which is of (12) in the story of man. Though at present it does this but (13), teaching ought to develop a (14) and comprehensive awareness of (15).

1. A giving
   B learning
   C imparting
   D acquiring

2. A subjects
   B objects
   C things
   D viewpoints

3. A first
   B upper
   C one
   D elder

4. A vagner
   B concrete
   C visible
   D targible

5. A important
   B significant
   C smaller
   D larger

6. A always
   B used
   C is used
   D usually

7. A helping
   B growing
   C frightening
   D threatening

8. A in
   B off
   C on
   D over

9. A Basically
   B Necessary
   C Reasonably
   D Absolutely

10. A books
    B lessons
    C skills
    D education

11. A equally
    B unevenly
    C not
    D occasionally

12. A price
    B value
    C fact
    D good

13. A well
    B fully
    C underiably
    D imperfectly

14. A old
    B naive
    C mature
    D innocent

15. A life
    B book
    C meaning
    D living

Key:

Passage I

1. from
2. were
3. how
4. about
5. than
6. since
7. mention
8. is
9. by
10. afraid
11. have
12. may
13. at
14. never
15. what

Passage II

1. great
2. for
3. ago
4. By
5. where
6. next
7. this
8. in
9. route
10. on
11. of
12. distance
13. unable
14. of
15. were
16. then
17. point
18. up
19. for
20. through
21. time
22. far
23. ashore
24. possession
25. name

Passage III

1. C
2. B
3. C
4. A
5. D
6. B
7. D
8. D
9. B
10. C
11. A
12. B
13. D
14. C
15. A

1982
中學會考試題預習專欄

化　學　（廿五）

明德出版社朱宏林 提供資料

Chemistry (25)

Reginald W. Chu

MILL & DALE PRESS LTD.

Questions

(a) A solution X was made by dissolving dry hydrogen chloride in dry methylbenzene (toluene).

(i) What would happen if a dry blue litmus paper is put into the solution X?

(ii) There is no current detected when two carbon electrodes connected to a battery are placed in the solution X. Why?

(iii) What would you observe on passing ammonia gas into the solution X? Explain your observation briefly.

(iv) Using the outermost shell only, draw a diagram to show the electronic structure of the compound obtained in (iii)

(b) A student performed two experiments on a colourless gas X and recorded his observations in the table below

	Experiment	Observations
I	Gas X is passed into acidified potassium permanganate solution.	The solution is decolourized.
II	Gas X is passed into aqueous barium chloride solution.	White precipitate.

(i) Basing on the observation in experiment I only, name one organic gas and two inorganic gas respectively that could be gas X.

(ii) With reference to the observations in both experiments I and II, what do you expect gas X to be?

(iii) Give an equation for the reaction in experiment II.

(c) When 2.45g of a pure solid is heated, 720 cm^3 of a gas Z, and 1.49 g of residue is obtained. What is the relative molecular mass of the gas X?

2.

(a) The graph below shows the solubilities of two different salts X and Y (which do not react) at different temperatures.

Solubility in g per 100g of H_2O — 0, 10, 20, 30, 40, 50
Temperature/°C — 0, 20, 40, 60, 80, 100
Salt X
Salt Y

(i) At what temperature do X and Y have the same solubility? What is the value of their common solubility?

(ii) What are the solubilities of Y at 70°C and 30°C respectively?

(iii) When 50 g of a solution saturated with Y at 70°C is allowed to cool to 30°C, what will be the mass of crystals of Y obtained?

(iv) If 120 g of an unsaturated solution of X containing 45 g solute is cooled from 90°C to 40°C, what will be the mass of crystals of X deposited?

(v) 30 g of a solid mixture containing equal proportions of X and Y are added into 50 g of water and the mixture is then heated to 40°C. How much solid remains undissolved?

(b) Compound X is an alkanol with a molecular formula C_3H_8O. A series of reactions of X is shown in the block diagram below.

an alkene A
ethanoic acid and conc H_2SO_4
An alkanoic acid B ← an alkanol X → An ester D
Chloro-alkane C

(i) Identify and name the substances X, A, B, C and D.

(ii) State the reagent(s) and conditions necessary for the following conversions:-
(1) X → A
(2) X → B
(3) X → C
Give an equation for each of the above conversions.

(iii) Write an equation for the reaction converting X to D.

(iv) If compound A is heated alone in the presence of a peroxide as the catalyst, a compound with a very large molecular weight is obtained.
(1) What is the compound formed?
(2) Give an equation for its formation.

3.

(a) Ammonia is manufactured in industry from the gases nitrogen and hydrogen by the Haber Process. The reaction may be represented as:

$$N_2(g)+3H_2(g) \rightleftharpoons 2NH_3(g)$$

$\Delta H = -93kJ$ $^{-1}$

(i) State ONE possible source of each gas used in the above process and describe how the gas is obtained from its respective source.

(ii) Will the yield of ammonia be favoured by using a high or low temperature?

(iii) Will the yield of ammonia be favoured by using a high or low pressure?

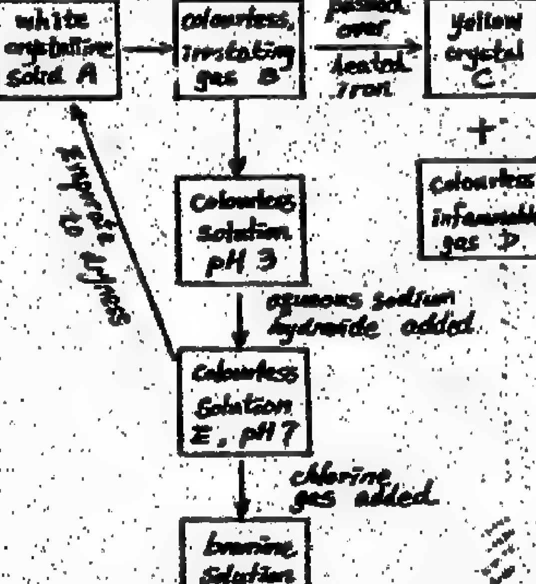
(iv) What mass of ammonia would be produced from 1 mol of hydrogen gas?

(v) The gas leaving the reaction chamber (i.e. the converter) consists of ammonia and the unreacted nitrogen and hydrogen.
(1) Suggest a method for separating ammonia from the other gases.
(2) What will happen to the unreacted nitrogen and hydrogen in the commercial process?

(vi) Suggest a suitable catalyst for the above reaction.

(vii) Two common nitrogeneous fertilizers are ammonium sulphate and sodium nitrate. If they cost the same per kilogram, which is the cheaper source of nitrogen?

(b) The following block diagram summarizes a series of chemical reactions.



(i) Identify and give the correct chemical names of A, B, C and D.

(ii) What reagent(s) would you use to convert A to B? Give an equation for the reaction.

(iii) What other compound is formed when chlorine reacts with solution E? Give an ionic equation for the reaction.

(iv) What is the colour of the flame when gas D burns?

(v) A moderately concentrated solution E is electrolysed with graphite electrodes. State the names of the products formed and give an ionic equation for the changes at (1) the anode, (2) the cathode respectively.

(vi) Using the outermost shell only, draw a diagram to show the electronic structure of a bromine molecule.

(vii) Which of the two elements, chlorine and bromine, has a stronger oxidizing power?

華僑文化

中國書道協會歡宴 日國際書道文化團

凌雲超書贈田中雲流團長。梁鈞庸獲贈「書道文化功績章」；周世聰膺聘審查員。

日本國際書道文化協會，第四次中華民國及香港親善訪問代表團一行四十人，由會長田中雲流率領，週前訪台，並在國立歷史博物館舉行展覽。日昨該團由台抵港，香港中國書道協會理事長梁鈞庸夫婦、監事長雲逢章、理事李孫宇、龐美宴等接機，即晚假九龍海天酒樓舉行歡宴，邀請文教知名人士參加，出席賓主近百人，情況熱烈。席間，梁鈞庸理事長先致詞（後列），並代表凌雲超會長向田中雲流會長，致贈書法，及將其近著之「中國書法三千年」與每一位代表。

繼由田中雲流致詞謂：中國書道協會在香港是有聲有色的書道團體，且蜚聲國際。本人很希望兩會緊密連繫，加強兩地的書道文化交流活動。詞畢，即以「書道文化功績榮譽章」一座贈給梁鈞庸，以表揚其多年來對促進書道文化交流的貢獻；另以榮譽審查員聘書，贈梁鈞庸及副理事長周世聰；極香法留牌及書法日照臨在坐之理監事。賓主一時觥籌交錯，氣氛融洽，盡歡而散。

梁鈞庸致詞

梁鈞庸致詞云：本人先代表敝會全體同寅，向田中會長祝賀他日前在台北獲得我國國立歷史博物館的榮譽紀念金章。我記得昨年道時：貴會也在這個地方和我們相聚，我曾經說過一句話：「希望貴會同寅，繼續的到來香港」。今晚已現了，本人很高興！田中先生是日本當代一位富有創造性的書道家，又是致力中日書道文化交流的傑出人物；其夫人惠園女士，也是知名的書道者」本人深為敬佩。

望加強合作

書道是東方的文化，是中、日、韓的獨特藝術。香港雖地方很小，但有五百多萬的華人，可說得是代表中國的一部份。所以今晚的聚會，和日前你們在台灣的聚會性質和意義，差不多是一樣的。我希望今後我們互相打成一片，增強友誼和合作，共同發揚書道；更希望貴會不久將來，能在香港展覽作品，而本會亦將會到貴國去訪問。

本會會長凌雲超先生，因旅居外地，今晚未能到來出席。我謹代表向列位致歡意，並將他的書法一件送給田中會長，他的近著「中國書法三千年」送給各位同道。

還有：本人今晚得貴會贈給的一座精美的「書道文化功績章」，使我感到非常榮幸。我將珍惜起來，作為砥礪自己。當我看到它時，就好像看到貴會所有的同道一樣了。

出席者芳名

出席晚會者芳名：田中雲流團長、田中夫人美保子、中谷真次副團長、奧村霖靜、山田茂夫、福市繁雄、前出繁造、米田重義、大西敏茂、粟津直子、石橋幸子、伊藤幸子、上羽睦美、繩戶弘江、大澤武、北浦初次、近藤昌、坂田千穗、鈴木育子、曾野歌子、竹原由美、高瀨小浪、中谷吉野、西村武司、前田富榮、松尾卜子、松浦昭、松本初子、向井賢子、森垣芳枝、西田、西村利子、三浦卜、下旭、山脇啓子、山脇節子、山下貞子、森村祐次、梁鈞庸、葉連清、胡家健、馮漢樹、陳志輝、伍懿庭、李文裕、施安甫、黎粟鈞、雷宏張、托達文、徐蕙儀、周世聰、李賢歐、雲逢章、陳定生、何繼賢、鄭紹麟、謝曉屏、莫玉顏、郁鼎登、李汝匡、周明、龐美顏、黃錦璋、李孫宇、顧植槐、陳霆熙、陳世豪、梁松進、關鏘鳴、徐達之、黃鶴屏、梁志波、李達光等。

香港中國書道協會歡宴日本國際書道文化訪問團訪港。（上）賓主合影。（下左）梁鈞庸（左）代表凌雲超贈書法與田中雲流。（下右）田中雲流（右）贈書道文化功績章與梁鈞庸後携手合照）

號三樓H七〇九三九五李牧師或九龍西洋菜街廿六號十樓主恩社K八五九三三八趙小姐聯絡。

朱漢新雕刻作品 在三遠藝會展出

三遠藝會，人才濟濟。其中朱漢新之雕刻作品甚精。朱一九五〇年，生於東莞。一九六三年來港定居。一九七五年，畢業於香港中文大學藝術系。次年獲獎學金赴意大利研習雕刻，對傳統的意大利大理石雕刻技術及銅鑄技術，有濃厚興趣，故作品素材，多以大理石及銅鑄為主。在意期間，曾參加多個重要展覽，例如：卡拉拉露天雕刻大會，米蘭雅雷斯雕刻雙年展，卡拉拉雕塑與工藝展等。在香港的有香港當代藝展，及城近藝術中心主辦之朱漢新大理石雕塑展等。多數作品均為藝術館及私人收藏家所收藏。此次參展四件銅鑄作品，為首次公展。

團，行程七天，適合上年紀者，參加者可備身份證及照片到英皇道六

佛學班同學會 今日佛學講座

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於今（七）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士續講：「淨土要義——佛說阿彌陀經」。歡迎參聽，共結勝緣。

四人畫展（右起）麥正、鄭家鎮、陳球安、歐陽乃霑攝於畫展上。（本報記者攝）

陶澐師生書畫 昨已展覽圓結

山水名家陶澐師生書畫展，在大會堂八樓舉行以來，展出之期昨屆滿，蒞臨觀衆爲不欲失去此欣賞機會，更如潮至。且因在港展出山水畫之畫家不多，而陶氏之作又精采百出，諸門弟子藝事亦多超乎水準，所以本屆之展，可謂成功之至。昨後來花籃者，有勞家麼。薄暮七時，遂圓滿閉幕。

港基督徒真理促進會 舉行紀念蔣公七週年

基督徒真理促進會，昨（五）日下午三時，在英皇道百利大廈三樓舉行紀念先總統蔣公安息七週年追思大會。出席者各教會牧師、信徒甚衆。由劉梅軒長老任主席，揚正之揚振聲等七位牧師，分別主講十架七言，並敦請會文陽博士講述先總統生平偉大事跡。後由大會籌備幹事負責人李武凡牧師，述及前身是真理團契，今改為真理促進會，並籌劃組辦回國謁陵。

著名馬畫家陳仲文 國畫作品展今開幕

由翁國裕太平紳士剪綵 在大會堂八樓連展三天

世界著名畫馬名家陳仲文國畫個展會，由今天開始，假座香港大會堂高座八樓展覽館舉行開幕，連展三天。中午十二時敦請J.P、太平紳士，廣州大學校友會理事長翁國裕主持剪綵典禮。此次展出作品，以畫馬匹為最多：林間放牧，飲馬，爭馳，賽驅，以至快活谷之奔競，堪稱無所不備，其精采處，實有追風逐電之勢，其疾如矢，令人興奮。其他牡丹玫瑰之爭妍鬥艷，山水人物之風致，各擅其勝，歡迎各界參觀。

（上）富貴長久（下左）忠義圖（下右）玫瑰與牡丹（陳仲文作）（四月七至九日，在大會堂八樓展出）

我所認識的杜之外

——他的蓮的聯想畫展四月六日起舉行

廖文軒

杜之外是廣東番禺人，畢業於洪教育學院美術系。

據他的同學及師長說：他在求學期間，頗有一點「憤怒青年」的味道。他經常穿著黑色長褲子，白色T恤，手提黑色公事包的，臉上露上了不甚整齊的鬍子。整天徘徊於圖書館內。

他的繪畫生活，是並不愉快的。他的家，是一個貧窮的家，僻居新界。對外界的了解不深；更遑論尋訪名師。在就讀教育學院期間，生活雖然清苦，但卻始終堅持著沒有荒過一份差事，這是因為要騰出時間來閱讀書籍、研究、思考及作畫。每月的助學金，生活津貼，全都送到畫商及給畫材料商手裏。他是全心全意，投入繪畫之中。

但聽一下外界的閒話，他在學院中所留下的印象是最差，如什麼也是懶懶散散的。如果把那些閒話過濾一下，倒不難發覺，這是因為學院所給他的，他已經擁有了。其實那時，杜之外是在默默回思過去，指見現在，然後為創造，為培養成熟的思想體系而奮鬥。

讓我們看看他自己記錄思想發展的文字：

「藝術精神，是隨著時代的精神，時代過去不復返。因此，自然地其表現方法也不能不變；而變就是不能與先前一樣。」——一九七五。

「自己時常懷疑在東西文化的沖擊下，『防衛性的中國現代』是否真正達到傳統與現代的融和。」——一九七六。

「部份現代中國畫家，曾以其所作而冠帶『東方色彩』的『中國現代畫』而揚名於國際藝壇。這個現象或多或少，直接或間接地，都影響著國內畫家們的創作路向。可是這些作品，往往是由某些外國畫許人來衡量其是否適到『國際水平』。試問這種情勢，是表示中國繪畫的向前邁進，或是萎縮不前？況且這些外國畫評人，是否較中國畫家對中國繪畫的認知更為深入？以及以甚麼『國際水平』來衡量目前的中國繪畫？這些都是值得藝術工作者深思熟慮與反省的。」——一九七六。

「生在東方，不會留戀東方，不會唱嚼東方；東方的一切與我脫節，『東方的一切是平凡的』，是守舊的，唯有西方是自我所在。可是遠離東方，活在西方後，卻回思東方。東方的平凡，此時顯得異常；唯有活在西方，才覺悟東方，覺今是而昨非。唯有東方，東方可解困。當一個東方人，生活在西方，東方昔日的生活，昔日的情懷，都會勾起東方人的回歸。」——一九八〇。

杜之外是從懷疑東西方的融和，衝突，到肯定了人在東方，應以發展東方，為將來的東方而工作。

他具有深刻的批判能力，而且文筆優美。但是他訴諸於文字的，多半為提供他個人一些作畫的經驗。他用字不多，但卻句句中肯。

他肯定無論何種藝術品，只要達到臻境，不分中西，彼此都足以曠絕古今。范寬的谿山行旅圖，郭熙的早春圖，荊浩的匡廬圖，與達文西的蒙娜麗莎的微笑，梵谷的向日葵，放在一起，彼此是互不遜色。故此畫本無中西，只要達到臻境，則一切皆是偉大的作品，彼此的藝術價值是同等的。

他認為一位藝術家成功之處，在於創造個……

學海書樓與市局圖書館 中大校外部及香港電台 合辦國學講座

「週五」及「週末」兩國學講座，本週暫停。

溫中行講

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在軒尼詩道二九六A號廣生行大廈閣樓該分館講堂舉行。本週三（七日）下午六時至七時半，仍由溫中行講「唐詩舉酧」。上週講宋之問留別舍弟之望之作。據稱：「此詩大意，爲被貶遣謫，將赴嶺南，乃留詩與其弟，訴離愁別恨之苦。王世貞云：『五言至沈宋，始可稱律。用韻穩當，事不旁引，情無牽合，當爲最勝。』（藝苑卮言）。此詩對仗工整，聲調諧協，近體之格，斯爲正宗。於端雅中，兼備流利之氣勢。雖只八句，而有正寫、有側寫、有實筆、有虛筆，有流水之對，有相形之法，修辭技術誠多。世貞之評，爲不虛也」云。今後將講杜審言之佳作，派發講義，歡迎到聽。

陳湛銓講

學海書樓主辦之「週日國學講座」，本週日（十一日）下午二時半至四時，在香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，仍由陳湛銓講孔文學熙衛表。屆時有講義派發，歡迎到聽（當日由下午二時起入座，額滿即止。）

學海觀瀾

學海書樓與香港電台合辦之「學海觀瀾」國學廣播節目，逢星期一晚八時十分至八時四十分，在第六台播出，歡迎按時收聽。

中國風光小品 四人佳畫展出

在藝術中心展至十二日

（特訊）名畫家鄭家鎮、麥正、歐陽乃霑、陳球安四人，首次舉行的聯展「中國風光小品展」，今日起一連六天，假香港藝術中心包兆龍畫廊展出。昨下午五時至七時，並舉行預展酒會，招待各界友好。四畫家年來經常一起作畫，也常一起旅行寫生，如最近的「中國名勝寫生展」、「黃山行畫展」等，但四個人的聯展，則這是首次。

是次展覽有一大特點：雖然同是寫中國風光，題材廣泛，但各人寫的是中國的一角，題材不重複。鄭家鎮於去年底曾作西北之行，蘭州、酒泉、敦煌以至玉門關，飽覽戈壁灘景色，高聳的祁連兩山之間，擬安西走廊鎖鑰；炳靈寺在甘肅劉家峽黃河支流，為北魏石刻，與雲岡敦煌齊名，最近才開放為旅遊地區。到該處寫生之畫家甚少，而鄭氏此次展出的作品，皆為西北寫生新作。

麥正寫江南風景，春秋佳勝，盡入畫圖。……江之勝。

出席昨預展會的嘉賓，包括：陳福善、周飛龍、任真漢、馬國權、曾榮光、趙漢鐘、梁信、陳崧文、駱曉山、陳蕩澤、陳迹、陳復禮、李青慈、麥國基、蔡銘普等百多人，場面熱鬧。

「中國風光小品展」由今日起，至本月十二日在藝術中心包兆龍畫廊展出。（瑞）



陶瓷（上）仿古獸（王寶深作）（三遠藝術會藝展，本月十至十二日，在大會堂八樓展出）



（上）天平山賞楓（麥正作）。（下）寧安農家（陳球安作）。（中國風光小品展、四月七至十二日、在香港藝術中心舉行）

今樂府

香港第一台　香港第二台　香港第五台　商業第一台　商業第二台　線郵電台　麗的第一台　麗的第二台　無線翡翠台　無線明珠台

分類廣告

本報分類廣告，歡迎刊登。每日讀者超過百萬。

大字四個　小字卅四個　每天八元

出讓 九龍

特平官塘

錦綉租售

沙田中心

旺舖平售

旺角上海街

石崗翠苑

錦綉花園

高息舖

洋樓 23萬

啟田大厦

木屋平讓

屯門舖售

佐敦道新樓

美景37萬

唐樓出售

急讓

旺角吉樓

北京樓

瑞香園

17萬八

19萬5仟

旺角洋樓

旺舖售樓

美景花園

免首期

加拿大

紅磡寶石

偉恒昌

漢陽A

時心海 好中高

高尚洋樓

官塘洋樓

超值樓宇

彌敦道靜

美孚八期

靚樓吉售

第一城

第一城

新樓平售

聯邦閣

康讓

錦綉文華

出國康讓

唐樓吉售

深水埗廠

平價出售

佐敦道新樓

定安大厦 24萬平

旺舖出售

屯門新墟

荃灣地王

鑽石山屋

金富大厦 50萬

偉邦工業

深圳羅湖

旺舖康讓

木屋出售

又一村

油蔴地舖

德雅工業中心

九龍商住

亞皆老街

太子道洋

荃威花園

葵涌工業

木屋平讓

元洲街 26萬

錦綉花園

出國平讓

三樓吉售

青山道20萬

農場八千呎

瓊花十六萬 八

金豐工業

吉樓平售

昌樓

荃灣中心南

荔灣 38萬

紅磡吉樓

十七萬五蝕五萬

沙田中心

荣安大厦

新蒲崗樓

洋樓平售

大埔木屋

十五萬九富好

深水埗

廣播道樓

十九萬五

十八萬五大興

沙田中心

希爾頓大厦

元朗園林

美孚 東南園海

美孚 園景裝修

美孚 園景38萬

美孚

華豐中心

商住二樓

平售急讓

出國急售

荃灣工業

北角木星

樓急售

德福向南

16萬8千

界限街

有蓋車位入伙

裝修即

地氈冷氣機

旺角平樓

康寧道

錦綉花

功樂道

細工廠

複式洋樓

高尚住宅

出國平售 旺舖交吉

七萬有契

16萬8

中發地產

東虛大厦 17萬

五百呎

四百呎 13萬 二房

吉舖平售
近欽州街口基隆街
地下900呎
另自由閣 請
電K 803045洽

旺角順景大厦 350呎23萬5千

土瓜灣大單邊二樓

官塘花園
洋房套仔式百呎有車位四房兩廳兩厠兩露台新裝修牆紙櫥櫃燈華吊燈管理完善
月華街公園則近地鐵
電7568348 葉太

旺樓急讓
上水新成路39旺舖二三樓交吉合銀行餐廳交通便近街市電〇—9018—18張洽

元朗廠售

五金廠

食品廠

順景大厦 350呎23萬5千

又一村

大埔道新樓 350呎22萬

毅廬 根德閣

土瓜灣

偉恒昌

19萬

榮發

靚樓廉讓

投資公司
購不交吉

或交吉樓宇
無須入屋看樓成交
快捷·歡迎查詢
堅昌 H 214173 H 222296

購租收樓
天祥

吉交不收
樓宇舖位直接收購出價高收錢快價合即日成交
⑤445830

吉交 旺舖出售
窩打老道冠華園九百餘呎
電話：⑤9820608 ⑤9820680

紅磡洋樓

交收吉不
永成

大埔靚樓
永成樓450呎 大埔大厦400 安樂大厦537 大二樓800 堅900 ……
心〇—6575789　0-6578978

不交吉洋樓
最高價收購不用睇樓歡迎比較
快富地產K 911546
夜電K 304301—8821
快富街四號地下

專收不交吉
及交吉樓舖最高價
K 644766

青山道香港工業

葵涌金龍工業

青山道合興工業

大埔太平工業

新蒲崗六合工業

官塘駱駝漆工業

官塘工業中心

官塘海濱工業

油塘工業中心

平窩打老

廣播

巴富

紅磡 偉恒 美孚 彌敦 ★成功★

江南工業

荃灣工業

荃灣沙咀道

大連排道

曉通代理

海聯

交收吉不 置業公司

出讓 港香
安達工業大厦
下葵涌華星街2—6號A座三樓5056呎另平台979呎平售
$1,494,000　⑤452522

北角百福

北角錦屏

灣仔鳳凰

百德新街

不交吉售

般含道

北角錦屏

北角福英

南豐新村

鰂魚涌益

中區半山海景

石屋讓

中央大厦

旺舖急售

26萬506呎

屈地街

中上環荷

西環金坤

南丫

長洲租售

北角英皇道

赤柱木屋

太古海星

薄扶林

北角海港閣

北角麗池

美麗閣

旺舖廉讓

灣仔新樓

柴灣木屋

34萬5仟

港仔中心

多層香港仔

中心

北角平洋樓

南區特選

移民急讓
西環海旁大厦高層向海有露台連共650呎新裝修交吉急售40餘萬電：5—877649林太洽

北角大樓

澳門旺舖

平售地王舖

香港仔

加拿大置地公司
★歡迎委託★
★樓宇買賣★
⑤430351 ⑤430352

東中心美

嘉輝

西湖大園

寶麗大厦

富裕大閣

富豪山閣

海天閣

大舖

維多利兩廳

兩房三房

跑馬地

灣仔

洛克道

跑馬地

西營盤

薄扶林

百福新大厦

馬跑地

租讓

北角春映

元朗旺舖租

售舖

屯門旺舖

吉舖租售

德福租售

荔灣花園

聯和墟樓

廠

尖沙咀

德福花園

寫字樓租

元朗地王

中環新樓

全層急租售

荃灣河背

官塘廠租
心一座中層二千七百呎租售 大業街二千餘呎租 電齊③7564401

荃灣榮豐
工厦地下舖連閣1310尺水電厠齊租七千元售59萬免佣吉誠意電○—4437761吳洽交

葵涌鋪售
和宜合道瑞泉商場地下三百尺合各業售16萬租二千 早晚電話③627494

廠房租售
沙田火炭工業大厦800餘尺租三千餘元1800餘尺租五千元有意電③92102洽

鋪租平
大道西七百呎另有特別利臣街四號承租約 ⑤281818

華基工廠
荃灣新入伙1378呎向南海特平租售K6547774

廠房租售
二樓元千呎樓梯特闊無電梯無什費樓底12呎在荃灣柴灣角街69號金熊工厦對面適合各行工場倉庫及食品製造場全自動紙盒機器…等業主5—8918706葉洽

葵涌區
廠房租售
七千九百呎柱少實用管理完善合廠房貨倉貨柜車可直泊地下停車場有意請電0-298884洽

物業租售
①鳳凰邨道鳳街相連旺舖1700尺在酒家樓下（售）
②九龍城打鼓嶺道食品廠舖1100尺連衛生裝修牌照（售）或（租）
日電③761697陳
夜電0-6576676何

牛什粉麵

胡洽

荃灣廠租

青衣平售

旺舖租售

威勝商業

旺舖租售

元朗旺舖

粉嶺旺舖

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道

西環街坊福利會

灣仔軒尼詩道

銅鑼灣雲東街

何文田亞皆老街

紅磡新柳街

九龍美孚新邨

荃灣衆安

新界屯門

新界大埔

新界元朗

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3—6876…
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：5—8716…
灣仔：軒尼詩道244—246號樓梯趣軒文玩公司　電話：5—7477…
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5—79039…
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3—71371…
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3—62161…
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台蔦灣街坊　電話：3—741853…
荃灣：荃灣衆安街三號二樓正康公司　電話：0—4290…
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衙光書局　電話：0—8126…
大埔：廣福道壹五壹號地下肥肥秋霜糕專門店　電話：0—6571…
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯合會　電話：0—7606…
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免舟車

廣州坐骨神經痛專科
高級專家根治一切風濕抽筋痲痺關節發炎腫痛，坐骨神經痛，腰骨，腿脚坐骨神經痛等頑疾……能使病者迅速痊癒，請告知親友參攷，假日照常。彌敦道578號十樓莊士敦道18號七樓掛號電話③882369 ⑤286592

廣州痔瘡專科
國內痔科專家為香港同胞醫治痔瘡痔血脫肛痔瘻痛等一切肛門惡病不用休息不用手術一次注入生草藥精立即止痛止血止瘻並使痔核連根枯死脫落工作如常且不復發在國內治癒者數以萬計收費低廉女界女醫生診病告知親友參攷彌敦道578號十樓莊士敦道18號七樓問診掛號電話③882369⑤286592

深圳醫院
婦科難題男女全身檢查外皮改良臭狐根治專人護送即日來回
九龍旺角彌敦道745號金都中心四樓C座（4字）大大公司對面電話③804527金泰公司

深圳第一醫院婦科
一流醫學設備中山醫學院一流婦產科專家專為本港同胞解決月事過期二三個月或四五個月以上節育難題彌敦道578號恒隆大厦十樓C座（登打士街口入）
詢問電話：③882369。

推拿穴位
暗瘡專科
灣仔山頭街11—21號1C
H—280624

護士中心

女中醫

醫藥

租售

發財旺舖

租售均可

遺失啓事
此運施共6輸號號股本登輸有5號有共41票人報有限張13限8號編遺聲限公證號公張45號失明公司等19司及號第威作司及股號股威548施四張廢報威票25票施號號有月呂失施除號編水6724限六明外水向31號陸號號公日啓特陸威號第運7336司
一九八二年四月六日

東莞工商總會會員春祭通告
啓者：本會定於1982年4月9日壬戌年3月16日（星期五）上午九時在香港仔華人永遠墳場大門口齊集往祭先友公墓拜祭完畢後隨即往香港中區港外線碼頭乘搭開上午11時船往長洲春祭在長洲東莞會所集合準12時半赴本會東莞義塚拜祭先友公墓拜祭完畢後備有金豬酒肉生果麵飽以供叙餐凡往拜祭者舟車費自備除分函外登報通知此致　本會會員台鑒　東莞工商總會啓

退股聲明
本酒家……

啓事

廣州趙美卿婦科
婦產科畢業廿年臨床經驗本所備有特效日本強力九月經過期四十天以上九十天以下者服後四小時即通先進醫學安全無痛請你放心月事過期驗孕即知國產痕瘡沖洗高級特效藥根治一切毒瘡……迅速見效廣州中山醫學院婦科兩位名醫主診香港莊士敦道18號七樓M座，彌敦道578號十樓Q座（登打士街口入）
詢問電話：3—882369

廣州臭狐專科
男女臭狐者十分不幸奇臭難聞，直接影响交朋接友，令人討厭，患者心理負担沉重難堪又有遺傳，理應從速醫治，本所為你提供良好之服務用藥治者兩週痊癒用先進醫學治即日見效永不復發。彌敦道578號十樓莊士敦道18號七樓問症掛號電話③882369、⑤286592請告知親友參攷，假日照常

深圳最大醫院婦科

惠刊本報分類廣告
請撥電話　5-462583

大道中82號
珠石光寶
電話 H 453101 453111

珠寶

招商承敷電器裝置
鑽石山鑽石新村公開招標承敷本村約二百戶電器裝置接駁由用戶屋內到電錶柱之一切安裝親投者須由4月16日前逕往黃大仙民政處及各分處索取表格詳情請電：3—7572510。
鑽石新村互助委員會啓

分類廣告

聘請

每天八元

玩具廠請

檢查員一名中學程度請到荃灣橫龍街17號明華大廈12字B座或電0-276812陳小姐約見

夜校教師

荃灣夜校聘高年級英文教師每週上課四晚電0—408807

聘文員女

土瓜灣區製衣廠聘

女性電話接線生一名請電K 712524l 連先生洽

急聘代課

西藥見習廠

教師

元朗區英中急聘F1—3英文科教師兩名電0-776183約見

見習售貨見習生

助理文員

聘練習生請

大公司

中環大機構急聘女文員，會計員，打字員，電話生數名即洽。電⑤290160約見

請採購物料

女簿記員

建築公司聘女簿記員中學畢業並具倫敦商會中級文憑經驗不拘供午晚膳食請詳履歷電話要求待遇及照片函本報信箱406號

日語教師

華資銀行招請

男女學生兼職

工資每小時四元起

招請大厦管理員

在港島半山區工作十二小時日夜輪更年齡45至55歲體健粗識端正略懂英語爲合待遇從優辦公時間電⑤237662陸洽

海洋公司急聘

高薪管理員

北角雲景道急聘管理員多名年50歲以下體健供宿十二小時輪班制薪仟六佰元起有意請電⑤227775洽

商行急聘

女打字數名及男見習生多名須初中英文程度有意請函本報信箱486號洽

紙樣放辦員

葵涌針織廠請女性放辦員一名中學程度會修讀裁剪或有經驗者優先錄用供午膳廠車接送請電〇—261332約見

中區會計師行欲聘

急聘

中環區高級男女時裝皮鞋店

某大洋行聘請

品質控制員

文員見習生

材料管理員

電話公司訓練技術員

美國泛亞旅業香港分行聘請下列職員

機製傢俬廠

請助理無需經驗中學程度沙田0—617251—4

律師樓信差

在香港寫字樓工作，年17至21中三或以上程度有免費醫療福利午膳及學費津貼有晉升機會應徵者請電⑤二六叁三叁六內綫二五七黃小姐洽。

中英文科學位教師

政府資助天主教教區中學徵聘英文及中文科學位教師各一名，應徵者請附履歷、地址、電話連同近照寄華僑日報信箱1358號

徵求

中國宮殿 誠聘女職

機器維修

本部請機器維修一名初學亦可凡年滿十九歲有意者請每日辦工時間帶備身份証到本報機房區君面洽

真善美 香港首創 婚姻服務公司

H 770404 763006 K 672894-10-6

樂信婚姻

樂聲琴行

鋼琴

國際電腦婚姻協進會

誠求女友

工程技師

收購 酸枝

高價收塑膠機

3-620789

待聘

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
047	192	264	905	965	403	486	1282	1341	1572
048	193	265	923	966	404	489	1284	1342	1573
063	194	266	924	967	408	491	1291	1343	1574
099	201	269	929	969	409	494	1292	1346	1575
102	206	279	934	990	410	498	1293	1348	1578
105	208	281	937	991	411	544	1294	1349	1581
108	209	285	942	992	416		1297	1352	1582
115	210	286	945	993	422		1299	1353	1583
123	211	292	946	999	424		1302	1354	1585
127	215	294	947	1000	425		1303	1356	1587
129	216	295	949		426		1306	1358	1591
132	217	296	950		427		1311	1403	1592
136	219	297	951		428		1313	1408	1593
139	222	298	952		429		1315	1419	1595
140	225	299	953		430		1317	1420	1598
146	226	393	954		431		1318	1421	1601
151	242		955		432		1328	1428	1606
155	243		956		454		1331	1431	1608
156	246		957		461		1332	1432	1609
157	249		958		464		1333	1451	1611
160	251		961		466		1334	1453	1612
163	252		962		471		1336	1490	1614
185	253		963		477		1337	1492	1616
186	257				479		1340	1494	1617
187	259				483			1497	
188	260								
190	263								

女傭中心

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

維高菲傭 彩色電視錄影

請人人請

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

訪尋

富達電視錄影 萬宜大厦731室 菲傭質素最佳

傭女點鐘



科學

人體特異功能論爭 于光遠錢學森見歧

中共「人民日報」於一九八二年二月二十五日發表專題報道，引述李昌和于光遠反對宣傳「特異功能」的話。「人民日報」說：

二月二十四日上午，中國科學院黨組書記、主席團執行主席李昌同志講話以後，由國家科委副主任、中國科學院主席團成員于光遠同志作了題爲「對所謂人體特異功能的歷史的、科學的分析」的報告。

李昌同志說，我對「耳朵認字」等所謂人體特異功能，正像對其他物體的認識一樣，是不斷發展，沒有窮盡的，還有許多課題需要研究。我個人是不反對對人體作嚴肅的科學的研究的。

他說，四年前徐州宣傳有個小孩能隔牆見物，會轟動一時，以後又傳說北京有個小孩能「耳朵認字」。中國科學院心理研究所派人去作過試驗，證明都是假的。中國科學院上海分院院長也告訴我，他們也親身經歷過類似的事例。現在還有人說：除了有形人外，還有無形人，除了有形世界之外，還有無形世界。如果有同志問：你那個無形人同鬼魂有甚麼區別？無形世界同陰間世界有甚麼不同？我不知道他們的答案將是怎樣的。他還說，科學的任務是探索自然的規律，堅持……

……去年九月發表一篇報告，說「特異人」可以用意念轉運物體。在轉運過程中，有一個人從有到無（即消失），再從無到有（即再現）的過程，甚麼手表和果蛹都可以先鑽腦子，進入通常人不能察覺的「異態」世界，然後再從腦子裏鑽出來，回到常態。還有人竟然宣傳有甚麼「有形人」和「無形世界」將是人類文明的偉大進步等等。這些都是很不科學的。

「人民日報」還發表了編者按，它說：

在這個時期，有些熱心于「人體特異功能」的人對本報進行了若干批評和指責，我們對這些批評一字未答。這是爲甚麼？

因爲有一些科學單位和科學工作者堅持說「耳朵認字」是科學，是很深奧的科學，是「人體生命現象上一個新的重大發現」，更多的科學單位和科學工作者則堅持認爲這是偽科學，是把魔術式的表演硬說成是科學，有的甚至是故意弄虛作假。究竟是科學還是偽科學呢？我們認爲，對于這類爭論進行權威性的評論，應該由科學領導機構來作，而不是「人民日報」來作；而且一張政治性的報紙也很難提供篇幅來刊登有關這方面爭論的文章。所以，我們期待着有權威的科學機……

于光遠認爲是加入巫術的靈學

現在，一場有無「人體特異功能」的論爭發生了。二月二十五日，「人民日報」發表了于光遠的談話，並發表編者……

著名自然科學家支持人體特異功能研究

利用衞星發射激光 指揮海底潛艇作戰

……但與陸上的指揮基地聯絡，仍非全無障碍。還好有兩部份的電磁光譜，能夠貫穿海水，使美國科學及軍事專家在尋求最佳的通訊方法上，露出一綫曙光。而這兩種特殊的光譜，就是極低頻的無綫電波及可見光綫中藍青色光來。

美國海軍實際已花了超過十年，試圖使用一條巨大的廣播天綫來發展一個無綫電波系統。其中的一個計劃是要把六千哩長用作天綫的鐵綫，埋藏在美國威斯康辛州百分之四十的領土下，而在這個龐大工程成功敷設完成後，海軍方面會考慮在其他州進行同類的工程，幸好……

……光將携帶密碼訊息，如將無綫電波轉爲雷斯密碼來傳送。然而來自太陽的光綫及海洋中的微生物，會干擾來自太空但帶有青藍色訊號的激光，幸而經專家研究後發現，只要將發報及接收機小心調校到四千七百個波長單位（ANGSTROM），藍青色的光譜便能完全穿透海水，干擾亦因此獲得減少。

另方面，美國國防部優先研究計劃署現時亦考慮兩項基本的設計，其一是由人造衞星本身携帶激光，其發射出的光束由反射及透視鏡片分散，所涵蓋的範圍……

具有多種優點的新耳朵注射器。

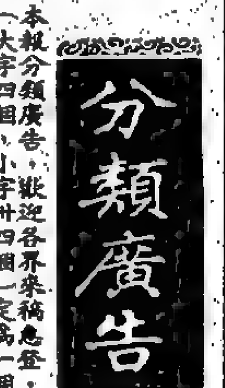
干涉病毒蛋白素試驗 可能發現新抗癌藥物

全世界的癌症罹患率正以驚人的速度上升中。今年，單單美國，就有四十萬五千人將死于癌症，並將診斷出將近一百萬個新的病例。在這種情形下，幾乎每一個家庭都會受到影響，每四個美國人中就有一人終將罹患這種原因不明的疾病。迄今，某些類癌症的治療已獲到進展。不過，儘管全世界的官方和民間研究人員在試圖了解和克服這類疾病上已付出了多年的心血，許多癌症患者所能期望的至多仍是以手術，放射綫治療或化學治療，這種令人不舒服，虛弱，甚或損形的療法，以求將他們的壽……

激光通訊若發展成功，其說將能蓋盡整個地球。

可調校角度的床褥

病人可隨意調校角度的床褥。



新耳朵注射器

心臟病的十大原因

商業小廣告

商業 旅遊 商業 搬屋

每天六元 大字四個 小字廿四個

上海清潔 平價裝修 執漏專家 遊艇 安記平價 片招牌 樓房裝修 布包鈕扣 順昌製造 3-211093 專改西裝 欄河鐵閘 電金滾金掛 奧運外影 承接 泥水油漆 木工鐵器 電工水喉 ③7791581 ③322481 叫966李洽 裝修 明泰噴油 打臘清潔 水晶地板 超群 ⑤471633 印刷 聯合鐵器

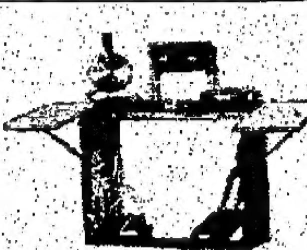
修理冷氣機 專修冷氣機 改大廁渠 通渠通廁 冷氣雪櫃 晚記裝修 裝修油漆 平靚誠實 80元 東方專影 晒圖 噴油 中英打字 80 冷氣雪櫃 奇畫 修靚裝平 100元 光明裝修 希古堂 客貨運輸 信誠裝修 專門註冊有限公司 5-772745 5-779373 專改西裝 梳化弓床彈 彩色電視

服裝特平 油畫國畫 冷氣水電 漏水專門 修設計室內裝 ×915929洽 裝修工程 龍嘉清潔 水晶地板蒸洗地毯 打臘抹窗精洗廚廁 ⑤720699 8921027 專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電 九龍③7780065 大明行 水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717 專科水晶板 墨香齋 精裱古今字畫文房四寶各類石章 名家篆刻字畫出售大角咀富多來新邨商場二期一樓電話③914578 高價收購酸枝 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳呼機③763888叫62 收買修理酸枝爛舊 日夜電話5-9817554 修設計裝 承餐廳寫字樓改裝 住宅廠舖金屬工程 電K209847上海永昌工程公司

實賣修理打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931 鬥遊艇鬥平艇平艇 青年中心主辦 遊艇租賃 華麗遊艇 取價廉宜 K666427 特約快餐 服務第一 K697808 收買舊字畫 萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 冷氣凍柜 工花錦裝程園綉修 M園花綉錦處洽接 修裝 永記工程裝修 泥水木工鐵器磁磚牆紙 油漆樓宇間格大小歡迎 H775720 H763921 承裝水喉渠務工程 ⑤271042 乒乓用品 裝修 藝成 土木工程樓房間格 油漆牆紙地板磁磚 牆櫃鐵器⑤703804 ⑤784154傳呼 ⑤284222叫6785







電手動 熱蛋 及捲 脚機動

水晶地板 新舖地板 翻舖樓板 K 7437438 K 7411603 傳呼：K 7419400 叫260 萬興水晶地板工程

執漏門專

聯邦 私家偵探有限公司 ③311811 ③311833 接收任何案件 解決疑難保密 611彌敦道11字

程工修裝

水晶地板 華強公司 新舖地板 油漆清潔 精工價廉 ③7112762 ③314381叫2638 3668

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難

滑記印刷廠 膠袋紙袋 餅盒飯盒

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

石業建造 本公司專業承建一切花崗岩（麻石）建造工程，如（石海堅，碼頭，花石圍塞，各類石牆）。本港或海外公司（業主）如欲建造各項石業工程，請來電洽商。香港聯基石業建築公司電：③7217543

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 ③7213040 ③7148618

宇宙防水工程 漏水

柯式印刷 精印彩色刊物產品介紹說明書請柬 ⑤757123叫8718洽

水晶地板 翻補地板 乾洗地毡 K864181 車磨打臘 清潔抹窗 K795896 翡翠屋水晶地板公司

世聯界邦 私家偵探局 K935511K 932892 攝影錄音．跟踪偵查 離婚証據．商業調查 樓宇糾紛．代收債款 彌敦道748A號始創行906室（麗聲戲院樓上）

漏水 登雅有限公司工程部 防水漏水工程 供最有效方法 最佳西德材料 立單保用三年 西德防水 裝修工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器 彌敦道300號華聯大廈14樓H電話K315403

港島私家偵探社 政府註冊．港島總社③843513 847655 保密服務．港島分社⑤407392 435715 ＊接辦任何案件＊ 九龍通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

復活節（鋼琴）大減價 本行現正開始一年一度復活節大特價，鋼琴樂譜由五折起……總代理TREBEL VERTIGRAND ELOSIA SCHOENBERG……

水晶地板打腊抹窗 寫字樓及門面潔淨 麗都公司K7435875 K315345 旺角廣東道980號九樓

科學井 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行5-279625-6 5-280235



吳晃機器廠

國際水晶工程鐵器裝飾公司 0-822243 0-830695 各款鐵閘 鋁質窗花 專做水晶地板

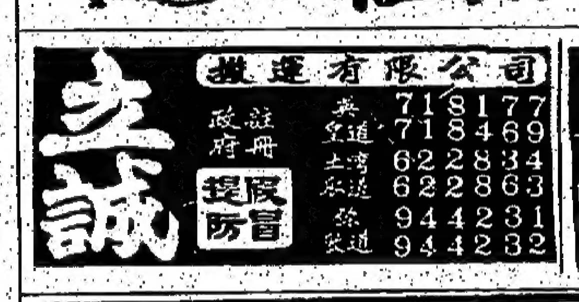
K666809 K719803 遠東打臘 水晶地板

水晶地板 車磨油水晶及地板翻新和打腊 3-786472請即5-705074 3-787587賜電5-704084 精工 華美水晶地板工程公司

香港私家偵探社 自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600 783699 政府註冊

裝修 執漏 樓房間格 泥水做木 牆紙油漆 水電鐵器 防水執漏 確保五年 K869527永利

冷氣 買賣修理 新舊分體冷氣雪柜平賣 洗按風水分冷風雪 機裝冷冷體氣喉櫃 H713300—1國際



幸運 搬運公司 3-707036 3-708619 5-704084 5-705074

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

美國巴拿馬財務 自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	16.25%	16.85%	16.85%	16.15%
美金利率	13.50%	13.75%	13.75%	13.75%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311

一鳥製造廠 3-936613 3-938050 本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

南美居留 協辦南美各國移民居留簽証 代售各地廉價機票 藝發旅運貿易公司 香港德輔道中216號三昌大廈702室 H410896 H410897

康樂旅遊★特平機票 香港中環先施公司對面 世紀大廈⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531 每日均有團體票依期出發 BKK$1000 TPE$660 LAX$1980 SIN$1400 MNL$1170 NYC$2750 台證$90 特快泰馬證(24小時可取)

台灣專綫
四天酒店加機票 790
四天台北旅遊團 1150
四天全台豪華團 1390 1480
七天全台豪華團 1880
九天全台豪華團 2080
得其利旅行社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室（先施公司對面）電話⑤413674

各地機票 台北620 美國1190 漢城1350 英國1550 日本1150 澳洲1550 泰國980 加拿大1690 星馬1890 菲律賓1190 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字③301275③849562③859555

旅遊 吉利搬屋 小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

台灣旅遊 泰山公司是台灣人經營 配百貨往台灣最專門 大貿易商直接進口批發賣價最平收價最高假日照常九龍彌敦道364號書大廈五樓（四字）謝利源金舖側門電話：K-885779 11AM-8PM

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室239147 ⑤254272 ⑤254276
美國990 加拿大970 英國1050 荷蘭1500 台灣團750 曼谷團1490
紐約1350 挪加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200
澳洲1200 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650
歐洲1600 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 菲島團900

得利環球旅運公司 3-859607 3-964120 機票／酒店／世界性租車 接送／旅行簽証及保險 旅行支票／高級旅行團 貿易考察團 凡報名參加旅行團均可獲贈旅行支票 彌敦道信和中心14字1405A室

慶祝新館落成大招待30天 麒麟大飯店 345間豪華套房（台北市康定路103號）單人房$990 雙人房$890 來回機票十五天四晚（三晚送一晚）¼—⅜每天限30人額滿即止 負責接機專車免費送往飯店 憑剪報到各大旅行社或美妙假期 3—327166 327177 旺角信和中心203室

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊．澳門旅遊 台灣旅遊．日本旅遊 韓國旅遊．泰國旅遊 星馬旅遊．菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話：5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5-413081

得其利 招牌嚮噹！噹！ ★特快收費90★ 台證 台北機票—特平 百貨 往台灣可帶合法 旺角彌敦道607號1817室電梯18字 旺角電話：③301275 ③849562 中環永吉街12號2樓8室⑤413674

海明威旅運 3-958807．3-958547 台灣百貨 賤機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 920 天天出發 ★特快簽證160十天出證 ★台北來回機票640 旺角彌敦道655號胡社生行801室

南華快捷旅行社有限公司 HATA BONDED 保障 香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓 電話：5-436311-5，5-431414，5-437067

韓國四天 $2290 逢週六乘國泰出發 早機去，晚機返，回程可停留台北不另收費 住宿漢城巴啦沙及華克山莊喜來登大酒店

韓國機票 十三晚酒店$2190 代訂漢城東唫巴啦沙及喜來登大酒店 日韓八天 $3680 逢週六出發

本州 六天$3150 八天$3290 九州 八天$3290 九本州十天 $4500 逢週五、六出發

夏威夷八天 列島遊$5889 檀香山$4989 渡假逍遙$3990 逢週六出發

星馬七天 $2499 星馬泰12天 $3490 逢星期三、六、日出發 曼谷七天 $1790 逢週六出發 印尼七天 $2990 逢週一出發

美國西岸9天$6989 美國西岸11天$8189 美加12天 $9999 美加東岸10天$10,989 歐洲16天 $9380 每星期均有團出發

歷史悠久 W.O.T.S. 信用可靠 永安旅行團

日本 目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

日本本州富士山七天豪華團	$2790	天天出發
日本本州富士山八天豪華團	$2990	天天出發
日本南北九州本州八天豪華團	$3790	逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$3380	逢星期四出發
日本北本州北海道八天豪華團	$3990	逢星期三出發

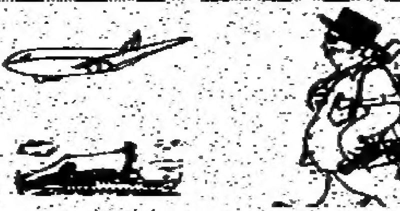
台灣 參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

台灣阿里山九天豪華團	$2280	逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團	$1880	逢星期三、六出發
台灣七天豪華團	$1680	天天出發

菲律賓 乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大雪郡、百島、碧瑤、蟾島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島船影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團 $1890逢星期五、日出發
菲律賓六天豪華團 $1790逢星期一出發

旅遊介紹 專欄廣告




方便讀者　選擇旅遊

先遊埠後付款・服務時間朝九晚七

韓台七天2190

逢星期五乘華航早機出發　鼎力贊助

漢　城、華克山莊、板門店、仁川
景福宮、自然農園、民族村、台北

- 全程住宿華克山莊喜來登、漢城巴喇沙、台北麒麟大酒店
- 早機去，晚機返，回程可由台北或高雄返港，不另收費
- 歡迎持綠印身份証明書參加，護照CI　免簽証

台灣澎湖

利華旅運　香港九龍彌敦道636號銀行中心905室　TEL: 3—306331(4線)3—309925

九天環島豪華團 $1899

四程飛機・一程冷氣火車・三晚夜總會・逢一三六出發

1. 香港—台北—總統府—中正堂—夜總會　宿台北天成
2. 忠烈祠—故宮—野生動物園—石門水庫　宿桃園假日
3. 乘莒光號冷氣火車經北迴鐵路往花蓮—夜總會　宿花蓮統帥
4. 花蓮—太魯閣—橫貫公路—梨山—台中　宿台中鴻賓
5. 台中孔廟—彰化大佛—台南—高雄澄清湖　宿高雄松柏
6. 高雄飛機往澎湖—林投公園—古榕—大橋　宿澎湖豐國
7. 澎湖飛機返嘉義—溪頭—日月潭　宿涵碧樓
8. 日月潭—台中寶覺寺—陽明山—地獄谷　宿台北天成
9. 野柳奇石公園—自由活動—返港

mas

日期：7月20, 27日, 8月3, 10, 17, 24日

暑期11天環島$1690　歡迎學校社團委託

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 $3590

韓國四天逢星期六

台北●東京●曼谷機票連酒店

1) 台北機票＋酒店＋機場接送　三晚四天，多種選擇　$1009
2) 曼谷機票＋酒店＋機場接送　住納萊或文華大酒店　芭堤雅夏宮大酒店，多種選擇　$1749
3) 東京機票＋酒店＋機場接送　住太陽城、銀座大酒店等　$2449

天天乘新航出發，渡假公幹最佳選擇

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有達湖火山奇案遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Ⓟ Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發

七天特價 $1990　六天特價 $1890

永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S.　信用可靠

總社：德輔道中52號401—3室　電話：5 256243　假日照常辦公

九龍分社：德福商場G 43號　電話 3—7 66993　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話 5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行102b室　電話 3 694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道 636號銀行中心1015室　電話 3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室　電話83901　83 05　7770

曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

曼谷七天豪華團$ 1790　天天出發
（住律賓他尼大酒店）
曼谷布吉島七天豪華團$ 2290逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

馬星檳城七天豪華團　$ 2690　逢星期六出發
馬星酬賓七天豪華團　$ 2499　逢星期一、三出發

星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	$ 3580	4月3, 4, 5日 5月18日 6月15日
泰馬星十二天豪華團	$ 3580	4月2, 3, 4日 5月14日6月11日
泰馬星十天豪華團	$ 3380	逢星期四出發
馬星泰十天超級豪華團	$ 3880	4月3, 8, 9日 5月13日 6月10日

吉時吉 旅行社

CIC

歷史悠久＊信譽可靠
專業安排＊食住考究

全泰國、清邁八天 $1788

行程緊湊，節目多姿多采　逢星期六出發

遍遊：水上市場、皇宮、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島、泰皇夏宮、雙龍寺、蛇園、玫瑰花園、古都大城、夜拜四面佛、多晚夜總會等

住宿：曼谷中央大酒店、芭堤雅海景大酒店、清邁凱悅大酒店

曼谷、芭堤雅六天／八天酬賓團

特惠：機票＋酒店

復活節加班團：~~3/4, 4/4, 5/4~~, 8/4, ~~10/4~~

韓國四天豪華團 $2198

- 全程住宿單人套房・不另收費用
- 住宿喜來登，凱悅一流大酒店
- 回程可自由停留台北

持綠印者免費協助代辦簽証　逢星期日出發

台灣八天環島遊特價 $1750

- 行程專家策劃，遍遊全台灣名勝古蹟
- 全程住宿一流大酒店，膳食豐富
- 乘內陸航機飛花蓮——舒適快捷
- 多晚精采夜總會，專人領隊

逢星期六出發

馬星（檳城雲頂）七天 $2450

暢遊：吉隆坡—雲頂高原—怡保—霹靂洞—太平湖—檳城—星加坡—聖淘沙島等
住宿一流大酒店
行程豐富盡美

逢星期三、六出發

復活節加班團：3/4, 4/4, 5/4, 7/4, 9/4, 10/4, 11/4

英法八天渡假團 $5888

暢遊：巴黎鐵塔、聖母院、凱瑞特山——倫敦白金漢宮、蘇豪區名勝

——代　理——

- 西北美加精華遊
- 澳航澳紐精華遊
- 法航歐洲精華遊
- 免費協助辦理歐美簽証

＊本公司擁有＊
98座雙層巴士5部
60座單層巴士40部
14座冷氣小巴2部
歡迎租用

旅遊部：3-694971-4
巴士部：3-7211308-9
九龍尖沙咀加連威老道21號AB德立大廈五樓按4字

全台灣 阿里山・溪頭・墾丁・花蓮・地獄谷溫泉・野生動物園

四天$1090　七天$1490　九天$1890

★全程最高級豪華享受四次豪華夜總會、早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★台北—花蓮，乘內陸機、花蓮—台北，乘坐北迴鐵路，減少行車時間16小時。
★住宿：希爾敦、三德、國聯、統帥、華園、阿里山賓館、團團獨立、專人領隊、分社直營。

逢星期二、四、五、六出發　（台証 $ 100）

專辦豪華團・不辦普通團　＊復活節加班：4月3, 6, 8, 9, 10日＊

佳運旅行社

3-953227-0
5-215494-6

實力雄厚・穩健可靠

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
星期日及公衆假期照常辦公

韓國 漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村

四・五天豪華團$2090

本團特點
★免費享用韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴。
★全程住宿喜來登、漢城東急、半島、奧林匹斯等一流大酒店。
★行程足、早機去、晚機返、回程可停留台北不另收費。
★持護照、身份証明書免簽証（持綠印者可參加）。

逢星期一、二、三、五、六、日出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍渡船街1-4號金麗閣地下(近佐敦道碼頭)

電話：3-308311-6(六線)　5-254596-9(四線)　3-321361-6(六線)

全台灣

四天$1350 七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊：阿里山・墾丁公園・野柳
住宿：比華利套房・國聯・統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發

日本珍珠島

遍遊：日光・箱根・富士山・名古屋
豪華八天$2690
子彈車　美加多　富士唫
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期五出發

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機　SINGAPORE AIRLINES

菲律賓馬來西亞星加坡聯遊

遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3590
馬星七天遊$2690
早機往 晚機返 逢星期六・一出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷	7天	$3790
美州西岸	8天	$6250
美州東西岸	10天	$9990

住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星・雲頂・檳城

首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁 檳城　泰馬星十三天$3790　十一天$3590
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星(檳城)七天　$2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

全泰國・清邁・芭提雅

桂河橋芭提雅七天$1750
清邁芭提雅　八天$1850
直航清邁　八天$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭提雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一・三・四・六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士唫樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布、濱名湖、山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

天天出發$2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
①可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
③增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。



溪頭 野柳　直航高雄　台灣環島　阿里山 六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機　天天出發　九天 $1950　七天 $1690

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、（本州）東京、富士唫（日本廸士尼樂園）、購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期四九州七天	$2990
逢星期一、三九州八天	$3290
逢星期六九州九天	$3690

全台灣 阿里山、墾丁、花蓮、溪頭、野生動物園、野柳、地獄谷溫泉、佛光山

七天$1690　九天$1890

增加成本 300元
兩程內陸機

＊全程高級豪華、減少行車時間16小時。
＊乘日亞航、早去晚返、團團獨立。

高雄入台北 返七天(逢星期一)天天出發

＊持證參加者送銀行現金禮券一份＊

星馬（檳怡城保）泰　新增 ①皇城江沙 ②美馬高原

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷

星檳馬城七天$2490　星檳泰馬城十二天$3490

新加坡直飛檳城・節省行車時間 9 小時
乘直升機遊雲頂高原

＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
＊乘星航747客機　早機去、晚機返

逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)



博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州八天$2990

＊全港獨有①日本環球片場②琵琶湖
直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦

遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。

乘日航天天出發(回程可停留台北)

全泰國 曼谷・桂河橋・清邁・芭堤雅

高豪七級華天$1750　清曼八邁谷天$1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸葉園④泰國迪士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅、六次夜總會 節目全港最多
＊芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
＊乘泰航，早機去，晚機返。天天出發

春霧迷濛

文：童華倡　圖：楚子

五：計劃第一步

老夫少妾總算是來了一個妥協了，這也是指正名份那一件事而言，至于把區敬業提升的事，卻是隨時可以實行了，李大成也覺得自己的體力一天不比一天，店中的事交托給一個得力的人，兒子既無心于此，那末把店中的得力人員升了職，也是一件合理的事，何況這個姓區的也不錯，縱不是小芝推薦，他也屬意于此人了。

李大成在想，自己仍然手握財權，便不會出毛病，店中的圖章在自己手中，凡事也以圖章爲憑，而這東西又放在家中，這麼一來，店中的事還是必定經過自己首肯，縱然自己不出門，仍然把店中的事絕對控制，不獨他如此想，就是小芝也如此提議，自己安居在家，遙領店中事務，區敬業不過是跑腿而已，他可以建議，但最後決定還是自己，如此安排，李大成知道兒女也不會反對，李大成道：「我還要與兒女們談談。」小芝道：「何必多此一舉，夜長夢多。」

李大成也覺得店中的圖章在自己手中，便不會出什麼毛病，本來這東西是放在店中的，爲了安全，自己既然從此少到店裏去，便把這東西拿回來放在家中的夾萬便是。

李大成道：「就這樣吧，明天我們到店裏去，與區敬業說說，我們雖然提升他，也要得到他的同意呀。」這個當然，許多人是甘于淡薄的，縱然你加他的薪水，升他的職位，他也未必高興，他們只想安于現象，世界之大，這種人也未必沒有。

小芝提出了兩件事，李大成都答應了，雖然最主要的一件，得假以時日，這等事本來也急不來，最好是一家人幹得圓滑點，日子好過，假如不能夠協調，那末寧願破裂，也要達到目的了。

第二天，李大成的身體不大舒服，老人家精神不振乃是常有的事，好一天，壞兩天，也是平常，本來今天要到店中去的，他早上起來覺得有點頭昏，便道：「今天我不打算外出了。」小芝輕微的失望，道：「不如教他到公館來。」大成略作思量道：「也不必這麼急。」小芝道：「這倒不然，做事要坐言起行。」

于是小芝便撥電話到店中去，請區敬業到公館來。

區敬業既然是店中得力的職員，他到公館來向李大成請示也不是第一次了，他接到了電話，便匆匆趕到李公館來。

李大成正在書房等候，小芝聽到了區敬業到了，便連忙出迎，本來作爲老細的姨太何必出到門口來迎接店中的一個職員。

小芝迎上前，與區敬業打個照面，小芝眨眨眼，笑了，區敬業也笑了，女傭正背過身來，看不到他兩人眉來眼去，區敬業低聲道：「老頭子答應了。」小芝也似笑道：「我出馬，他如何能不答應？」兩人又相視笑了，區敬業進書房來了，小芝道：「老爺等候你許久了。」區敬業道：「對不起，這時間不容易搭車。」小芝道：「我們忘記派車來接你。」

李大成道：「敬業，請坐。」他已舉手示意，他已坐下，女傭已端茶來了。

李大成把提升他的事說了，這件事他早已知道的了，他與小芝常有見面，他的提升，全是靠小芝的關係，區敬業當然客氣一番，李大成道：「對于你的才幹，早已認識了，你必定能幹得來。」區敬業道：「還要老先生不時提點。」小芝道：「當然囉，有什麼事，便得來向老人家請教。」區敬業連聲唯唯。



正正邪邪

何行著

牛公車傳

害仔　楚子



遺一篇：特種夫婦生活

雙劍天涯

五：十大高手

花鳥蟲魚集

艷薑花

園叟

輪流轉

碧海恋

果葉

二〇八：摑她一巴掌

他終于把她拉到床邊，彼此面面相對！

他說：「聽我說，不要把友誼與愛情和昨晚的事拉在一起，混爲一談！」

她藐視地抬臉看他：「我的編導先生真的那麼客觀冷靜看問題嗎？」

他以雙手緊握着她的雙手：「相信我，樹聲不是頭腦迂腐的人！」

她冷笑說：「你這些話，是職業的安慰，對吧？」

樹聲沒好氣：「安慰，請不要口口聲聲職業，顧傭，我，我才不希罕你爸爸的臭錢！」

她說：「我知你不希罕！我還知你會乘此機會，把那份破差事來辭掉！」

樹聲仍緊緊握住她冰冰冷的雙手：「信我，信我對你的心意！」

她說：「我信你的理智。」他怔怔地望她。

「這話怎麼說呢？」

「你一切都行規步矩，做什麼事情都講條理原則！」

「那有什麼不好？」

「我每次向你示愛，你理智冷靜如冰，連一個吻都吝嗇！」

「這樣，是爲你好！」

「爲我好！爲我好！我全心全意愛一個人，我樂于爲他犧牲一切！我有過兩次跟媽咪爭吵……會兩次向我愛的人獻身！但他道貌……老說爲我前途！爲我前途！」

「難道我和你亂成一堆，很好嗎？」

「你說得對！你不要和我亂成一堆！我落……持頭腦冷靜，做個完美的人！我……別人強暴，成爲一生抱憾……于是，你又謙謙君子，來勸我，慰我，不要太重視那！哈哈哈，你永遠是對的，你永遠是善于自己的人！」

「收口！」他有點憤怒。

「還有，你很重視自節哩！你原本很……妹，但她失身給一個波牛，懷了孕，你再愛她！拒她于千里之外！」

「住口！」

「我要講，要講，我拆穿你的虛偽！」

他怒火遮眼，忘記自己此來的責任，猛地摑向她的臉，使她伏倒在床上。

籠鳥飛翔

浪花集

白玫瑰

香港竹枝詞

清明後

清明已過，未到閑墓，拜山者仍多。正是：

祖宗呆坐山頭久
日夕何曾見仔來
不肯子孫常攬事
後悔當年猛剩財

半個詩人

僑樂村



小樓春暖

三鳳

三三七：明年我們重遊江南

冷血殺手

西

十九：珠寶商被殺



點滴留痕

熔掉了的硬幣

「那沒，我相信姑母對於這兩枚錢幣的過去，一定知得更多，如果是這樣的話，那我們從她身上發掘好了。」法蘭繼續對她奉承着。

「這是一項值得嘗試的挑戰。」夏勳笑了笑說。

×　×　×

「孩子們。」夏太太在她的丈夫出門到機場去之後幾分鐘，對着兩名兒子說。「你們介意今天早上再到穆院去嗎？我又有些基金要存進銀行裏。」

法蘭和阿祖對住母親笑了笑。「只要你給我們錢，我們就會像子彈一般飛出去的了。」阿祖補充地說。

他們來到穆院之後，阿祖卻忽然發現了那個叫黎洽的老頭。當時法蘭已經入了銀行裏面，阿祖則在車子上面等着，欣賞着這個小鎮的活動情形。

這雖然是個小鎮，但卻……

這是21世紀

稚

天邪劍

第一回　匹馬天涯憑一劍　群雄嘯聚挽雙峰





京華感舊錄

周簡段

昆明的吳井水

距昆明城約五華里的東南郊，有一座古祠——「三公祠」，祠內有一口雙眼古井，叫做「吳井」，據說已有四百多年的歷史。祠的東邊有一座小石橋，因「吳井」而得名爲「吳井橋」。橋的週圍方圓數里的地方，也都叫做「吳井橋」。

在三十年代中期，「吳井」一帶是個荒僻的郊野，人烟稀少，也有小集市但並不發達興旺。但是三公祠的小茶館，卻常是高朋滿座，喝上兩杯用「吳井」水泡上昆明十里鋪出產的「十里香茶」，其味之清香，真使人神清氣爽，沁人心脾。

在那時，昆明城裏已有自來水，但自來水怎趕得上吳井水的清澈而甘冽。所以城裏每天都有不少開茶館的人去吳井，人挑馬馱，拉吳井水去賣茶。當時，昆明護國路有一個茶館，就因它是馱來吳井水賣茶，茶客也就日夜盈門，都以能飲上吳井水爲快。

關於吳井還有一段傳說：明朝時，有一對老夫妻，在這裏開……

她的一生……她是一朵花？